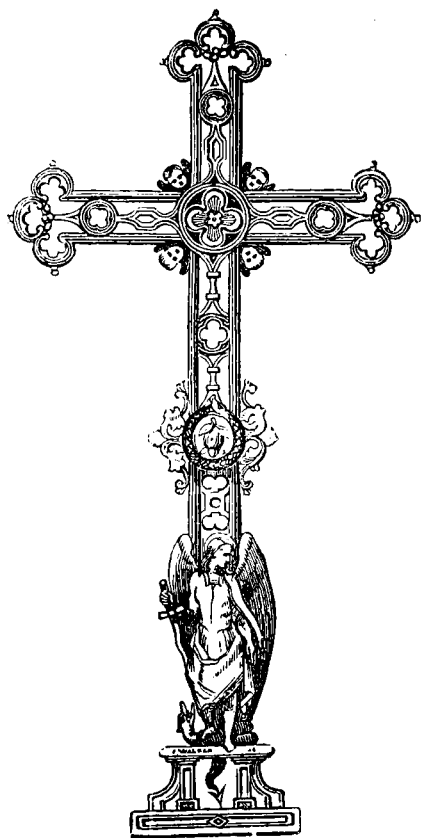




L. J. C. ET M. I.

N I N A

AIAMIE MASINAIGAN

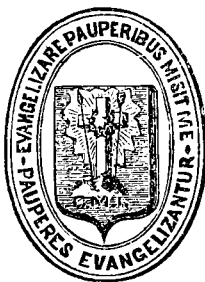
OU

RECUEIL DE PRIERES

ET-DE

CANTIQUES

A L'USAGE DES SAUVAGES DE TEMISCAMING, D'ABBITIBI,
DU GRAND LAC, DE MATASAN ET DU FORT WILLIAM



MONIANG :

TAKSABIKICKOTE ENDATO JOHN LOVELL.

1866.

Impressaria.

A. F. TRUTEAU,

Vic. Gen.

Administrateur.



IBSAMACI

AIAMIAMIANISANG.

—:0:—

KEKIJEBASAGAKIN AIAMIANISANGIN.

† Ot ijinikazosining seksisisite gaie seosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

. Ondas ijan, Meno-Manito8ian,
Nindeinang pindika8icinam
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang
Tebeningetc (3) ot alامية8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik g8aiak kitci inatisiang,
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

Manadjiata Kije Manito.

Kije Manito nesopejikon, ki tepseton gaie nindepsetan iki mitci kijenimin. Kakik ni sabamik, kit inenimin. Ondjita songa ki manadjiin. Kakina enenindagsak kitci manadjiigon ni si tibisatsan enigokoteeian.

Mamoiasamata Kije Manito gaie pakitinamasata ki iasimwa.

Kije Manito neta caseningen, ki mamoiasamin inikik ka casenimin eko pimatisian. Ksenate endian, keiabate nongom i casenindjikesinipimadjiin. Kakik meekot ki ga pejiko-anokiton. Ki pakitinanon gaie kitei pimiamitsataman ket ani iji mamitonenindamosanen, gaie ket an iiji aianimitagosisanen, gaie ket ani aijisebisisanen, gaie get ani aindosanen kitei ondji pejiko kiteitsasinigon.

Kijenindanda kitei uumie inatising.

O Jezos tebenimin! inenindagsat sesenint kakik kitei kikinaseieniminan; epitecian ni si kikinaseienindan ki noki-teesin, ki tabasenindamiteesin, ki piniteesin, ki pekatei-teesin, gaie ki casenindamiteesin. Enabigis, sitokasenimicin kakik kitei iji aiamie inatisian.

Pagosanimata Kije Manito.

Kije Manito, ka keko ki psanasitosin; eka sitokasisisan, ondjita ni psanasito nin kitei aiamie inatistan. Enabigis, gitimagenimicin gaie mackasenindamickaseicin kitei eago-djitoian kakina inikik cangenindamasian gaie kitei tian kakina enenimin.

Pagosanimata Kije Manito seiosiminte.

Senidjanisimiliang, saksing epian, kekona kiteitsasidjicatek kit ijinikazosin, kekona piteijamagak ki tibeningesin, kekona iji papamitagon aking ingi saksing. Ni paksejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji sanisitamasicinam inikik neckiinang eji sanisitamasangite asia ka niekiiamindjin. Gaie kasin pakitenimicikangen kekon sa pacisinigoiangin; taiagsate atcite ininamasicinam maianatak. Kekona ki ingi.

Anamikasata Kiteitsa Mani.

Kit anamikon, Mani, mseekineckagoian kiteitsa onicici-
isesin ; Kije Manito ki mamasiiitim ; kakina endateisate
iksesak kin asacamenj ki kiteitsasinigo, gaie kiteitsasina
Jezos ka anicinabesiitizote ki iasing. Kiteitsa Mani, Kije
Manito seksisisimate, gaganotamasicinam neta patatiang
nongom gaie si nipotang, gaganotamasicinam. Kekona ki
ingi.

Nabozatunda enenindugosing kitei tepsetaman.

Nindepsetasa Kije Manito seekisisite, ka keko o psana-
sitosin, ka mitci kijenindang saksi gaie aki. Nindepsetasa
Jezos-Krist Kije Manito o ksisisan i pejikonite, mi tebeni-
minang. O ki anicinabesiigon Mino Maniton, o ki niki-
notagon Manin taiesanaksesinidjin ; ki aniwisi, mi apite
Pons-Pinatan okimasinigoban. Ki acitaksaiganisi teipaia-
tikong, ki nipo gaie ki ningsaakana ; ki nisandase anaming
aking ; nesokonagatinik ki apiteipa ; saksing ki iji, acaie
aiapi o kitei nikining Kije Maniton osan kakina netasito-
nidjin : saksing ondji o ka pi tipakona pematisinidji gaie
ka niponidji. Nindepsetasa Mino Manito ; Kiteitsa Nin
gotsezanakisisin mizimizi ki iji sisseecka ; aiamie sitokota-
tisak eiamiadjik, kasiikaten patatosinan, kata apiteipak
anicinabek ij osiiasisate, gaie kata kakike pimatisik. Mi
eji tepsetaman.

Sindamasata Kije Manito ka iji patatiang.

Ni sindamasa Kije Manito kakina netasitote, Kiteitsa
Mani kakik taiesanaksesite, Kiteitsa Micen Ketei Anjeni-
site, Kiteitsa Janbatist, Kiteitsa Pien gaie Pon Jezosan ka
kitei mino anokitasagobanenak, kakina saksing endadjik,
(kin gaie, n'ose, ki sindamon) keget onzam ningi patat ka
iji patamitonnenindaman, ka iji pataikitoian, gaie ka iji
patatotaman.—Nin nind indosin, nin nind indosin, nin ni
kitei nind indosin ; mi sendji pagosenimagsa Kiteitsa Mani
kakik taiesanaksesite, Kiteitsa Micen Ketei Anjenisite, Kit-

eitsa Janbatist, Kiteitsa Pien gaie P'ou Jezosan ka kitei mino anokitasagobanek, kakina saksing endadjik kitei gaganotamasiate (kin gaie, nose, gaganotamasicin.)

Kekona gitimageniminang Kije Manito kakina netasitote tei kasiamonang ki patatosininanin, mi dae tei ijisininang kakike pimatisisining. Kekona ki ingi.

† Tei casenindagosiang, tei sebinamagoiang, tei kasiamagoiang gaie ki patatosininanin, kekona mininang Tebenindjikete kakina netasitote, neta casenindjikete gaie. Kekona ki ingi.

Pizindanda eneniminang Kije Manito.

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia: sin pejiko enigokoteen ki ga sakia.

2. Ke ceeksat ki ga sinasisa Kije Manito; ka gaie keko ceeksat ki ga sindansin kitei si ondji tepsetagon.

3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton: ka gaie iim apite ningot ki gat inanokisi.

4. Ki nikiigok ki ga kiteitsasinak: kinoenj si pimatisin ondaje aking.

5. Ka asia ki ga nisasisa: ka gaie asia ki ga cingenisasisa.

6. Ka asia nicipieksate-sidjisieken: ka ondjita nicipieksatisiken.

7. Ka asia kimotimieken: ka gaie kekon asia mindjiminamasieken.

8. Tipakonikesining inakak kakik tepsen kekon ekitoianin: ka gaie sikat asia ki ga kinasiekinasisa.

9. Ka misasenindanken nicipieksate sitikendisin: gaie manatenindamosin atcite ininan.

10. Ka misasenindamasieken asia kekon endanidjin: kitei kimotimate.

Pizindanda eneniminang Kiteitsa Ningotsesanakisisin.

1. Kiteitsa kijikon ke manadjitaganisangin: ki ga manadjitonan.

2. Kije Manito Kijigak gaie kiteitsa kijigak: ki ga sidjise enamensikanisangin.

3. Seseñiat ki ga kopeses : kanake ningotin tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga kominis : kanake tasin aiapiteipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon teib-samaci apiteipate : gaie tasin kaigocimonanisingin.

6. Ka midjiken siias teipaiatiko-kijigak : ka gaie Mani kijigak.

7. Kekon netasigiton, ki gat aiamie pakitiniken : endotamosate eiameiadjik.

† JEZOS I MINSADJIMINTC.

Tebenimiang, }
 Jezos Krist, } Casenimicinam.
 Tebenimiang, }
 Jezos, pizindašicinam,
 Jezos, casenindamitašicinam.

Kije Manito seksisisian saksing epian,
 Kije Manito seosian eggsacimatsa anicinabek,
 Kije Manito Meno Manitosian,
 Kije Manito nesopejikon,
 Jezos Kije Manito seosimate,
 Jezos Kije Manito kos sate apitenindagosimate,
 Jezos kakik ka tan kakik gaie ke tan,
 Jezos saksing endaje okimašian,
 Jezos aiapitei sašenamasatsa sa mino inatisidjik,
 Jezos Mani sekimate,
 Jezos ondjita memakatenindagosin,
 Jezos netamackasisin i Kije Manitosian,
 Jezos seisosimiksa kakina saksing endadjik,
 Jezos Kije Manito kos o kitei kikitosin meia nagata-
 senindaman,
 Jezos kakina netasiton,
 Jezos ondjita pekate enenindaman,
 Jezos kakik ka papamitaman,
 Jezos ondjita menoteen gaie tebašenindamiteen,
 Jezos apitei saikiatsa taesanaeidjik,
 Jezos ketci sakiian.

Casenimicinam.

Jezos ketci sakiton saki pekate kitei ijisebak aki.
 Jezos ka kijiliang,
 Jezos meiaosekandaman kakina senieicing,
 Jezos mesasenindaman saksing kitei pindikajiang,
 Jezos tebenindaman ni pimatisisininan,
 Jezos satokasiiang kitei eka cagodjiiiaminte Matei
 Manito.

Jezos senidjanisimatsa getimagisidjik,
 Jezos taiebiatsa eiamiadjik,
 Jezos pemiatsa ni teitcagocinanik,
 Jezos kakina nikan eni kikenindaman,
 Jezos kaiakike casenindamiteen,
 Jezos kekinoamasiang ke totamang kitei gsaiakosciang,
 Jezos menasasiatsa anjenisak,
 Jezos ketci okimamiksa ka micomisinabanek ka song
 aiamiagobanenak,

Jezos ka kikenindamonatsaban nakan kikenindamogobanenak,

Jezos ka kikinoamasatsaban ka papasidjisikik,
 Jezos ka sasenamasatsaban ka masinaangik ka pi tian
 ondaje aking,

Jezos ka songiteeckasatsa aiamiesin ka ondji nanindjik,

Jezos seniciciatsa taiesanasijik,

Jezos maiasikana kaijisinatsa gseiakosedjik,

Jezos saiaieiatisingin eji sizoksebinatsa saksing endadjik.

Jezos Krist kaiaiasamasatsa paiaatidjik. — Ponikitetasi-
 cinam,

Jezos Krist, kaiaiasamasatsa paiaatidjik. — Caseninda-
 mitasicinam.

Jezos Krist, kaiaiasamasatsa paiaatidjik. — Casenimi-
 cinam.

Jezos, pizindasicinam.

Jezos, casenindamitasicinam.

Casenimicinam.

AIAMIATA.

Jezos tebenimiang, kit ikitonaban : nandotamok, ondjita
 keget ki ga casenindagosim; nandasenindamok, gsaiak
 ki gat otitanasa casenindfikesin. Ki pagoseniminimin;

enabigis, kitei mijiang kitei nisitosiang i si sakiinang enigokoteeian; mi dae ket ani aikitosangen gaie ket ani aijisebisisangen kakik kitei mamoiase-mitoneniminang.

Kekona ki ingi.

† *Tepsetamosininabosesin nabosatanda.*

Kije Manito, ki nitatepse, mi sendji kakina songa tepsetaman eji kikinoamasiiaminte Kiteitsa Ningotsesanakisisin, kin ma ki ki iji kikenindamona.

† *Apenimosininabosesin nabosatanda.*

Kije Manito, ka keko ki psanasitosin, ki nita caseninge, gaie iki iji sañsindamasiiang, mi sendji songa apenimoian kitei sitokasin kitei gsaiaksatisian ondaje aking gaie saksing kitei minasasian.

† *Sakidjisesininabosesin nabosatanda.*

Kije Manito, ki kiteitsa kakitasenindam, ondjita gaie ki sakiigos; mi sendji sakiinan enigokateeian, mi gaie sendji sakiaksa kakina anicinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian.

Anjenisak pagosenimatak.

Kin, Kiteitsa Miceen, kin gaie nind Anjenim pepagana-senimin gaie kinasa kakina Aianjenisieg, gaganotamaseik, ateite inamaseik anamakamikosinini ot inanokisin.

Kakina saksing endanakiulik pagosenimatak.

Kin, sate ijinikazominan, gaie kinasa kakina saksing endanakieg, gaganotamaseik kitei kikinaseieniminagok ka tieg aking, mi dae saksing kitei site minasasindiang. Kekona ki ingi.

† *Tsatoksesesingin.*

Kije Manito ot Anjeniman ki sindamagoban Mani kitei onidjanisite.—Mino Manito ki masandonamogoban Mani o misksi kitei kijitote Jezos siias.—Kit anamikon...

Nind ot anotaganiksemik Kije Manito.—Ekiton, mi ke si tian.—Kit anamikon.....

Ki osiasitizo Kije Manite o ksisisan. Keget ki ki site tanakimigonan.—Kit anamikon.....

Kiteitsa Mani, Kije Manito seksisisimate, gaganotamasicinam.

Kitei gackitamasiang ka iji sañsindamagegobanen Jezos.

AIAMIATA.

Ki kiteitsa oniciciiselin, enabigis, Tebenimiang, pinaamasicinam ni teiteagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitei sindamagote, nu sendji ki kikenindamang iki anicina-besiitizote ki ksisis; inenimicinam iki animisite gaie iki nipote teipaatikong kitei ondji kiteitsa apiteipaiang iji casenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

† *Kiteitsa Bernard o nabosesin.*

O Keteitsa tesanaksesan Mani! Kakik casenindjikesi-niteienindan, kasikat ki nondaganisansinon kitei ki ansetasate pegosenimik kitei gaganotamasate. Kin taesanaksesian, enisickasatsa kakina taesanasidjik, o ninge! nin gaie ij apenimoian ki ias, ki pi nadjinijimin, ki pi nanzikon i note animanamockagoian iki patatian, ki pi nipaksiton. Jezos seksisisimate, kasin sebiniciken eji pagoseniminan, enabigis, casenindamitasicin gaie papamitasicin.

Ansenindizota.

Kije Manito nose, acaie ni nisitasenindam gaie ni koksanisakenindamickagon ka iji patatian. Apitei keget kasin ningi nibsakasi, keget apitei ningi sanicin ka totaman; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki anseton, acaie dac nind an-

senindis, ni cingenindan kakina cangenindamasian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi sendji ansenindizoian enigokote-cian. Ondjita enigokomitononindjigianian nind inenindam : ka minasate ninga tisi ket ako pimatisisanen. Casenimicin, o Jezos ! saniken ka pi tian. O Mani ninge ! gaganotamasicin kitei casenimite Jezos ki ksisis. Ket inenimik-sen, mi kakik ke si tian.

Jezos, Mani, Jozep pagosenimatak.

Jezos eggsacimiang, casenimicinam ; Mani senidjanisimiang, casenindamitasicinam ; Jozep genasenimiang, gaganotamasicinam. Ka iji kiteitsa ningotonjanakisieg kitei iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiamitasicinam iepiming saksing kitei ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki ingi.

(Aiamiesin cekam kitei sisseekamagak.)

Senidjanisimiang.....Kit anamikon, Mani..... 6-7. Kiteitsa Panansase Zabie,—gaganotamasicinam.)

O Mani ! kin ka siakickagosisan patatosin apite seeki anicinabesian,—gaganotamasicinam naiadjinijiminang.

O Jezos ! kin ka minaigon sinzop gaie pinegan,—casenimicinam.

Kekona.....

Kije Manito-Kijigakin gaie sestisimikijigakin.

Ksenate endian, Jezos, eji kikinoamasian iki ikitoian : ni ias keget midjimisan, ni miski keget miniksanisan ; ket ijininite, kakike kata pimatisi.

Migsete eiacamiang, Jezos, ki ias, ki miski.

Maietizosini-Kijigakin,

Tebenimiang, casenindamitasicinam eji pagoseniminang, casenim nakasemetizosining epidjik.

Aggacim, saksing pindikaj.

Aianjeni-Kijigakin.

Kiteitsa Micen gaie kakina aianjenisieg, ka cagodjiegok anamakamiko-sininisak.

Enabigis, kipiocinam gaie ninasint kitei iji cagodjian-gitsa.

Jazep-Kijigakin.

Kiteitsa Jozep, ondaje aking ka ganasenimatsaban Jəzos gaie Mani, ki ki casenimigok sa nipon, kitei taniksecinan o nikisang.

Gaganotamasicinam kitei iji mino nipoiang.

Teapaitiko-Kijigakin.

O Jezos! iki papatakinindjiogon gaie iki papatakisiteogon gaie iki pajipaikatek ki te kitei ondji agsacimiang.

Casenimicinam ki misksi kitei ondji sanisitamašiang iki patatiang.

Maiani-Kijigakin.

Keteitsa tesanakšesian Mani, kin Kije Manito seksisimimate.

Gaganotamasicinam kitei aiamie pinatisiang.

Ibša maci Sisiniuanisang.

Kije Manito, kakina kekon ka mitei kijenindaman, enabigis aiamitsatan ni ias gaie nongom ke midjian i case-nindjikesiniaciamian. † Ot ijinikaz.....

Ki lekša sisiniuanisang.

Kije Manito, ki mamoiasamin kakina kekon ka iji casenimin, gaie nongom ka inacamin kitei songinašickagoian kakik kitei anokitonan.

Kekona ki iji casenimate Kije Manito nekase kasiakizoidji kitei sanakinite. † Ot ijinikaz.....

SENAGOCINGIN ELAMLANISANGIN.

† Ot ijinikazosining seksisisite, gaie seosite, gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Kije Manito kakina netasiton, kin kakina aiapitei tibemiiang ; ki mamoiasamin iki ganasenimiång nongom ongajigak. Monjak casenimiein, monjak ki ga si papamiton ket ako pimatisisânen.

*Nakase namagotasenindizota ka iji pataijisebisian
nongom ongajigak, iki matei inenindamang, iki matei
ikitoiang, iki matei totamang, iki papamenindansisan
tei minototamang gaie.....*

Pagosenimata Kije Manito.

Kije Manito n'ose, neta caseningen, gitimagenimicin, minasate sa anote niñgi matei ijisebis nongom ongajigak : minasate dac manote casenimicin, ponikitetasicin ka iji patatian, mackasenindamickasicin sesenint tei ansenindizoiñ, nananj tei ieksa pimatisian aking. Tebenimin, ki ksisis Jezos ot ijinikazosining kit ondji pagosenimin tei gitimagenimian, tei sebinamasian kakina ni patatosinan.

Kijinindanda kitci eka eninasate patatitang.

Ondjita keget ni gitimagenindagos iki patatian, iki ansetasak Kije Manito neta minototasite ! nongom dac epite gackenindamiteciañ, epite si ansenindizoan, ni kijenindam tei eka sikat papamenindansisan patatosin. Sitokasenimicin, neta caseningen, ka minasate niñ ga tisi ; meckot dac ki gat anokiton nananj tei nipoiañ.

Gaganotamasatok kite anicinabenanik.

N'ose, Tebenimin, ki pagosenimin songa tei casenimatsa kakina mekatesikonaiesidjik, kakina gaie naganisidjik tebeniminangok ; casenim kakina saiakiiamindjik, cangenimiiamindjik gaie, casenim paiataijisebisidjik kitci ansenindizosate, gsaiak tei ijisebisiate, mi dac saksing tei minasasisate. Ki pagosenimin gaie, Tebenimin, kitci case-

nimat-a kakina alakosidjik, memindage nongom tebikak ke niposate, saksing tei ijasate; casenim gaie nakase metizodjik; sibate kit okimasising aei, kakik kitei manajiksa. Kitimagenim gaie, ksenate nose, eiamiasigok, mij mino inenindamosin, kitei otapinamosate gsaiak aiamiesin, ki ksisis Jezos ot aiamiesin, kakike tei pimatissate saksing.

Kije Manito n'ose, ki ksisis Jezos, Tebenimiaminte, ot iji nikazosining kit ondji pagosenimin tei casenimatsa kakina ikim gaganotamasangidjik. Kekona ki ingi.

Senidjanisimiiang p. 6.

Kit anamikon, Mani p. 7.

Nin depsetasa p. 7.

Ni sindamasa p. 7.

Pejiko Kije Manito p. 8.

† MANI I MINSADJIMINTC.

Tebenimiang, }
 Jezos Krist, } Casenimicinam.
 Tebenimiang, }
 Jezos pizindasicinam.

Jezos, casenindamitasicinam.

Kije Manito seksisician saksing epian,
 Kije Manito seosian kin anicinabek egsacimatsa,
 Kije Manito Meno Manitosian,
 Kije Manito Keteitsa nisopejikon,
 Kiteitsa Mani,
 Kin Kije Manito seksisimate,
 Kin i tesanaksesian ensickasatsa kakina taiesanasidjik,
 Kin Jezos Krist seksisimate,
 Kin senidjanisindaman aiamie oniciciisesin,
 Sekimigon kaiakike tasanaksesian,
 Sekimigon, ondjita panatisin,
 Sekimigon eka kekon ka siiakickagosisan,
 Sekimigon eka kekon ka kikickansisan,

Casenimicinam. Gaganotamasicinam.

Sekimigon saiakiigosin,
 Sekimigon memakatenindagosin,
 Sekimik kakina kekon ka mitci kijenindamogobanen,
 Segimik Egsacingetc,
 Taiesanaksesian ondjita kekitasenindaman,
 Taiesanaksesian ketcitsasenindagosin,
 Taiesanaksesian ketcitsatipatotagosin,
 Taiesanaksesian kin netašiton,
 Taiesanaksesian neta caseningen,
 Taiesanaksesian neta tepsataman,
 Kin gseiaksatisidjik ke tipaiganiksa,
 Kin mi indaje setapinasimagak nibsakasin,
 Kin nakiton ni modjikenindamosininan,
 Kin epitaman aiamie inatisisin,
 Kin epitaman ketcitsasenindagsakin,
 Kin epitaman songa ij aiamianisang,
 Kin kiniminisabikoning eji minsabaminagosin,
 Kin David kitci sakaigan egon,
 Kin kitci sasenago sakaigan egon,
 Kin ozaš conia mikisam egon,
 Kin sendji inasemangite Kije Manito,
 Kin saksi icksandem egon,
 Kin sabanang egon,
 Kin egsacimatsa uetaiakosidjik,
 Kin apašesate ki ias neta patatidjik,
 Kin kaiakizomatsa geckenindangik,
 Kin satokasenimatsa eiamiadjik,
 Kin ketci okimaksemiksa anjenisak,
 Kin ketci okimaksemiksa ki mikomisinabanek ka songa
 aiamiagobanenak,
 Kin ketci okimaksemiksa ka nikan kikenindamogoba-
 nenak,
 Kin ketci okimaksemiksa Jezos o Napotima,
 Kin ketci okimaksemiksa aiamiesin ka ondji nanindjik,
 Kin ketci okimaksemiksa aiamiesin ka mino tibisatsa-
 djik,
 Kin ketci okimaksemiksa taiesanasidjik-
 Kin ketci okimaksemiksa kakina saksing endanakidjik,
 Kin ketci okimaksesian, ka šiakickagosisan patatosin
 apite seeki anicinabesian.

Tegnotamasicinam.

Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik, — Ponikitetasicinam.
 Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik, — Casenindamitasicinam.

Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik, — Casenimicinam.
 Jezos, pisindasicinam.
 Jezos, casenindamitasicinam.

AIAMIATA.

Ki kiteitsa onicieiiseshin, enabigis, Tebenimiang, pinaamasicinam ni teitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitei sindamagetc, mi sendji ki kikenindamang iki anicinabesiitizote ki ksisis; inenimicinam iki animisite gaie iki nipote teipaiatikong kitei ondji kiteitsa apiteipaiang iji casenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

Kije Manito, ki nita tepse.....

(*Gaie kakina ka ikitonanishang kekijebasagakin.*) p. 11



SA MITONENINDIZONANISANGIN.

Ksenate Jezos ka agsacimian, kin ka kakike sakiin, kin pinasigo sendji piian nin ka kakike ojiminan, kin sa nongom ki ki pinaan nindeing kitei pi kisipatoian ninde. Ondjita songa nindepsetan, ki ki minak mekatesikonaiek kitei kasiamasatsa paiatatinidji. Ondjita keget nindepsetan, kin sa ki nabickag Mekatesikonaiete kitei kisipatote kakina minikik ka siakickagoiang patatosin. Ki sabama enasam apian ki nidjanis ka kitei ansetok; ki nondamasa ekitomagatinik ote kitei gackenindamomagatinik; kin sa ki ki nickiigonan nipatatosinan, gaie kakina ningi nickiak saksing endanakidjik. Ksatisian anasi senindjanisingin ket inenimin; enosek dac, enabigis, casenimicin, kin neta casenimatsa paiatatidjik. Nind apenianon ki

kijesatisisin, keiabate nongom ki si kasiamas ni patatosinan. Ka sa ki nandakenimasi kitci nipote paiatatite, taiagsate ki nandasenima kitci ansenindizote gaie dac kitci pimatisite. Tebenimin, ansenindizoicin, ningat ansenindis dac; ka ki nita pakitenimasi asia songa aiansenindizodjin; nind apenimon ki ias kitci andjitasian ninde, kin eta nicike nind apenimon ki ias. Ka napite o patatosin ni teiteagoc, o kasenindamiigon epite manetini o patatosinan, ki nickatisisin eta o ki siksatenindan, ksatisian kanake ke kijikabamin. Ki ki pon sakiin, kin nicike saiakiigosin. Asenen ket atote ni etiksaning nipi kakik kitci ondjikasik ni sipingon iki nickiinan? Kekona ki teb ondjikasik ni sipingon kitci apitei kasiabasek kakina ni patatosinan! kekona gaie nin, tebenimin ki ijin ka inatiban *Madeleine* apite pa nipa-sitok enasamapian, kekona ki ijin gaie nin: "Kitci nibina patatosinan ki kasiamago, ondjita songa iki sakiin." Kije Manito tebenimin, kin kakina mizi kekon micie saiaban-daman misasate kaiataganisangin ni mitonenindjiganinang, kin nicike ki kikenim ejiteeian.

Enabigis, n'ose, casenimicin, saseienindamasiecin tebikatisimagak ninde, kitci kikenindizoian eji kikenimin. Inenimicin kitci kakina sesenint kikenindaman ni patatosinan ket iji kikenindaman apite ke pi tipakonin. Kije Manito n'ose, kin asacamenj saiasieiatisin kizis epite sasesite, saseiadjito ninde, sesenint kitci kikenindaman ni patatosinan endassaigak gaie epite manatak, kitci kikenindaman gaie kakina sendji asacamenj manatak ni patatosinan, kitci sesenint sindamasak naiabickok Mekatesikonaiete, ka dac sin kitci si kisanimasasak ka gaie nin kitci saiejindizoian. Kekona ki ingi.

Ecksa mitonenindizonanisangin.

Makatate endian, Kije Manito n'ose, nin ka kitci casenimianban, nin ka agsacimigoianban ki ksisis o misksi, enosek dac keiabate ki ki kitci nickiin. Mi sendji animenindaman, kije patatosin iki siakickagoian, ningi apitei saniton Kije Manito ot aiamle onicicisesisin, ningi saniton gaie kakina inikik ka gackidjikemagakiban ni mino inatisisiniban, ningi saniton saksing daje minasanigosisin acaie ka

gackitoianban ; iki kije patatian tanasak ningi nisa ni teitcagoc, ningi kitci nickia Kije Manito ; ningi gackitsatizon kitci kakike moksakizoian anamakamikong ; iki kije patatian nin gi sania tebenimite Kije Manito, ningi asakanik dac Matei Manito. Mi sa iim ka aindotagoian ni kije patatosinan. Patatosinens dac o ki sanadjiigon ij aiamie onicipan ni teitcagoc, patatosinens iki siakickagoian, ningi nisitamenindamia Mino Manito, ningi sanadjitamasan otapinas nindeing, ningi ansetasa, ningi nisitamenindamia Kije Manito neso pejikote, ningi gackitsatizon nakase metizosining kitci daje animisian.

Enabigis, casenimicin Kije Manito tebenimin, casenimicin ki ksisis Jezos ondji, pizindan eji kijsemagatinik ij otikinindjite gaie ij otikisitetc. — Kijikabandamas dac o sitan ka papa nopananapanen paiatatinidjin, kijikabandamas gaie o nindjin nibina ka casenimapanen getimagisini-djin. Ki pagosenimin, kijikabandamas gaie ki ksisis oetiksikan minensakanjin i sizoksebizote gaie i sakiskagatinik oetiksikan nin ondji, kijikabandamas gaie ka kitci sakiapanen paiatatinidjin mi dac ket ondji casenimin Kije Manito tebenimin. Kiu, ksenate Jezos, ka agsacimiiianban, andjitasicin ninde, ejiteen kitci ejiteeian ; songa sitokasenimicin kitci cingenindaman patatosin eji cingenindaman gaie kin, kitci sakiinan dac eji sakiigosin. Epite songa gackenindaman, ki pi nipaksiton, ki pi sindamon dac nongom : O Jezos ksenate nose ! enigokoteeian ni cingenindanan ni matei aindosinan ka ondji kitci absezoianban Pakanenskitikanensing, ka ondji kitci pacanjeogioianban, gaie dac ka ondji patakaksaogioianban teipaiatikong.

Gaie kin, ksenate Mani, ka sabamatiban ki ksisis Jezos ketci animisigobanen nin ondji, kin ka sitcanimisimatiban gaie, kin neta caseningen, kin geganotamasatsa paiatatidjik, gaganotamasicin gaie nin nongom kitci mino kopeseian, kitci eka sanadjitoian iim ketciatsasenindagsak Kopesesisini-aiamie-manitokazosin.

Gaie kin, ni kitciatsa anjenim, naningim ka sabamianbau iki patatickian, sitokasenimicin sesenint kitci pakitenindaman ni patatosinan, nongom si kopeseian ; sidjiicin dac kitci eka sikat minasate pangicin patatosining.

Kije Manito nose..... 12.

Ecksa kopeseininanisingin.

Ki mamoiasamin, Kije Manito n'ose, ka iji casenimian iki pizindasin minasate nongom iki sindamonan ni patatosinan. Epite kijesatisin, ka sa sin ki ki kijikabandansin ni patatosinan epite manek epite gaie manatak, mi neta ka kijikabandaman ki kitei casenindjikesin; kakina ni matei aindosinan dac tanasak anamakamikong ki ki apagitonan. Ondjita ki mamoiasamin ka iji mino totasin, kasin sikat ninga sanenindansin epite casenimin nongom, ondjita keget ni cingenindan ni matei aindosinan kin ondji ondjita senicician, ondjita saiakiugosin; ondjita ni gackenindam mekasion kakina minikik ka iji nickiinan; acacie ondjita ningi inenindis: ka minasate ninga tisi. Sitokasenimian dac minikik ke pimatisian, kakik ninga si nanekateitis, epician kakik ki ga si kakizomin; ksatisian ke ondji nipoian kitei si kakizominan; ksatisian nin tibinase ni miksing kitei ondji kisisipatoian kakina ni matei aindosinan. Mi enenindaman nongom, Kije Manito n'ose, epite songa anse-nindizoian anamite, anic dac ki kikenim epite nita psanasitoian, epite cesisimagak ninde, epite pizinatisimagak ni mitonenindjigan, epite sibate pangicin patatosining. Enabigis dac, casenimicin, sitokasenimicin kakik kitei ojindaman patatosin gaie gote kakina paiatatotagemagakin; sitokasenimicin kitei eka sikat minasate ansetonan, kakik sesenint kitei tipaigeian kakina inikik enenindagosian ij aiamiaian, kakik kitei ojindaman patatosin; sitokasenimicin kitei teb nanekateitizoian, casenimicin kitei eka sikat minasate nickiinan, kitei eka sikat pon sakiinan.

Minasate ki pagosenimin, Kije Manito n'ose, gitimagenimicin kiepin eka ki teb mino kopeseisisan nongom, koni ij eka ki teb mitonenindizosisan, koni ij eka sesenint ki sindamasasisak Mekatesikonaiete, koni gaie keiabate ij eka ki teb ansenindizosisan. Ket na gsete nin ni piziskenindam, ket na ni gackito kitei gsaiaksadjiitizoian nin kakik paiatian. Enabigis dac, casenimicin, kasin kijikabandanken ni psanasitosin, mi eta mikasenindan ki kitei casenindjikesin gaie ot animisisinan ki ksisis Jezos ninasint ondji ka nipote, ondjita dac casenimicin, kasiamasiein minikik ka iji patatian. Kekona ki ingi.

SA KOMINISINANISANGIN.

Jezos tepsetasa gaie manadjiata.

O Jezos tebenimin! ij anasi eka sabamisinosan, enosek songa kit indanenimin Kiteitsa Ostisining; oom ki kiteitsa ki ias ka acitaksaikatek teipaiatikong, oom ki kiteitsa ki miski ka siginamasiang apite sa nisigon, keget ate Kiteitsa Ostisining. Songa ni manadjiton ki ias, ki miski. O Jezos keje manitosian! ki kiteitsa manadjiin. Enabigis, songenindan nind aiamie tepsetamosin nananj kitei nipoian kakik kitei aiangsamenindaman.

Tabasenindizota.

O Jezos Kejemanitosian! ksatisian ke pindikasian nindeing; ningototon ikitoian, tec isa gote o ka nodjimoigon ni teitegoc. (*Nisin oom ta ikitonanisan*)

Ansenindizota.

O Jezos! keget ni nicisanatenindam gaie ni koksanisakenindamickagon inikik ka iji ansetonan i ki patatian. Keget nind ansenindis enigokoteeian. Epite cingenindamasian ka pi aindian nind apite cingenindan. O Jezos kejesatisin! migsete iki sanisiton ni matei inatisisin. Kiepin keiabate kekon kikickaman ij anasi ki kopesesian, enabigis, sanisitamasicin tei bsa maci nanzikonan. Apitei ni gotan kitei sanadjitoian ki kiteitsa ki ias. Tanasak ki miksing kisisibac ni teitegoc. Kin ka pi kasiaman patatosin, enabigis, kasiamasicin kakina ka pi aindian.

Apenimota.

O Jezos saiakiigosin! ondjita nind apenimon ki ias; epite mikasenindaman ki kijasatisisin kit inenimin: Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.

Jezos sakiata misasenimata gaie.

O Jezos saikiigosin ! ondjita ki sakiin, ni misasenindam kitei sakiinan enigokoteeian. Kasin keko nind apite saktosin epite sakiinan ; epite sakitoian pimatissin gaie epite sakiitizoian, ondjita asacamenj ki sakiin. Kekona ki sakiiksa kakina anicinabek. Epitecian ki si sakiin ket ako pimatissian gaie nind apenimon kakikekamik kitei iji sakiinan. Ondas, ksenate Jezos, ondjita ki misasenimin kitei pi otapinasian nindeing ; pi acotinicin ki teing kitei pejiksenindagsak ki te gaie ninde. O Jezos ! pi nagatasenindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani ! papaganasenimicin ket apite apitasite Jezos.

ECKSA KOMINISINANISANGIN.

Jezos manadjita.

O Jezos tebenimin ! kaiazoian Kiteitsa Ostisining nind ondji, enigokoteeian ki manadjiin : kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitamas kakina inikik eji tanian, gaie dac ki maia tibenindan ni ias ; mi sendji manadjinaan. Ki manadjiin ij apitasin nindeing. O keteitsa niso pejikon ! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epite casenindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikote.

Jezos sakiata.

O Jezos tebenimin ! ksenate endian ondjita apitei saikiigosin. Enigokoteeian kitei sakiinan sascienindamasicin ninde, mijicin ondjita kitei piskanek ; pinaamasicin oom kitei sakiisesin kitei iji sakiinan eji sakiiksa saksing endanakiidik kakik kitei sidjiteamasagsa. Apitei acotenimicin ki teing ondjita kakik kitei sakiinan, songiteeckasicin enigokomitenenindjigian, enigokoteicagocian, epitecian kitei pejikseniminan, gaie kin ondji kitei ondji sakiagsa kakina auicinabek.

Jezos mamoiasamata gaie ki iasinan pakitinamasata.

Jezos ksenate n'ose, ki mamoiasamin iki pindikasian ni iasing. Epite sakiin, ki miski ki siginamasinaban apite nesigon teipaiatikong, nongom dae ni teiteagoe ki pi acama. Megsate ij apitasin ki pakitinamon ni ias gaie ni teiteagoe gaie dae ket ani aindosanen. Ksatisian ke teb mamoiagaminan inikik ka mino totasin. Enosek ket ako pimatisian, ninga mamoiasakenindan ki casenindjikesin iki pindikasian; Jezos n'ose, ka sikat ninga sanenindansin kit agsa-ingesin.

Jezos pagosenimata.

O Jezos! epite mamanda gackiton, kit apitas nindeing; ondjita isi casenimin, ki pi meokinaton ninde aiamie onici-ciisesin. Ka keko ki psanasitosin gaie ki nita casenindjike mi sendji song apenimoian ki ias, eji manesian ij osilasian gaie ij oteiteagoeian kitei iji casenimin. Megsate ij apitaman ninde, onicieiton kin eji minsenindaman; sakidjisebinan kakina cangenindamasianin, meekot dae pinaamasicin aiamie onici-ciisesin. Ateite ininamasicin paiatatotagemagakin. Ganasenimicin kakik kitei aiamie inatisian kakik kitei pejiko tipaiganinan. Mi dae ki sinbineminan ondaje aking, saksing meekot kitei site minasasiminan.

Jezos sanindamasata.

O Jezos ondjita kejesatisin! ka, enabigis, ki ga pakesinisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pakekanasesaitzoian. Ondjita kakik ki si nossaateminin. Ka minasate ninga papamenindansinan kakina mejiisemagakin, matei mitonenindjigan, matei papinsesin, matei papijiitisin, paksanondisin, akasindisin. Songa ningat alangsamenindanan, nindon, ni ekinjikon, ni tasakan, ninde, ni mitonenindjigan, kakina ni ias. Kekoua nonde nipoian tei psa maei nickininan. O Jezos! ki sabandan ejiteeian gaie eji kijenindaman; enabigis, mackasenindamickasiein kitei ani tibisatsasian kakina enenimin. Kasikat ninga tipaigesinak metei manitosidjik, kin dae i pejikon Kije Manito n'ose, ninga tipaigen ki ias, casenimicin.



† *Meno-kopesesite, iim-apite i kijigatinik ka kominisite
iim nabesete, enasam-apite teipaitikon, o ka gackiton
kitci-kakidjiise-casinindjikein.*

O Jezos, menoteen, ondjita gaie nsakiteen, enasamapian ki pi nipasiton ; nin pagosenindjike, epite ajikenimote nin teitcagoc, kit iji pagosenimin ; kin eji minsenindaman, pinaamasicin nind deing, kekona ki nisitositaian ket apite aiamie tepsataman, apenenimoian, gaie sakidjikeian ; songa kitei ansenindizoian ka pi aindian ; ondjita keget kitci inenindaman : ka minasate ninga tisi. Nongom sendji gackenindamiteeienindaman i kijikabandamiteeienindaman, epite sakidjikemagak, epite sisakenindamomagak nin de i mitonenindaman iki pajipaikatek ki te, gaie iki acitaksaikatek ki nindjin, gaie ki sitan teipaiatikong ; i sabandaman kijate eji tipadjimikiban Dabid kiteitsa okimagoban, ka nikan gikenindamogobanen, ot toning, o Jezos menoteen, tanasak animitagosisanban, ij ikitogobanen ; o ki patakaanasan ni nindjin gaie ni sitan, o ki tikaksakindamasan kakina ni kanin.

KOTAK NABOSESIN KI ICK8A KOMINISINANISANGIN.

Jezos n'ose, acaie ni kakiganing keget kit ap, ij anasi kakike apian Saksing. Saksing kit ondjipa kitei apitasin ni iasing, Makatenindagsat epite meekotosek paksejiga-

neus. Keget ki ias ki meekotose paksejiganing. Paksejiganens ot ijinagosisining kakina ki kaz, epite sakiin Jezos n'ose ! Nagosianban ostisining ni da ki nikabandam ; mi sa ondji eka sasenagosin, tei eka segisian. Mi epite mino to-tasin, Jezos n'ose ! Ni iasing nongom kit indanenimin ij anasi eka sabaminan. Misasate sasenagosin, misasate sabamaksa anjenisak menadjiiksa, kasin asacamenj ki ta ki tepset, sinon epite songa tepsetonan.

Kiteitsa Ostisin paksejiganing iji nagosi gaie paksejiganing ipogosi, anie ni si saiejiigonan ni ekinjikon, ni denan, onzam psanasitomagaton, kasin ni depsetansinan, kin eta ki tepseton, Jezos n'ose, songa ni depsetan ka ikitotianban : "ni gat aton ni ias ni misksi okanistisining." Misa ka ondji songa taneniminan.

Jezos n'ose, epiteian ki manadjiin, ki manadjiin enigokoteeian, ki manadjiin enigokoteiteagocian, ki manadjiin enigokomitonenindjigianan. Ni manadjiton songa ki kiteitsa ki ias ka acamigoian kitei ondji alamie sininockagoian ij oteiteagocian. Ni iasing ni manadjiton songa ki kiteitsa ki misksi pemidjisang ni miskseiaping. Ni iasing kit indaji manadjiin i Kije Manitosian, ij aicinabesian gaie.

Epite minototasin n'ose ! ni pon pimatias tanasak, ni iasing dac kin kit indaji pimatias.

Epite nandasabandang midjim asia pekatedjin, mi epite misaseniminanban, Jezos n'ose ! gaie eji nandopite micese nepaksedjin, mi epite nandaseniminanban tei acamin ki ias, kimisksi. Acaie nongom keget ni debisin.

Migsete, ksenate Jesus, migsete ka acamin, migsete inikik ka minototasin. Ksatisian anasi, sesenint ke manadjiinan iki nickiinan i patatianban, pingsing epitenindagosian, cnoek ni misasenindam tei manadjiinan, eji manadjiiksa Anjenisak ni sidjiteamasak tei iji manadjiinan.

Ondjita kisi mamoiasamin ka minototasin, Jezos n'ose. Kekona eka sikat ki patatianban, sesenint ki ta ki mamoiasamin minikik ka minototasin i pindikasin. Jezos n'ose, kisi mamoiasamin enigokoteeian. Mi enenindaman epite si mamoiasaminan : kekona mamoiasamigon ni de tasin pengaangin, kekona mamoiasamigon ni mitonenindjigan tasin metonenindamomagakin, kekona mamoiasamik ni teiteagoc tasin pesiskenindangin, mi eneniminan. Enabigis,

ksenate n'ose, kakik mikomicin, epite minototasin nongom, tei eka sikat sanenindaman ka casenindagosian nongom, kakik kitei ondji mamoiasaminan. Ni kikenindis, ni nita sanike ako ka casenindagosian; kitei eka minasate tian, enabigis, mikomicin eni aindosanen, kakik kitei mikasenininan ka casenimin, kitei takseniminan monjak, epite sakiigosin. Acitenimicin ki Kije Manitosisining kitei eka pakiteniminan, kitei eka nickiinan ket ako pimatisisanen.

Ningi kijenindam, kasin ni ga pamenindansin aking daje minasanigosisinens, ondjita ni pakitenindan, inikik ka patatagemagak ni si ojindan. Enabigis, songiteeckasicin kitei eka minasate matei aioian ni de, ni mitonenindjigan, ni ekinjikon, ni tasakan, ni ton, ni nindjin, ni sitan; ondjita ki pakitinamon minikik eji tanian tei tibenindaman. Ksatisian anasi ke si tibenindizoian, kin eta tibenimicin, kit asakanim apitenimicin. Mindjimenimicin kitei pejiko anokltonan, songiteeckasicin, enabigis, songiteeckasicin kitei eka sikat inacisate palatatidjik patatosini-mikanang.

I mitonenindaman epite sakiigosin gaie epite sakiin, Jezos n'ose; kakik ki si sakiin enikokoteeian, ki si sakiin asacamenj kakina kekon ejininisagak, ki sakiin sendji sakiigosin. Ni kitei gackenindam iki sanadjitoian ni de, iki pamenindaman maianatak. Keget matei aiisicisan ni de iki akotek manatakong; kin Jezos, misi ka nitasiton, enabigis, manibiton gaie andjiton ni de, meekot mijicin kotak ote kitei pejiko sakiinan kakik kitei pejikseniminan. Eckam sasakonenindamasicin inap kitei kikeniminan epite sakiigosin.

Ni gi kijenindam, Jezos n'ose, kasikat asia ni ga gackiigosi tei pakitininan, ka sikat keko ni ga gackiigosin tei pakitininan epite sakiinan, enabigis, songiteeckasicin tei tian ket ako pimatisisanen.

Ni gi kijenindam, menisinosatisingin ni gat iji mikana matei manito. Keket anasi micipici iji tosa matei manito, nind aksackak kitei pikobijite. Kin, Egsacingen, kit apaiseienimin; nind apaisen ki ias, ksenate acsisin apitenindag-sat, ki iasing kajicin kitei eka nandasabamite manito ka cingenimite. Kin ka cagodjiatiban, mikanamasaniscin, sidjiicin gaie nin kitei iji cagotciak Matei Manito, enabigis, kipiocin kitei eka ningot tian mikatisining.

Keget kitimagasing endian kakik isi patatian, ni ias i mi-sasenindamomagak anote maianatak, ni pi patatotagon. Jezos n'ose, songiteeckasiein kitei eka nandasenindaman aking daje minasanigosisinensan. Casenimicin, sitokase-nimicin, gitimagenimicin tei eka sikat sanitoian aiamie oniciiciisesin ka mockineckagoian nongom i pindikasin. O Jezos, nind apenimon ki ias kitei nagatoaninan endianban megsate pematisin ondaje aking. Manote gaie nin papino-tagoian, manote gaie nin animisian, ni minsenindam kitei tian kin ondji, ka tianban nin ondji.

Aiamitasiein, enabigis, gaie kikinoamasiein enenimisa-nen kitei tian. Keget ki ga mamakasiton, kakikimiein, ki ga minoton ket ijsanen mi sa ke si tian. O Jezos, ka oki-masiton ni de, inenimicin kitei site minasasiminan dije Tebisising. Kekona ki ingi.

Jezos, Mania, Josep.



ENAMENSIKANISANGIN.

Ibsa maci anamensikanisang.

Kije Manito, casenimicin kitei sesenint pakitinamonan anamensikesin kitei nap sesenint manadjinan kitei gaie sesenint mamoiasaminan minikik ka mino totasin; case-nimicin kitei ansenindizoian kitei ondji nab kasiamasian ni patatosinan ij apenimoian ki ksisis Jezos ot animisiisin.

I madji anamensikanisang.

Tebenimin, ij anasi kikenimatsa aniciuabek ejiteesate, ij anasi sabandaman gaie nin ejiteecian, enosek dac ki si sindamon nongom ni patatosinan.

Ni sindamasa Kije Manito..... p. 7.

Nogenimicin, Keje Manitosian, keget anasi ni kitei pata-indint, anic dae asacamenj maneton ki casenindjikesinan.

Ij asi ojikapasite enumensiketc.

Kitei gotanenindagsat ij aping, mi indaje endate Kije Manito, mi gaie ij icksandemisang saksing. Segenindan, ni teitcagoe, epite kiteitsa mikisamisang; tibenindamoj kakina ki mikasenindamosinan Kije Manito, kakina kit inenindamosinan songa pakitinamas, mamoiagam gaie iki inenimik kitei otisigoian o casenindjikesin.

Kyrie eleison.

Kije Manito seosiminang, casenimicinam; Jezos ka pi agsacimiang, casenimicinam; Meno Manitosian, casenimicinam, mi ket iji casenimiang ki kitei casenindjikesining. Ki tibenindamoniu ket ani aindian, gaie ket ani iji mitonenindaman; kakina nind ani ainenindamosinan songa ki pakitinamon.

Gloria in excelsis Deo.

Kekona kiteitsasininte iepiming Kije Manito, sakitakamik dae kekona sanakisate anicinabek menoteedjik. Aianjenisieg, kinasa nitam ki ki sindamasasak anicinabek iki nikigobanen Kije Manito seosite iki anicinabesiitizogobanen. Ki ki mamasi papasidjisasaban megsate aking pemat sigobanen, kakik ki papaganasabamasaban pepaaindogobanen, sitokasenimicinam nomgom i sidjiseiang ij anamen sikanisang, kitei gaie ninasint iji mino mitonenindamang eji mino mitonenindamosogobanen apite nenekateiasindibannen Jezos, gaganotamasicinam kitei songa manadjitamasang o kiteitsa animisisin. O Jezos! Kasiamas kakina anicinabek o patatosinisan, casenindamitasicinam eji pagoseniminang, Jezos, k'os o kitei niking epian casenimicinam kitei gaie ninasint ki apiang ij apin apite ke pou pimatisi-sangen.

Oremus.

Tebenimiang, songa ki pagoseniminimin, gaganotamasi-cinam kakina endateciang tei eka sikat anamakamikong animisiang. Enigokoteeiang ki nipaksitonimin, mindjimenimicinam ki casenindjikesining kitei eka cagodjiiaminte Cangenimiiaminte. Mi iji casenimicinam ka iji casenimiaminte Jezos Krist iki nipogobanen teipaiatikong nanašint ondji.

Kiteitsa Josep, songa ot apenimonasa ki ias eiamiadjik kekon pegosenimasadjin Kije Maniton, songa pagosenindamasanicicinam kitei iji casenindagosiang eji casenindagosi-sanbanen eni nipošanbanen; Jezos gaie Mani ki ki nipokanigok, kekona gaie ninanint ki iji nipokanigoiang apite ke pon pimatisisangen.

Epître.

Kije Manito, songa nindepsetamasan kakina enansinaikesagobanen Kiteitsa anicinabebanek ka songa aiamiagobanenak; ka memandjic niud ansetamasasisananik eni inansinaikesagobanen aiamie animitagosisining inakak, kin mega ki mikasenindamonabanek eni inansinaikesagobanen: mi sendji tepseienindamasagša ot animitagosisinisan, kin ma ki ki inansinamasimin apitenindagsat, kin ani kikinoamasimin ket ani tiangiban, gšaiak si pimadjiitizoiangiban. Kekona ki iji gackitoianban; kekona gaie ki iji kikinase-nimagsaban eji nibsakasagobanen.

Nitum i pasikšinanisang.

O Jezos tebenimin! mi ondjita kit animitagosisin eji animitagosite nongom enamensikete aiamie masinaigan i sabandang. Ka oca sin ni nisitotasasisa i daje animitagosite, enosek ni misasanindam kitei pagakitaman kit ikitošin; ki misasenindamiton eni ikitosanbanen eekam songa kitei tepsetaman. Mi sendji pasiksian nongom kitei kikenindagosiian songa i tepsetaman ki kiteitsa animitagosisin gaie songa i manadjiiuan. Mi sendji teipaiatikonamati-zoiang ni skatikong kitei eka agatecitaman aiamiesin; ni

teipaiatikonamatis gaie nindeing kakik kitei tepsetaman gaie kitei tipaigeian aiamiesin. Ka memandjic nind ansetansin eji kikinoamagoian. Ni misasenindamasanisak kakina anicinabek, kekona kakina ki kikenindamosate kit animitagosisin, kekona ki papamitoksa, kekona enigoksakamigak ki kiteitsasinigon eji kiteitsasinigon saksing.

Credo in unum Deum.

Ki tepseton i niso pejikon Dio  p. .
Mekatesikonaietc o pakitinamasan Kije Manito paksejiganuansan gaie cominabo.

Kiteitsa niso pejikosin, eni inenindang enamensikete mi gaie nin eni inenindaman; eni ekitote mi gaie nin ket ani ikitoianban gackitosanbanen. Ki pakitinamon paksejigan gaie kamiskagamik nongom ket ani aiamitaganisang; ki pakitinamon gaie ni teitcagoc gaie ni ias, casenimicin, apitei kasiamasiecin ni matei aindosin, apitei sanenindamasiecin ni patatosinan. Nongom ke tite paksejigan, kata apitei angotaganisi, gaie cominabo ket ingi, kata apitei angotaganisan: Jezos o kat osiasinotasan paksejiganibanen, o kat omisksinotan cominaboban. Mi gaie kakina ni patatosinan apitei iji angotamasiecin; andjitasiecin ninde kitei minoteeian, kitei eka kekon maianatak akokik nindeing; apitei minoteekasiecin kitei songa sakiinan.

Apite kesinindjite mekatesikonaietc.

Kije Manito, Tebenimin, epite kiteitsasiasian, kasiamasiecin ni teitcagoc, piniteeckasiecin kitei sesenint manadjinaan, mi dac tei casenimian.

Ki mamoiasamin, tebenimiang, iki kijian; ki nakomin iki kasiamasian ij oteitcagocian apite ka sikaandagoian; ki nakomin iki onidjanisimian gaie iki onidjanisimite Kiteitsa Ningotsesanakisisin. Ka keko apitenindagsasinon eji casenimin; enosek keiabate epite gitimagisian, epite pizinatisian, ningi matei pimadjitit, ondjita ningi sanadjia ni teitcagoc iki papamenindaman patatosin. Casenimicin,

neta caseningen, casenimicin kitei iji ansenindizoian eji ansenindizosagobanen Kiteitsa Dabid, Kiteitsa Pien, Kiteitsa Mani-Madenen gaie. Kekona ansenindizosining ki ani pon pimatisian, kitei songa nanekateitizoian inikik ka nickiinan. Ni kikenindan, ka kaiasikate enosek kata teb inenindagsasinon inikik ka iji patatian; mi sendji acitenindaman nind ansenindizosin ki ksisis ot animisisining. Epite animenindamasanisinosangobanen ni matei pimatissininan, ki sagapsezonotamogoban kinikasi miksiki kitei nisinte, casenimicin Jezos ot animisisin ondji, kitei kisibajian ij oteiteagocian.

O Jezos ka pi agsacimiang ickoteng! ondjita nindepsetan eni ikitoianban, ka memandjie nind ansetansin; nindepsetan gaie kakina eni iji aiamie kikinoamagoiang; songa nind apenimon ki casenindjikesin, casenimicin saksing kitei otisabandaigoian. Kin eta ondjita ki nigane-nimin, ki sakiin enigokoteeian; ni sakiak gaie kakina anicinabek kin ondji, eji sakiitizoian mi eji sakiaksa. Ki mamoiasamin inikik ka iji casenimin. Ki pakitinamon inikik ket iji animisisanen ondaje aking; kakina ki pakitinamon inikik ket ani aindosanen ket ako pimatissinanen.

Ij oeki mutsesing.

Tebenimiang, ki ki kijitasimin kakina aking endagokin; ondjita tepseienindagsat kakina anicinabek kin i pejiko manadjiiksa, kin eta ondjita i pejiko sakiiksa: kin ma neta ondjita ki pejiko sakiigos, sin ma kakina kit ani ondinamasimin sendji ani gsaiaksatisiang. Ki pagosenimin Jezos ot ijinikazosining; apitei kasian kakina matei aindosin cangenindamanin; mi san gaie anamakawikong epakinigosadjin anicinabek anasi saksing kitei minasasisagobanen anasi ki iji kijiasindsaban. Casenim Meia aiamie ganasabamiiaminte Jezosan meianabickasate; casenim gaie eiamie ganasabite genasenimiiaminte; casenim kekinoamasiimindjik kitei ani inenindamosate enenimatssa; casenim gaie kije ininisak genasenimiiamindjik kitei mino aiangsamenindizosate, kitei gaie mino aiangsamenimasate ot oekinikinisai. Eckam kit ani pagosenimin, casenim paiatatidjik kitei apitei ansenindizosate, casenim ssang aiamiajik eckam

songa kitoi aiamiasate. Casenim gaie ondaje endanakidjik kitci sesenint tibisatsasate enenimatsa; gaie dac asiak nickenimite, kasin ningot inenimieken; ningotiji ejadjik casenim kitci saki papamatisisate. Songenindamicka8 gecenindangik; aiakosidjik getimagisidjik gaie songenindamicka8. Casenim gaie sa pon pimatisidjik saksing kitci otisabandamosate.

Nijin i Matsesing.

Mitonenindan, ni teitcagoc, sesenint mitonenindan nongom ket ingi anamensikaning. Gote ket apite animitogositc Enamensiketc, Jezos o kat osiiasinotasan paksejiganensibanen, cominaboban dac o kat omisksinotan. Apitei kitcitsasenindagsat eji meckotosek; epite sakiinang, mi sendji ininik; aiangsamenindizon dac, ni teitcagoc.

Ij icpiniganisite Kitcitsa Ostisin.

O Jezos nongom eepinigon! songa ki tepseton Kitcitsa Ostisining kalazoian, i Kije Manitosian gaie ij anicinabesian. Mi sendji tepsetaman ka otapinate paksejigan iki ikitoiان : *mi oom ni ias*. Nose, nind iji tepsetam, andgodjiganisi paksejigan, keget ki ias meckot ate Kitcitsa Ostisining. Apitei songa ki manadjiin, enigokoteeian ki sakiin. Anamensikaning ki pi pakitinan ki ias kitci casenimin, ni ias meckot ki pakitinamon ondjita gote nind acotenindis ki iasing.

Ij icpinikatek aiamie miniksagan.

O Jezos! ki miski eepiniganisang songa nindepsetan. Mi sendji tepsetaman ka otapinaman aiamie miniksagan iki ikitoiان : *mi oom ni miski*. Nose, nind iji tepsetam. Angodjicate ka miskisagamik, keget ki miski meckot ate aiamie miniksaganing. Apitei songa ki manadjiin. Nongom ij anamensikanisang mi pejksan ka ingiban sakitatin iki pakitinaman ki miski kitci agsacimiang. Migsetc ka totaman tcipaiatikong, migsetc endotaman anamensikaning. Kekona pindikemagak ni mitonenindjiganing epite sakiinang ka iji animisianban ondaje aking, kakik kitci mitonenin-

daman kitei ondji kakikindizoian, asacamenj kitei sakinan gaie dac kitei pindikajian saksing. Kekona ki ingi.

Ki nakomin, ksenate Jezos, iki agsacimiang teipaitikong iki nipoianban : ki nakomin gaie iki casenimiang ij anamensikanisang. Kit inenindanaban : “ endaso kijigak kata ocki inenindagsat iki nisigoianban ” kakik kit ani agsacimin epite sakiiang. Ksenate endian ka apiteipaitizoian, mi dac saksing ejan ; mi ma sendji songiteeckasiang ij aiamiaiang ; mi ma sendji songenimoiang kitei apiteipaiiang ki pon pimatisiang gaie saksing kitei kakike minasasiang.

Kiteitsa Mani ninginan, Kiteitsa Micen, kakina Aianjenisieg, kakina mamasi saksing endanakieg, ondjita kedjiek gsaiaksatisieg, nakomasanicicinam Jezos inikik ka iji casenimiiaminte, gaie inikik keiabate ket ani iji casenimiiaminte, sitokasenimicinam songa kitei nibsakaiiang, kekona ki inenimiiaminte Kije Manito ka inenimagobanen uibina ka songa ansenindizonigobanena nomgom dac saksing meñasasinidji.

I gaganotamasindsa ka nipodjik.

O Jezos ka pi agsacimiang ! ka nisigon, anaming aking ki ki pindike ; ki ki asi agsacimak kakina nebsakagobanek saksing ij ijiisnatsa ; mi gaie iji casenim kakina nekase-metizodjik, asi agsacim, saksing ijiisij kakike ansebisining asi aci songa kitei gaganotamasiiamindsa.

Pater noster.

Seosiminang saksing naiagosin, kakik ki ganasenimimin, nind apitei gitimagisimin, ka kekon tibinase ni gackitosinanan. Ki pagoseniminimin Jezos ot ijinikazosining ondji, eji manesiang ij oteitcagociang gaie ij osiiasiang. Casenimicinam kitei kikeniminang, casenimicinam gaie kitei kikenindizoian ; kikeniminang, ki ga sakiimin, kikenindizoian, ninga manenindizomin. Mackasenindamickasiecinam kitei songa tepsetonang eji kikinoamagoiang, kitei eka sikat ansetamang, kitoi eka sikat pakitenindamang aiamiesin, songa kitei acsenindamang kitei papamitonang. Kasin mikasenindamasieikangen ni matei aindosininan, apitei kasiamasiecinam. Eckam kit ani pagoseniminimin, gsaiaak

iji mitonenindjiganiicinam enenimiang, kin eta kitei tipaiganang enigokoteeiang kitei sakiinang, gaie kitei sakiangitsa kakina anicinabek eji sakiitizoiang kitei iji sakiangitsa. Casenimicinam kakik pakitinamonang ningot eji animisiangin. Mackasenindamiicinam kitei eka papamenindamang anote egoiangin, kitei eka ningot inenindamang ningot eigoiangin gaie paiapinotagoiangin. Aiangsamenimicinam kitei eka cagodjiiaminte Matei Manito, kitei eka matei sebiyamindsa anicinabek, kitei eka gaie ninasint patatotatizoiang, kitei eka sikat patatiang. Acitenimicinam ki Kije Manitosising, aiangsamenimicinam kitei eka anamakamikong apangicinang ki pon pimatisiang, saksing kitei otisabandaiiang kitei kakike mauadjiinang kitei gaie kiteitsasininang epite kijesatisin.

Agnus Dei.

Jezos Krist kaiasiamasatsa anicinabek o matei aindosinisan ka mikasenindamasicikangen inikik ka nickiinang. Sanakiicinam, aiangsamenimicinam kitei eka asiak nickiangite. Sitokasenimicinam kitei eka kekon cagodjiigoiang, mi ket ingi kitei apitei minasasiang saksing.

Apite ksaminiisite Mekatesikonaietc.

Tebenimin, kasin ni te apitenindagosisi tei pindikasian nin teing, ningototon dac ikiton. mi tei nodjimote ni teitcagoc (*nisin*).

Jezos Krist ka agsacimiang, epite minsenidaman kitei sitetanakimatsa eiamiadjik, ki pakitinamasimin ki ias Kiteitsa Ostising; ki ki nasanjasesimak ni teitcagocinanik kitei apin; songa kit inenimimin kitei tibisatsaiiang kitei kominisiang; epite sakiatsa ni teitcagocinanik, kasin pekininik kotak midjim ki ki kijitasasisak, ki ias eta kit aamak ni teitcagocinanik. Songa ki mikomimin ket ondji minasasisate saksing meno kominisidjik, ka kekon ta nondesesinon eji casenimiang, nin nind indosin sendji gitimagisian ket ondji eka kominisian; keiabate enosek epite kijesatisin, ninga casenimik, kit inenimin. Songa ki pagosenimin, tebenimin, ningototon, ikiton, ki ga nodjimoa ni

teiteagoc. Casenimicin kitei gackitoian naningim kitei si kominisian; mi ma apitei nendasenindaman apite songa kitei apitenindaman iim manito midjim.

Ij aiamitsagetc enamensiketc.

Aiamitasidjin enamensiketc, aiamitasicin, Kije Manito n'ose, aiamitasieikan kakikekamik.

+ Ot ijinikazosining Seksesisite gaie Seosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Icksa aiamitsagetc Mekatesikonaietc.

Kiteitsa Nisopejikosin, caie nind ani aiamitsagonan enamensiketc eji aiamitasagobanen Jezos nitam aiamiani-gobanena caie saksing kitei ijate. Kekona ki iji ecosenin-dizoiang ecosenindizosagobanen, kitei iji casenindagosiang eji casenindagosisagobanen.

Kiteitsa Mani ninginan, kakik taiesanaksesian, saksing gaie aking endaje okimaksesian, apite petakaksasansindibanen ki ksisis Jezos teipaiatikong caie eni nipote, ningi casenimigonan kitei okiminang; mi eko casenimatga eia-miadjik. Mi epaiseiang ki ias; ki pagoseniminimin, kin neta caseningen, pagosenindamasanicicinam kitei iji casenimiiaminte Kije Manito eji pagosenimangite.

Kije Manito, epite kiteitsasenindagosin, tepseieninda-gsat epite gotananimiksa Anjenisak; mamakatenindagsat ij eka cingenindamitasian nongom ka iji pagoseniminan, ij anasi nita patatian. Kije Manito n'ose, gitimagenimicin, kasiamasicin minikik ka pi iji sanakseseienindaman non-gom iki anamensikanisang; casenimicin kakik kitei sakiin, mi ket ingi saksing kitei minasasian.

Ka icksa anamensikanisangin.

Kije Manito n'ose, ki mamoiasamin ka iji casenimin ki pi sidjiseian enamensikanisang, nin neta patatian. Poni-kitetasicin ka nickiinan ij eka sesenint aiamiasisan nongom megsate anamensikanisang. Ondjita ni kijenindam, eckam sesenint tei aiamiaian: casenimicin gaie mackasenindamickasicin.



KETCI AIAMIANISANGIN.

ASPERGES.

Sissebikandasicin, tebenimin, mi kitci piniteeian : ksa-tisite kon, gotc asacamenj ninga pinatis.—Casenimicin, Dio, ki kitci casenindjikesin ondji. Kekona.....

Ostende nobis misericordiam tuam. (Alleluia.)

Et salutare tuum da nobis. (Alleluia.)

Domine exaudi orationem meam ;

Et clamor meus ad te veniat.

Dominus vobiscum.

Et cum spiritu tuo.

GAUDEAMUS.

Modjikisita kakina Dio ondji ; mi nongom o kijikom *Ketcitsa agsacingetc Jezos k'osinan* (Ketcitsa tesanakse Mani ki ginan). Mi sendji modjikisisate gaie Anjenisak ; mamoiasamasate Kije Maniton.—Ninde modjikenindamosinisasejimomagat i ketcitsasinak Tebeniminang. Kekona...

TERRIBILIS.

Gotanenindagsat ondaje ; mi ondaje Kije Manito endate, mi ondaje gaie saksing ij ieksandemisang, ijinikate gaie Kije Manito sikisam.—Makatate epite oniceicing ki miki-sam, Kije Manito kakina netasiton : ondjita kitci onzamenimo ni teitcagoc Tebeniminang sikisaming i si ijate. Kekona.

REMINISCERE.

Tebenimiang, miksenindan i neta caseningen, kitci eka sikat cagodjiimindsa cangenimiiamindsa; kin kakina neta-siton pi sitokasenimicinam.—Tebenimin, songa ki pagosenimin; nind apenimon ki ias, kasin ki ga pakitenimisi. Kekona.....

MINO MANITO OKIJIKOM.

Meno Manitosian pindikasicinam, Alleluia; songiteec-kasicinam ij otciteagocian, monjak kitci papamitonang. Alleluia (3).

Kije Manito n'ose, kekona sisseekamagak enigoksak aki kit alamesin! anoj, sibate anoj mekatesikonaiek tei kiki-noamasasate kakina anicinabe. Kekona.....

SALVE SANCTA PARENS.

Kit anamikon, ksenate Mania, kakina kite iksek ki pakinasak. Kije Manito o ksisisan kit oksisisimiman, enosek keiabate ki tesanakses.—Kiteitsa Mani ninginan, gaganotamasicin: kakik ki ga sakiin, kakik ki ga kiteitsasinin. Kekona.....

Kyrie eleison. (3)

Christe eleison. (3)

Kyrie eleison. (3)

GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Keteitsasininte iepiming Kije Manito, sakitakamik gaie sanakisate menoteedjik. Ki Kiteitsa-nikamotonimin. Ki sakiinimin. Ki manadjiinimin. Ki kiteitsaseniminimin. Ki nakominimin, napite ka kiteitsasenindagosin. Tebenimiang Dio saksing sekimasian, Dio seksisisian, kakina netasiton. Tebenimiang pejiko seosian Jezos Kristos. Tebenimian Dio ka sasakisinigon Dio seosimate. Kaia-siamasatsa paiatatidjik, casenimicinam. Kaiasiamasatsa paiatatidjik, casenindamitasicinam eji pagoseniminang. O kitci niking kos epian, casenimicinam; kin ma nicike ki

kiteitsasenindagos. Ki pejiko tibenindam. Ki pejiko iepenindagos, Jezos Kristos, kiki senicicite Manito Dio seksisite o saseiatisisining. Kekona ki ingi.

Dominus vobiscum ;
Et cum spiritu tuo.

CREDO IN UNUM DEUM.

Ki tepseton i nisopejikon Dio seksisishian, kakina neta-siton, kajiton saksi aki gaie, kakina gaie naiagsak naiagga-sinok gaie. Ki tepseton, ki tibenim, Jezos Kristos ki pejik Dio ij oiosimate. Gotc kakikekamik kaiat kit oksisisimik k'os satediomate, sate saseiatisisimete ; endite kit int sate te-bisimate. Ket na ki kijiik sate apitenindagosimate, epite kijitote kakina, anicinabek i si agsacimatsa. Kit ondjiapa saksing, kit osiiasiik senicicite Manito, kikang Mani siia-sing kit anicinabes. Teipaitikong ninasint mi sa ka ondji nanik Pons Pinatan ki nisik ; ki ningsaakas. Kit apitcipa neso konagak, mi ekitomagak aiamie masinaigan. Mi dac ejan saksing, kit ap k'os o kitei niking. Saksing ondji apite ki ga pi kiteitsa tipakonak pematissidjik, ka nipodjik. Kakikekamik ki gat okimas. Meno Manitosian, ki tepseton, kipimadjiise, seckisisite seosite gaie sendjipan. Seksisisite seosite gaie ki site manadjiigom. Ki sasenamasabanek ka nanikan kikenindangik. Kiteitsa Ningotsesanakisisin inigoksakamikise. Nin depsetan sikaandagesin tei kasiikatek patatosin. Niud apenimon mino apitcipasin pon akisang, gaie dac kakiketasin. Amen.

Dominus vobiscum.
Et cum spiritu tuo.
Per omnia secula seculorum ;
Amen.

Dominus vobiscum ;
Et cum spiritu tuo.
Sursum corda ;
Habemus ad Dominum.
Gratias agamus Domino Deo Nostro ;
Dignum et justum est.

SANCTUS.

Kitsitsasenindagosi (3) Dio ka tibeniminang. Makate-
nindagsat ejinagositc, o manadjiigo saksing Anjenisa gaie
ondaje aking anicinabe.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiaimasatsa paiatatidjik. casenimici-
nam (2).

Jezos Kristos, kaiasiamasatsa paiatatidjik, sanakiicinam.

EKITOSATC NENAPANOS8EDJIK.

Le Prêtre.—*Introibo ad altare Dei.*

Le Servant.—*Ad Deum qui lætificat juventutem meam.*

P. *Judica me, Deus, et discerne causam meam de gente
non sancta, ab homine iniquo et doloso erue me.*

S. *Quia tu es Deus, fortitudo mea, quare me repulisti
et quare tristis incedo dum affligit me inimicus.*

P. *Emitte lucem tuam et veritatem tuam; ipsa me dedu-
xerunt et adduxerunt in montem sanctum tuum et in taber-
nacula tua.*

S. *Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat
juventutem meam.*

P. *Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus; quare
tristis es, anima mea, et quare conturbas me?*

S. *Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi, salutare
vultus mei et Deus meus.*

P. *Gloria Patri et Filio et Spiritu Sancto.*

S. *Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in
sæcula sæcularum. Amen.*

P. *Introibo ad altare Dei.*

S. *Ad Deum qui lætificat juventutem meam.*

P. *Adjutorium nostrum in nomine Domini.*

S. Qui fecit cælum et terram.

P. *Confiteor Deo*,

S. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

P. *Amen*.

S. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi Pater, qui peccavi nimis cogitatione, verbo et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos, Petrum et Paulum, omnes sanctos, et te Pater, orare pro me ad Dominum Deum, nostrum.

P. *Misereatur vestri*,

S. *Amen*.

P. *Indulgentiam, absolutionem*,

S. *Amen*.

P. *Deus, tu conversus vivificabis nos*.

S. Et plebs tua lætabitur in te.

P. *Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam*.

S. Et salutare tuum da nobis.

P. *Domine, exaudi orationem meam*.

S. Et clamor meus ad te veniat.

P. *Dominus vobiscum*.

S. Et cum spiritu tuo.

P. *Kyrie eleison*.—S. *Kyrie eleison*.

P. *Kyrie eleison*.—S. *Christe eleison*.

P. *Christe eleison*.—S. *Christe eleison*.

P. *Kyrie eleison*.—S. *Kyrie eleison*.

P. *Kyrie eleison*.

P. *Per omnia sæcula sæculorum*.

S. *Amen*.

P. *Lectio*.....

S. Deo Gratias.

P. *Sequentia sancti Evangelii*,

S. Gloria tibi Domine.

P. *In illo tempore*.....

S. Laus tibi Christe.

P. *Orate Fratres*,,

S. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque ecclesiæ suæ sanctæ.

P. *Sursum corda.*

S. Habemus ad Dominum.

P. *Gratias agamus Domino Deo nostro.*

S. Dignum et justum est.

P. *Et ne nos inducas in tentationem.*

S. Sed libera nos a malo.

P. *Pax Domini sit semper vobiscum.*

S. Et cum spiritu tuo.

P. *Ite missa est. (Benedicamus Domino:)*

S. Deo gratias.

P. *(Requiescant in pace).*

S. Amen.

P. *Benedicat nos omnipotens Deus, † Pater.....*

S. Amen.

P. *Initium sancti.....*

S. Gloria tibi Domine.

P. *In principio.....*

NEPODJIK I GAGANOTAMASINDSA.

REQUIEM.

Nepodjik casenim, Jezos, saksing tei minasasisate paki-tinamas, o Jezos! Kin kejekatisin.—Ki pamitonimin, ki sakiinimin, ki manadjiinimin, ki nakominimin. O Jezos! minotasicinam, ka nipodjik tebenimatsa. Nepodjik.—(2)

DIES IRÆ.

Kata niekadjikijigat,
Pon akisang ta animat,
Aki ta kockosemagat.

Kata niningisekisik
Kakina paiatatidjik
Jezosan ka niekiadjik,

Pipiksan ta nondagsat
Enigoksakamigak ;
Sesenint ta tebitagsat.

Ta apiteipak nepodjik
Aking daje cengicingik
Niping gaie ka tapinedjik.

Micasackoteng *Jozafat*
Ejinikatek kakina ta masan-
djiak
Mi dac kitci tipakonindsa

Jezos ki ga pitsagonan
Ki masinaiganinan
Endagok pate aindiang.

Cecksat ki si katonanan
Kit matei aindosininan,
Kakina ki ga sabandaigonan.

Keget ninga gsinasi ina
Jezos kakik ka nickiak
Kakik ka ansetasak.

Keget ni gsinasi inenint,
Ni kitci agate nindeing
Nind apitci gackenindam.

Kitci animat endian,
Ni patatosin nin gotan,
Kakik ni mitonenindan.

Songa, songa ni segenint,
Ondjita nind agatenint,
Onzam ningi pataindint.

Jezos, kin, tebenimin,
Sanenindan ka pi tian
Eko piziskenindaman.

Madenen inasindiban
Sibate ki casenimaban
Gaie neta kimotipan.

Casenimicin gaie nin,
Nanengim ki ga nakomin,
Kakik ki ga manadjiin.

Ondjita nind ansenindis,
Kakik ninga manenindis ;
Pingsing ningat inenindis.

Jezos, ondjita ceseningen,
Ka pakitenimieiken,
N'ose, ka sebiniciken.

Enabigis, nondasicin,
Casenindamitasicin,
Kijate kasiamasicin.

Keget ta masikijigat
Apitc ket apitcipaiang.

O Jezos kejesatisin !
Gitimagenimicin.

O Jezos caseningen !
Minasisi nepojik.

Amen.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasiamasatsa paiatatidjik, casenim nepo-
djik (3) saksing tei ijasate.

LIBERA.

Kasin apakijiciken kakike ickoteng, o Jezos! apite ke kitci sekisisinikijigak. * Pon akisang kata niningise aki—casenimicin ke pi agsacimat8a anicinabek.—Napite keget ni segis, ni kitci gosa Kije Manito cangenindang ni matci aindosin. * Pon akis.....—Kata nickatisi Jezos, o ka sakasa matci anicinabe mi dac kitci animisinite.—Cas..... saksing tci minasasisatc, Jezos n'ose, casenim kakina nekase metizodjik. Kasin apak.....

PIE JESU.

O Jezos kije8atisin! Casenim nepodjik.—Saksing tci minasatisatc, pakitinama8 nepodjik.

MISEREMINI.

Casenimicik (2) enabigis, kinasa tcanaseminagok, ondjita ma nind animis ickoteng,

QUI LAZARUM.

O Jezos! kin egsacingen, gitimagenim nepodjik.—Casenim, enabigis n'ose, n'ose, kin ondji agsacim nekase metizodjik.

KITCI ANICINABEK I NING8AAKANIND8A.

(Mikisaming ka daje nipote kitci anicinabe tci b8a maci otapinikatek tsipai, ta sissebikajidjikate aiamie nipi, gaie dac tu ikitonanisan :)

Tebenimiang, kije gitimagisisining kit ondji ganonin * casenindamitan eji pagoseniminan.

Ki tasakang ondji pisindan * ni pagosenindjikesini animitagosisin.

Nanagatasenindamasatsaban anicinabek o matei pima-
tisiginisa * asenen ke ki mino inabaminagosigobanen ?

Tebenimiang, kit osiasinotan casenindjikesin * kit ina-
konigesin ondji songa nind apenimon.

Ni teitcagoc ot apenimon Kije Maniton ot animitagosi-
sining * ni teitcagoc ot apenimon Tebenindjikenindjin.

Sibate patabangin nananj kitci tibikak * ni teitcagoc o
kat apenimon Kije Maniton.

I ki casenindjiketc Kije Manito * ki ki kitci agsacimi
onan.

Gaie sin tibinase Kije Manito o kat agsaciman ni teit-
cagocan * o ka cagodjian cangenimigonidji.

Tebenimiang kakike sanakisining aci * kakikekamik
kitci saseianik.

*Mi dac i madjidjikatek teipai aiamie mikisaming, pekic
gaie nikamonanisan :*

Casenimicin Kije Manito * casenimicin kin apite ka
caseningen.

Kin ondjita napite ka caseningen * kasiamasicin ni
matei aindosin.

Ni matei aindosin aniandj kisisipatasicin * kasiamasicin
gaie ni patatosin.

Nap ima ni patatosin ni kikenindan, * ni matei aindosin
gaie kakik ni sabandan.

Kin nijike ki ki nickiin, ki ki sabam gaie iki patatian, *
manote enoek casenimicin.

Kit ikitonaban : ket ansenindizodjik ninga casenimak, *
songa nind ansenindis, mi ket ondji casenimin.

Casenimicin kitci tepsetagoian, * ki ga cagodjiak anse-
tokik.

Gitimagenimicin onzam ma patatosin ni siakickagon, *
eko anicinabesian nin ga o ekatang.

Enoek ningi pataindint; ki sindamon ni matei aindosin, *
ondjita ma tepsesin ki sakiton.

Keget ondjita ningi pataindint, * anasi ma sesenint
kinoamasinaban.

Sissebikaandasicin, Tebenimin, ninga sabis, * ki ga kisi-sibaj, ksatisite kon, asacamenj ninga sabis.

8indamasian kiga casenim, napite ta minotamomagaton ni tasakan * ni kanan gaie ta modjikenindamomagaton.

Ksekabandan ni matei aindosin, * kakina ni patatosinan gaie kasiamasicin.

Andjitasicin nin de kitei minoteeian, * casenimicin gaie kitei nibsakaian.

Kasin ksankoniciken, * eiapite, eiapite ganasabamicin.

Gitimagenimicin, ni matei aindosin kisisipatasicin, * songiteeckasicin gsaiak kitei tian.

Matei anicinabek ninga kikinoamasak aiamiesin, * matei anicinabek ta ansenindizosak.

Kije Manito, ka tibenimin, ni matei aindosin kasiamasicin, * ni tenan ta modjikenindamomat ij aiamiaian.

Kije Manito ka tibenimin * tasanonicin, ni ton dac ki ga kiteitsasinigon.

Sasakisidjigan mino enenindamamban ki ta ki sasakisininabab, * sasakisidjigan dac ka ki mino inenindansin.

Meckot ki pakitinamon nin de, * onzam ansenindizomagamagat.

Casenim ondaje epidjik, casenim, * Kije Manito casenim.

Iim apite kitei songa ningat aiamiamin, * iim apite misi kekon ki ga pakitinamonimin.

Tebeninin, kasin apagijiciken kakike ickoteng, * kitei segisisinikijigak.

Apite ke niningisemagak saksi, * aki gaie ke kockosemagak.

Apite ke pi tipakonatsa kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Apitei keget ni ningicka, ni segis gaie, * nanagatasenin-daman tipakonigesin, Kije Manito gaie o nickatisisin.

Apite ke niningisemagak saksi, * aki gaie ke kockosemagak.

Apite ket odjidjisemagak iim tipakonigesin, * ta kitei animenindamok metei ijisebisidjik.

Apite ke pi tipakonatsa kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Tebenimiang kakike sanakisining aci; * kakikekamik kitci saseianik.

Kata nickadjikijigat pon akisang, ta animat; * aki ta tcagitemagat.

Ta kitci segisik kakina anicinabek; * sabamasate Jezos pa dagocininite kitci tipakoninang.

Kitci pipiksan ta nondagsat, kakina nepodjik o ka tebi-tanasa; * mi dac kakina tei apiteipasate, tei tipakonindsa.

Ta mamakatenindamok nepodjik apite ket apiteipasate; * kitci naksetasasate ke tipakonigosadjin.

Masinaigan ta piteikate, kakina gaie ta masinate; * ket ondinikatek tei tipakonigoiang.

Apite ke namatapite ke tipakonigete, kakina ke ki kadjikatek ta kikenindagsat; * mi dac Kije Manito tei ajitasaate kakina metci ijisebisinidji.

Anin dac ket iji naksetasak, nin neta patatian? Asenen ke gaganotamasiksen? * Potc gsaiaik ke ki ijisebisidjik ka ta kitci segisik.

Jezos, keget ki gosin; anasi dac cecksat ki casenimini; * casenimicin, neta caseningen.

O Jezos kejesatisin! miksenindan ka pi ondji ijan ondaje aking kitci pimadjiin; * kasin apakijiciken kakike ickoteng apite ke tipakonian.

Ki ki kitci kotagito ondaje aking i nandasanimian; tei-paiatikong ki ki nip nind ondji; * kekona mino abadjitoiañ ki kotagitosin.

Jezos, gsaiaik ke iji tipakoniang, * kasiamasicin ni patatosinan, tei bsa maci tipakonian.

Ni kitci gackenindam iki patatian; apiteci nind agate meksenindamanin ni patatosinan; Keje Manitosian, ponikitetasicin eji pagoseniminan.

Ki ki kasiamasa Mani Madenen, ki ki ponikitetasa gaie neta kimotipan; * mi sendji apenimoian gaie nin.

Ksatisiañ ke pisindasian i pagoseniminan; * kin dac, neta caseningen, kit iji nanandomin, kitci eka tanakizoian kakike ickoteng.

Kasin ki namandiniking aciciken, ke daji asatsa ke ki matci ijisebisidjik ; * ki kiteiniking dac acicikan, ke daji asatsa ke ki mino ijisebisidjik.

Ka icksaienimatsa paiatatidjik, ka apaginatsa gaie kitci ickoteng ; * nin dac nandomicikan indaje apisate k'os saia-kiadjin.

Geckenindamân, ki pagosenimin ; aiansenindisoian enigokoteeiân ; * sa nipoian casenimicikan.

Sa tipakonatsa kakina anicinabek ; * enabigis si poniki-tetaw.

O Jezos, Tebenimiang, neta caseningen ; * nekase memetizodjik kakike sanakisining aci.

(*Pindikanisang aiemie mikisaming, ta nikamonanisan :*)

Anjenitok, saam ka nipote nanzikasik, si otapinik o teitecagocan. * Pakitinamasik Kije Manito. † Kakizomik Jezos ka nickiigoksen megsate pematisinite. Tebenimiang, kit ijinikazosin ondji kasin memandjie inenindanken ka iansetonoksen. * Paki..... Ka nipote casenim, Jezos n'ose, si aci saksing ki kiteitsa minasasisining. † Kaki.....

Gaie : kasin apakiciken..... p. 44.

Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

Sakaamonanisang dac :

Icpiming saksing kekona Anjenisak ki ijisiniksa tei sitcminasasimatssa tei mino apin ondjita kitci ksenate Je-nozaneming. Songa ka aiamiagobanenak tei kikinotasatsa, Kije Maniton enasate kakike migsete.

Aiamiesin ket abadjidjikatek icksa ningsaakanintc kitci anicinabe :

O Jezos, neta caseningen ! casenim kakina nepodjik, saksing kitci minasasisate. Casenim memindage saam nongom ka nipote, ka ningsaakanintc ondaje ; kasiamaš minik ka iji patatite. Ki ki inemindam, o Jezos ! manote ninga katagito, manote teipaiatikong ninga nisigo kitci

agsacimaksa kakina anicinabek ke tepsetasidjik. Mi ka ineminatsa, Jezos kejesatisin ! Saam dac nongom ka nipote, enigokoteetc ki ki tepsetak, mi ket ondji casenimac. Ponikitetas minik ka iji nickiik, kasiamas kakina o patatosinan ; kasin ki namandjiniking acieken, ke daje asatsa kakike ickoteng apakinadjik, ki kitei niking dac aci, ke daje asatsa saksing ket ijadjik.

O Jezos Tebenimiang, casenim kakina nakase metizosing epidjik ; agsacim eji kotagenindamosate ; kakike sanakisining saksing aci.

Apedac minotasiang, nepodjik tebenimatsa !

ABINOTCINJ I NING8AAKANINTC.

Ta sissebikajidjicate teipai, gaie tec igote ta ikitonanisang :

Kakina abinoteinjitok, kiteitsasinik kije Manito ; * kiteitsasitok ot inonzosin.

Kekona kiteitsasidjikatenik Tebeningete ot inonzosin ; * nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik.

Mokaang kisis inakak, nananj tei pangicimok, * kiteitsasenindagsatini Tebeningete ot ijinikazosin.

Kakina endateisate pematisidjik, asacamenj icpenindagosi Tebeningete ; * o kiteitsasisisin gaie icpenindagsatini.

Asenen enasate Kije Maniton Tebeniminang icpiming epinidjin, * kejikabandaminidjin gaie tabasenindizosin saksing gaie aking ?

Pingsing ot ot apinan ksetagitonidjin, * sinisisining gaie o sikopinan getimagisinidjin.

Mi dac ij asate kitei okimak o namatapisinisang : * sin tibinase ot ockimikima ot okimamini.

Eka senidjanisite ikse o casenimigon Kije Maniton, * mi dac i minsenindang i sabamate o nidjanisa.

Kekona.....

Kakina anicinabesieg.....

Epite sakiinang.....

Saksing ondjta.....

Keget apitei ksenate.....

Saksing Aiangenisiege.....

*Aiamiesin ket abadjidjikatek icksa ningsaakaninte
abinoteinj :*

Kije Manito Tebenimiang, ki mamoiſamin ka inenimate
saam abinoteinj tei casenindagosite, saksing tei ijate.
Apitei nongom pinisisan o teitcagocan ; kasin keko o kikic-
kansin matei ijisebisisin, apitei keget minasaniksenindam
saksing.

Ondjita nongom ki sabamik, mi sendji minasasite non-
gom, mi ket ondji minasasite kakikekamik. Songa kit
ondji mamoiſamin, Kije Manito n'ose. Ponikitetasciin
ka iji patatian ; casenimicin tei mino ijisebisian aking, ki
nipoian dac tei site minasasimak saksing saam abinoteinj
nongom ka nipote. Kije Manito n'ose, eji pogoseniminan,
Ki ksisis Jezos ondji, casenimicin.



TCIPAIATIK-O-MIKAN.

1. Eiamieg masimata
Jezos iki nisindiban,
Sakitatik teitaaskan
Ka teitaasksatamasinte.
2. Jezos n'ose sabamicin,
Songa, songa ni mas ni deing,
Nind indosin i ki nipon,
Songa, songa nind anſenindis ;
Jezos, n'ose, ki masimin,
Pekic gaie ni masindis.

O Jezos ka agsacimiang ondjita saiakiigosin, ki pi nipa-ksitonimin enasamapian i pagosenindamang ki nita case-nindjikesin kitei casenimiang gaie kitei casenimatsa neka-se kasiakizodjik. Enabigis, kakina mijicinam eji gackidji-kemagak kit animisisin : mi oom kit animisisin nongom pimitonenindamang. Casenimicinam, nongom i si papa nossaatoiang ka papa taji nanekateiton kitei apitei songa ansenindizomagak ni deinan, kitei mikasenindamang nin-gotiji eni animisiangin, gaie eni iji kotakitoiangin i pima-tisiang.

Kin, ksenate Mani, kin nitam ka kikinoamaasiang kitei nossaatoiang teipaiatik-o-mikan, pagosenim neso pejikote kitei minsenindang eji kakizomangite inikik ka nickiangite. Kekona ki mino mitonenindamiiaminte mino Manito non-gom oom sa inanokiiang isi papa nanipaksiang.

1. Sakitatin kalver ij ijan,
Jezos, ki nossaatenimin,
Kakina kit animisisin
Ondjita ni manadjiton.
2. Ksenate Mani, mikominan
Jezos ot animisisin
Tci sidjiteamonang.



I.

v. Ki manadjiiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-nimin.

R. Kin ma teipaiatikong ki ki agsacimak kakina aneienabek enigoksakamikak.

JEZOS PAKITENINDAGOSI KITCI NISINTC.

Mikasenimata Jezos epite tabasenindizogobanen, apite kekenindang isi nisintc. Seseint mitonenindanda; Kasin Sin eta Pilat o ki pakitenimasisan Jezosan; kinasint gaie kakina ondaji epiiang, gaie kakina anicinabek neta patatidjik enikoksakamikanik endanakidjik o ki inenimasan kitci niponite. Enigokoteeng dac inata:

O! Jezos ondjita apitei ketcitsasenindagosin, ni patatosininan ka ondji nisigoian: inenimicinam enigokoteeiang kitci kakina pakitenindamang ni matei inatisisininan, kitci ondji nap kasiamagoiang gaie kitci casenindagosiang. Senidjanisimiang..... Kit anamikon..... Kekona ki kitcitsasinintc.....

V. Casenimicinam tebenimiiang.

R. Casenimicinam.

V. K. M. Kejesatisin casenim nekase metizodjik kitci sanakisate.

Makate endian, o Jezos,
Ka napite kin ningot kit indisi,
Nin eta ningi pataindint,
Manote nin totagoian.



II.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcitsasinimin, &c.

JEZOS I PIMINIKANATC O TCIPAIAATIKOMAN.

Mikasenimata tebeniminang epite pekate otapinate o tcipaia tikoman i si ombinikanate ij anasi kakina pikicki-akaikatenik si ias gaie kakina misksisanini. Mi sa i si

kikinoamonang sesenint kitei piminikanang tanasak ki teipaiatikominan animisiang pekate kitei kotakenindamang, ningot endiangon gaie asia ningot geekenindamiinangon. Sin isa K. M. kit inenimigonan kitei tiang kitei inenindamang, mi dac pekate kitei animisiang.

O! Jezos kejesatisin, kasin kit inenindagosisinaban kitei piminikanate iaam teipaiatik. Ket inange kin ningot kit indinaban? Ninasint isa neta patatiang, ksetakickagoiang matei ijisebisisin. Sidjiicinam dac gaie songiteeckasicinam kitei kikinaseieniminang kitei pekate kotakitoiang ningot iji eni animisiangin megsate i pimatisiang.

Kin ima, kit inenimimin, Keje Manitosian, kitei ondji nap kijikonang, gaie kitei ondji gackitoiang kakike tebisisin. Senidjanisimiiang. Kit anamikon..... Kekona ki.....

Ki sabamin, Jezos, ki sasing
Apitci pekickisakaogon
Apitci gaie mesksisajen .
Nin ondji kiki totago.



III.

Ki manadjiiinimin, Jezos Kristos gaie ki kiteitsasinimini....

JEZOS O KASICKAGON O TCIPAIAATIKOMAN.

Mikašenimata Jezos i nossaatote sakitatin enamonik mikan. Kitei nibina ki sanitogoban o misksi Jezos i ki pacanjeonte gaie i ki sizoksebininte minensakanji: mi sendji ondjita psanasitogobanen. Onzam isa ki kitei na-

nekatciasindiban ; o kasickagon dac o teipaiatikoman, ond-
jita apitei kosiksaninigoban : nakase minasate misksisa-
pinana, gaie papinotasa, i bsa maci maiaasitate ; apitei
pekate kotakito. Kasin kanake memandjic o nickiigosin
endotagodji. Misa i si kijikamonang ki patatosininan, gaie
i si kikinoamonang, nanekateiizosining kitei ondji maia-
sitang, patatosining ka papangicinangon.

O ! Jezos, sakinindjinicinam megse animisisin nind in-
danisimin. Enabigis, songiteeckasicinam tasin psaianasi-
toiangin sesenint kitei nossaaninang animisisining gaie
kitei sakitoiang kotakitosin kitei ondji kakike site minasasi-
minang. Senidjanisimiang..... Kit anamikon..... Ke-
kona ki.....

Ksenate Mani, geckenindaman,
Ondjita ki site animisimin,
Songa gaganotamasicin,
Ki ksisis tei casenimite.



IV.

Ki manadjiiimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini-
min.....

JEZOS O NAKICKASAN OKIN.

Mamakatenimata Jezos epite gackenindamogobanen
apite saiabamate o kin i pimianimisinite ; gaie sin K. Mani
saiabamate o ksisisan, matei anicinabe i pimi kotakiiigonite.
Tanasak papajipaikateni o te K. Mani epite gackenindamo-
gobanen. Anasi ot anasi nodjimoan, ot anasi makandsean.

Anie dac, o kikenindan sendji totasiminte i si agsacimante anicinabe. Sidjiteamasata K. Mani i pakitinamasate kakina o ksisisan; o site kotakitoman, ot apitei acitenimonan nananj i niponite o ksisisan.

Ksenate Mani, kin ka site animisimatiban ki ksisis pepa kotakitote, kekona ki sitokasenimiang tei gaie ninasint iji sakiangite ka apite sakiate i ki papa sidjisate sakitatin apite nesinte; gaganotamasicinam gaie ninasint kitei songenindamang kitei eka sikat pakesininang. Senidjanisimi-an..... Kit anamikon Mani..... Kekona ki.....

Keget ksenate endian Simon.
Egsacingetc ki pi sitokasa
Teipaiatik sembinikanate
Kekona iji totaman.



V.

Ki manadjünimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinimini.....

JEZOS SIMOIAN O SIDJILGON KITCI PIMINIKANATC O
TCIPAIATIKOMAN.

Mamakatenindanda eji caseniminang Jezos ijinenindang: Manote ninga sidjiigo ni teipaiatikom kitei piminikanak. Kasin i nondesenik o mackasisisin, ki ondji inenindizosi: taka ninga sidjiigo; Sin kakina genasenindang enigokoksakamikanik. Anie isa ki si kikinoamagonan kitei ste animisimang ningot iji alanimisiangon.

O! Jezos, Tebininimiang, kin apitei ondjita ka nanekateitoianban, ksatak nongom eji nanekateitoiang. Kasin

inenimicikangen kitci ojindamang nanekateitosin: inenimicinam taiagsate kitci minsenindamang ningot iji nenekatcitoiangin kitci ondji nap minasasiang eji minasasiatsa saksing endanakidjik. Kekona ki ingi, Senidjanisimi-ang..... Kit anamikon Mani..... Kekona ki.....

Saksing kitci-saseiatisin,
Nepongin kit ijinagos aking,
Mi i si kasiamasiang
Inikik ka sasekaiang.



VI.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitchitsasini-
nimin.....

IKSESAN O KASINGSEOGON JEZOS,

Mikasenimata saam ikse epite mino totamogobanen ani ceceksigoban megse cimaganica, i sabamate tebenimigonidjin. O sabandamasan kakina caksingseckagonite sikosin, aki gaie, kakina gaie i miskisingsenite. Mi dac i kijekabamate Jezosan, kasin acaie nisitasinagosisi, apitei gackenidamogoban, masigoban epite sakiate, kasin keko o gotansin, o nanzikasan gaie. Jezosan, o kasingsestan. Aking kasin nisitasinagosisi, misasate minasasiikosate kakina saksing epidjik, misasate gaie gackitosiksa Anjenisak kitci kijikabamasate epite saseiatisinite saksing.

O! Jezos, mamasi senicician kakina endateisate anicinabek! Anin ka ijinagoigoian ki sakidjikesin ninasint ondji. Ka sikat asacamenj ningi inenindagosisimin

nongom dac enenindagosiang kitei manadjiinang : songa
 dac ki manadjiinimin, Jezos n'ose, ki nipaksitonimin, ki
 pagoseniminimin kitei apitei kakina saniken ka pi nickii-
 nang, gaie kitei oniciciate ni teiteagocinan eji onicicipan i-
 bga maci patatiiang. Senidjanisimiliang,.....Kit anamikon
 Mani.....Kekona ki.....

Netasitote kakina kekon.
 Cesisi, psanasito, pangicin ;
 Ka kijiata o si nisigon
 Mi i si agsaciminang.



VII.

Ki manakjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
 nimin.

JEZOS MINASATC KASICKOZO NINGOTIN.

Mikasenimata Jezos, Kije Manito o ksisisan i kasicko-
 zote minasate. Mitonenimata mitei i kasickagote o teipaia-
 tikoman. Minasate ondaje o nanekateiigo cimaganica. Mi
 sa i si sabandainang epite songa sakiinang, mi sendji ki
 inenindizote Jezos : manote minasate ni ga kasickos. Mi
 gaie i si kikinSaamonang, naningim i pangicinang pata-
 tosining kitei eka sikat ansenindjikesisang, kitei kakike-
 mikasiang Kije Manito o kitei casenindjikesin ; mizi kekon
 eji ani gacknindamangin, ka sikat ansenindjikesita, sa-
 ksing enamok mikan animat, megse minensakanjik pimamo ;
 saksing si ijang, animisisining pinama ki gat iji pimati.
 simin.

O ! Jezos ka songiteeckasiang, casenimicinam kitei eka
 sikat ningot iji pangicinsisang : enabigis, inenimicinam

kakik kitei mino abadjitoiang inikik ka pi aiekosin gaie
ka pi animisian i si agsacimiang. Senidjanisimiiang,.....
Kit anamikon Mani,..... Kekona ki.....

Ni nidjanis, ikito Jezos,
Ka ondjita nin masimiciken,
Kin sa gotc eta masindison,
Masindan ki patatosin.



VIII.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini-
min.....

JESOS O KAKIZOMA PEMI MASIMIKODJI.

Mamakatenimata ondaji epite minoteete Jezos. O sani-
kên tanasak ot animisišin, Jezos saiabamate mesimigodji o
gaganona, o kakizoma i gackenindaminite, i sabamikote
pemi iji nagosite ot ina Jezos: kasin nin masimicikekon,
kinasa masindizok gaie masindamok kit otenasisa. Kit
igonan tanasak: nitam masik ki teisang i ki patatieg, mi
sendji totagoiang nongom ij animisian.

O! Jezos ondjita saiaakagosin, ssangitceekasatsa aiani-
misidjik, enabigis. Ki casenindjikesining iji kijikabamici-
nam, casenimicinam kakik kitei papa sindjisinang teipaia-
tiko-mikanang; kakizomicinam ka iji kakizomatsa ka pimi-
masimikik. Senidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,.....
Kekona ki.....

Jezos n'ose, casenimicin,
Kitei eka sanenindansisan
I ki kitei animisian.
Meekot dac tei sakiinan.



IX.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini-
min.....

JEZOS MINASATC PANGICIN, MI ILM NISIN I PANGICING.

Mikasenimata Jezos kiteitsasenindagosite i pakamama-
djisete kitei piksatinang *Calvaire* ejinikatek. O kijika-
bandan sa taji nisinte. O mitonindanan ki matei aindo-
sininan, gaie nibina paiatatinidji kitei ceeksat siginamasate
o misksi, mi iim sendji apitei gackenindamogobanen. Kasin
gsetc ondji gackenindansigoban inikik sa ani iji animisite:
kinasint asacamenj ki ki mitonenimigonan epite gackenin-
damiteegobanen, mi sendji kasenindamogobanen mitei iji
apangicinogobanen.

O! Jezos apitei songa saiakiang caie ki ga nisigo kitei
ondji agsacimatsa kakina anicinabek; mijicinam ondaje
aking eji gackidjikemagan nanekateitosin, ki nipoian
dac kakik kitei kiteitsa nikamotonang. Senidanisimi-
ang,.....Kit anamikon Mani,....Kekona ki....

Jezos neta sakiigosin,
Minoagac nin ki ki anseton,
Keg ki pakitinamon nias,
Kakike kiga pamiton.





X.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos gaie ki kitchasini-
nimin....

JEZOS I MITCI KONAYEBININTC.

Mikasanimata Jezos epite animiasindibanen apite meka-
migote cimaganica o konassan. Aksakatotenigoban o
konassan silasing Jezos; apite dac mekaminte koki sa-
kisksakisigoban enikokonasite, kakina mamaosenigoban o
nanekacitosin. Mi sendji asacamenj gackenindamogo-
banen i pingsacagitobininte megse anicinabe : kitei
manegsaban anicinabek anote eji sinzodjik saiabamago-
banenak.

O ! Jezos kaiasiamasatsa paiatatijik, acaie ki ki dagocin
ke taji nissigon. Ka kanake ningototon kit animitagosisi
kitei mamatsen. Makatenindasat epite pekate kotakiton !
Ondjita gote ki kikinsaamasimin kitei pekate kotakenin-
damang ningot endiangin. Manote ninga mitcikonaie-
binigo, kit inenindam, kitei ondji oniciate ni teiteagocinan,
casenimicinam kitei gackitoiang kit aiamie oniciciisesin,
casenimicinam kakik kitei iji mitonenindamang ka iji
mitonenindamanban. Senidjanisimiiang,.....Kit anamikon
Mani,.....Kekoni ki.....

Enabigis, nokenimicin,
Sabandan epite gackenindaman,
Ceseningen, kejesatisin,
O Jezos ! casenimicin.



XI.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie kikititsasini
nimin.....

JEZOS IJ ACITAKSAIGANISITC TCIPAIATIKONG.

Mikasenimata Jezos i pakitinamasate si ias cimaganica
kitci pataksaogote. Sin tibinase ojicindizo sakitatik-teipaiati-
kong. Ondjita apici animisigoban apite ka teitaasksata-
masinte kitci teitaasksan o nindjing, gaie o siting; mi apite
ki ias pikickisakikitenik: O teietatan papakisenisan,
kakidjigokanese, o miskseiapin jessenisan, sipinsidjisanini
Jezos o misksi: eckam psanasitomagatini siias. Asaca-
menj idac kitci nipaksegoban.

Kin matci patatosin, matci ijisebisisin, kin isa kit
indosin sendji nanekateitote ka kijiaminte kitci agsaci-
miiaminte. Mamakatenindamok, ciamiaieg, epitenimi-
nang, gaie epite caseniminang Jezos! i sabamang
Jezos endotasinte, songa ansenindizota, songa paki-
tenindanda aking taji minasanigosisin. Kakike mika-
senimata Jezos i ki patakaksaontc, kape kijik gaie
kape tibik ki teinang masindanda i ki patatiang. Senid-
janisimiiang,.....Kit anamikon Mani,.....Kekona ki.....

Kasin pakitinimiciken,
Keget onzam ni gi pataindint;
Enosek kin, casenimicin,
Ninasint sendji ki nipon.



XII.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
nimin.....

JEZOS NIPO TCIPALATIKONG.

Mikasenimata Jezos ij eka sikat patatisik, enosek na-
sas ij apinite nij matei anicinabe tapinana. Mamakatenin-
danda epite caseningete Jezos, o gaganotamasa nesigodji :
O sansindamasan saksi inim pejik sate nisinidjin : o gana-
senindamokinan okin, Kiteitsa Janian o gasanenindamo-
nan, o pakitinamasan Kije Maniton ij otcicagocite,
ikito : “ acaie kakina ki tibise.” Kinasint ondji ki pou
nese Jezos !!! Mi apite kakina enikoksakamikanik endago-
ninik o kiteitsasinigon Jezos. Saksing gaie aking endago-
ninik kakina gackenindamomagatinisan, kaiasikate igote
tanasak si ponisemagat aki, epite niningisek i nipote tebe-
ningete.

Kin, neta patatian, kin dac eta itok ke gackenindansi-
sanen ? Inapin, sabam Egsaciminang, kijikabam enabami-
nagosite ki patatosin ondji. Ki ga kasiamak kiepin songa
ansenindizoian. Mindjimaksaikatenisan o sitan Jezos, i si
piik ; tatajonikeni, i si otapinik : o te pajipaipaigateni, mi
kakina i si minik o casenindjikesin ; nasakikseni, i si od-
jimik, gaie i si ponenimik ka iji nickiate.

Apatota dac kakina teik teipaiatik, as isa, site nipomata
Tebeniminang, sin mega nitam ki nipo kinasint ondji. Se-
nidjanisimiiang..... Kit anamikon,..... Kekona ki.....

Jezos, ka sanenimiciken
Songa, songa ni pi ansenindis
Kasin icksaienimiciken,
Kakike kiga sakiin,



XIII.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
nimin,.....

JEZOS TCIPAIATIKONG ONDJI NISINA, OKIN OT OTAPI-
NIGON.

Mikasenimata Kiteitsa Mani epite songa gackenindamo-
gobanen ka niponite o ksisisan : Ot otapinan, o takonan, o
kijikabandamasan epite sabinagosinigobanen o ckenjisening
gaie epite misksisingsenigobanen. O sabandamasan i pata-
pakickanite, i gackamagotoneckanite ; o sabandamasan iki
pajipaominte o teining, o nindjining. sitining gaie. Ondjita
apitei gackenindamogoban Kiteitsa Mani. Sin eta Kije
Manito o kikenindamasan, epite gackenindamiteenigobanen
Kiteitsa Manin.

Kiteitsa Mani, ninasint ki totonimin nongom sendji
gackenindaman : ni patatosininan tanasak ki papajipaogon i
nisinte ki ksisis teipaiatikong. Enabigis, sekiminaug gaga-
notamasicinam kitei casenimiaminte ki ksisis Jezos. Ine-
nimicinam kitei manadjiangite i takonate ki ksisis ka
nisinte. Casenimicinam kitei eka sikat sasenindansisang
epite kackenindamanban, teipaiatikong apite nesinte ki
ksisis. Senidjanisimiiang,..... Kit anamikon Mani,.....
Kekona.....

Jezos, nind apenimon ki ias
Ondjita ma tei kiepinajian
Ki misksi ki migisenaban
Mi sendji apenimoian.



XIV.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
nimin,.....

JEZOS I NINGSAAKANINTC.

Mi saam Jezos, mi saam ka agsaciminang. Miondi
endaji ij ansebimagatinik si ias.

O! Jezos, ka agsacimiiang, inenimicinam ondaje aking,
endaji masiiang kakik kitei papa mikasenindamang epite
nanekateitoianban apite nesigon i si agasacimiiang; mi ka
ondji iuenindizoian oeki simbabikiniganing kitei asigon i
si kikinsaamasiiang kitei tanasak oeki oteeiang sa komini-
siangin. Casenimicinam kitei sesenint ansenindizoiang,
kitei dac naningim kominisiang. Ningsaan ki ningsaaka-
ning kitei apitei sanatak ni patatosininan, kitei apitei po-
nitoiang ni matci inatissininan, gaie kitei eka papamenin-
dansisang aking endakokin, kakik kitei tabasenindizoiang
kitei ondji casenimiiang, ki nipoiang dac kakik kitei
micie sabaminang, gaie kitei sabandamang ki kiteitsa-
sisisin. Senidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,
Kekona ki,.....

Kiteitsa Mani sikiminang,
Enabigis, ganasenimicin,
Songa gaganotamasicin,
Kakina ki nitasiton.

V. Kimanadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasi-
nininimin.

R. Kin ma teipaiatikong ki ki agsacimak kakina anioi-mabek enigoksakamikak.

Senijanisiimiang,.....Kit anamikon Mani,.....Kekona ki,.....

Ponenim, Tebenimiang, ponenim kit anicinabemak ;
tei eka kakikekamik nickate inenimiang.

Ksenate Jezos, Tebeningen, mij nepodjik kakike minasasisin.

JEZOS SENDJI-NANASINDIBANEN KITCI
MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiiang, } Jezos Krist, } Casenimicinam. Tebenimiiang, } Jezos, pizindasicinam, Jezos, casenindamitasicinam, Kije Manito, seksisisian Saksing epian ; Kije Manito, Seosian kin anicinabek egsacimatsa, Kije Manito, Meno Manitosian, Kije Manito ketcitsa niso pejikon. Jezos Krist, saksing ka ondjipan i si agsacimiang, Jezos Krist, ka otiteienindag8asinon ka apite animi- sian, Jezos Krist, ka ondji animisian i ki inenindaman : Nin gat agsacimak anicinabek, Jezos Krist, juda ka atasete ki ias, Jezos Krist, juda ka papinotok i ki matci kominisite, Jezos Krist, kitikanensing <i>tesolivier</i> ejinikikatek i ki mamitasiton, Jezos Krist, iim apite ka sakapsesonotamanban kinikasi misksi, Jezos Krist, kegat ka nipoianban epite gackenin- damanban, J. K., ka kakiekajebizoianban i ki takobinigon, J. K., kakina ka nagatinijimiksa ki napotimak,	} Casenimicinam.
---	-------------------------

- J. K., ka pimi sakiksebinigon i ki pimi siksabikipi-nigon,
 J. K., sa pindikanigon kije ininisak o mikisami-sang,
 J. K., asia ka pata-inanokidjin ka iji tipakonigoian-ban.
 J. K., nibina ka akasimikik,
 J. K., Kaif endate nitam ka pasanoseogon,
 J. K., kape kijik cimaganicak ka kotakiiksa,
 J. K., ka papakiteogon i ki packobinigon,
 J. K., ka akoingsebinigoianban epite papinotagoian-ban,
 J. K., ka ondji gackenindamiteen, Pien iki nondasate ij ikitogobanen : Kasin nin kikenimasi,
 J. K., sabiginoc i ki pitcikonaieigon, ij ondji agateisin-i-papijimigon,
 J. K., minensakanjik ka sizoksebinigon,
 J. K., ka nanipaksi-anamikagoianban iki iji-papijiana-mikagon, i ki sasiksanigon,
 J. K., ka piminikanate ketci mitcakosite teipaiatik,
 J. K., onasins ka otitaman sakitatin Kalver ejinik-atek,
 J. K., koki-minasato ka sakisksaksisian apite ka miteikonaiebinigon,
 J. K., apiteci ka misksisian apite eni acikiteitan teipaiatikong,
 J. K., kitci teitaasksan ka patakinindjiogon gaie ka patakisiteogon,
 J. K., kasin otiteienindagsasinon ka apite animisianban apite sembakonigon,
 J. K., asacamenj iim apite ka sisakenindaman,
 J. K., acite papinotagon netakimotigobanenak pejik i ki ansenimik,
 J. K., ka ondji papijimiksa sekimasigobanenak,
 J. K., Mani ka kijikabamikiban ka iji asakanigoianban,
 J. K., ka inatiban Mani : Jan ki kat oksisisima,
 J. K., Mani ka inenimate : o kat onidjanisima Eiamianidji,
 J. K., ka ondji nisenindamanban kitei sanadjidjika-tek ki kiteitsa animisisin,

J. K., ka ondji apitei nisenindamanban i ki nisiksa apitei saiakiadjik,	} Casenimicinam.
J. K. ka gaganotamasatsa ka nanekateikik,	
J. K., apite nepakseianban teipaiatikong sinzop gaie pinegan i ki minaigon,	
J. K. ka minate Kije Manito k'os ki teiteagoe apite nepoian teipaiatikong,	
J. K. apite ka nipon cimagan i ki pajipaogon ki teing,	
J. K. ka sakisksakisiianban kinikasi nipi,	
J. K. ka paksatakonigon teipaiatikong,	
J. K. simbabikiniganing ka atekatek ki ias,	
J. K., neso konagak ka apiteipaitizoianban,	
J. K., ka ombisinitizoianban naieomitana taso-kona- gak ka apiteipaitizoianban,	
J. K., o kitei niking k'os epian,	
J. K. ke pi-tipakonatsa pematisidjik gaie ka nipodjik,	
Jezos Krist kaasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasicinam,	
Jezos Krist kaasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamitasi- cinam,	
Jezos Krist kaasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam,	
Jezos, pizindasinam,	
Jezos, casenindamitasicinam.	

AIAMIATA.

O Jezos tebenimiang i ki inenindaman kitei patakaika-
tek ki nindjin gaie ki sitan, gaie ki Te kitei pajipaikatek,
ij inenindamanban : nin gat agsacimak anicinabek, enabi-
gis, inenimicinam kitei ondji kasiamagoiang nin patatosini-
nan. Casenimicinam kitei gsaiaksatisiang nananj kitei
nipoiang, mi dac kitei kakike-sabaminang ki Kije Manitosi-
sining, sin ondji epitasiaminte Jezos Tebenimiaminte.
Kekona ki ingi.

Nijsassi aiamiesinan ekitonanisingin tci manadjunte Jezos, ka iji kotagiunte ondaje aking tci nodjimoinang.

I.

Jezos n'ose, kit apitei tibenimak kakina anicinabek endasosinzosate enigoksak aki, ki tibenindan pimatisisin, niposin gaie kit apitei tibenindan, ka kanake keko ki psanasitosin. Seseint ki mamoiasamin iki gitimagenimatsa kakina anicinabek; ningat agsacimak iki inenimatsa. Niso tipaigan inikik ki ki aiamia kitiganing tibikak. Ki ki kitei animis indaje, kijate ki kikenindanaban kakina ket ani iji matei totagoian. Ket na keko ki sanenindanaban kakina ket ani iji matei totagoian; ket na keko ki sanenindanaban ket ani ijisebak; ki kikenindanaban gaie kakina anicinabek o matei ijisebisisinisan; epite dac animenindamanban, ki ki abses miskisi. Seseint ki mamoiasamin iki nisabaseian ki miskisim. Ni cingenindan kakina ni matei ijisebisisin, ondjita tei si nisitasenindaman ka iji kotagitoian. Ondjita ni cingenindis tei eka sikat minasate nickiinsinisan. Sitokasenimicin, tei eka minasate patatian; songiteeckasicin, kitei eka cagodjiugosisan matei ijisebisisin; sidjiteamasicin tei pejksenindagsak k'os ot inenindamosin, gaie nin nind inenindamosin, misasate keko aiapitei animak enenimite.

II.

Jezos n'ose, ki ki kitei pacanjeogo, kakina ki ki kijkajeogo. Kit inenindanaban: niñ ga te kasiamasak anicinabek o kakipatisisinisan, kakina o matei minasanigosisinisan niñ ga kasiamasak. Jezos, gitimagenimicin, songiteeckasicin, tei eka sikat ijjisinigosisan matei minasanigosisining. Ni sebinan kakipatisisin, sasekasin, nimiitisin, kisacksebisin, kakina matei minasanigosisin ni sebinan, nind apitei cingenindan. Sitokasicin kakik tei papamitonan.

III.

Jezos n'ose, seseint kit anamikon, ka sisoksebinigon minensakanjik. Kit inenindanaban: niñga kasiamasak

anicinabek o matci inenindamosinisan, o sasekasinisan, o kicitsaseninindizosinisan, kakina o gitimisinisan. Jezos, kasiamasicin kakina ni matci inenindamosinan; casenimicin kicei kikenindizoiän, kicei manenindizoiän, pingsing tei apitenindizoiän; casenimicin, tei eka sikat sanenindanisan ka ikitoian: Saam ket iepenindang siias, ta tabasenindagosi; saam dac ke tabasenindizote, ta iepenindagosi." Casenimicin kicei si tian ka inenimian.

IV.

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis i piminikanate ki teipaiatikom. Nin ka ondji animisian, nin ka ondji kotagenindaman sakitakamik. Ki pakitinamon ni ias, ni teitcagoc, nin de, nind inenindamosinan gaie. Ondjita ni pakitenindis ki nindjing, ket inenimisanen, mi ki si tian; kin ma ki kicei tibenim. Keget apitei ki ki animiton ki ias ka piminikanate ki teipaiatikom. Ki si casenimiminaban kicei abatak nind animisisininanin. Kakina ka sakiadjik ki kicei animisisak aking, megsate pimatisisate; asacamenj ka sakiadjik, mi ikim asacamenj ka animisisate. Gaie nin kasin casenindanken ni ias; songiteeckasicin dac pekate tei kotagenindaman. Kakina ni pakitenindan matci minasani-gosisin; manote tei manenimigoian, manote tei papinotagoian; anote gaie tei tajimigoian; ni minsenindam kotagitoian ondaje aking, mi dac tei sitikeminan saksing. Kicitsa Menonik, kin ka kasiamasate Jezos ij absesogobanen epite animisigobanen peminikanate o teipaiatikoman, gaganotamasicin, nipaksitas Jezos, nanandom tei kasiamasite kakina ni matci aindosin.

V.

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis ondaje aking megsate pimatisian, nisomitana taso pipon acite niso pipon; megse animisisining ki pimatisinaban, ninasint enicinabesiang ondji. Ki iasing ki sisakenindanaban kakina ni matci iji-sebisisininanin ondji, niñ gat agsacimak kakina anicinabek kit inenindanaban. Mi ka ondji animisisambanen megsate pimatisian aking. Asacamenj dac ki ki animis apite sa

nisigoian. Joda o ki atasen ki ias; ki ki takobinigo, ki ki tipakonigo, ki ki pakiteogo, ki ki pacanjeogo, ki ki tangickago, ki ki pasanoseogo, ki ki piksakonindjitago, ki ki sisoksebinigo; mizi keko ki ki inapinemigo, mizi keko gaie ki ki totago. Herod, ketci okimasigobanen, ki ki papinotak; kakina ka papasidjisikik ki ki nagadjinijimigok; ki ki pakitenimigok Jodasininisak aianisenimadjik Barabasan, metci anicinabesinigobanen. Pons Pinat, sekimasigobanen, ki ki pakitinik, onzam taiepsetasapan Jodasininisa; kakina ki ki pakackajeogo; kakina ki misksisanogoban ki ias; kasin ki ki nisitasinagosisi; ki ki kitci animis kitci otitaman sakitatin, onzam kosiksaniogoban teipaiatik ka pimikanate; nisin nananj ki ki kasickak ki teipaiatikom. Ka otitaman sakitatin, teipaiatikong ki ki pakitinigo; kitci teitaasksan ki ki patakinindjiogo, ki ki patakisiteogo gaie; mizi keko ki ki iji sisakenindamiigo. Seseint ki mamoiasamin iki inenindizoian: manote niñ ga totago, tei kasiamasaksa anicinabek, inikik ka matei totamosate ij onindjisate, ij ositisate gaie. Kasiamasein, o Jezos, inikik ka nickiinan i matei aioian ni nindjin, ni sitan gaie. Casenimiein tei eka sikat minasate tisisan, kakik dae tei papamitonan; mindjimenimiein monjak ki mitonenindjiganing; atcite ininamasein kakina aking endagok, kin eta nieike tei sakiinan.

VI.

O Jezos n'ose, apitei ki ki sisakenindamiigonaban apite ka patakisebininte ki teipaiatikom; kasin kanake o ki nangitosinasa ki sisakenindamosin apite ka ombinigoian. Apitei ki manadjiin teipaiatikong, Jezos, ksenate n'ose; gitimagenimiein. Ki ki gaganotamasak nesikik; gaie nin dac niñ ga gaganotamasak, niñ ga ponikitetasak cangenimidjik, metei totasidjik gaie. Ki ki kasiamasa ka nita kimotigobanen o matei ijiisebisisin; kasiamasein gaie kakina ni matei aindosinan. Ki ki inaban Kiteitsa Mani Sekimik: Senidjanisingin ki gat inenima Jan. Iei keiabate nongom, senidjanisingin tei inenimate; ni kijenindis, kakik sekin gin tei inenimak. K'os ki ki naganik apitenindagsat, iki inenimik tei nipoian ninasint ondji; mi sendji pagosenimi-

nan tei eka nagajisisan, misasate nagadjinijimisate kakina anicinabek. Songiteeckasicin, kakik gsaiak kitci inenindaman. Jezos n'ose, ki pakitinamon ni pimatisisin, ni teitcagoc gaie; ket inenimisanen, minik ke pimatisisanen, casenimicin gsaiak kitci pimatisian; inenimian dac sibate tei nipoiañ, casenimicin tei mino nipoiañ, kasin ni gotansi tei nipoiañ, niposak ma kakina anicinabek, ki niponaban gaie kin, ninasint ondji. Ni Minsenindam gaie nin tei nipoiañ tei papamitonan, tei kikinobabaminan, tei mamoiasaminan minik ka mino totasin megsate pimatisiañ; ni minsenindam tei nipoiañ gaie nin tei kasiamasian dac minik ka iji nickiinan; nind apitei minsenindam tei nipoiañ, saksing kakikekamik tei sabaminan. Jezos n'ose, songa nind apenimon ki ias tei iji casenimian, misasate eka apitenindagosisan kanake saksing tei inapiañ, nin keje patatiañ; kin dac, neta caseningen, kasin pakitenimiciken, mackasenindamiteeckasicin, eka sikat minasate tei patatisisan.

VII.

Jezos n'ose, apitei ki mamoiasamin ka animisian kakina anicinabek ondji. Songa ki pagosenimin kitci mino abad-jitoiañ kakina ki kotagitosing. Ni minsenindam tei nipoiañ tei kasiamasin ni matei pimatisisin; ni minsenindam tei eka sikat saseiabisisañ, tei kasiamasin kakina ni matei inapising; ni minsenindam tei pikiekanak ni ias, tei kasiamasin iki onzam papamenindamañ ni ias; ni minsenindam tei tatakokanigoiañ, tei kasiamasian iki sasekasenindaman ni ias; ni minsenindam tei apitei sanatak ni ias, tei kasiamasian minikik ka patatotatizoiañ, ki pataseiañ, ka pata inenindamañ, ka patatonañ gaie.

O Jezos, kin ka inenindaman ki kicitsa ki ias niso kon tei atek ningaakaning, tei bsa maci apiteipaitizoian, casenimicin tei mino apiteipain, apite ket apiteipaatsa kakina nepodjik, mi dac saksing tei site minasasimian kakikekamik. Kekona ki ingi.

JEZOS IJ OTEETC I MINSADJIMINTC.

Tebenimiang,
 Jezos Krist,
 Tebenimiang,
 Jezos, pisindasicinam,
 Jezos, Casenindamitasicinam,
 Kije Manito seksisisian saksing epian,
 Kije Manito seosian egsacimatsa anicinabek,
 Kije Manito Meno Manitosian,
 Kije Manito nesopejikon,
 Jezos ij oteen, seksisisimik Kije Manito kaiakike
 tate.
 Jezos ij oteen, seksisisimik Taiesanaksesite Mani,
 Jezos ij oteen, mamekatateniudagosin,
 Jezos ij oteen, ketcitsa mockineckok Kije Manito,
 Jezos ij oteen, epitok Meia icpenindagosite KijeManito.
 Jezos ij oteen, Kije Manito endan, saking gaie indaje
 pindikanisang,
 Jezos ij oteen, aiapitci sakiisen,
 Jezos ij oteen, gsaiaksenindamosin, sakiisesin gaie te-
 benindaman,
 Jezos ij oteen, kijesatisisin, sakidjikesin gaie msec-
 kineckagon,
 Jezos ij oteen, ketcitsasenindagosin,
 Jezos ij oteen, kakina anicinabek o teisan tebenin-
 mindaman.
 Jezos ij oteen, kakina nibsakasin, kikenindasosin
 gaie tebenindaman,
 Jezos ij oteen, aiapitci mockineckagon kakina Kije
 Manitosisin,
 Jezos ij oteen, ka apitei misasenindagosin,
 Jezos ij oteen, paiekatisin, getimagenindijken gaie,
 Jezos ij oteen, nibina maminatc pegosenimiksa,
 Jezos ij oteen, pemadjiisen, meno inatisisiisen gaie.
 Jezos ij oteen, kaasiamonang ni patatosininanin,
 Jezos ij oteen, aiapitci matci totagon,
 Jezos ij oteen, ka kotakiigoian ni patatosininanin,
 Jezos ij oteen, neta modjikenindamiisen.

Jezos ij oteen, ka pimadjiinang, ket apitecpainang }
 gaie. }
 Jezos ij oteen, ka sanakiteeckonang, ka ponikitetonang }
 gaie, } Casenimicinam.
 Jezos ij oteen, patatosinan ka ondji nanigon, }
 Jezos ij oteen, kin egsacimatsa epenimodjik ki ias, }
 Jezos ij oteen, kin epenimosate ki ias sa nipodjik, }
 Jezos ij oteen, kin menasasiatsa kakina saking }
 endadjik, }
 Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasici-
 nam,
 Jesus Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamita-
 sicinam ;
 Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam.
 V. Jezos, eji pekateciteen, tabasenindamiteen gaie ;
 R. Casenimicinam tei iji pekateciteiang, tabasenidami-
 teeiang gaie.

AIAMIATA.

Kije Manito netasiton, ki pagoseniminimin, i si mina-
 sasiang ki ksisis o kiteitsa o teing, i miksenindamang gaie
 ka iji sakiinang ij oteete Jezos, casenimicinam eji pago-
 seniminang, meckot songa kakik kitci sakiangite. Kekona
 ki ingi.

 KAKINA SAKSING EPIDJIK I MIN8ADJIMIN-
 DSA.

Tebenimiang, }
 Jezos Krist, } Casenimicinam.
 Tebenimiang, }
 Jezos pisindasicinam, }
 Jezos, casenindamitasicinam, }
 Kije Manito seksisidian, saksing epian, }
 Kije Manito seosian kin egsacimatsa anicinabek, }
 Kije Manito, Meno Manitosian, }
 Kije Manito, neso pejikon, } Casenimicinam.

Kiteitsa Mani,
 Kin sekimik Kije Manito,
 Kin meia tesianaksesian,
 Kiteitsa Micen,
 Kiteitsa Gabnien,
 Kiteitsa Rapael,
 Kakina ketcitsasisieg Aianjenisieg, ketci Anjenisieg
 gaie,
 Kakina ketcitsa manitosieg endasosinzoieg,
 Kiteitsa Jan Batist,
 Kiteitsa Josep,
 Kakina ketcitsaseninidosieg gaiat ka pi songaiami-
 aieg, ka nikan kikenindameg gaie,
 Kiteitsa Pien,
 Kiteitsa Pon,
 Kiteitsa Andre,
 Kiteitsa Jako,
 Kiteitsa Jan,
 Kiteitsa Toma,
 Kiteitsa Pinip,
 Kiteitsa Batenemi,
 Kiteitsa Matio,
 Kiteitsa Simon,
 Kiteitsa Tade,
 Kiteitsa Matias,
 Kiteitsa Barnabe,
 Kiteitsa Luk,
 Kiteitsa Mark,
 Kakina ketcitsaseninidosieg nitam ka pi Mekatesiko-
 naiesieg, ka masinatameg gaie minsadjimosin.
 Kakina ketcitsaseninidosieg Tebenindjikete ka kiki-
 noamonak,
 Kakina ketcitsa abinoteinjisieg, Tebenindjikete ka
 ondji nisigoieg.
 Kiteitsa Etien,
 Kiteitsa Nonan,
 Kiteitsa Vinsan,
 Kiteitsa Fabien, Sebastien gaie,
 Kiteitsa Jan, Pon gaie,
 Kiteitsa Kosma Damien gaie,

Kiteitsa Jervais, Protee gaie,
 Kakina keteitsasenindagosieg, aiamiesin ka ondji nisi-
 goieg,
 Kiteitsa Silvest,
 Kiteitsa Gnegoar,
 Kiteitsa Amboas,
 Kiteitsa Ogisten,
 Kiteitsa Jerom,
 Kiteitsa Marten,
 Kiteitsa Nikola,
 Kakina keteitsasenindagosieg ka aiamie ganasabieg,
 ka song aiamiaieg gaie,
 Kakina keteitsasenindagosieg, ka mino kikinoama-
 geieg aiamiesin,
 Kiteitsa Antsen,
 Kiteitsa Benoa,
 Kiteitsa Bernard,
 Kiteitsa Dominik,
 Kiteitsa Pnansase,
 Kakina keteitsasenindagosieg ka mekatesikonaiesieg,
 ka mino anokitageieg gaie aiamie mikisaming,
 Kakina keteitsasenindagosieg ka mamasi aiamie pima-
 tisieg, paksatasamik gaie ka daje mino anokita-
 seg Kije Manito,
 Kiteitsa Mani Madenen,
 Kiteitka Agat,
 Kiteitsa Lusi,
 Kiteitsa Agnes,
 Kiteitsa Sesin,
 Kiteitsa Katenin,
 Kiteitsa Anastasi,
 Kakina keteitsasenindagosieg ka kikangosieg, ka cika-
 sieg gaie,
 Kakina keteitsasenindagosieg saksing epieg,
 Jezos Krist, kaiaiasamasatša paiatatidjik,—Ponikitetasici-
 nam ;
 Jezos Krist, kaiaiasamasatša paiatatidjik,—Casenindamitasi-
 cinam ;
 Jezos Krist, kaiaiasamasatša paiatatidjik,—Casenimicinam ;
 Jezos,—Pisindasicinam ;
 Jezos,—Casenindamitasicinam.

Gaganotamasicinam.

MANI O TE OT IJINOSINING ONDJI.

MAIASANDJIITINANSANGIN.

† Ot ijinikazosining seksisisite, gaie seosite, gaie Mino Manito.

Ondas ijan, Meno Manitosian, casenimicinam, pindikacinam, ki pagoseniminimin, piskanenindan nin deinan, kakik kitei nisitaseniminang gaie kitei sakiinang.

v. Kitei otisikagoiang ki casenindjikesin mijakinotasiicinam.

R. Mi dac kakik kitei tibisatsaiang enenimiiaing

AIAMIATA.

Meno Manitosian, saiasenamasatsa gaie kekinoamasatsa Eiamiadjik, casenimicinam kitei saseienindamang kitei kakike gsaiakosek ket ani inenindamang, kakik kitei mino abadjitoiang o casenindjikesin, Sin epitasiiaminte Jezos Tebenimiiaaminte. Kekona ki ingi.

I.

Kije Manito ketcitsa niso pejikon, apitei keget ka otiteienindagzasinon epite iepenindagosin. Mi dac sesenint kitei madadjiinang ka iji mitci kijenimiiaing kitei mamoiasaminang ka iji casenimiiaing, tasin kajigakin; apitei songa kitei tepsetonang kit animitagosisin; enigoketcitcagociang kitei sakiinang eji sakiigosin; songa kitei apenimoiang eji casenindjikegackiton; kitei kakizominang ka iji ansetonang; kakina kitei kisinasiogoiang ka pi aindiiaing; Jezos o Te kitei akokiseienindamang nin deinan; nieikesisimagak nin pagosenindjikesininan onzam ta gitimagitagsat, mi sendji apaiseienindamang o te ketcitsa Mani; nin pi acotenindamasanan minikik ket iji aiamaiaiang kitei inotamasiiaminte Mani ij oteete.

v. O Mani, epaisesate ki ias paiatatidjik, gagano-
tamasicinam.

R. Kin, ketcitsa niso pejikon kaiakiketepsetok, } Mitatein.
tepsetacinam.

Kekona.....

II.

Apitei K. M. ketcitsa niso pejikon mamakatenindagsat eji nandasanimatsa paiatatidjik kitei ansenindizosate. Ki mijinanaban Jezos kitei agsacimate paiatatinidji; mi ka ondji naninte teipaiatikong. Keget nin gackenindamiteemin i mitonenindamang epite manek maianatakin senadjidjike-magak endanakiang, epite manesate paiatatidjik; epite gotamiksenedagsak kitei apangicinosate ickoteng eka sikat ket atasesininik, eka ansenindizosiga. Nibina tanisisak teanasemangidjik mi endidjik. Nibina kasin ki kikenimigosik; nibina ij anasi kikenimiksa, kasin o sabenindansinasa aiamiesin mindosak nongom tcapaiatikonamatizosigok, gaie Judasininisak, gaie gotc anote paiatatidjik. Ki ki mitei kijenimak anasi, kit inenimak gaie, koki maiasikana kitei takokisate ka pakekanasesaitizodjik, ket inange kit nanašanjasenindjike. O neta caseningen, kit inenima kit anona Mani. Tanasak nasas nipaksi ij apin ij apisate anicinabek kitei apaisesate Mani o Te neta patatidjik, kitei eka pangicinsiga kakike animisisining: Mani, mi iaam cpaissenanzikasangite kitei inotamasiiaminte.

O Mani,.....

Kekona.....

III.

K. M. Ketcitsa niso pejikon, tanasak kit osiiasinotan casenindjikesin; kitei gikenindamosate anicinabek saksing enamonik mikan kitei nossaatosate. Kit anonaban Jezos kitei iji kikinsaamagete gaie kitei pinikanasete, enosek keiabate nibina ka mitei kijenimadjik anicinabek ki paksananononigok, tibikatisisining tanisisak. Kin ma i ki kikinabandizoian i ki kijitamasatsa o teitcagocisan, mitoneuindan, gaie pizindan eji pagosenimik K. ningotsesanakisisin, aking eckam kitei manesate tcapaiatikonamatizodjik. Saseienindami tanasak kekipingsedjik; pi ninda mekatesikonaiedjik kitei kikinsaamasasate aiamiesin, maiasikana kitei asasate saksing enamonik mikan. Casenim kitei gikenimiksa kitei sakiiksa. Sin ki ki inenima K. Mani tanasak kitei ki nikinotasate tcik teipaiatik ka apite animisite o Teing, anicinaben kitei agsacimiminte anamakamikong.

Kit inenima pegosenindagosidjin kitci minate ot aiamiesi-nini. Mi indaji ket ondji nibina sakisiat tanasak Mani tibikatisising endanisindji kakikekamik ke ki animisipanaena eka ki anonasisindibanen. Mi sendji pejikotoiang nin deinan K. Mani ij oteete kitci anike pagoseniminang.

v. O Mani, &c.

Kekona, &c.

O Mani epaisesate ki ias paiatatidjik, } nisin, nikamo-
gaganotamasicinam. } nanisan.

K. MANI IJOTEETC

KITCI MINSADJIMINTC.

Tebenimiang, }
Jezos Krist, } Casenimicinam.

Tebenimiang, }

Jezos, pizindasicinam,

Jezos, casenindamitasicinam,

K. Manito seksisisian saksing epian,

K. Manito seosian egsacimatga anicinabek,

K. Manito Meno Manitosian,

K. Manito ketcitsa niso pejikon,

Mani ij oteen eka kekon psaianositosisan,

Mani ij oteen mseckineckagoian aiamie oniciciisicin,

Mani ij oteen, kakik epitok neso pejikote,

Mani ij oteen, mi indaji ka anicinabesiitizopite K.

M. o ksisisan,

Mani ij oteen mi tanasak sendji pejikoteemate Kije

Manito,

Mani ij oteen mi indaji saiaseminasasiisete Kije

Manito,

Mani ij oteen ki ki pakitenindis kitci sakiat Kije

Manito,

Mani ij oteen ki ki kitci tibisatsan nakikaseninda-

miteeienindizosin,

Casenimicinam.

Gaganotamasicinam.

Mani ij oteen ki ki acotenindis teipaiatikong apite
 ecitaksaiganisite Jezos,
 Mani ij oteen mi indaji setapinasimagak casenindji-
 kesin,
 Mani ij oteen ssangenindamiatsa geckenindangik,
 Mani ij oteen mi indaji apaisesate netapatatidjik,
 Mani ij oteen satokasenimatsa meno inatisidjik,
 Mani ij oteen kakik gegannotamasate K. ningotsesana-
 kisisin,
 Mani ij oteen senidjanisimatsa Eiamiadjik teapaiati-
 konamatizodjik,
 Mani ij oteen mi indaji epaisesate gaie epenimosate
 Kasinedjik,
 Mani ij oteen sekimaksemiksa Anjenisak gaie kakina
 saksing endanakidjik,
 Jezos Krist kaiasiamasatsa paiatatidjik, Ponikitetasicinam.
 “ “ “ “ Casenindamitasicinam.
 “ “ “ “ Casenimicinam.
 v. K. Mani ketitsasisin, ketci-sakiigosin ij oteen, kin
 K. Manito seksisimate, gaganotamasicinam.
 R. Kekona ki piskanindamiteeiang kitci iji sakiangite K.
 Manito, ka apite sakiate ondaji aking megsate pematisin.

Gaganotamasicinam.

AIAMIATA.

KI KITCITSA ONICICIESIN..... p. 12.

*Gaganotamasatak aking kasidjiisepanek Mani o Te otiji-
 nosining :*

Tebenimiang p. 44.

O Kejegasisin Diio, kekona ki casenimatsa kakina endan-
 isipaneK Mani o Te ot ijnosining gaie tcanasemangiti-
 paneK, kitci pindikanatsa kakike-minasasisining, Jezos kit
 ondji pagoseniminimin. Kekona ki ingi.

Mi epaiseiang ij apin Ketcitsa-tesanaksesian Diio seksisimate; kasin ansenindamasicikangen, kekon eji pagoseniminangin, gaie keko aianimak eji-animisiangin kitci sitokasiang, kin kaiakike-appenimonanisang ki tesanaksesisin. Ki mamakatenindagos eji nita casenindjiken senicician Mani. † ot ijinikazosining,.....

APITC KET AIAMITSAZOTC KATA IJI-NABOSE:

O Mani taiesanaksesian apitci ketcitsasisin ij oteen, eka sikat keko saiakiekagosisan; ka sikat pikinong ki ki ijiteegosi K. Manito, mi asacamenj ksaienatcisak ki Te, mi asacamenj ketcitsasak ki Te, asacamenj epitenindagsak ki Te, asacamenj panak ki Te. Tanasak mi indaji sendji mokidjisang kakina oniciciisesinan, casenindjikesinan, nokiteeckagesinan, sakidjikesinan; kakina tipaigesinan, kakina sinicicing ke tibisateikatek nitasikinon ki Teing. Keget kin eta nicike ki ki sidjteema Jezos eji-ketcitsa oteete. Epitc sakiate K. Manito, kit anisiak kakina Anjenisak, gaie kakina ketoitsasidjik saksing endanakidjik. Kin asacamenj kit iji-gackito eji-ketcitsasinate Ketcitsa niso pijikote saksing. Kin ki Te nin gi nikinotamagonanan agsacingesin. Ki ki posaogon tanasak anote-eji gitimagisiang. Ki ki pajipaogon ninasint nind indosininan. O Mani, kin ketci sakiatsa kakina anicinabek, ki ki minik ki ksisis kitci onidjanisimiiang teik teipaiatik, eji-gackitoian nongom ki ketcitsasinin, kin mseckineekaogian aiamie oniciciisesin. Enabigis, sitokasemicin, pite iji-ksekikapasin nongom i pi nipaksitonan. Ki mamoiasamin epite sakiiang, epite sitokasiang i gitimagisiang ondaji aking; nind inenindam: ninga sitokotatimin kakina kitci-tsasidjik kitci ketcitsasininang kakikekamik.

O Mani, kin ketcitsasenindamiteemagak ki Te, kin kokinoamasicinam ni mitonenindjiganinang kitci sakitoiang Jezos o ketcitsa o Te epite songa sakiitimagak ki Teisan. Kin ani ijisijicinam kitci otisabamangite ka iji agsacimi-

nang epite gackitote kitci minasasiisetc. Mi dac nongom enenindamang geckenindamangin ondaji aking, ksetakitoiangin, aianimisiangin, mi ket apaiseiang ij apin kitci kikinaseieniminang, apitei kitci engenindamang nicipiciksatisisin, meekot kitci sakitoiang tabasenindizosin, pekateiteesin, piniteesin, iji mijicinam kitci kakike-sakitoiang o kiteitsa o Te Jezos ki ksisis mi ket ondji kikinaseieniminang. Kekona ki ingi.



Mi oom magisetc ka kitci aiamieganasabitc kakidjiise-casinindjikesin sadjiisenidjin.

I. Asia kominisite iim i kijigatinik i ki atote ot inonzosin kitci-kakidjiise-casenindjikesin o kat aian.

II. Si pon pimatisite, o ka sinan Tebiminangon Jesosan, kitci kakidjiise casenindikesin o kat ani aian, misasate eka ki kominisik.

III. Tasin ke kominisidjin tibenindjikemagatinik Mani o kiteitsa o Te ot ijinisin kiteitsa kijigon: 1°. Enamiko-tatinanisangin, 2°. Saia sakonenindamaganisangin, 3°. Saksangin tebesegin apite enicinabesiitizogobanen Jezos 4°. Mani o sipingon ejinikatek, 5°. Tebisenigin saksing ejagobanen Mani, 6°. Gaie apite nakigobanen K. Mani, 7°. Gaie secki pipongin tebisenigin apite enicinabesiigobanen Mani, 8°. Gaie K. Pon keteitsasinindjin pepong, 9°. Gaie Mani Madenen i kiteisasinininte aiabita nibingin; kitci kakidjiise-casenindjikesin o kat aian mino kopesesite gaie mino kominisite, iim apite.

IV. Tasin tebisenikin apite ka sikaandazote, koni gackitote iim apite kitci kominisite, minasate kitci casenindjikesin o ka tibenindan, kiepin isa kakik, tasin kajigatinikin, nabosetc ningotin *Kit anamikon Mani.....gaie O Mani epaiesate ki ias paiatatidjik, gaganatamansicinam.*

AIAMIE-MINAN,

I NABOSANISANG.

†“Ot ijinikasining seksisiste.....Saiakiigosin Teipaiatik ki manadjiin; ki niking nin gi agsacimik Jezos, ki niking nind apaiseienindam, ki niking otapinicin; saksing ijisijicin.

Kije Manito tebenindaman nin pimatisisin ki pakitinamon, i si nabosataman Mani ot aiamie miniman. Kit anamikon engokoteeian; ka iji casenimate K. Mani megsate aking endanakite, mi dac iji-casenimicin gaie nin inikik ke pimatisianen ondaje aking. Kit anamikon Kije Manito i niso-pejikon. Ki pakitinamon tasin naiaboseian: nin deptsatasa... senidjanimiang... Kiteitsa Mani sekiminang, Kin Jezos keteitsa-okimik, gaganotamasicin. Kit anamikon Mani.....3. Kekona ki kiteitsakininte.....

Jezos Krist kejesatisin, casenimicin ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematisite ondaje aking ka iji-site-gackenindamiteemik ka apite gackenindamiteen kitiganensing *desolobie* ejinikatek, ka sakapsesonotaman misksi, i si kasiaman patatosin ki misksing. Casenimicin gaie nin ket ako pimatisisanen ondaje aking kitei iji-site-gackeninda-teeminan, senidjanisimiang.....

Kin Jezos keteitsa-okimik, gaganotamasicin nananj tei nipoian, songa kitei ansenindaman nin patatosin ka ondji gackenindamiteete Jezos kitei site-gackenindamiteemak, Kit anamikon.....10. kekona kiteitsasininte.....

II.

Jezos Krist kejesatisin, casenimicin ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematisite ondaje aking ka iji site animisimik apite ka papacanjeogon nananj teakaikatek ki ias, i si kasiamasiang ki misksing, casenimicin gaie nin ket ako pimatisisanen ondaje aking kitei iji site animisiminan i ki patatian ka ondji nanigon. Senidjanisimiang,.....

Kin Jezos keteitsa okimik, gaganotamasicin nananj kitei nipoian, songa kitei nanekateitoian ni ias, ka ondji papacanjeiganisite Jezos, kitei site animisimak. Kit anamikon, &c..... Kekona kiteitsasininte.

III.

Jezos Krist kejesatisin, casenimicin, ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematicsite ondaje aking ka iji site papinotagomik apite ka sizoksebenigon minensakanjik, i si papinotamosagobanen ki kitei kit okimasisin, kit inenindanaban : manote ninga totago, nin gat ieksaenindan sasekasin ni misking. Casenimicin gaie nin ket ako pimatissanenen ondaje aking, kitei inenindaman : manote papinotagorian gaie nin, nin ga simbinema Jezos, nin patatosin ka ondji sizoksebininte minensakanji. Senidjanimiiang.....

Kin Jezos ketcitsa okimik, gaganotamasicin nananj tei nipoian kitei songa tabasenindaman ni ias ka ondji sizoksebininte Jezos minensakanji kitei sinbinemak. Kit anamikon..... Kekona.....

IV.

Jezos Krist kejesatisin, casenimicin ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematicsite ondaje aking ka iji sidjiteamok apite ka piminikanate teipaiatik, i si kikinooamasiiang saki pekate kitei inenindamang ningot endiiangin, songa kitei mikasenindamang ka tian. Casenimicin gaie nin ket ako pimatissanenen ondaje aking tei sidjiteamonan, kitei masian nin deing i ki patatian, mi ka ondji piminikanate ki teipaiatikom. Senidjanisimiiang.....

Kin Jezos Ketcitsa okimik, gaganotamasicin, nananj tei nipoian saki pekate kitei inenindaman ningot endian ; mi ka onji piminikanate Jezos o teipaiatikoman tei sidjiteamasak.

V.

Jezos Krist kejesatisin, casenimicin ni si kikinaseienima Kiteitsa Mani megsate pematicsite ondaje aking ka ijinossaatenimik apite ka gaganotamasatsa nesikik, i si kikinooamasiiang kitei casenimangitsa neckenimiiamindjik, casenimicin gaie nin kitei site gaganotamageminan kitei gitimagenimatssa neckenimidjik, mi ka ondji gaganotamasatsa nesikik teipaiatikong. Senidjanisimiiang.....

Kin Jezos, ketcitsa okimik, gaganotamasicin nananj tei nipoian kitei minototasaksa neckenimidjik, midac kitei kikinaseienimak Jezos ka gaganotamasate nesigodji tei-paiatikong.

OFFRONS UN TENDRE HOMMAGE.

Tci88a maci akimind8a aiamiemi-nak.

Kit anamikon, Mani,
Ki 8i manadjin,
8itoka8enimicin
Tci g8aiako8eiân;
Ki ia8 nind apenimon,
Neta ca8eningen;
Gaganotama8icin
Neta patatjân.

Anamika8a Mani.

Ka ikitogobanen
Ketci anjeni8itc
Kitcit8a Gabanien
Nin gaie nind ikit:
Kit anamikon, Mani,
Apitci ki pinis,
K8atisi8atc kitcik8ek,
Diio kit apitag.

Aiamie Ma8aticic8e Mani.

Ka ikitogobanen
Kit angocenj Sabet
Mi gaie nin eninan:
Kakina ik8e8ak
Ki pakina8ak, Mani,
Ki ca8enindagos,
Nikanenindagosi
Epitok ki k8isis.

Niki Jezos.

Mina8anik8enindan,
Ki niki ki k8isis,
Icpimng anjeni8a,
O nikamotago;

Omanadjenicidjik
O ma8atisa8an;
Nis8i okimag8aban
O manadjia8an.

Aiamie pakitinigani8i Jezos.

Kije Manito endatc
Ki pina ki k8isis;
Kitcit8a iki8enzi
Simeon ka inintc
Kit ik: ki gat animis,
Gackenindamo8in
Ki ga pajipaogon,
Ta nisa ki k8isis.

Sania mika8a gaie Jezos.

O Jezos tebenimin!
Ki ki 8aniigok,
Ki nanda8abamigok
Mani gaie Jozep.
N'ose, ca8enimicin,
Kicpin 8aniinan,
Tci nanda8abaminan
8ibatc tei mikonan.

Misk8i ab8eso Jezos.

Pakanens kitikaning
Jezos animisi,
Mamita8ito, ma8i,
Niningisekisi,
Cikadjito, ab8ezo,
Enigokona8itc
O sakab8ezonotan
Kinika8i misk8i.

PacanjeiganiSi Jezos.

O Jezos k8enatc n'ose !
 Ki pacanjeogok
 Matci anicinabek :
 Ki toton gaie nin
 Tasin palatatiân.
 Si aion ki misk8i
 Kitci kasiama8in,
 Song ni manadjiton.

Minensakanjing sisok8ebidjigani8i Jezos.

Sizok8ebizo Jezos
 Minensakanjican ;
 Ki 8abandaigonan
 Epitc sakiinang ;
 Minata ki teinan,
 O nanda8enindan ;
 Enasamikapa8itc
 Nipak8ita8ata.

O tcipaiatikoman o piminikanan Jezos.

I 8i piminikanatc
 Ki tcipaiatikom,
 O Jezos, k8enatc n'ose !
 Ki kikinoama8
 Nin ni tcipaiatikom
 Tci piminikanak :
 Oh ! mig8etc endota8in,
 Ki 8i nos8aanin.

Acitak8aigani8i tcipaiatikong Jezos

Kit acitak8aogok
 Ki tcipaiatikong ;
 Mi endotonan, n'ose,
 Paiatatiânin.
 Enatc ki ga ki nondon :
 Mi 8am ki nidjanis.
 O Mani 8ekiminang !
 Ca8enimicinam.

Apitcipa Jezos.

Apitcipa ki k8isis,
 Mani, alleluia ;
 Nipo8in ot angoton
 Jezos, alleluia ;
 Ni 8i apitcipaik,
 Mig8etc, alleluia ;
 Ni matci aindo8in
 Ni pakitenindan.

8ak8ing iji Jezos.

8ak8ing ijise Jezos,
 Modjikenindanda,
 Ki cenaamagonan,
 Mamoia8amata ;
 Kitci gackit8atizong
 Misa8enindanda,
 Songa aiamiata,
 Pajik8atisita.

Mino Maniton ot anonan Jezos.

Mijakinota8icin,
 Meno Manito8in,
 Oniciciton ninde,
 Kisisibajicin,
 Kikinoama8icin
 Tci g8alakoseiân,
 Songiteeka8icin
 Kitci pamitonan.

8ak8ing ombina Mani.

Epitc misa8enindang
 8ak8ing kitci ijate,
 Tci 8abamatc Jezosan,
 Mi ka ondji nipote
 Ki kitcit8a ki gnan :
 Ca8enindagosi,
 Apitcipa gaie 8in,
 8ak8ing onbi8ina.

8ak8ing kitcit8a sisok8ebina Mani.

Ot anamika8a8an
 8ak8ing anjeni8ak ;
 O nikamota8a8an
 Ketcit8a8isidjik ;
 Diio neso pejikotc
 O mina8asian ;
 K8enatc sizob8ebizon
 O sizob8ebinan.

Ick8a akimind8a aiamieminak.

O Mani 8ekiminang !
 Ki nipak8itagok,
 Ki pagosenimigok
 Ki nidjanisicak :
 Epenimodjik ki te
 Ka 8ebiniiken ;
 Neka8e metizodjik
 Ca8enim, ag8açim.

Tebenimiang, }
 Jezos Krist, } Casenimicinam.
 Tebenimiang, }
 Jezos pisindasicinam,
 Jezos, casenindamitasicinam,
 Kije Manito seksisidian, saksing epian,
 Kije Manito seosian, kin anicinabek egsacimatša, }
 Kije Manito, Meno Manitosian, } Casenimicinam.
 Kije Manito keteitša niso pejikon,
 Kiteitša Mani, ka sitikemate Josep,
 K. Josep, ka sitikemate Mani,
 K. Josep, ka eka sebinasisate Mani taiesanaksesite,
 K. Josep, Jezos osan egon,
 K. Josep, tesanakse Mani ka sitokasate,
 K. Josep, tesanakse Mani ka kakisomate,
 K. Josep, tesanakse Mani ka ganasenimate,
 K. Josep, Jezos ebinoteinjite saiakiate, ganasenimate
 gaie,
 K. Josep, ka kitei piniteen,
 K. Josep, ka kitei tabasenindamiteen,
 K. Josep, ka kitei sakiate K. Manito kite anicinabek
 gaie,
 K. Josep, ka songa aiambiaian,
 K. Josep, kitoitša onicičisesin mseckineckagon,
 K. Josep, ka anisickasatša ki micomisinabanek ka
 songa aiamiagobananek,
 K. Josep, ka anisickok K. Mani eta, i manadjiate
 Jezos,
 K. Josep, ka mikomate Jezos, apite sa nisigote Hero-
 dan,
 K. Josep, ka ijisinate Jezos Ejipting,
 K. Josep, ka kisesinate Jezos Nazareting,
 K. Josep, ka sitokasate Mani niso kon i mokasinanda-
 sabameg Jezos,
 K. Josep, ka minsenindamiigon i mikasate Jezos aia-
 mie mikisaming,
 K. Josep, nisomitana taso pipon ka sitapimatša Jezos
 gaie Mani, i kiteitša inatisieg,

K. Josep, iki inanokian ka ondji acamatsa, okanasia-	} Gaganotamasicinam.
tsa gaie Jezos kiki okin,	
K. Josep, ka casenimiksa Jezos gaie Mani sa nipon	
kitci taniksecinan o nikisang,	
K. Josep, neta mikominang,	
Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasicinam,	
Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamitasicinam,	
Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam.	
Jezos, pisindasicinam,	
Jezos, casenindamitasicinam.	

AIAMIATA.

Jezos, Keje Manitosian, ka casenimate K. Josep kitci sitikemate Sekimik Manin ; casenimicinam, enabigis, kitci gaganotamasiaminte saksing sin ketcitsasingite ondaje aking. Kekona ki ingi.

O kitcitsa Josep, ketcu piniteen, ka ganasenimate Mani, ka acamate Jezos ondaje aking ; pagosenindamasanicicinam kitci pinitceiang ij otcicagociang, ij osiasiang gaie, mi dac eka kikickansisang patatosin, saksing kitci pindikanigoiang.

† Ot ijinikaz.....



KA8EIASAMO-AIAMIANISANGIN.

DEUS IN ADJUTORIUM.

† Kije Manito, mitonemicin, pi sitokasicin.
Tebenimin, seeibenindan, pi sidjuicin.

Kekona kitcitsasininte seksisisite gaie seosite gaie Mino Manito.—Epitc kitcitsasinasindibanen gaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi

I.

Kije Manito, kakina anicinabek tebenimatsa: * songi-teeekasicin ij aiamiaian.

Nindepsetasa pejiko Kije Manito: * kakike Kije Manitosi, kakike gaie kata Kije Manitosi.

Ondjita gote keget Kije Manitosi; * ka sikat ta teb kikenindagosisi epitc onicicite.

Sin eta ka kekon o sanenindansin: * sin eta kitci tepsei-enindagosi.

Sin eta nicike kitci kitcitsasenindagosi: * sin eta ondjita casenindjikesinitee.

Kakina sin o ki kijenindan, ka kekon o psanasitosin: * gote enenindangin, inini; gaie gote, kata insinon, enenindangin, kasin ki insinini.

Kakina o kikenindan ka ininik gaie nongom eninik: * kakina o kikenindan gaie ket ani ininik.

Kakina mizimizite, kasin ningotiji icksa tesi: * kakina o kijikabandan, kakina o kakenindan, ka kekon o sanabandansin.

O sakia meno inatisinidji: * gaie kakike minasanigosisi-ning o kat inenima.

Nebesakasinigo dac o cingenima: * gaie kakike nane-katenindamosing o kat inenima.

Casenimicin, Tebenimiang, kakik kitci gsaiaksatisian: * ki mitonendjiganing kakik mindjimenimicin.

Kekona.

II.

Nisisak Kije Manitosising, seksisisite, seosite gaie Mino Manito; * onjita pejixsanini o Kije Manitosisinisa.

Kijemanitosi seksisisite, Kijemanitosi seosite: * Kije manitosi gaie Mino Manito.

Seksisisite gaie seosite kakike onidjanisindisak : * o Kije Manitosisinisang ondji Mino Manito.

Kakike tagoban seksisisite, kakike tagoban seosite : * kakike tagoban Mino Manito.

Ka kekon o psanasitosin seksisisite, ka kekon o psanasitosin seosite : * ka kekon o psanasitosin Mino Manito.

Kakina mizi kekon o tibenindan seksisisite, kakina mizi kekon o tibenindan seosite : * kakina mizi kekon tabiskote ot iji tibenindan Mino Manito.

Kasin nisisik Kije Manitok : * i nisisate pejisanini o Kije Manitosisinisa.

Kasin nisisik mizi kekon tebenindangik, pejiko eta Tebeningete : * i nisisate pejiksani o mamasit tibenindjike-sinisa.

Tabiskote iji kiteisasenindagosik : * tabiskote iji manitosisak.

Tabiskote iji manadjigosik : * tabiskote iji tibenindamok.

Kakina tepseienindagsat eji kikinoamonang Kiteitsa Ningotseesanakisisin : * ket ansetamoksen, kasin saksing kata ijisi.

Mackasenindanda kitci ani tibisatsang eneniminang Kije Manito : * sesenint saksing kitci kikenimang.

Kekona.

III.

Nindepsetasa Kije Manito seosite iki anicinabesiiti-zote : * siiasining Kiteitsa Manin kakik taiesanaksesindejin.

Mino Maniton o ki mijakinotagon Kiteitsa Mani : * Kiteitsa Mani o misksi o ki ondji kijenindan Jezosan siiasini.

Niesaso kijigatini Jezos siias : * mi iim apite Jezos sanasindibanen.

Megsate sakitakamik pematSITE, ki ki kikinoamagonan ket ani tiang, saksing ket ondji otisabandamang : * ki ki kijenindamagonan nijsassi aiamie manitokazosinan.

Sikaandagesin, songiteeckagesin : * kopesosisin, Okanistisin.

Ieksaiate nomiuisesin, Mekatesikonaiesiisesin ; * aia-
mie nipasisin.

Kakina ki iji nanekatoia Jezos : * keg gote toipaitikong
ki nisa kinasint ondji.

Ki ningsaakana, ki apiteipaitizo : * mi dac saksing eja-
gobanen.

Mi ij apite o kitei nikining osan : * pon akisaninik o
ka pi tipakona kakina anicinabe.

Mi indaje asacamenj kikanagsatinik o kitei casenindji-
kesin iki nipote kinasint ondji * mi gaie iki nagatamonang
sias Okanistisining.

Casenimicinam, Tebenimiang : * mi ondji casenimicinam
iki pi pakinoatamasiiaminte ki ksisis Jezos.

Kekona.....

IV.

Nin depsetasa Mino Manito : * o ki mijakinotagosan
ciamiadjik.

Mi eko pi nagatasenimate ciamianidji : * kasikat o kat
ondji pon nagatasenimasisan Kiteitsa Ningotsesanakisi-
sinan.

Ningotsaiagat eta Kiteitsa sesanakisi-sin : * eka ke tani-
sisigsen, kasin saksing o kat otisabandansin.

Kakina ka iji kijenindamonangoban k'osinan Jezos : *
Kiteitsa Ningotsesanakisisin kakina ki pimi nagatasenin-
damagonan.

Nindepsetan Kiteitsa Mani ij onidjanisimate Kije Ma-
nito o ksisisini : * ki kakike pimi nagatasenimigonan.

Ningi nasanasenima Kiteitsa Mani kitei okian : * ni
pagosenima kitei pimi gaganotamasite nongom gaie si ni-
poian.

Ni pagosenimak kakina Anjenisak, ni pagosenimak gaie
kakina saksing endanakidjik kitei gaganotamasisate ; * ni
sakiak i masinazosate, ni manadjitamasak gaie ij okanisa-
pan.

Ksenate endian, Tebenimin, iki inenimin kitei tanisian
Kiteitsa Ningotsesanakisisining : * enabigis, nananj kitei
pon pimatisanen, kitei kakike dajetanian, inenimicin.

Kekona.....

V.

Manitosi ki teiteagocinan : * kasikat kata niposi.

Ki nipong ki ga tipakonigonan Kije Manito : * ka pi iji-sebising eko pimatising, ki ga tipakonamagonan.

Kije patatosining endapinedjik : kata kakike metizok anamakamikong.

Patatosinensing endapinedjik : * kata nakase kasiakizok, mi dac saksing kitei ijasato.

Eka kekon saiakickagosigok patatosin : * sibate gote saksing kata madji ijik.

Nita gackiak nekase metizodjik i gaganotamasindsa : * asacamenj dac ij anamensikasindsa.

Pon akisang ki gat apiteipamin, mamasi kakina enicinabesing : * mi kitei kakike sidjindimagak ki iasinan ki teiteagocinan.

Ki icksa tipakoninang k'osinan Jezos : * ka mino nipogobanenak saksing kata ijik.

Kije patatosining ka tapinedjik : * kakike kitei animisisining kata inenindagosik.

Kekona.....

VI.

Kakina enicinabesileg, kiteitsasinik Kije Manito : * kiteitsasinik, endasosinzoieg.

Sin ima pejiko, ondjita kiteitsasenindagosi : * sin pejiko ondjita ki tibenimigonan.

Kekona.....

VII.

Tebeniminang ot ikitosin pisindamok ; * apitenindagsatini ot animitagosisin, songa pisindamok.

Pejiko Kije-Manito ondita ki ga manadjia ; * sin pejiko enigokoteen ki ga sakia.

Ka ceeksat ki ga sinasisa Kije-Manito ; * ka gaie keko ceeksat ki ga sindansin kitei si ondji tepsetagon.

Kije-Manito o kijikom ki ga manadjiton ; * ka gaie iim-pite ningot ki gat inanokisi.

Ki nikiigok ki ga kiteitsasinak ; * kinsenj si pimatisin ondaje aking.

Ka asia ki ga nisasisa ; * ka gaie asia ki ga cingenimasisa.

Ka asiia nicipijiksate sidjisiieken ; * ka ondjita nicipijiksatisiken.

Ka asia kimotimiieken ; * ka gaie kekon asia mindjiminamasiieken.

Tipakonigesining inakak, kakik tepsen kekon ekitoainin ; * ka gaie sikat asia ki ga kinasickimasisa.

Ka misasenindanken nicipijiksate-sitikendisin ; * gaie manatenindamosin atcite-ininan.

Ka misasenindamasieken asia kekon endanidjin * kitei kimotimate.

Mi ekitogobanen Tebeniminang ; papamitasang, ki ga minasanigosimin ; * ansetasang dac, kakik ki ga moksa-kisomin.

Kekona.....

VIII.

Pisindanda eneniminang Kiteitsa Ningotsesanakisisin ; * ket ansetamoksen, kasin saking kata ijisi.

Kiteitsa kijikon ke manadjitaganisangin ; * ki ga manadjitonan.

Kije-Manito-Kijigak gaie Kiteitsa-kijigak : * ki ga sidjiise anamensikanisangin.

Sesenint ki ga kopeses ; * kanake ningotin tasin ka ningo-piponagakin.

Ki ga kominis ; * kanake tasin aiapitecpadjin.

Ki ga kiigocim nimitana taso kon teibsamaci apitecpate ; * gaie tasin kaigocimonanisangin.

Ka midjiken siias teipaiatiko-kijigak ; * ka gaie Manikijigak.

Kekon netasigiton ki gat aiamie-pakitiniken ; * endotamosate eiamiadjik.

Kekona.....

IX.

Si pagosenimeg k'osinan Kije Manito ; * aiamiesin ka ojitote Jezos, abadjitokeg.

Senidjanisimiiang, Saksing epian ; * kekona kitcitsa sidjikatek kit ijinikazosin.

Kekona piteijamagak ki tibeningesin ; * kekona iji papamitagon aking engi saksing.

Ni paksejiganiminan neningokijik eji manesiang ; * mijicinam nongom ongajigak.

Gaie iji sanisitamasicinam inikik neckiinang ; * eji sanisitamasangite asia ka nickiiamindjin.

Gaie kasin pakitenimicikangen ; * kekon sa pacisini-goiangin.

Taagsate atciete ininamasicinam maianatak ; * kekona ki ingi.

Kekona....

X.

Kitecsasinata Kiteitsa Mani ; * pagosenimata kitci gaganotamonang.

Kit anamikon, Mani, mseekineekagoian kiteitsa onicici-iesin ; * Kije Manito ki mamasiiitim ;

Kakina endateisate ikkesak ; * kin asacamenj ki kitci-tsašingo,

Gaie kiteitsasina Jezos ; * ka anicibesiiitizote ki iasing.

Kiteitsa Mani, Kije Manito seksisisimate, gaganotamasicinam, neta-patatiang ; * nongom, gaie si nipoiang, gagano-tamasicinam. Kekona ki ingi.

Kekona.....

XI.

Kije Manito ka tibenimian ; * sabamicin, onzam ni gitimagis.

Kitci maneton ni patatosinan ; * ka nita icksa akindjikatesinon.

Apitei ni segenint mekasenindaman ka pite aindian ; * onzam niñ gi matei pimatis.

Asesinsing nind iji pimatisinaban ; * Matei Manito seosingin nind apitenindagosinaban.

Ksatisiañ saksing ket inapian ; * ksatisian anicinabek ke sitikemaksa.

Anamakmikong pinasigo ninda ki metis; * casenimisibanbanen.

Enosek keiabate ki mindjimenim ki mitonenindjiganing; * ondjita ni casenindagos.

Kije Manito ka tibenimian; * songa, songa ni si ansenindis.

Gitimagenimicin kin ondjita napite ka caseningen: * casenimicin.

Ki ksisis Jezos ot ijinikazosin, kakina saksing endanakieg, andjisikapatasieik Kije Manito; * songa kitci gaganotamasieg.

Kekona.

XII.

Kije Manito n'ose * ondjita nind ansenindis ka nickiinan iki patatian.

Ondjita ki kiteitsasenindagos, mi sendji cingenindaman kakina ni matei aindosin * asacamenj kakina ejininisagak

Kasin keko nind iji cingenindansin, eji cingenindaman ni matei aindosin * kin ondji, ka ondjita onicieian, ka ondjita sakiigosin.

Kasiamasiecin enabigis, * Jezos ot ijinikazosining ondji.

Nin gi kijenindam kitci eka minasate patatian * sitokasenimin, casenimin ka minasate nin ga tisi.

Ket inenimisanen * mi kakike si tian.

Kekona.....

XIII.

Kakina endassaiagak kekinoamagong aiamiesining, * mi asacamenj kitci animak kitci apitei tanenimang Jezos Okanistisining.

Kasin memandjic ansetansita eji kikinoamagong, * ket na kekon o psanasiton Kije Manito?

Songa tanenimata Jezos Ostisining, * ij anasi eka napite sabamasisang.

Saiabamangon kiteitsa Ostisin, ondjita anasi paksejiganing ijinagosi; * ka dae enosek paksejiganisisi.

Ksedjipsangon gaie, paksejiganing gote ipogosi, * ka sa anasi paksejiganisisi.

Gaie menamangon, paksejiganing gote ijmagosi, * ka sa anasi paksejiganisisi.

Apite angotaganisi paksejiganisiban, * mi eta paksejiganing anica enabaminagosite kicitsa Ostisin.

Anamaii ejinagosite paksejiganensiban * kazoitizo Jezos i Kije Manitosite gaie ij anicinabesite.

Paksana tanenimang, songa gaie sakiang * meckot kakikekamik micie ki ga sabamanan.

Kekona.....

XIV.

Mamoiasamata Kije Manito ka kitei caseniminang * i kikenindamoninang aiamiesin.

Sin eta ondjita tipaiganata, * sin eta icpenimata.

Ningot endiangon mikasenimata, * kekon menesiangon pagosenimata.

Apitei gitimagasing endosate eiamiasigok, * anote kekon o manadjitonasa.

Epite pizinatisisate, kekon sejipabandamosadjin * mi oom sendji pimatisian, inenindamok.

Kasin napite gotanenindagosisik menitokazodjik * anica, ondjita anica manitokazosak.

Kiepin asia songa aiamiate, * kasin ningot o ta ki totagosi menitokazonidji.

Ondjita kinasiekik menitokazodjik, * ij ikitosate: nind indanin ksenate mackiki.

Keget tanisapan ksenate mackiki kitei nisindsa asesinsak * sinasa asacamenj o ta nisasa asesinsa.

Kasin ta kotakitosik eji kotakitosate * kasin ta kotakikonaiesate.

Tanisapan gaie mackiki kieti sakiitinanisang, * gsaiak o ta aionasa kitei pon eingenimindsa.

Pejiksian eta ksenate mackiki kitei sakiigosinanisang, * mi sa nibsakasin.

Enenindamosegsen ninga sakiigo, nibsakak, mino inatistik, * gsaiak ki ga sakiigom, ki ga minsenimigom.

Ki ga sakiigosa kitcanicinabesak, * ki ga sakiigosa Kije Manito.

Pekate saki ki gat inenindam ondaje aking, * saksing dac kakikekamik ki ga modjikenindam.

XV.

Cecksat gotc ta mikisamikeban asiia, * eka ani sitokasenimigotc Kije Maniton ij ani mikisamiketc.

Cecksat asiia o ta ki ganasenindan otenas, * eka sin tibinase Kije Manito genasenindansik.

Cecksat asiia ta kitikegoban, * eka Kije Manito nita-sigitosik kitigan.

Cecksat asia ta ki nodjkikonsike, * eka pakitenimasik Kije Manito kikonsan.

Cecksat asiia ta nandomiksegoban, * eka sitokasenimigotc Kije Maniton kitci mikomiksetc.

Kasin napite ki ta ki abadjitosinanan kit inanokisininan, * eka sitokaseniminang Kije Manito.

Kasin asiia apenimosisite si ias ; * mi eta Kije Manito ket apenimonanisite.

Asiia sitokasenimigotc Kije Maniton, ningot enanokidjin, * apitei o mino abadjiton ot inanokisin.

Ningot enanokiangon, pagosenimata Tebeningetc kitci sitokakeniminang, * eckam eckam ki ga pakinsagemin Kije Manitonang inakak.

XVI.

Teisasakenindamosin apitei gotanenindagsat, * apitei cingenindagsat.

Teisasakenindamosining sendji ki sebimigotc Adañ Matei Maniton, * mi gaie sendji mikockadjinang Matei Manito kakina enicinabesing.

Teisasakenindamosin o ki pacisinigon Kaeñ, * mi ka ondjij nitate tibinase o cimenjan, Aben ijinikozonigoban.

Teisasakenindamosining sendji ki atasanisite Josep ena-sindibanen, * tibinase gotc sikanisa o ki tatago.

Tcisa8akenindamo8ining Sendji ki patato8atc Kore Datan, Abiron gaie * mi ka ondji kaketin pacanjeogo8atc Kije Maniton.

Kaiasikatc ki kota8akamikisek, tackakamikisenigoban aki, * mi dac tec igotc kiki nodjim i pindikese8agobanen anamakamikong.

Tcisa8akenindamo8ining Sendji ki nisa8atc Jesosan Joda8inini8ak, * mi ka ondji aina8agobanen Pinatan : acitak8a8 tcipaiatikong.

Tcisa8akenindi8ining ondji kijiomagat anotc maiana-tak * pak8anonge8in, kikandi8in, mikati8in, nisiti8in.

Songa pagosenimata Tebenimiang kitci eka 8ikat tcisa8akenimasi8ang a8iia, * kitci iji ca8eniminang monjak pagosenimata.

XVII.

Kakina Anjenitok, kakina anicinabetok, * mama8i kitcit8a8inata Kije Manito.

8in ma ki ki kijiigonan, * 8in gaie kit ani pima8isii-8enimigonan.

Ka8in a8ia sesik ot ina8asi8an Kije Maniton, * 8in nicike kitci gotanenindagosi.

Ka keko o p8ana8itosin, * ka keko o 8anenindansin.

Kakina kit ondinamagonan ejisining ondaje 8akita-kamik, * kakina ejisining ki ki kijenindamagonan.

Kakik ki pimi gana8enimigonan ; * p8an gana8eniminangon, mi i pon pimalising.

Ceck8at a8ia kata inenindamoban : mi ket ani tiàn : * ka8in ta ki ani aindisiban eka 8itoka8enimigotc Kije Maniton.

Ka8in kanake pejik pinecinjic ki ta ki nisasi8anan, * eka pakitenindamonang Kije Manito.

Anica totamok nanint anotc ka iji manitoke8atc * a8esinsan kitci nisa8atc.

A8esins ninga nisa, enenindamegon, * ka keko anotc manitokekekon.

8in eta pagosenimik Kije Manito, * kakina ka kijeni-matc a8esinsa.

Mino nanitageieg, mika8enimik Kije Manito ; * 8in
ma nind acamik, ki gat inenindam.

Eka dac nitageieg, mika8enimik Kije Manito ; * 8in
ma nind inenimik, ki gat inenindam.

JESU, REDEMPTOR OMNIUM.

Jezos anamika8ata	Jezos, ki nakominimin,
Nongom patc ag8aciminang;	Ki mamoi8aminimin,
Bethleeming daje niki,	Ki pakitinamonimin
Manin o piuinotagon.	Ni pimatisi8ininan.

Anjeni8ak nikamo8ak	Mani, 8itoka8icinam,
O 8aseckana8a tibik,	Gaganotama8icinam
Kijikong pas8e8ecinok,	Tci 8itapimangite 8ak8ing
Ikito8ak : Jezos niki.	Jezos eg8acimiiiamintc.

Songa modjikenindanda,	Kin, ketcit8a kikango8in,
Ikitota : Jezos n'ose,	Kin, 8enidjanisindaman
Songa ki nakominimin	Jezos ot ag8acinge8in,
Pa iji ca8enimiiang.	Gaganotama8icinam.

Jezos ki 8i tebiimin	Kitcit8a8enindagosi
Aking e8akajiiiamintc	Jezos, Mani o k8isisan
Ki cagodjitama8imin	8ak8ing kitci tebiinang,
Tci 8ite mina8asiminang.	Nongom kekona ki ingi.

v. Kekona ki ijisek 8ak8ing ni pagosenindjike8in !
a. Eji onbapatek piki8 ij ick8azotc enasamapian.

CRUDELIS HERODES.

Ka macka8iteen, Herod !	Ka ki ga makamigosi
8ekonen 8endji segisin ?	Aking kit okima8i8in ;
Oeki okima ka nikite	8ak8ing ma8in okima8i ;
Pekatisi, nokitee.	Ki pi ca8enimigonan.

Kisis mokaang inakak	Ponikiteta8icinam,
Okimak o 8abama8an	Jezos, ka nita nickiiang,
Kitci k8enatc anangocan ;	Pepejik mi enendamang :
Mamakatendamog8aban,	Ka mina8atc ninga tisi.

8ibatc dac mi ij iti8atc :	Mamakatenindagosi,
Ki niki8itok Eg8acingetc,	Mamanda gackito Jezos,
A8 ! madjata, 8abamakang	Nipi ka aiamit8atang
Mi dac keget i madja8atc.	Cominabong mekotose.

Jesos kit okimaminan	Songa sakiata Jezos
Epite tabasenindizotc,	Maninang aiamie8in,
Jordaning sikaandazo	Sakiata 8eosimintc,
Mig8etc song inenimata.	Gaie dac Mino Manito,

JESU DULCIS MEMORIA.

Jezos, k8enatc inonzo8in,	Jezos, k8enatc inonzo8in
8indaman ni minotee,	Ape i pimatisian
Eckam songa ni sakiton	Ni mitonenindjiganing
Mino iji8ebisi8in.	Kitci songa masinatek !

Jesos, k8enatc inonzo8in,	Jezos, k8enatc inonzo8in
Nondaman, ni min8enindam	Kekona i 8i nipoian
Eckam songa ni cingitan	Ikitoian : Jezos ! Jezos !
Anotc matci manat8e8in.	Nananj kitci pon neseian !

Jesos, k8enatc inonzo8in	Jezos, k8enatc inonzo8in !
8abandaman mesinatek,	Kekona anicinabek
Eckam ni nanda8enindan	Manadjito8ate kakina !
Aiamie nabo8e8in.	Mi i misa8enindaman !

AUDI BENIGNE CONDITOR.

Enabigis, k8enatc nose,	Onzam animat endian,
Kin ondjita ca8eningen,	Nanengim ki ki nickiin ;
Ca8enindamita8icin,	Maneton ni patato8in,
Ondjita ni gitimagis.	Ni kitci agatenindis.

Ka ningot inenindanken,	Manito ka kijiiang,
Inikik ka nickiinan ;	Ka pakitenimiciken.
Keget ni song an8enindis,	Kakik gana8enimicin,
Ka mina8ate ninga tisi.	Kakik mitonenimicin.

Ki k8isis nina8int ondji	Kakike ki ga tep8eton,
O misk8i o ki siginan,	Kakike ki ga nakomin,
Ninasint ondji ki nipo,	Kakike ki ga pamiton,
Mi ket ondji ca8enimin.	Kakike ki ga sakiin.

VEXILLA.

8abamata tcipaiatik,	O misk8i o ki siginan
Mika8enimata Jesus,	Apitc 8a kiepinaninang.
8ak8ing tci mina8asiang	
Tcipaiatikong nipoban.	Ki ta metizonanaban
	Anamakamikong kakik,
8abamata ka tota8intc	Mi keget ka tiangoban,
Jesus o siting, o nindjing,	Niposigobanen Jezos.
Ockinjikong gaie oteing	
Endota8intc apitc nesintc.	Jezos epiteniminang
	Kakik songa sakiata.
Onzam ki sakiigonan	Kakik tipalganata,
Kinasint 8endji tota8intc ;	Kakik papamita8ata.
Kina8int ondji nipoban,	
Kl ki nodjimoigonan.	Jezos n'ose, k8enalc n'ose,
	Ki pakitinamon ni ia8 ;
Ki ca8enindagosimin,	Kakik ki ga songenimin
8ia8a o miki8egoban,	Kakik ki ga manadjiin.

AD COENAM.

Epitcieg pizindamok	Minikik 8aiabandameg
Ka ondji kijiigoieg ;	Kakina cji tanieg
Pizindamok, ninga 8indan,	Sin sa gotc ki minigo8a
8e8enint tak8enindamok.	Kakina ka kijitotc.

Kitci kakina sakiang
 Kitci gaie pamita8ang.
 8ak8ing kitci mino aping
 Mi ka ondji kijiinang.

Songa sakiata gaie
 Jezos Dio o k8isisan ;
 8in ma ki sakiigonan,
 Kina8int ondji ki nipo.

Taka anicinabetok,
 Songa sakiata Dio,
 8in ima kina8int ondji
 Kakina o ki kijiton.

Eka ondjita sakiang
 Eka gaie pamita8ang,
 Ki gat apakinigonan
 Kakike metizo8ining.

SACRA FAMILLA.

Mika8enindan, o Jezos !
 Ka iji ca8enimiiang :
 Kit o8ikanisindimin
 I ki nikinotok Mani.

O Jezos, Mania, Josep !
 Nengotonjanakisieg,
 8itoka8enimicinam
 Nongom gaie 8i nipoia8ang.

O Mani ! mika8enindan
 Ij onidjanisimiiang ;
 Kit igoban ma ki ki8isis :
 Ninge, ki gat okimigok.

Ape kitcit8a8inind8a
 Jezos Mani ok8isisan,
 Gaie Diio 8eiosiminte,
 8in gaie Mino Manito.
 Amen.

JESU NOSTRA REDEMPTIO.

Jezos ka ag8acimiiang,
 Songa saiakiiigosin,
 Ki ki o8iia8iitis
 8ak8ing kitci tebiiiang.

Kin gotc ki cagodjiitis
 I 8i kijikama8iiang.

Epitc songa sakiiang,
 Mitikong ki 8i nisigo ;

Anamakamikong ejan
 Kit abiskonak nepodjik,
 Ki cagodjiak Manitok
 Ickoteng endanakidjik.

Naiagosin ki sekiak,
Tec ki mi8iak Manitok,
Ki mamakatenindagos
8ak8ing ij onbinitizon.

O Jezos keje8atisin !
Mina8anigoicinam,
Kickinjik 8abandainam
Ket ondji mina8asiang.

Kakina ki tibenimak
Anjenik, anicinabek ;
K'os songa ki sakiitim
O kitci niking epian.

8ak8ing ke 8itikeminang
Nongom aking i ma8iang
Kakasiping8eocinam,
Mina8anigoicinam.

VENI CREATOR.

Ondas ijan, ka kijiiiang,
Kin Meno Manito8ian,
Nansika8 ka kijiadjik,
Mockinata8 o tei8an.

Ni sekisimin endiang
Kinipin, 8itoka8inam ;
Ni 8i cagodjiigonan
Neta cingenimiiaminte.

Ce8eningen, pi nanjisen,
Otitan dac nindeinan,
Kitci mina8anigoton
Ka nisitamitotamang.

Kikenindamojicinam
Kin inakak 8ek8isisite
Tetabiskotc o k8isisan
Kakik kitci tep8etonang.

Kakik pintcina tibikat
Endate ni teitcagocinan ;
Kakik 8asenama8inam
Kitci g8aiakoseiang.

8ek8isisite minomata
Tabiskotc inata 8eositc
Gaie ka 8itc manitomatc
Pejiko manadjiata.

PANGE LINGUA.

Sakitota Jezos 8iia8
Menito8aninik ;
8a nipotc dac ka siginang
O misk8i manadjitota ;
Ki 8i kijikamagonan
Ka 8i siginamonang.

Jezos ib8a maci nipotc
8akomate 8ikanisa,
Otina dac : caie ni ia8
Keget kicpinadjikate ;
Tcib8a maci nisigoian,
Mamindjite 8ikondita.

Mi dac e8atc pak8ejigan,	Enamensikani8angin
O ki aiamita8an	Andjia pak8ejigan,
Gaie o ki papitoj8an	Gaie 8ab ka misk8agamik
Enatc ot oeknikima :	Andjidikate gaie 8in,
Otapinamok, midjik gaie,	Aiang8am ma tep8etanda,
Oom acaie ni ia8.	Te Jezos osti8ining.

Mi dac eiatc minik8agan	Songa kitcit8a8inata
Etck ka misk8agamik	Manito 8eosimintc,
O ki aiamiton Jezos,	Gaie dac songenimata
Mi enatc : minik8atamok,	Manito 8ek8isisimintc
Oom acaie ni misk8i,	Pekic gaie sakiata
Mi ket iji totameg.	8enicicitc Manito.

AVE MARIS STELLA.

Mani Dio o kin	8abandaicinam
Kakik gaie pekic	Ij okimik Jezos
Taiesanak8e8itc	Ki ki nikiaban
Kitcit8a8inata.	Kitci ag8acingetc.
K8enate Mani 8ak8i	Ki sakiik Jezos
Ka nita cenaman,	Gaie ki pamitag ;
Inenimicinam	Neta ca8eningen,
8ak8ing tci ijaiang.	Aiamita8inam.
Ka nodjimoliang,	Kakik kakango8in,
Ka mijliamintc	Kit ani8icka8ak
Nitam ik8e Eba,	Kakina kikang8ak,
Ca8enimicinam.	Epitc pinatisin.
Ninginan, abiskon	Inenimicinam
Neta patatidjik,	Tci pinatisiang
8asenama8 gaie	Kitci kakik 8ak8ing
Tebikatisidjik.	8abamangitc Jezos.
Mi8ita8icinam	Nakomata Dio
Anotc aianimnak	Mizi ka kijitotc
Pita8icinam dac	I niso pejikotc
Mizi 8enicicing.	Kakik sakiata.

CUSTODES HOMINUM.

Epitc sakiinang mizi ka kijitole
 Kakina endatcing ki ki minigonan
 Na8anja anjeni kitci kijaninang
 Kitci eka ningot to8ang.

Kit anjeniminan ki sakiigonan
 Ningot endiangon ki 8itokagonan
 8a patatiangon ki mikomigonan
 Ki songiteeckagonan.

Keget kitci manek 8ak8adjiuugok,
 A8acamenj manek song kepionangok,
 Macka8isik gaie songenindagosik,
 Songa pagosenimatak.

Ka8ikat nin pejik. inenindansita,
 Kit Anjeniminan ki 8idji8igonau,
 Ondjita kakike ki 8abamigonan.
 Ki gana8enimigonan.

Ni mino Anjenim, ki kitci ca8enim,
 Mig8etc endota8in, songa ki nakomin
 Kakik, enabigis, aiang8aminicin,
 Songa mindjimenimicin.

Ni gotanenindan ni matcitee8in.
 Kakik manatatong inakote ninde
Lucifer gaie 8in ni mikockadjiik,
 Ka pakitenimiciken.

Ki pakitinamom niude, ni teitcagoc,
 Nagata8enindan ket aindo8anen,
 Mitonenimicin, kakik tibenindan
 Ke 8i inenimi8anen.

Micen, kin ondjita s8angenindagosin,
 Ki ning8ing kakike 8e8enint acicin

Kitci eka ningot matci tota8isik
Manito neckeniminang.

Kitcit8a *Gabriel* neta macka8isin,
Gitimagenindan ni p8ana: ito8in,
Kakik 8idjiicin, ki nipoian aking
Icpiming iji8ijicin.

Raphael, ki 8abam, ni pak8ana8atis,
G8aiak8adjiicin, gana8enimicin,
Papa8idji8icin, 8i tagocimicin
Kakike tebisi8ining.

Mino Anjenitok endaso8inzoieg,
Song manadjata mizi ka kijitote ;
Ondjita epitcing kakik sakiata
Kakik tipaiganata.

TE JOSEPH.

Mena8asite Jozep kitcit8a8inata
Ka gana8abamatc, ka papa8idji8ate
Aking ka acamatc, kakik ka pamiate
Abinotcenjan Jezosan.

Ningota8asitok Jozep panatisin,
Ka 8itikendi8in ki kikenindansin ;
Jezos apite nakite i nipak8ita8ate
Apitci ki manadjia.

Ki makatenima, ki 8abama Jezos,
Sakinang o misk8i apite ka pak8ejontc
Mi dac enatiban ; Jezos eg8acingen,
Onzam ki 8i sakiimin.

Apite eni nipon, Jezos ki takonik,
8in kit otapinik, 8in 8ak8ing kit asik ;
Tci iji nipoiang, 8ak8ing tci ijaiang
Gaganotama8icinam.

O kitcit8a Jozep ! minota8icinam :
 8i kakizon Jezos iki nickiangile,
 Songa pagosenim, 8ak8ing endananakin
 Kitci 8ile tanakiminang.

DEUS TUORUM.

O Jezos ! nina8int ondji	Kakike mina8asi8in
Ki misk8i ki ki siginan ;	8aiabamik, menadjik.
Kekona siginamonang	
Kakina ni misk8iminan !	Mig8etc ! Jezos n'ose, wig8-
	Iki ca8enimatc 8aam [etc,
Ningota8asitok keget	Nongom ka kitcit8a8inang
8in nongom ketcit8a8inintc	Kekona enenimiiang !
Aking ki ki ca8enima	
O misk8i tci siginamok !	Kin dac, 8aiabamatc Jezos,
	Aking ka kitci animisian,
Meckot 8ak8ing ki ki asa,	Gaganotoma8icinam
Mi dac acaie i minatc	Tci kikino8abaminang.

ISTE CONFESSOR.

8ak8ing ondjita tebisinani8an,
 Ka8ikat kekon ta nondesesonon,
 Kakike 8aki dajikenani8an
 Tebisi8ining.

8ak8ing endadjik mika8enimatak ;
 Aiapitc songa pagosenimatak,
 Eckam eckam gotc kitci otisang8a
 8ik8adjitota.

8aking endadjik tipaiganatak
 Endiang nongom mi endo8agobanen
 Endo8atc nongom mi g8aiak ke tiang,
 8i ina8ang8a.

Ka8in a8iia cag8enimosi8itc
 Misa8atc ketcit matc8agobanen ;
 Ondjita keget nita ca8eninge
 Kije Manito,

Tebeniminang ki Sitokagonan,
 Mi 8endji 8endak enenindagosing ;
 Ondjita g8aiak animat kina8e
 Ki8anisi8in.

Nokenindag8at ni nijobizo8in,
 Ni 8i8aji8in ka kosik8ansinon ;
 Mi ma ekitotc kakik neta tep8etc
 K'osinan Jezos.

8ak8ing tci ijang kakik nagasita,
 Ondjita kakik songa nib8akata ;
 Ka8ikat onzam pamenindansita
 Aking endagok.

Ondaje aking kit animisimin,
 Matci Manito ki mikanigonan ;
 8ak8ing dac kakik ki ga nodjimomin
 8anaki8ining.

Ketcit8a8isite kakik 8eosimintc,
 Ketcit8a8isite 8in 8ek8isisimintc,
 Ketcit8a8isite gaie tetabiskotc
 Mino Manito.

PLACARE CHRISTE.

Jezos, ki pagosenimik
 Ka ok8isisimik Mani ;
 Ca8enim, kit ik, ca8enim
 Kakina anicinabek.

8ak8ing Aianjeni8ieg,
 8itoka8icinam aking
 Kitci cagodjiangit8a
 Ka cingenimiiamind8a.

Ka papa8idji8eg Jezos
Ke tipakojitamintc
Kakidjiik, kakizomik,
I gaganotama8ieg.

Ka kitci piniteeieg,
Aking ij apiegoban,
Gaganotama8icinam
Tci iji piniteeiang.

Kina8a aiamie8in
Ka ondji pakitinameg
Ki pimatisi8ini8i ;
Gaganotama8icinam.

Jezos ka ca8eniminang
Kitci pi ag8aciminang
Kakik pejikSenimata
Kakik song manadjiata.

Kina8a aiamie8in
Ka kitci sabenindameg,
Gaganotama8icinam
Tci kikino8abaminang.

Manadjiinte Seksisisite
Kitcit8a8ininte Seosite,
Mino Manito tabiskote
Kitcit8a8ininte, sakiinte

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kiteit8a ni kijik,
Mi uongom Sedjidjisek apite aking
Nipoianban, meckot ondaje SakSing
Tci pindikeian.

Senibikodjic ningi kotakito,
Meckot dac nongom ni mina8anigos ;
Kije Manito ni mina8asiik
Sin tibina8e.

Kakikekamik ninga Sitapima,
Kakikekamik ninga Sitopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok
SakSing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisa8a,
Gaie kina8a.

Mi ke totamang, mig8etc mekomiiang ;
 Kije Manito ni 8i sakianan ;
 Enakonigetc ningat ani timin,
 Ni 8i tep8emin

8eiosimigon, 8ek8isisimigon,
 Gaie kin egon Meno Manito8itc,
 Kije Manito i niso pejikon,
 Ki manadjjin.

LUCIS CREATOR.

Kin kakina neta8iton,	Kakik minota8icinam
Kin kakina ka kijiton,	Tasin ke ganoninangin,
Mizi gena8enindaman,	Kakina ke manesiang
Kakik tibenimicinam.	Pakitinama8icikang.

Kin kit ondinama8imin	Kakina maianatakin
Mizi eji manesiang ;	8a cagodjigoiangin
8i gana8enimicinam,	8i kinaama8icinam
Kin neta ca8enimiiang.	Kitci atcite ininamang.

Kakina ki ki kijiton	Kakik ca8enimicinam,
Kijik nipa tibik gaie.	Kin Dio nesopejikon,
8ak8i, aki, kitcikami,	8ek8isisian, 8eosian,
Nina8int ka ondji kijiton.	8enicician Manito.

EXULTET ORBIS GAUDIIS.

Kekona ki pas8e8esing	O metatcieg acite nij !
Enigok8akamigak aki,	Pon aki8ang ke 8itapimeg
I kitcit8a8inang8a	Jezos apitc tipakonigetc,
Jezos-Krist o napotima.	Ki kitcit8ananimin.

Ki ki sasis8eckana8a
Enigok8akamigak aki
Jezos ot aiamie8in,
I kitcit8a anoninak.

Jezos ka ag8aciminang
I Sindameg ot inonzo8in,
Ojimo Malci Manito,
Einapinedjik kikek.

Anicinabek kakina
Ki 8aseienindamia8ak ;
Jezos epite ag8acingetc,
Ki ki papatipadjima8a.

Epite kitcit8a sakieg,
Jezos ondji ki kipaogom,
Gaie kit ondji nanigom,
Mena8anik8enindameg.
Amen.

MAGNIFICAT.

Ni teiteagocan * o kitcit8a8inigon Kije Manito.

Ni mitonenindjigan gaie modjikenindamomagat *
Kije manito8i8ining ka ag8acimite.

Ana8i ni nakika8enindagos, eno8ek ningi ca8enin-
dam kijikabamik Kije Manito nin enokita8ak * mi iim
ondji kakina ket ani anicinabe8idjik ningota8asitok
ningat igok.

Sin ma kakina neta8itote gaie ketcit8a8inikazote *
ningi kitci minototag.

Ondjita gaie nita ca8eninge, o ca8eniman g8esigodji
o nidjanisi8au * gaie ot aianike ojisi8an ket ani aianike
oiojisi8adjin.

Ki mamanda iji gackitomagatini onik * o ki sasis8e-
Sebinan seseka8enindaminidji.

Memanda8isinidji kitci nakika8enindagosinite o ki
inenima * maianenindagosinidji dac o ki kitcit8a8enin-
dagosia.

Pekatenidji o ki Sanatcisinia * Saianatisinidji dac o
ki gitimagia.

Senidjanisingin o ki tota8an Israelan ot aianike oci-
sini * apitei songa gitimagasing o ki ineniman.

Mi ka iji nikan 8indama8ind8abanen ki micomisina-
banek * Abraham kakina gaie o nidjanisa ocisa gaie aia-
nikate.

ALMA REDEMPTORIS.

Mani, ki ca8enindagos ; 8aseiatisi8in Jezos Kristos ot ag8acinge8in kit onidjanisindan. Mi gaie i 8abandaiiang 8ak8ing tci ijaiiang modjikenindag8at ag8acinge8in i minik Jezos, Ket nange 8ikat nondagani8an tci an8eta8ate a8iia. 8itoka8icinam 8ak8ing kitci 8abaminang.

AVE REGINA COELORUM.

Kit anamikon, Mania, 8ak8ing endaje okimak8e8ian. Iki sakakiton ag8acinge8in iki pi nikiate Jezos, mina8asin. Ki songeniminimin, eni8icka8at8a8ak8ingendadjik. O Mani neta ca8eningen ! ca8enindamita8icinam.

REGINA COELI.

Mania, 8ak8ing ka okimak8e8ian, mina8asin, alleluia—Caie apitcipaitizo Jezos ki k8isis alleluia—Mi ekitogobanen ib8a maci nisintc, alleluia.—Gaganotama8inam, alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

SALVE REGINA.

K8enatc Mania kin taiesanak8e8ian, kakik ca8enindjike8initeienindan, Ka nondagani8ansinon tci pon ca8eningen tci ki an8eta8ate pegosenimik kitci gaganotama8ate. Eni8icka8at8a taiesana8idjik, nin ij apenimoian ki ia8 nind apai8eienindan. Ki pi nanzikon, Jezos ka ok8isisimatc ; ka 8ebiniciken eji pagoseniminan ; O Mani ! O Mani 8ekiminan, ca8enindamita8icin.

AIAMIE NIKAMOSINAN.

I B^{SA} MACI NIPA AIAMIANISANG.

VOLE AMOUR DIVIN.

Ondas, painang Kije Manitoſian,
 Ondas, pinanjisen, pi agſacimicinam,
 Ondas, kinipin, kesikonicinam.

Metakamik nind animisimin,
 Nind indaje aſakanigomin ;
 Kin dac negosin, (2)
 Aſakaniſin ta ickſase.

Keget ni takonigomin,
 Apitenindagſat ;
 Painang, ondas, abiskonicinam,
 Kin, kiga tipaiganinimin.

Matei Manito eſakajiiamintc,
 Enabijis, ondas, pi takobij,
 Anamakamik pi kipaamaſicinam,
 Icpiming ſakſi ceamaſicinam.

Angſamisita, inabita
 ſakſing inakak,
 Acaie kegat kata kitcitſa kijigat ;
 Tebeningetc paang
 Kegat kata pi nanjise,
 Modjikisita, ki gat agſacimigonan.

VENEZ DIVIN MESSIE.

Ondas ijan, n'osinan,) Jezos neta ca8eningen,) 8i ag8acimicinam,) Ondas, ondas, ondas.) Enabigis, tec pite ijan, Songa nind animisimin, 8e8ib kesikonicinam. Mizi kekon maianatak Ni ma8ineckagonanan, Songiteecka8icinam, Kakina patato8iu Ninga cagodjitonanan Songiteecka8iang. Ondas, ondas, ondas.] Ki kije nibSaka8ining Iji nibSakaicinam Kitci eka Sanicinang ; Sakinindjinicinam, Kitci ki nas8aatoiang SakSing enamok mikan. Ka niina nind indisimin, Ni pakSana8atisimin, GSaiak inadjiecinam Mekockadjiaminte Kitci ki cagodjiangite Sitoka8eniminam. Ni 8anickSeienindamin, Onzam ningi patatimin, Jezos, ca8enimicinam	SakSing kitci ijaiang, Aking inenimicinam Ke 8i inenimiiang. Gitimagasing endiang Pekitenindamangiban, Sibate koki nind indimin Songiteecka8inam Tei apitei ponitoiang Cangenindama8iang. Egatcingin nind indimin Matei iji8ebisi8in Ni Sa8aiekSackananan Ka Sebinicikangen Ni song apenimonanan Ki ca8enindjike8in. Ni Sebinanan <i>Lucifer</i> O matei inatisi8in, Ni cingenindama8anan ; Takobij, enabigis, Tei eka Sebiiaminte Apitei song takobij. Jezos tipaiganata, Ondjita manadjata, Kakik papamita8ata ; Aianimisiangon, Jezos pagosenimata, Kakik songa inata : Ondas, ondas, ondas.]
---	--

Sur l'air : VENEZ CÉLESTE ÉPOUX.

(Ondas, enabigis, saiakiigosin,) (Pa ag8aciiminang, (Kinipin, pi nanjisen.)	8 Eck8esing
---	------------------------

Ki piinimin, songa	Eco8amanisongin
Kesikonicinam,	Keget nind indimin,
Ij a8akanigoiang ick8aie-	Ondjita ni gosanan Kije Ma-
nindan.	nito,
Pite ijan, ni ma8imin,	Mi 8endji gosangite k'os
Kakizomicinam.	Iki patatiang.
Nepongin nind indimin	Ni pi ag8ackagonan
ESakanigoiang,	Cangenimiiaminte,
Kiepin an8eta8iang	Ni Si 8ebiigonan
Kata animat ;	Matei Manito ;
Anitok ke to8anken animi-	Ni Si takonigonan
si8ining.	Anamakamikong.
Nind apangicinomin	Kickasang8ap endiang
Anamakamikong,	Ni pangicinomin,
Ni da mok8akisomin	Anditok tei apiang
Kakik ickoteng ;	Ki tibenindan,
Painang, kana ki ta ca8e-	8ak8ing mi ket ijaiang
nimisimin.	Pi ag8acimiiang.
Ki sakiinanaban	Songiteenindanda,
Iki kijiiang,	Aiang8amisita,
Ka 8ebinicikangen	Ki minotagonan
Ka kijiiang,	Dio Seosite ;
Ka pakitenindanken	Keck, ta nagosi aking
Kit inanoki8in.	Pakesikoninang.

LE DIEU QUE NOS SOUPIRS APPELLENT.

Kana maci tagocinsi	Kakik gotc eko aki8ang
Paang ket ag8aciminang ?	Piag8aban aianikate
Kana maci tagocinsi	Ki micomisinabanek ;
SakSi ke pi cenamonang ?	Keg ki modjikisig8aban.
Caie kegat ta tagocin,	K8enatc endian, Gabnien,
Pecotc pi te Eg8acingetc :	I na8anja8eninigon
Ki pi ca8eninimigonan,	Mani tei pi 8indama8ate
Ki pi kakizomigonan.	Dion ka inenimigotc.

Animitagosi Mani :	Jesos pa iag8aciminang ;
“ Nind anokita8a Dio ;	Ki Si tanakimigonan.
Ekiton, mi ke Si tian.”	
Mi ka inate Anjeni8an.	Kekona kitcit8aSininte
	Jesos k8enatc abinotcenj !
Tec igotc pintcina Manin	Kekona iji sakiang
Ocki anicinabe8i	Sin ka iji sakiinang !

NIPA AIAMIE NIKAMONAN.

QUE J'AIME CE DIVIN ENFANE.

K8enatc Jezos, ki cingicin Kekona tipaigeian (2)	
Atik o SikiSamensing. [2) Nin ondji minik ka tian.	
Ki saki (2)	} Nek8akaieg, nansika8ik, (2)
Songa ki sakiin,	
Ki ga sakiin.	
Kit anicinabe8iitis (2)	Sakiik (2) ki sakiigo8a ka)
Mi i Si pi ag8acimin.	nikite Jezos. }
Makatatc kin ka kijiin (2)	Ka patatieg, otisik (2)
Nongom kit o8ikanisim.	Ki ga song an8entndizom.
Aking ki kotakiitis (2)	Geckenindameg, otisik (2)
8ak8tug tci 8anatisian.	Ki gat anamiigo8a.
Kin kit agacinjiitis (2)	8ek8isisieg otisik (2)
Kitci mangiteecka8in.	Ki gat aiamitago8a.
Ka maci ki nita8esi (2)	Seosieg, nansika8ik (2)
Kitci eka matcitanan.	Kinipik, a8i 8abamik.
Ki sasakisiping8e8atc (2)	Ki sakinindjinigo8a (2)
Mi i Si tebiin 8ak8ing.	Ki 8i otapinigo8a.
Ki kitci kikinoama8 (2)	Mizi mizi Anjeni8ak (2)
Nanekatciitizo8in.	Ki pipakimigonanik.
Ki kitci kikinoama8 (2)	Mino Mani, Mino Josep (2)
Kitci manenindizoian.	Ki pipakimigonanik.

AKSEKON.

Kakina nikamota,
 Jezos sakiata,
 Bethleeming ki niki
 Atik SikSaming ;
 Ki ca8enimigonan,
 Ki nodjimoigonan.
 Jezos sakiata (3).

Adan ina8indiban
 Ki ki nisigonan ;
 Mamakatenimata
 Mizi ka kijitote ;
 Kitci nodjimoinang
 Inini8iitizo.

Jezos manadjiata,
 Nikamota8ata ;
 Kitci mina8asiang

Animiitizo,
 Si ia8 ki minigonan,
 Epitc ca8eniminang.

Pakitinama8ata
 Meckot ki ia8iuan ;
 Memandjic tci nickiang
 Ondjita gotanda ;
 Kakik tci pamita8ang
 Songa inenindanda.

Kakina Anjenitok,
 Jezos manadjiik,
 Kakina okimatok,
 Jezos songenimik,
 Enicinabe8ieg,
 Jezos songa nakomik.

SAATONNI RAKSAA.

Mina8anigosita, modjikenindanda, (2)
 Pina8igo ka piinte kit otisigonan, } (2)
 O ki nikinotagon kakango8inidjin. }

SakSi gaie kin aki, makatenindamok,
 Ka kijenindamonang nomaie ki niki
 Atik Siki8amensing mijacking cingicin.

Anjeni8a pemiato kitci animisi,
 Anicinabe ondji animiitizo,
 Tikinaganing maSi, songa kotakito.

Siiaki a8esinsa kakike eiacamate
 Gitmagiitizo, pakate, kikatci,
 Pipaki8atanensing takobina, nona.

Agacinjiitizo epite sakiinang,
 Mi Sendji totatizote tci abiskoninang,
 Icpiming SakSing kitci minaSasiinang.

Agacinjiitizo mizi mizi endate,
 Onimiki kajiate kaSin nitaSesi,
 Kakina ka kijitote pSanaSitSatizo.

Kakik menaSasiate SakSing endanidji,
 Sakitakamik pekic sasakisiping8e
 Kije tebisi8ining kitci tebiinang.

Jezos ondjita keget ki sakiigonan ;
 Eka songa sakiate, ki te manibiton,
 Onzam ki matcitee, Sasa apagiton.

Eckam kitci sakiang SikSatenindanda
 Kakina patato8in pakitenindanda
 Kakik alamie8in song pamenindanda.

Epitcing sakiata, kakik ikitota :
 KetcitSaSininte SakSing mizi ka kijitote
 Aking dac SanakiSatc meminoteedjik !

A E'EXEMPLE DES ANGES.

A8 isa naina8eng nikamota,
 Jezos tebeniminang nikomata,
 Kakik songa sakiata ;
 Kitci pekatisi, kije8atasi.
 Sakiata (3)

Ki ca8enimigonan endotonang,
 Ki mino totagonan napite songa,
 SakSing tci mina8asiang
 Animiitizo ondaje aking.

Ki Sitikemigonan metakamik,
Ki ki gackiigonan o miskSiming;
Kazo Okanisti8ining,
Makatenimata, pamita8ata.

Ondjita 8ebinanda patato8in,
Keg pakitenindanda manatSe8in
Matei manitokazo8in,
Kakik nib8akata, ajamiata.
Alleluia (3)

Kakik ki ga sakiin, k8enate Jezos,
Ondjita ki Si minin ni teitcagoc,
Ki kitcit8a8enindagos,
Ki ga papamiton, ki ga tep8eton.

SILENCE CIEL.

Aiabita tibikatinik napite kitci Saseiani
K8enate aiabitozangin mi nasap eji Saseianik
Iepiming inakak kitci minotag8atini.

Anjeni8ak nanjicimo8ak, kitci maminotagosik,
Kitci Sasa pas8e8esin kitcit8a Anjeni-nikamon
Anjeni enok8en caie mino tipatotan.

AS isa, anicinabetok, epiteieg pizindamok,
Ki tipadjimotamonim k8enate animitagosi8in,
Kitcit8a8at aki, Dio kit otisigonan.

Tanasak ceikate nongom SakSing ij ick8 undemi8ang;
Kije Manito 8eosite anicinabe8iitizo,
Nongom gote tebikak kina8a ondji ki niki.

Moka8i-modjikenindamok, pekic makatenindamok,
Kije Manito 8eosite abinotcenji8iitizo
Otenang *Bethleem* nongom mijacking eingicin.

Tebenindang aking endagok kaSin o pamenindansin ;
 Mi gotc eta ki teinan o pejiko tibenindanan
 Abinotcenj Jezos, sakiik, kakik sakiik.

ONKSE ROTONHON.

Kije Manito SekSisisiminte
 Nongom ki niki Betleem otenang ;
 Atiko SikiSam o ki naSanjaSabandan,
 Gingicin SisiniSaganing.

AnjeniSak nikamoSak :
 Indi SakSing kicitSiSenindagosi Dio,
 Ondaje Sakitakamik
 Menotoedjik maminaSanikSenindamok.

Mani mi gotc i nanipakSitaSate
 Ka nikinite o kSisisan,
 O songa manadjian, ot anamikaSan, ot oiodjiman
 Gaie gotc o papakitinamaSan Si ias.

AnjeniSak.....

Betleeming mi i pimipatoSate
 NindasiSagana napepitaSagobanenak,
 Mi i pindikeSate SikiSamensing
 Endanigobanen Jezosan gaie Manin.

AnjeniSak.....

Nakigobanen Jezos Krist
 Ocki anangoc pi nagosi SakSing inakak,
 Gotc nisSi okimagSaban
 O pi manadjiaSan Jezosan ka nikinit.

Mani mi gotc.....

Kijkabamata Jezos,
 Ki sakinindjinigonan tei otapininang,
 Kijkamabata Mani,
 Ki minotagonan, ki gaganotamagonan.

Mani mi gotc.....

O JOUR CHARMANT.

Ag8acinge8inikijigat	Nongom i pi nagosite ak
Aki epite kitcit8a8ak ;	Kije Manito Seosite,
Kije Manito Seosite	Mi i pi nanjicimo8ate
Anicinabe8iitizo.	Anjeni8ak mena8asidjik.
Jezos k8enate abinotcenj,)	
Ket ako neseian	) Kijkong Anje nikamon
Ninga pejiko sakia.	) Kitci minotag8a. i,
	Epitc minotagosi8ate
	Anjeni8ak i nikamo8ate
Nongom gotc 8akSi gaie aki	
Pecodjiitimagaton ;	Kitci mina8anik8enindam
I pi anicinabe8ite	Ki ginan kitcit8a Mani
Kakina kekon tebenindang.	I Sabamate o k8isisan,
	I 8abandang ag8acinge8in,
Enigok8akamigak aking.	Tatajonikeni8in Jezos
Kakina menoteedjik	Ki Si otapinigonan,
Kitci 8anaki8iteek,	Ki Si asigonan 8ak8ing,
Epitc ca8enindagosi8ate.	MokaSi modjikenindanda.

Sur l'air : O DIEU DONTE LA PROVIDENCE.

Kakina modjikisita ki minonondagemin
 Kina8int 8endji ki nikite Manito o k8isisan.

Mani kakango8inidjin o ki nikinotagon,
 Siia8ini o kijian Manito Senicicite.

Jezos ta ijinikazo, k8enatc ot inonzo8in ;
Kakik tipaiganata, kakik manadjiata.

Ondjita ki kije8atis, ondjita, k8enatc Josos,
Kakina anicinabek ki gitimagenimak.

Ki sakiinimin, Mani, Jezos 8ek8isisimatc,
Keget kit ok8isisima, eno8ek ki kikangog.

Songa modjikisin, Josep, Mani kikang ki pini
Dio ok8isisan keget ot onidjanisiman.

Naningim pipakimatak Jezos, Mania, Josep,
Mizi mizi aindiiang kakik songenimatak.

As isa dac naina8eng kakik macka8isita,
Jezos papamita8ata 8ak8ing tci 8itikemang.

Sur l'air : LE FILS DU ROI DE GLOIRE.

Ka gackenindansita, modjikenindanda,
Kit ag8acimigonan Dio ok8isisan
Acaie ka nikite ki kakizomigonan
E8akanigoiangoban ki pi abiskonigonan,
As modjikenindanda.

Gitimagiitizo Dio ok8isisan,
8ak8ing tci tebiinang aking animisi,
Tci kijikamonang kedjiek
Otebisaton pa o8ikanisiminang
Song mamoi8amata, pejiko sakiata.

Manito abinotcinj kit otisigonan,
Tci nisita8inang pa ag8aciminang ;
Ka8in onimikin ot ondji kijiasin
Ca8enindjike8in eta kikina8atc o Si aian
Tci kikenindagositc.

Ki kikaamagonan ket ani totamang
 CaSenindamitee tci caSenindjikeng
 Kitci nokitee tci iji nokiteeng,
 Minotee keget songa kitci iji minoteeng
 Kikina8abamata.

Kikina8eienimata endite Eg8acingetc,
 Nanekateiitizo, anSenindisota,
 Ki ma8imigonan, songa
 Ma8indizota tabasenindizo song tabasenindizota Si
 Tipaiganata.

Mamitonenimata pa ag8aciminang
 Monjak tak8enimata epiteniminang
 Endate pindiketa endate ma8atisata
 Mika8enimata Jezos kape kijik nipatibik kekona dae
 Ki ingi.

Sur Pair : IL EST NÉ LE DIVIN ENFANT.

Mina8anikSenindanda,	Epite songa sakiinang
Betleeming ki niki kapiang	Kit o8ikanisimigonan ;
Mina8anikSenindanda,	Epite songa sakiinang
Naina8eng nikamota.	Kit ina8enimigonan.

Nongom kit otisigonan	Ki kitci sakiigonan
Kije Manito ok8isisan ;	Kakik epiteing sakiata ;
Nongom kit otisigonan	Kekona iji sakiang !
Jezos pa ag8aciminang.	Ki kitci sakiigonan,

Ondjita sakiigosi	K8enate ebinoteinji8in,
Kije Manito abinoteinj ;	Ni deinan ki mininimin
Ondjita sakiigosi	K8enate ebinoteinji8in
Apitci song nokitee.	Kakik tibenimicinam.

Mijacking cingicin Jezos	8ak8ing ki mina8anigos,
Atik o Sisini8aganing ;	Aking dae ki kotagiitis,
Mijacking cingicin Jezos,	Sak8ing ki mina8anigos,
Epite tabasenindizote.	Aking dae ki ma8imimin.

Kakina ki nita8iton,	Ij anicinabe8ian
Aking dac ki p8ana8iitis	Ki misk8i ki pi siginan.
Kakina ki nita8iton,	Ket ako pimatisiang,
Aking ki tibenindagos.	Ki ga mika8eniminimin
I Kije Manito8ian	Ket ako pimatisiiang
Ki nita mina8asii8e ;	Ki ga nikamotonimin.

Sur l'air : BERGERS, LE FILS DE L'ETERNEL.

Paang pa ag8aciminang	Alleluia, Alleluia,
Tebeningetc ok8isisan	Kekona ki pass8e8esing
Te anicinabenang.	Enikok8akamikak.
Endate, endate 8e8ibapa- Gote nipak8ita8akang[tota] Kitci manadjiang.	Lucifer cagosika8a Kitci 8isakikitaso Takobizo ickoteng.
Jezos mi ejinikazote, Mani o nikinotagon Atik 8iki8amensing.	Jezos mi eneniminang : Ni ga kitci sakiikok. Sakiata epitcing.
Auditok cengicinok8en Secki abinotcinji8ite, Otenang Betleeming.	8akging ta mina8asi8ak Ondjita saikiidjik : Jezos mi enenindang.
8e8ib nanda8abamata Atik 8isini8aganing, Mi indaji cingicing.	Jezos animiitizo ; Kit animisi8ininan Kitci mina8asitote.
Menoteedjik kakina Tci 8anaki8itee8ate Pitadjimo Anjeni.	Ki pi nodjimoigonan Songa mamoi8amata K8enate Jezos ka pi nikite.
Anjeni8ak nikamo8ak. Aiajita nikamota Kitci8a8isi Jezos.	Sekonen ke mino8ank8en, O sakiton ki teinan, Pakitinama8ata.

Sur l'air : DANS LE SILENCE DE LA NUIT.

MegSe tibik ki pi niki	Caingas8aiakisidjik
Kakina patc ag8aciminang ;	Anjeni8ak nanjicimo8ak
Oki na8anja8abandan,	Pi kiteit8a nikamo8ak
Epitc pi tabasenindizotc,	Tibiskotc Betleeming to8ak.
Okina8anja8abandan	
Nindasi8agani Siki8am.	O nindasi8agani8a
8e8ib madji Sabamata,	} Gena8enimagobanentak
Betleeming pa ocki nikitec.	} Aiackot akandog8aban
Mitonenindanda songa	Mi i ca8enindagosi8atc ;
Enditc nongom eg8acimi-	Icpiming o Sabama8a
nang	Anjeni8a o nonda8a8a.
Epitc kitci8a8enimintc,	
Mamanda iji8ebalini,	Mi gotc i ganonigo8atc
Meg8e tibik 8aseiani	Anjeni8an ij ikitonitc :
Kijkikong iji 8aseiani.	Ki pi tipadjimotonim
Mizi kekon tebenindang	K8enatc anamitagosi8in,
O pi otitan kit akinan,	Betleeming ki pi niki
	Paeg kitci ag8aciminak.

NOUVELLE AGRÉABLE.

Modjikenindanda,	Ki kitci sakiigonan
Acaie ki niki Jezos	Mi Sendji kotagiitisotc.
Ket ag8aciminang	
Tebeniminang.	Ka8in k8enatc miki8aming
Acaie sa Anjeni8ak	Pi nikisi Jezos aking,
Pi Sindamage8ak aking	Atik o Siki8amensing
K'osinan Kije Manito	Mijacking indi cingicin.
Ka iji 8i ca8eniminang.	
Otenang sa Betleeming.	Abinotcijnjicing keget
Ki pi niki abinotcijnj	Pi nagosi Tebeningetc
Mi ka pi nodjimoinang	Misi keko ka kijitotc
Epitc gitimageniminang.	Kaki8a keko tebenindang.
Kitci animisi indi,	Keget mamakatakamik !
Ka keget mino apisi	Kitci pi ca8eniminang,
	MaSi aking, kotagito
	Mena8asiatc Anjeni8a,

Mi dac i kikenindag8ak, AS dac sakiata Jezos
 Epitc sakiinang Jezos ; Monjak papamita8ata,
 Sin o kotagiton Siia8 Kitci nikite ki teinang
 Ickoteng tei ag8aciminang. Monjak indaje kitci apite.

OU PEUT-ON ETRE MIEUX.

AS nitc ki8enitok, (bis.)	Epitc 8asenag8ak (bis.)
Madjata 8abamakang ;	Kajikak ijinag8at.
Pa ag8aciminang, (bis.)	
Betleeming ki niki.	Makatenindag8at (bis.)
Jezos, Jezos sakiata,	} Gitimagasing enditc Sasakisiping8e (bis) Kikatci niningatci.
Songa, songa nakomata	
Naina8eng nikamota,	
Modjikenindanda.(bis.)	Eck8asing
	8ekonon Sendji tite. (bis.)
Pa nanda8abamang (bis.)	Kana okima8isi
Manito abinotcinj	Diio ok8isisan (bis.)
Mania oniking (bis.)	Ketina p8ana8ito.
Nongom endanik8ecing.	Kije okima8i, (bis.)
	Kije Manito8i ma ;
K8enatc abinotcinj (bis.)	Animiitizo (bis)
Ockinjik 8asenag8at	I Si ag8aciminang.

QUELS SONS FRAPPENT MON OREILLE.

Kitci min8abaminag8at	Nongom niki betleeming
Gaie kitci minotag8at	Kitci kotakiitizo,
Anjeni8an nikamo8an	Gitimagisi, cingicin
I kitci8a ikito8atc :	Atik 8isini8aganing.
“ Gloria in ekselsis Deo.	
Enigok8akamikanik	Dio ketci macka8isitc
Sin ka mitci kijenindang	Abinotcinjiitizo,
Meia tibenindang gaie	8ak8ing mena8asii8etc
Nongom kit otisigonan.	Aking sasakisiping8e.

Caingas8aiakisidjik
Ketcit8a Manito8idjik,
Sak8ing i pi nanjise8atc
O pi anokita8a8an.

Onindasi8agani8an
Ka nipepita8apanek,
Ij apinite apaitik,
I pi song manadjia8atc.

Gaie ocki anangocan
I kikino8inigo8ate

Nesidjik okimag8aban
O pi nadjinijima8an.

Dio ebinotcinji8ite
Ij apite apai8eta ;
I tatajonindjitonan
Acotinata, inata.

Ondjita inenindanda :
Ninga kakike sakia,
Ape ki tibisa8aian
Jezos ket inenimik8en !

BRULONS D'ARDEUR.

Jezos Kristos ni songenima ; Ejiteetc ijiteeta,
Jezos Kristos ni sakia, Ejiteetc ani-tita,
Ondjita ma sakiigosi, Ka8in an8eta8asi8ata,
Nin de nind apitci mina. Kakik papamita8ata.

Jezos n'ose, ki manadjin, Anotc kekon manenindanda
Jezos n'ose, ki nakomin, Anotc kekon 8ebinanda,
Ondjita ki mamoi8amin, Jezos eta pamenimata,
Kakik ka minotota8in. Kakik tipaiganata.

Jezos n'ose, tibenimicin, Okimatok, Je' os sakiik,
Jezos n'ose, Sidjiicin, Okimatok, manadjik ;
G8aiak ni da ki papanatis Ta kakike ta okima8i8an
Eka songa 8itoka8in. O kije okima8i8in.

Si sakiik gaie kina8a, Saki kakik song ca8enindik
Si sakiik songenimik ; 8iki kakik sakiitik,
Ka memandjic nickiieken, Ka pamenindamatikekon
Kakik songa teq 8eta8ik. Ki manj totati8ini8an.

Epitchieg kitecit8a8inik, Mino Mani, saki kik8isis,
Epitchieg pamita8ik, Mino Mani, saki Jezos,
Kiga kakike mina8asim, Kakik songa Si pagosenim,
8ak8ing i8i tebiinak. Kakik g8aiak kitci tiiang.

Air : POINT DU JOUR.

Pa nikian,	Ni nidjanis,
Tebenimin, Keje Manito-	Ket ininan mitonenindan
Sian,	songa,
K'os eji-kiteit8a8isite,	Ki pi inoamon isa
Mi eji-kiteit8a8isin,	8ak8ing gotc enamok
Ka kekon ki p8ana8itosin,	mikan,
Pa nikian	Mi Sendji ki animisian,
	Ni nidjanis.
Pa nikian,	Ni nidjanis,
Ondjita sa ki mamakateni-	Kia8 onzam ki pameninda-
min,	naban
Anin endotatizoian ?	Ki nanda8abandanaban
Kit abinoteinjiitis,	Aking taji tebis8in
Ondjita ki p8ana8iitis,	Mi Sendji ki totatizoian
Pa nikian.	Ni nidjanis.
Betleeming	Ni nidjanis,
Ka na kitci miki8am dago-	Ki pi kasiamon ki pata-
sinon,	to8in,
Ki ki na8anja Sabandan,	Epite songa sakiinan
Atiko miki8amensic,	I ma8ian ka ma8imin
8ekonen dac Sendji ki tian	Ni sipingon mi i sigisek,
Betleeming ?	Ni nidjanis.
Betleeming	Jezos n'ose,
Kit otenang mijacking ki	Kitci mig8etc kekinoama-
cingicin,	8ian,
Sasikisin ki sipingon,	Kit ananitagosi8in
Kit animis, ki niningate	Ni teing ni pi onaton
8ekonen dac Sendji ki tian	Ki ia8 ni 8i song tipaigen,
Betleeming ?	Jezos n'ose.

NOUVEAU CANTIQUE DE NOËL.

Sur l'air : Pourquoi cette vive allégresse.

Sekonen Sendj nikamoiang modjikisinikamo8in ?
 Sekonen Sendji mina8asing, aiabita tibikakin ?

Epitc songa Sasenamonang kije Manito Seosite ;
Ki pi mina8asiigônân ondaje aking i nikite.

{ Jezos n'ose, ki Si sakiin
Nongom nakian Betleeming,
Ondjita ki Si manadjijn }
Atik Sisini8aganing.

Kiga Si tipadjimotonim nongom tebikak ka engi ;
Kije Manito o k8sisisan SakSing ka pi Si ondjipate,
Ki ta ki metizonanaban indi anamakamikong,
Eka gitimageniminang, Dio neta ca8eningetc.
Jezos n'ose

MegSate i gana8enimaSate o nindasi8agani8a,
Pecotc otenang Betleeming nanint s8angaiamiadjik ;
Kaiasikate o 8abamâ8ân k8aienatciSite Anjeni8an,
Ka jaji8asoko8abanen o jaji8asokog8âban.
Jezos n'ose.....

Taka kina8a Ekandoieg ! ot igoSan Anjeni8an,
Ki Si tipadjimotonagok, Se8enint pizinda8icik,
Kiga songa modjikenindam n8andageieg eji8ebak
Betleeming taje otenang, nongom niki Eg8acingetc.
Jezos n'ose.....

Se8ibitSak. kitci Sabameg tebeningetc abinotcinj,
Makatale ket iji Sabamêg gitimagasing Sin endite.
Atik-miki8aming ki niki, atik Sisini8aganing
Ondjita Si gitimagisi, SakSing tci mina8asieg.
Jezos n'ose.....

Aianjeni8ieg, ka mino nikamoieg, (2)
Andi dac ka nikite abinoteenj paangite,
Te nasa8 ij apiSate Mani gaie Josep.]

Betleeming ki niki atik-o-mikisaming
Kitei animisi ; ijak, asi sabamik.

Kotagiitizo kitei sánatisieg ;
Songa manadjik, ijak, asi sabamik.

As ! nite kisenitok, nongom kakenibita,
Asi sabamata, asi manadjata.

Mi saam ka cingicing, mi sa ka kijiinang ;
Pa kesikoninang, pa minasasiinang.

Makatato endiang, songa modjikisita ;
I sabamang Jezos, pekate ki ga nipomin.

As ! nite kisenitok, songa aiamaia ;
Kakik nibsakata, Jezos pamitasata.

Ki teiteagocinan pakitinamasata.
Epitcing kakike si tipaiganata.

Mani, gaie Josep, aiamitasicinam,
Jezos kitei kakik song papamitasangite.
Te nasas ij apieg, i nijieg.]

BEL ASTRE.

Jezos, saiakiinang, ki casenimimin,
Kije tebisising kit inenimimin

“ Kakik tibenimicin, ksenate Jezos,
“ Ondjita gote ki minin ni teiteagoc.”

Ki ki animiitis tei anamisiang,
Ki ki pakitenindis epite sakiliang.

Aking ki ki animis saksing tei ijaiang,
Ki kotagenindam tei minasasiang.

Ki mino totasimin, ki nakominimin
Kakina endatciang tibenimicinam.

Kakina netašiton, casenimicinam,
Angotamasicinam ka pite aindiang.

Kakina patatosin ni sebinananan,
Ki si sakiinimin ket ako neseiang.

Ondjita tibenindan ke totamosangen
Ket inenimisangen, mi sa ke si tiang.

NOTRE DIVIN MAITRE.

Piteinak ki niki
Pa iagsaciminag;
As kinipik,
Asi sabamakeg
Nipaksitasakeg;
I nanikamosate
Anjenisak
Mamasiiitikeg.

Kijesatisi,
Nita caseninge;
Ni kisisibanik
I sinisian;
Ni kasiamak
Ni patatosin;
Ni casenimik
Getimagisian.

Pa iagsacimiang
Piteinak ki niki:
Kinipita,
Asi sabamakang,
Nipaksitasakang;
I nanikamosate
Anjenisak
Mamasiiitikang.

Iepiming saksing
Ni si ceamak
Ij ieksandemisang:
Mi sendji pi nikite
Atik sikisaming;
Mi sendji cingicing
Nindasisagan
Sisinisaganing.

QUEL JOUR.

Jezos, ki song anamikon,
 Makatate ka tian,
 I ki abinoteinjisin;
 Ki kitei sakidjikesin.
 Ni kiteitsasiton
 Enigokoteeian.

Songa ki makatenimin
 Iki cingicinan
 Atik sisinisaganing;
 Ki ki sasakisipingse,
 Ki masimininaban,
 Makatate endianban.

Eckam ki makatenimin,
 Keiabate minasate
 Aking i sitikemiang;
 Ka na ki teb sakiisi,
 Atik sikisaming,
 Iki animisian?

Eckam, eckam anisise
 Ki sakidjikesin,
 Okanistisining kit ap,
 Mi i si pindikaſian,
 Tei piskanenimin
 Ki kiteitsa ki teing.

Keget ni makatenindan
 Atik o mikisam
 Ka daje ki nikian, n'ose:
 Songa ni kiteitsasiton
 Ka daje masian,
 Mijacking cingicinan.

Eckam ni makatenindam,
 Tibinase ni ias
 Epitenindagsak saksi,
 I casenindagosian,
 Makatate mi endan
 Tibinase ni iasing!

Ondjikasi ni sipingon
 I minsenindaman
 Iki abinoteinjisin;
 Epite animisianban
 Ka pi agsacimin,
 Kit inin kitei migsete.

Endan okanistisining,
 Epite casenimin
 Ni gsinaſi tipatotam;
 Ket na nin da tibenindan
 Ki sakidjikesin,
 Nind anisenimigon.

IL EST NÉ, CHANTONS, IL EST NÉ.

Ki niki, caie ki niki
 Pa iag8aciminang;
 Diio anicinabeſi,
 Song manadjiaſa
 Ki niki Jezosens,
 Jezosens ki niki.

Mani taiesanak8e8ite
 Ot ok8isisiman
 Keje Manito8inidjin:
 Makatenindanda!
 Ki niki Jezosens,
 Jezosens ki niki.

Atik 8isini8aganing
Minjacking cingicin :
Mi endotatizote Jezos
I 8i ag8acimite.
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Anjeni8ak nikamo8ak :
GLORIA IN EXCELSIS,
Kitcit8a8enindagosi
Diio-abinotcenj
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Ketcit8a okima8ieg,
Jezos manadjik,
Nipak8ita8ik, sakiik,
Song mamoi8amik,
Ki niki nikamok,
Nikamok, ki niki.

Kina8a, k8etakitoeig,
Pi mamoi8amik ;
Sendji kotakihitizote
8a nodjimoinag.
Ki niki, nikamok,
Nikamok, ki niki.

A8as, metci manito8in,
Acaie tagocin
Ke cagodjitote ki ia8ic,
Niningi' sekisin.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiaminte.

Erod metci okima8ite
Ceck8at inenindam :
Kata nipo, ninga nisa
Pa okima8ig8en.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiaminte.

Ebinotcenji8iieg,
Mig8etc inik Jezos,
8in ka ondji nisigoieg
Ki tebiigo8a.
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

Nikamota8ata Jezos,
K8enatc abinotcenj,
Nekamo8atc Anjeni8ak
Kikinota8atak :
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

VÔTIS PATER ANNUIT.

Mi acaie i cenang
Tebeniminang saksi ;
Caie pi nisandase
Kakik ka piangoban,
Aking caie tagocin.

Kitci minasasisak
Saksing endanakidjik :
Sidjiteamasatak
Tei pakitinamasang
Gaie kinasint Jezos.

Ki sasenamasimin,
Dio tebenimiiang ;
Ki kakike tanaban
Gaie kakik ki ga ta
Eji nisopejikon.

Kit anisenindagos,
Ki nakikasiitis ;
Mi epite sakiiliang,
Ni sasekasininan
Tei pakitenindamang.

Ki kijikamasimin
K'os iki nickiangite,
Iki anetasangite;
Kin nongom ki pimondan
Epite casenimiang.

Saksing kit indanaki,
Aking ki minsenindan
Atik sikisamensing
Kitei daje nikian
K'os isi kakizomate.

Kit osiasitit
Eji osiasiang
Ij inenindaman:
Ninga kakizoma nos,
Tei casenimiaminte.

Ni sasekasininan
sendji pingsacakitin
Gaie sendji kicatein;
Kakike tebisisin
Ki pi mijimin, Jezos.

Dio keksisisian,
Ki mijimin ki ksisis
Tei tibenimiaminte;
Sitokasicinam dae
Tei tipaiganangite.

Kitei seseiatisin
Meno Manitosian,
Saseiadjicinam
Kitei tipaigeiang
Pate agsacimiaminte.

NISSI OKIMAGSABAN.

Prose. Ad Jesum accurre.

Iepiming pinagosi
Anangocan *Balaam*
Tepadjimogobanen.

Nissi okimagsaban
Tee isa gote pimadjik
Betleeming ijsak.

Oeki kitei okiman
Isi manadjiasate
Mi sendji otisasate.

Mir gaie ksenate pikis
Gaie ozas conia
O minasan Jezosan.

Ij anicinabesite
Ta nipo inenima
Mi ka ondji mininte *mir*.

I kitei okimasite
Misa ka ondji mininte
Jezos ozas conia.

I Kije Manitosite
Misa ka ondji mininte
Jezos ksenate pikisan.

Iji-nanzikasata
Jezos pa agsacingete
Iji manadjjata.

Nanekateitizong
Tanasak isa gotc *mir*
Ki minanan Jezos Krist.

Sesenint aiamiang
Tanasak ki minanan
Jezos ksenate pikisan.

Songa casenindjikeng
Tanasak ki minanan
Jezos oza3 conia.

Mi nongom ke totamang
Si pakitinamasang
Sin eji minsenindang.

ANSENINDIZOSININIKAMONAN.

GRAND DIEU MON CŒUR TOUCHÉ.

Jezos ksenate n'ose,
Casenimin ka nickiinan
Saniken ka tian
Iki patatian ;
Ksatisian na nin
Saksing ket inapian ?
Kije Manito ka casenimin, }
Casenimin, neta caseningen }

Ondas, ni nidjanis,
Ki nandomin, kit ijinaban,
Nin sin onzam monjak
Ki ki pi anseton
Sanenindan, n'ose,
Minik ka nickiinan.

Pezinatisan
Kasin ningi cagsenimosi
I si nickiinan,
Jezos tebenimin,
Kakike ickote
Ningi gackitsatizon.

Ningi sanicindis
Kickasangsap nindindinaban,
Anamakamikong
Nind akokinaban
Iki nickiak k'os
Kakizondamasicin.

Ni nibsakasisin
Ni sabandan kekape kijik
Gaie nipa tibik
Nin aiekoigon ;
Tebenimin n'ose,
Kasin sebiniciken.

Ki pi nipaksiton,
Jezos n'ose, casenimicin,
Kasiamasicin
Ni patatosinan
Ki misksi si aion
Kitei kakidjiak k'os.

SOUS LE FIRMAMENT.

Pizindasicin nongom sa ininan, ningsise,
Maianatak ki teing sakidjisebinan,
Sasa apagiton, ningsise.

Ondjita songa ki makasitagos, o n'ose !
Ni matci aindosin kitci sebinaman
Nab kakikimicin, o n'ose !

Mi ke totaman, tabasenindizon, ningsise,
Kakina matatong kin ki ta apagis,
Pakiteniminan, ningsise.

Ondjita ni ias ni tabasenindan, o n'ose !
Epite matciteeian, kakik ninda patat
Eka mindjiminin, o n'ose !

Tci sitokonon, songa aiamian, ningsise,
Kitci mackasiteen, songa aiamian
Ki ga maminton, ningsise.

Ksenate endian i si minotasin, o nose !
Pingsing nind inenindis mi dac ksatisian
Ke gaganoninan, o n'ose !

Ondjita kakik apaisen ni ias, ningsise,
Kakina patatosin kitci cagodjiton,
Apaisen ni ias, ningsise.

Mi ke si tian epite tepsetonan, o n'ose !
Niud apenimon ki ias, neta caseningen,
Songa kipiocin, o n'ose !

Ondaje aking ka kekon gotanken, ningsise,
Mi eta patatosin ke songa gotaman ;
Mi eneniminan, ningsise.

Songa ni gotan kitci nickiinan, o n'ose !
Kakina patatosin apitei ni gotan
Gaie nind ojindan, o n'ose !

POURQUOI CES VAINS COMLOTS.

Tebeniminangon ondjita saia-kiate	Mi sa eji ojimomagak Aking daje tebisisin.
Keget sanakisitee, Tebeningenidjin sendji kijisi-teete	Kijipite teiman nisadjisanipitek
Kakik sanakienindam, Kakik o mitonenindjigan	Naniming sendanimakin Aking endagokin mi sa nasap
Pekate ijisebatini Gaie dae gsaiakokoteni	ejisek Kitci sibate kapitose
Ote senicicininik.	Matei minasanigosisin Keget ondjita pecasat
Sebinanda endagok aking	} Nepongatisingin mi endite Metci minasanigosite.
Kakik pakitenindanda	
Sakitota endagok saksing	
Kakik nandasenindanda.	
	Kakina kakina matei minas-
	sisin
Gitimagasing dae metci ijisebisite,	Keget saiejisemagat
Kakik note animenindam,	Apitenindagsat sejpabanda-
Ondjita mi endite, ka ansaie-	mosin,
nindansi	Sibate sebasin tanasak,
Kakik kakik gackenindam	Keget sanimikasi megsate
Kakik o mitonenindjigan	Metci minasanigosite;
Emanisongin inini	Andapiteitok ke nipoksen
Gaie dae opimekoteni	Kata kitci kocksenindam.
Ote maianatatinik.	
	Kinasa kakina tebisisinensi-
	tok,
Aking endagokin minasanigosisin	Keg ki gackenindamiim
Kakik eikatenindagsat.	Asas ijak, madjak, asas pake-
Mi dae keget ceeksat ainjike-	sijieik
nindagsat	Mi minik saiejüicik
Sejimongin eekam ino;	Keget ki pakiteniminim
Keget apitei kijidjisan	Ket ako pimatisian.
Epite kickapikedjisang :	Asas, ki si apakininim
	Sasa anamakamikong.

J'AI PÉCHE

Ningsise, ka ikitoken : keek ningat ansenindis,
Ka kakansitasieiken, ka ansetasieiken.

Ningsise, mikasin, gitimagenindizon.]

Nongom gotc ansenindizon, gitimagenindizon,
Onzam isa minoagae, onzam ki pajiksatis.

As isa ansenindizon, keg nibsakasenindan,
Nin Keje Manitosian ki ga minasasiin.

Acaie nind ansenindis, Jezos kejesatisin,
Ki mitonenindjiganing si mindjimenimicin.

Onose, saniken ni matci aindosin.]

Ka pakitenimiciken, songa nind ansenindis
Nondasiecin, ki sakiin, n'ose, gaie ki gosin.

O nose ! casenimicin, songa ni mas nindeing,
Jezos, iki niekluuan sigisen ni sipingon.

O n'ose ! ni nisenindam, sabamiecin endian
Anamakamik tanasak nind asi kitamogon.

Ka ki nandasenindansin tei nipote paiatatite
Taiagsate kit inenindam kitei ansenindizote.

Ondjita nind ansenindis, ondjita ni si tepse
Ka minasate ninga tisi, casenimicin, n'ose.

LOIN DE VOUS MON AME.

Ondjita ni mas nindeing, Jezos, (2)
Ondjita ni mas nindeing, epite ansenindizoian,
Jezos. (6)

Ka ninda icksakindansin, n'ose,
 Ka ninda icksakindansin kakina ni patatosin.
 N'ose,

Ka pi tian ni masindan, Jezos,
 Ka pi tian ni masindan kape kijik nipa tibik.
 Jezos.

Egacgingin mi endian, n'ose,
 Egacgingin mi endian i sabandaman ka tian,
 N'ose.

Ni kitei gotanenindan Jezos,
 Ni kitei gotanenindan ondi ickseñiang ka tian,
 Jezos.

Enabigis, sabamicin, n'ose,
 Enabigis, sabamicin, ni gackenindamitee,
 N'ose.

Kin ondji nind ansenindis, Jezos,
 Kin ondji nind ansenindis, ni sebinan patatosin,
 Jezos.

Ondjita ki sañsindamon, n'ose,
 Ondjita ki sañsiudamon, ka minasate ninga tisi.
 N'ose.

Ondjita ki ga sakiin, Jezos,
 Ondjita ki ga sakiin ket ako pimatisian,
 Jezos.

BRAVONS LES ENFERS.

Cagodjiata Matei Manito	} As dac anicinabetok, Sebinanda minaitisin ; Anôte matei totatisin Ka napite pamenindansita.
Si cagodjikasata ;	
Angsamisita; ciñgenindan	
Paiatatotagemagakin,	

Kakina paiatatidjik
O matei aindosinisan
Songa pakitenindandan,
Ka napite tipaigesitan.

Madjata, as mikanata
Sin Manito cangeniminang;
Ondjita mackasisita,
Ka napite segenindansita.

Matei aindosin keget
Ki ki asakanigonanan;
Nongom tibenindizota
Ka asakanitizosita.

Ki ki animiigonan
Sin Manito cangeniminang;
Meekot pakitenimata,
Meekot gaie cagodjiata.

As! sidjiteamasata
Jezos Kristos ka miskisiinte
Kiteisa teipaiaitkong
Apite i si agsaciminang.

Ki miskseiapinang misksi
Ket ako pimidjisanoksen
Jezos songa sakiata,
Kakike mikasenimata.

Air : MA FOI DANS LE SIÈCLE OU NOUS SOMMES.

Si mikasik paiatatieg,
Si mikasik, enabigis;
Gek ponitok enatisieg,
Sebinamok patatosin.

{ Sebinamok kisanisisin,
Sebinamok manatsesin,
Sebinamok kisacksebisin,
Sebinamok teisakesin.

Gaiat matei inatisisin
Ondjita gote si ponitok,
Tipaigek aiamiesin,
Saksing kitci otitameg.

Anotc kekon menitokeieg
Kasin manitogansinon,
Pejiko ma Kije Manito,
Sin nieike manadjjik.

Sebinamok nickenindisin,
Kakik mino sakiitik;

Song sakitok pinatisisin,
Kakik ki ga minasasim.

Angsamisik seckinikiieg,
Sebinamok miniksesin,
Matei nipi pasaamatik,
Ki ga mino casenindim.

Kickosek dack senzamidoneg
Onzam kakik ki patasem;
Ansebitok ki tenanisan,
Pekate kitci otenasang.

Asas ijan, neta patasen,
Keget songa ki cingiton;
Kaname nin ki sictasiton
Asas ijan, ponimicin.

Caie keget ni cingenindan
Mizi kekon maianatak;
Songa, songa nind ansenindis,
Ka minasate ninga tisi.

DIEU D'AMOUR, UN MONDE TROMPEUR.

O Keje Manitosian, Enabigis, casenimiein ; Sanina ni mas nin deing Epite song ansenindizoian.	Ningi pismadjiigon Onzam i pamikaman ni ias. Epite cockosenanisang Apitei kiekapiksatinang ; Mi eji cockoseianban, Anamakamikong inakak.
{ Mi acaie tebenimin, Ki sakiin enigokoteeian, Epiteian kape kijik nipa tibik, (Ki ga mikasenimin. (bis) }	{ Mi eji cockoseianban, Anamakamikong inakak. Iki kije patatian, Apitei ningi mijiitis, Saksing daji tebisisin Nind indosin ningi saniton.
Gitimagasing endian Iki matei inatisian, Kaiasikate nipoianban Aduitok tei ki apianban ?	Ni gi sanadjiton ninde, Megsate ij apitasin, n'ose, Meekot ningi pindikana Matei Manito cangenimite.
Keget ni gi saiejindis, Ni gi animiitis gaie Iki nandasabandaman Aking daji minasasisin.	Endasing ni minisisan Ta akindaksatotokenan, Anitok endasinoksen, Ni patatosin anisise.
Kitei sibate kisebasin Matei minasanigosisin, Anaming nin teiteagoeing Sanina ningi taksamigon, Tanasak ij ajackisang Manatatong ningi kokise	O Keje Manitosian, Kin ondji nind agatenindis ; Ka minasate ni ga tisi Ket ako pimatisisanen.

VIVE JÉSUS VIVE.

Kakik songa nibsakata, Eiamiang mackasisita, Aking taji tebisisin, Ejisebak kikenindanda. { Maianatak sebinanda, { Senieicing sakitota. (bis	Kitei noting kijipite Teiman nisadjisan ipitek, Mi ejisek tebisisin Aking daji tebisisin.
---	--

Kasin napite pitcasinon
 Matei minasanigosisin;
 Tanasak sejibabandam
 Pemenindang minasasisin.

Piskane sibate ieksate,
 Piskane sibate teakakite;
 Mi ejisek tebisisin
 Kitci sasibate kapitose.

Metci minasanigosite
 Keget megsate sanimikasi,

Kata kitci kocksenindam
 Andapiteitok ke nipok^{scn}.

O tebisisinensitok,
 Songa ki gackenindamiim;
 Apitci pakesicieik
 Asas ijak, kinipik, madjak.

Taka enikokoteeng
 Sakiata Kije Manito;
 Sin eta sakiigosi,
 Sakiata ket ako neseng.

Sur l'air : TOUT N'EST QUE VANITÉ.

As paatatieg,
 Kakitasenindamok,
 Gitimagenindizok,
 Gitimagasing endieg;
 Keg casenindamok
 Ki iasisan,
 Onzam animat eni tieg,
 Kitci ickoteng
 Kinasa kit apaitim.

Ki pipakiminim
 Nongom ansenindizok,
 Ceeksat gote kit ininim
 As isa casenindizok,
 Aniante dac kit endim
 Neckiieg
 Aniante gote eekam ki nickiim
 Keget ondjita
 Kişi kikipicekasom.

Anin dac ke tieg,
 Ansenindizosiseg?
 Ki iasisan ickoteng
 Ki kat apakitonasan,
 Ta pindikekone ki tonisang,
 Ki tasakasang, ki iasisang,
 Matei ickote
 Kata papindikemagat.

Ki gat animisim
 Ansenindizosiseg;
 Monjak ki ga nipaksem,
 Monjak ki ga mokonemom
 Ki sininomisan,
 Ki kanisan,
 Ki miskimisasa kata onde,
 Kata sasaten,
 Ki iasisan eekotesang.

Endaso neseieg	As nanzikasiek,
Ta sasakitakone,	Songa anseniñdizok ;
Ta papindikone,	Ki kitei sakiinim,
Endaso iksanamoieg ;	Kisi minasasiinim
Mitonenindamok	Ponitok, ponitok patatosin
Ki iasisan,	Sekonen sendji kitimiieg ?
Anamakamik ickotesan,	Kit animisim,
Taji ickote	Mikasik, casenindizok.
Kasin atasesesinon.	

Sur l'air : TU VAS REMPLIR.

Ni nidjanis, ondas nanzikasicin
 Ondas ijan, cacaie ki piin ;
 Onzamisa onzam ki gitimagis,
 Ondas ijan, kisi casenimin.

Akindan minik ka minototonan,
 Saksing tei ijan ki kijiin ;
 Akindan minik ka caseniminan,
 Misa, mi minik ansetasian.

Ondjita sesenint ki ki pamiin,
 Sekonen geckenindamiinan ?
 Mizi keko endanin ki ki minin,
 Ikiton, sekonen neckkiinan ?

Ondjita maneton ki patatosin,
 Manote enosek nanzikasicin,
 Ieksaenindan ki matei aindosin,
 Meckot keget kiga casenimin.

Senidjaninsingin kit incnimin,
 Seosingin ka ki totasisi ;
 Ni nidjanis, nin deing ki ki assin,
 Enosek ka ki pamenimisi.

Ondjita kin sendji kakanzominan,
 Tepsetasin, kakik kiga tebis ;
 Kiga tebiin epite sakiinap
 Ansetasin dac ki ga moksakis.

Saksing kakike kitei tebiinan,
 Ni niponaban teipaiatikong,
 Ni nidjanis, songa saiaikiinan,
 Pangicinken anamakamikong.

Ni nidjanis, nongom nanzikasicin,
 Ondas ijan, cacaie ki piin,
 Onzam isa, onzam kigitimagis
 Ondas ijan ki ga casenimin.

Jesos n'ose, caie nind asenindis,
 Minoagac nin ki ki anseton,
 Ni tabasenindis, ni cingenindis,
 Jesos n'ose, ki ga papamiton.

DANS LE PRINTEMPS DE VOTRE VIE.

As kinasa seckinikieg,
 Monjak mamitonenimik
 Tebeningetc ka kijiinang
 Kakik songa sakiata ;
 Kekona ki gsaiakoseieg
 8enincieing nibsaksasin.
 { Enabigis, ojindamok
 { Aianote pisinatisisin.

Megsate secki pimatisiieg,
 Kakik songa mackasisik,
 Gsaiak kitei tipaigeieg
 Jezos otipaigesin
 Ki sabenindamotokenak
 Onzam sibate ikikasate.

Sabikoning minensakanjik
 Kazok apitenindagsat,
 Metci minasanigosidjik
 Monjak animenindamok ;
 Ket nange metci pimatisite
 Gackito tci mino nipote.

Kazo ako ssangaiamiatc
 Epite-gotang sasekasin
 Kinasa dac netasikieg,
 Tabasenindizok gaie ;
 Kasin papamenindankekon
 Note seiejüsemagak.

Ondjita gotamok nimisin,
 Onzam gotanenindagsat ;
 Sibate o ka sanadjiigon
 Ka mino inatisipan ;
 Sebinamok ki sacksebisin
 Ojimik kasacksebijik.

Onzam neta otaminodjik
 Sibate ako gitimisak,
 Sibate ako nipatisisak,

Sibate ako miniksesak,
 Apteit gitimagisisak
 Anote mesinaigesate.

Monjak kitei minsenindamang
 Megsate i pimatisiang,
 Eggsacingete saiakiinang
 Kakik songa sakiata
 Sin nicike nossaanata
 Saksing tei pindikaninang.

SEIGNEUR DIEU DE CLÉMENTE.

Kakik aiamiesin si tipaigeta,
 Kije Manito eta songa sakiata.
 { Matei inatisisin kakina, kakina, }
 { Matei inatisisin kakina sebinanda. }

Memanitosidjik kinasitasatak,
 Ka sitapimasisatak metei magocedjik.

Si aiangsaminananda ki kajakiminan,
 Ni patisisin ako kije patatosin.

Matei kisanisisin pakitenindanda,
 Ondjita cingitanda anote manatsesin.

Kasin pinzindansita onzamitonosin,
 Songa kinasitanda papamadjimosin.

Manadjito-kijigak si manadjitota,
 Kakike anebisin siksatenindanda.

Kedjick kijikasatak mesinamasangok
 Agatenindagosik neta kimotidjik.

Sangipidjik ondjita gitimagasingga
 Matei pimatisisin o teaginanasana.

JUSQU'A QUAND.

Asisa pinzindasicin,	As isa nanzikasacin,
Senidjanisiminan,	Isi caseniminan
Kakik-na kisi ansetas ?	Ki sakiin, ni nidjanis,
Cecksat ki kakanzomin,	Ka ikitoken geek, geek ;
Nanzikasacin	Nongom poniton,
Kaki ponimisinon,	Matei inatisisin,
Nanzikasacin, ki ga tebiin.	Ki ka minasas, ki ga tebiin.

Gitimagasing endian,	Ni sakiak nite kiseniak
Kije Manito n'ose,	Gaie nin sakiikok,
Mikatimagaton nin de,	Kasin ta minsenindansik
Ni mitonenindjigan ;	Nongom ansetasaksa,
Kitei sanagat	Nind igok ako :
Mino inatisisin,	Taka modjikisita,
Geek, geek, panima ta senda-	Ket ina kakik ki ga sabamin.
totok.	

Kasin ansetasiciken	Apitei ki saiejindis
Eji kakanzominan,	Gsesatsa kite kiseniak ;
Nin Keje Manitosian,	Ansetasin ki ga metis
Apitei ni si tepse,	Ka na nin ki gocisi ?
Ka na nind ondji	Ketna sinasa
Ki ki kijiisinon ?	Ki kat agsacimigok
Ka na ki ias nin tibenindansin	Ki otitaman kitei ickote.

Senibikodjie piicin,	Anin ke tosanen, n'ose,
Kije Manito n'ose ;	Kickasangsap nind indint
Geek, geek, ni gat ansenindis	Ki nadjiniijimin, n'ose,
Nin psanasito nongom	Songa nind ansenindis,
Nin tesonigon	Abinotcinjie
Tanasak maianatak,	Nind apitenindagos
Geek, geek, panima ninga se-	Ijisijicin mino mikanang.
binan.	

Air : NOUS N'AVONS A FAIRE.

Kasin keko kotak	Ke si otisabandaman ;
Pamenindanken, (2)	Kije Manito
Mi eta saksi	Ki ga tebiik. (2.)

Ki teiteagoeinan	Minasasisinie
Ketna ta nipo ?	Nandasenindan
Saksing ta iji	Papamenindan
Kiepin gsaiaikoseng aking ;	Kin neeipieiksatisin ;
Kakikekamik	Nin dac kijikong
Ta minasasi.	Ninga minasas.
Ozasi conia	Sakiata Jezos,
Conia gaie	Pamitasata
Kin otapinan	Ondaje aking,
Neta sasakisin aking ;	Mi dac saksing kitei ijang
Nin dac kijikong	Kakikekamik
Ningat okimas.	Kitei sabamang.

Air : NON, PÊCHEUR.

Asas ijan, maianatsen,	Ganonjicin, Tebenimin,
Akas, onzam ki cingiton.	Ki pizindon, ki minoton.
Kin dac, n'ose Tebenimin,	Ni minotan i kakiksete :
Kit animitagosisin	Mikomite kit anotagan,
Ni minotan, ni sakiton :	Kin tibinase ka mikom.
O midjimim ni teiteagoe	Kekona ki tebitaman !
Ketei minopogsatinik } 2	Kekona nisitotaman !
Apitenindagsatini.	Kekona tipaigeian !

Air : VOUS QUI COUREZ SANS CRAINTE.

Pon patatik, neta patatieg ;	Pejik eta kije patatosin
Kana maci kit aiekosisim ?	Kikiekameg apite ke nipoieg,
Kaiebate na Dio Tebeningete	Matei kami ! ki teiteagoeisan
Saki pekate ki si nikiasa ?	Tebeningete o kat anseniman.
Enabigis, casenindizokeg ;	Asas ijak anamakamikong,
Ki teisang mitonenindamok	Ki gat igom, asi moksakizok,
Ke tosegsen caie si nipoieg ;	Sitapimik endanakizodjik,
Kaiasikate koni kiga nipom.	Tanakizok kakike iekoteng.

Ainapik iepiming inakak,	Kit iinim migsete, kitei mi-
Engi saksing mitoneninda-	gsete,
mok,	I nesieg meno mikomüieg :
Kigat ijam, ansenindizoieg,	Kin niposin, tipakonigesin,
Indi kakik ki ga minasasim.	Saksi, gaie kin anamakamik.

Air : A TES PIEDS, DIEU QUE J'ADORE.

N'ose, ni pi ansenindis ;	Ki ki Sanisitamasak
Ni matei aindosin	Ka iansenindizodjik ;
Apitei ni eingenindan,	Nind ansenindis gaie nin,
Jezos, ki nipaksiton,	Sanisitamasiein,
Jezos n'ose, (2)	Jezos n'ose,
Casenindamitasiein	Ni mas nindeing, ka tian,
I pagoseniminan.	Sikisen ni sipingon.
Ki ki anseton anasi,	Kin, ansenindizoiein,
Ki ki niekiin gaie ;	Ket na nin, ni gackito
Mi ka tian aindasin ;	Tei teb ansenindizoian ?
Manote ki ga casenim	Ansenindizoiein,
Jezos n'ose,	Jezos n'ose,
Kit apaiseienimin,	Kisisibac ni teiteagoc,
Ki nita caseninge.	Onieiciton ninde.

UN DIEU VIENT SE FAIRE ENTENDRE.

Nongom sin Kije Manito	Keget ningotasasinga
Ki ga ganonigosa :	Aiansenindizodjik
Sesenint pamitasik,	Pekitenindamosadjin
Si minik ki teisa.	O patatosinisan.
Endagok aking, kanake	Endagok.....
Senibik nagatandan,	Ki pizindon, Tebenimin,
Mi dae kitei minotasang	Nindeing ganonjicin :
Jezos ke mikominang.	Inikik ka niekiiman
	Sanisitamasiein.

Sin eta Kije Manito
Mamitonenimata :
Kasin napite kotak keko
Papamenindansita.

O Jezos ! casenininam
Sitokasenininam
Tei song ansenindizoian,
Tei kakizomangite k'os.

Kekinoamasiiaminte

Mekatesikonaiete,
Kin tibinase, Jezos,
Ki kikinoamasimin.
Sin eta.....

O Jezos ! casenimicin,
Sitokasenimicin
Tei song ansenindizoian,
Tei teb kakizomak k'os.

Kin epaisesate ki ias
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotamasicin ;
Nind gaganotamasicin ;
Kin epaisesate ki ias
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotamasinam
Epenimoiang ki ias.

J'ENTENDS LA TROMPETTE EFFRAYANTE.

Pepiksete Anjeni nondasa,
Matsa ikito ; sanickak,
As isa sanickak, kakina nepoieg,
Nansikasik Jezos tei tipakoninak.

Gsetanenindagsak pipiksan
Metakamik nanondagsat ;
Enigoksak aki kakina teipaiak
O nanondanasan, o segitanasan.

Sekisik, anicinabetok,
Sekisik, caie ma kegat
Ke tagocing Jezos tei tipakoninak,
Sibate ta nagosi, ki ga sabamasa.

Ansenindizon, paiatatin,
Casenindizon, kinipin ;
Saki, tipagac ka pi agsacimik ;
Goei, gotanenim ke pi tipakonik.

Pi te Jezos tepakonikete,
 Pi nanjisek, Anjenitok,
 Ondas, pi sidjisik kit okinaminan
 I pi tipakonate paiatatinidji.

Nondagosik, onimikitok,
 Nickatisik, sasasamok ;
 Kazon, kijik kizis ; tibik kizis, kazon ;
 Neta patatidjik kata pacanjesak.

Jezos sitokasik, kinas
 Saksi, aki, kitei kami,
 Ani pacanjeok neta patatidjik,
 Keek sasa kaketin kata pacanjesak.

Saickitagsak ikitosin :
 Asas ijan, paiatatin ;
 Anamakamikong kakik ki ga metis,
 Nanapena nongom ki ta ansenindis.

Jezos, gitimagenimicin,
 Nongom ni si ansenindis ;
 Ket ako neseian ki ga papamiton,
 Si ani nipoian casenimicikan.

OH ! SI L'ON POUVAIT BIEN COMPRENDRE.

Kiepin otiteienindamang,	I kije patatite asia,
Ejisebak patatosin,	Ondjita o maneniman,
Gaie dac endotagemagak,	Ot ansetasan, o nickian
Ksaiak ki ta sebinanan.	Keje Manitosinidjin.

Jezos n'ose, ki sakiin,	} Angsamisik, ni kanisitok,
Ni masindis ka pi tian ;	
Ka ningot inenindanken,	
Ki minaste nin ga tisi.	
	} Angsamisik, pon patatik,
	} Pon patasek, kinaamatik,
	} Mikondikeg senicicing.

NON, NON LA GLOIRE.

Jezos, eko ansenindizoian	Kasin ki sipingon eta
Ki kitei minasasi,	Nin ki ki masimisi
Kitei kami neckatisimagak,	Ki ki saki, ki ki masim
Mi ejitecianban, (2)	Kakina ki misksiming.
Ka pon mikatinanisang	N'ose ondjikasi ni sipingon,
Mino apinanisan,	Epite si sakiinan
Mi nasap endian, n'ose,	Kekona ki site nipominanban,
Epite mino tatasin.	Jezos saiakiinan!
Epite minasasite abinoteinj	Kanake kitei naningim
Ij obinigote okin,	Ki gat otitenimin
Asacamenj nind iji minasas,	Ki nindjing gaie ki siting
Eko nossaaninan,	Teitasksan ka inamok.
Ket na eji sakiigote	Jezos n'ose, ki teing tanasak
Okin abinoteinjic	Ni ga taji pimatis,
Nin kit iji saki eta !	Ki te ka ni pakitenindansin
Asacamenj ki saki.	Nind indaji mino ap;
Jezos, iki patakaksaogon	Kakina minasasisin,
Ki teipaiatikoming,	Ki teing ni gackiton;
Kikinasate ki kikenindamoj	Ki te endanenindaman
Epite songa sakiin ;	Saki pekate nin ga nip.

LE SOLEIL VIENT DE FINIR SA CARRIÈRE.

Onagoei, caie ta tibikat,	}
Kitei Sibate kapitose kijik ;	
Mi gote nasap ki kijikominanin,	
Kitei Sibate kata kapitosen.	

Caie peote pi te kakiketaSin
 Ket na keget kit eeoSisimin ?
 Ket na keget kit anSenindizomin ?
 Ket na keget ki Si nibSakamin ?

Kiepin nongom kaiasikate nipoiang,
 Anin ke tite ki teiteagocinan ?
 Nanzika8âte ke tipakonigodjin,
 Gackito na kitci nak8eta8âte ?

Ma8ik, ma8ik, kina8a ni ekinjikon,
 Ni teiteagoe, niningisekisin,
 8i kakizom Diio ka kijenimik,
 Papamita8, song an8enindizon.

ANGES DE DIEU.

Apenimok,	Tepsetamok
Kanina anicinabetok,	Eji kikinoamagoieg,
Apenimok,	Tepsetamok
Ondjita tebeniminang	Kit aiamiesinisa,
Kakike mamakatenimik,	Ka sikat kinasitangekon,
Eji songa caseniminak,	Kakik songa si tipaigek,
Apenimok.	Tepsetamok.
Epitciieg	Kickasangsap
Kakik nibsakasenindamok,	Apagizok nibsakasining,
Epitciieg	Kickasangsap
Sakiik Kije Manito,	Pamitasik Tebeningete,
Ondjita ma sakiigosi,	Songa kit inenimigonan
Kakik cekam ani sakiik	Ondjita kitci pamitasang
Epitciieg.	Kickasangsap.
Sakiitik,	Sebinamok
Kit igonan ksenate k'osinan,	Ki matei aindosinisan,
Sakiitik	Sebinamok
Eji song sakiinagok,	Ka napite iekonangekon ;
Ka sikat nickenindikekon,	Manatsesin, kisanisisin
Eckam ani minototatik,	Mizi kakina patatosin
Sakiitik.	Sebinamok.

I MANADJITAMASINTU JEZOS

OT ANIMISISINAN.

AU SANG QU'UN DIEU.

Jezos ot animisisin tanasak ni sabandan
 Miskisian pacanjeigan, miskisi minensakanj,
 Miskisi ma teipaiatik miskisian teitaskan
 Pikickisakaikate kakina Jezos siias.

Makatate endian Jezos, mitci kit apangicin
 Ondjita ki kasenindam, ki papanatenindam
 Caie kinikasi miski ki sakabsezonotan
 Ni manadjiton ki miski aking pepangikasik.

Makatate endian Jezos epite animiigon
 Ki papasanoseogo, ki ciciksingseogo;
 Nibina cimaganicak ki papacanjeogok,
 Kin ki ias teakaikate epite pacanjeogon.

Makatate ejinagosin, ki ki sasiksanigo.
 Acaie minensakanjik ki sisoksebinigo,
 Petakietiksaneckoksa koki miskisian ki ias
 Misksegin kit agsiigo-epite papinotagon.

Kosiksani teipaiatik mi ij onbinikanate
 Kitei kickatina *Calvaire* ki pakamamadjise,
 Kosiksani teipaiatik acaie ki kasickak
 Psanasitomagat ki ias iki pacanjeogon.

Onasins ka otitaman *Calvaire* ejinikatek
 O Jezos ! kit ojicindis ki teipaiatikoming;
 Ki patakinindjiogo, kitei teitaskan
 Ki patakisiteogo, pakisen ki teietatan.

O Jezos ! teipaiatikong kit acitaksaogo
 Ki pikickisakaogo kakina gotc ki iasing
 Sipisensidjisan miski, cesen ki miskseiapin
 Ki kitei sisakapakse, sinzop ki minaigo.

Tibise agsacingesin, acaie nipo Jezos !
 Acaie patapapicka, gackamagotonecka ;
 Mi gote niningisek aki, asin piksabikise,
 Kakina aking endagok gackenindamomagat.

O CROIX, CHER GAGE.

Ki manadjiin, kitcitsa mitik }
 Mesksisiigoianban Jezos o misksi }

Ksenate teipaiatik, ki niking
 Ki ki mindjimina Manito.

Mikondamasicin nin ondji
 Ij animisipan Jezos Krist.

Megsate sendjimate oteing
 Ki pajipaiganisiban.

Kin ondji o nindjing, o siting
 Ki teitaasksatamasaban.

Oetiksaning minensakanjin
 Sisoksebidjiganisiban.

Mi épite sakiik Jezos Krist
 Ki ki siginamak o misksi.

. EST-CE VOUS QUE JE VOIS.

Kin na ki sabamin, Jezos tebenimin ?
 Ki misksiigo enigokonasin ;
 I si agsacimin, mi sendji totagon,
 Ksatisian, n'ose, ket ininan : migsetc.

Ksatak ni sipingon, manote masianban
 Ket ako neseian, ksatak ni sipingon
 Ke teb nakominan, Jezos caseningen,
 Ka siginamasin kakina ki misksi.

Sesakisite Jodas ot atasen ki ias,
 Kit odjimik, kit ik : song kit anamikou,
 Mi gaie endotok metei kominisite ;
 Ot atasen ki ias matei manitonang.

Ki cingenimigok, neta caseningen,
 Ki takobinigok sa iagsacimadjik ;
 Gote ki si nisigok ka kijenimadjik :
 Masin, ni teitecagoe, masin tebenimik.

Ki manenimigo, ki papinotago,
 Ki sasiksanigo, ki pakiteogo,
 Anote kit aigo, anote ki totago,
 Kin keteitsasisin, kin tebenimiang !

Enapinemigon, anote endotagon,
 Kasin napite keko kit ajitesesi ;
 Kit inenimimin : mi gaie sinasa
 Ke si totamosate ningot endosadjin.

Minensakanjing dac i sizoksebizon,
 Kejikabaminan, Jezos tebenimin,
 Nind agatenindis i ki sasakaian,
 Anote patatosin i ki pamikaman.

Sakitatin Kalver eni amadjisen,
 Ki piminikana ki teipaiatikom,
 Nisin ki kasiekag, nind indosin, n'ose,
 Sendji kasiekozon, i ki patatian.

Ki si nossaanin, sakitatin cjan :
 Ki si simbinemin, sa daje nisigon ;
 Ni teipaiatikom ni piminikana ;
 Ape nisigoian epite sakiinan !

Neta patatieg, ondas pi sabamik
 Nongom ka totasinte Jezos egsacingte,
 Kinasa goté keget ki ki totasasa,
 I ki patatieg anote patatosin.

Jezos caseningen, ki pi nipaksiton
 Ecitaksaogon kiteitsa mitikong:
 Ni pi ansenindis: inikik ka tian
 Ki misksi ij aion kasiamasiein.

MARIE AU PIED DE LA CROIX.

Ondas, ondas ijak, kinasa
 Metei ijisebisieg,
 Pi sabamik kiteitsa Mani
 Ij animisite o teing.
 Nongom endite ki totasasa,
 Pemikameg patatosin;
 Ka nisimeg sekimigodjin,
 Kanake nab site masimik.

Kakina ni patatosinan
 Ni sebinan, ni eingendan,
 Kasin minasate ninga tisi.
 I mamisksisite ki ksisis
 O totagon ni patatosin.
 Kekona masindizoian!
 Kekona masimagak nindo
 Ket ako pimatisiian!

Mani keteitsa okimigon,
 Keget sa nin nindindosin
 Ki ksisisiban i ki nipote:
 Keget sa nin nind indosin
 I sasikisek ki sipingon.
 Mani netacaseningen,
 Ninge, kasin, sebiniciken,
 Ondjita nind ansenindis.

Mani Jezos seksisisimate,
 Ejiteen asiicin
 Kitei teb ansenindizoian;
 Asiicin ki sipingon,
 Pon masin, nin sa ninga mas
 Nin geckenindamiinan;
 Ni sipingon kinikasiton,
 Ki ksisisiban o misksing

STABAT.

Ksenate Mani, mikominan
 Jezos ot animisisin
 Tei sidjiteamonang.

Enabigis, sidjiicinam
 Jezos pepakotakitote
 Tei mikasenimangite.

Ki ki papanosaaana
Ki ksisis peminikanato
O teipaiatikoman.

Ki sidjiteamasaban
Ki ksisis saginamang
O Kiteitsa o misksi.

Ki sabanaban o nindjing
O siting gaie oteing
Pejipaiganisite.

Mani, ejitecianban
Kekona ijiteciang
Tei sidjiteamonang.

I pajipaiganisite
Gaie kin, Mani, tanasak
Ki ki pajipaogo.

Mani, minotasicinam
Ka kasiamasiiamintc
Ki ksisis o misksiming.

Air : JE VAIS CHANTER LE HÉROS DE LA FRANCE.

Jezos, ksenatc n'ose ij oteeian, Mani, gaie kin, epite nokiteen,
Ondjita songa kit anamikon ; Kakik ki kakizondamas Dio.
Mani, ksenatc ninge ij oteeian,
Gaie kin songa kit anamikon } Jezos, ki pajipaikate ki te,
Ki teisan makatenindagsaton } Kakik tei tanenindaman ki te;
Ksenatc endieg ejiteeieg } Mani, tanasak ceikate ki te
Jezos, Mani, epite sakiitieg } Kakik tei tanenindaman ki te.
Inijieg ki pejikoteem. (2)

Jezos makatate epite piniteen } Ejiteen, kitci ijiteeian
Kikang ki ki onidjanisimik ; } Jezos, mackasiteeckasicin ;
Mani gaie kin epite piniteen ! } Ejiteen, kitci ijiteeian,
Jezos ki ki onidjanisima. } Mani, song gaganotamasioin.

Jezos, makatate epite mino-
teen,
Senidjanisingin kit inenim ;
Gaie kin Mani, epite minoteen } As isa Jezos o kiteitsa ote
Ondjita kakik manadjitota ;
Seksisingin kit iji totas. } Gaie sin Mani o kiteitsa ote
Ondjita kakik songenindanda.

Jezos, makatate epite noki-
teen,
Ki ki kasenim ka nickiinan ; } Sasibate apaiseienindanda
Jezos ote ningot endiangon,
Kitci eka ki anasenindjikeng
Mani ote otitenindanda.

APITCIPA NIKAMONAN.

O FILII.

Alleluia. (3)
 Keget Jezos apitcipa,
 Kakina modjikisita,
 Ka memamdjie gotansita.

Onzam ki sakiigonan,
 Ki ki casenimigonan,
 Kinasint ondji nipoban.

Si ias o migisegoban
 O misksi o ki siginan
 Saksing tci minasasiang.

Ki kitci casenindagos,
 Mania, ki ksisis Jezos
 Ki apiteipaitizo.

Kitcitsasenindagosi,
 Ondjita sakiigosi,
 Ka minasate ta niposi.

Jezos kakik nakomata,
 Kakik tipaiganata,
 Kakik papamitasata.

Jezos mikasenimata
 Saksing kakik inabita
 Kitei ijang nibsakata.

Jezos ki sakiinimin,
 Ki si songeniminimin,
 Ki si madjiinimin.
 Alleluia. (3)

VICTIMÆ PASCHALI.

Ondjita modjikisita,
 Jezos ki apitecipa.

Kit agsacimigonan ;
 Iki nickiang Dio,
 Jezos ki kakizondamagonan.

I nipote nipoising
 Kit agasacimigonan ;
 Ki apitecipa dac
 Tci apitecipang.

Anin dac Mania !
 Ascnen ka sabamate ?

Sin ima tibinase Jezos
 Ka apitecipate ningi sabama.

Aiabitozangin
 Iji saseiatisi.

Ondjita modjikisita,
 Jezos keget ki apitecipa.

Tci mino apitecipaiang
 Ka agsacimiang
 Jezos, iji casenimicinam.
 Kekona ki ingi, alleluia.

NOUVELLE AGRÉABLE.

Apiteipa Jezos, mina-aniksenindanda, }
 Niposining keget agsacindizo. }

Petakoekodjiganisite	Jezos aiapiteipadjin
Kitei asin o cabockan	Kitei makatenindagsat
Gsaiaakose, kasin napite	Kiki aki niningise,
Kekon o pizokansin Jezos.	Epite si minasasimagak.
Keket kiteitsa kijigat,	Mani Jezos ka masimate,
Jezos o kitei kijikom	Mokasi modjikenindan
Alleluia, alleluia,	Alleluia, alleluia,
Mokasi modjikenindanda.	Apiteipaitizo Jezos.
Niposin o tibenindan	Jezos ka papasidjise
Tanasak o takobiton;	Kasin masimiekekon
Ka minasate ta niposi,	Alleluia, alleluia,
Kakike kata pimatisi.	Apiteipaitizo Jezos.
Jezos aiapiteipadjin	Kitei mino apiteipang
Minasaniksenindagsat	Jezos tipaiganata;
Alleluia, alleluia,	Alleluia, alleluia,
Tebitagsat kakina saksing.	Kekona kakike nondagsak.

O FILII.

O Jezos tebenimiang,	Jezos, mi ke totasiang,
Ondjita ksenate endian,	Apite ket apiteipaang
Ksenate iki apiteipan.	Kakik si papamitonang.
Alleluia (4)	
Epitoseng nikamota	Jezos, ka casenimiang
Jezos dac ako inata :	O ! ksenate enenimiang :
Ksenate iki apiteipate.	Ninga minsapiteipaak.
Ki ias ksetakitomagak,	Makatate endian, Jezos,
Sakitatik nepomagak	Ki mijinanaban ki ias ;
Nongom ki mamikasiton.	Ki si apiteipaimin.

Kipi nipaksitonimin,
Kipi manadjiinimin,
Ondjita egsacimiang.

Ningotasasitok isa,
Ki ki apiteipaitis
Niposin ki tibenindan.

Songa ki nakominimin
Anamakamik kepaman
Ksenate iki apateipan.

Ki mamoiasaminimin
Ondjita egsacimiang
Ksenate iki apiteipan.

O JOUR CHARMANT.

Apiteipa manadjitagan,
Nongom kit otitananan;
Anamabik ka eingicing
K'osinan Jezos apiteipa.

Alleluia, Alleluia }
Minasaniksenindanda. }

Aiapiteipaitizodjin,
Kiki aki niningise,
Nikabandam cimaganie,
Eiamiate dac mackasisi.

Saiasatendjin iji tosa
Jezos aiapiteipadjin,
Kon ksatisite saiabisite
Asacamenj sabisi Jezos.

Anjenisak minotagosik,
Modjikisik tipadjimok;
Nap cosate inenindamok:
Keget ki apiteipa Jezos.

Minasaniksenindam Mani,
Eiamiagobanenak
Kitei modjikenindamok
Jezosan aiapiteipante.

Enikoksakamikak aki
Passecesin minotagsat
Alleluia, Alleluia
Keget ki apiteipa Jezos.

Saksing taji kitei nikamon,
Aking kitei minotagsat:
Alleluia, Alleluia.
Keget ki apiteipa Jezos.

Nainaseng mackasisita,
Epitoseng nikamota:
Alleluia, Alleluia
Keget ki apiteipa Jezos.

CESSE TES CONCERTS.

Jezos iki apiteipate minasanigosita;
Caie gote patabaninik apiteipaitizo;
Ondjita k'atisite kisis, epite saseiasikete,
Kinase sasenagosi ij apiteipate Jezos.

Jezos iki apiteipate kit inenimigonan :
 Aiapitei nibsakadjik ta mino apiteipak,
 Ka ta saseiatisinik kakina siiasisan,
 Epite saseiatisinik kisisong ta inini.

Ondjita ta nanganini kakina si iasisan
 Ningotiji si ijasate manitong ta inini,
 Kijibizok onimikik saiasasamosadjin,
 Mi sa nasap ket ininik epite kijipitenik.

Kasin ningotiji kekon kitei kipickagosate,
 Ij anasi kipaani, o ka cabockanasa ;
 Kasin kanake memandjie kitei pizokamosate,
 Keko keti mackasanik i si cabockamosate.

Ij osiasisate pekie ij oteicagocisate,
 Ta kakike pimatistik kitei tebisising,
 Niposin kata apitei cagodjidjikateni
 Meekot dac pimatisisin ta kakikekamikat.

Ondjita kakik nibsakang, mi keget ke totorang ;
 Ki apiteipaitizo tei site apiteipamang ;
 Ta kakike minasasi tei siteiminasasimang.
 Ksenate endite eggacingete, migsete eneniminang.

Kakina saksing endadjik site minasasimatak,
 Jezos iki apiteipate, mamodjikenindanda.
 Kekona ki passesesing enigoksakamikak
 Alleluia, alleluia, Jezos ki apiteipa.

JEZOS SAKSING EJATC.

O JOUR HEUREUX.

Ningotasasitok Jezos eni onbiekan saksing,
 Epite sasacisasiken kit apitei sasebis
 Anangocak pon nagosik, kizis pa mokaangin
 Misa eji misasaman Jezos, eni onbiekan.

{ Ksenate endian, Jezos, ki nagatan aki,
 { Kit onbinitis saksing kitci daje minasasian ;
 { Ninga minasasia, migsete enenimin, n'ose.

O Jezos, agsacingesin ki ki nita minotan
 Kitci sasa anisise tci ki agsacimiiang
 Neta cingenimiiaminte ki ki cagosikaša
 Saksing ij icksandemisang ki ki ceamasimin.

Ki kiteitsasenimigok, Jezos, ki sidjisigok
 Eiamiagobanetak, mamasi Anjenisak
 Iki kikinotatisate aiackot nikamosak :
 Kiteitsasenindagosi Jezos nongom senbickate.

Caie o ganotanasan Jezosan sadjisadjik :
 Kakike icksandemitok, as isa ceamatik,
 Kakike kitci okima ani madji pindike
 Kakike icksandemitok, as isa ceamatik.

Kaksetsek, minotagosik saksing endanakidjik :
 Asenen saam okima neta saseiatise ?
 Aiajita nondagosik Jezosan sadjisadjik,
 Dio o ksisisan gota ani madji pindike.

O Jezos! ksenate endian, saksi tebenindaman,
 Ksenate engi tebisegin pandikeianban saksing
 Ondjita ni nagasimin tci otisabaminang
 Kitci mamoiasaminang iki agsacimiiang.

Air : HEUREUX.

Neo mitana tasokon	{ Pakikate gotc ombicka
Ka apitcipate Jezos,	
Mi acaie tebisek	
Tci nanzikasate osan	

Eji pekate ombapatek,
Eka animasinok ;
Mi dac eji pakikate
Ombickate k'osinan Jezos.

Ka papa sidjisikodjin
Jezos eni ombickate
O nasasabamigon
Nananj igote anaksatong.

Anaksatong pon nagosi
Tebeniminang Jezos :
Keiabate inapisak
Jezosan ka sidjisadjik.

Nij kiteitsa Anjenisak
Inining ejio8ate,
O pi nanzikaga8an
Jezosan kasidjisadjin.

Anjenisak ot inasan :
Galile-gininitok,
Sekotoksen-itok-dac
Sendji inapieg saksing ?

Jezos Kristos ka sabameg
Saksing sembinitizote,
Acaie saksing api
Kije mino apinaning.

Pon akisan mi tabiskote
Ket inabinagosite
Jezos, apite pite ifate
Kitci pi tipakonikete.

Jezos saksing ij ambickate
Nos8aatenimata ;
Saksing tanenimata ;
Aking ningot endiangon.

LE CIEL EST LE PRIX.

Saksing nisi ija !
Aking endagokin
Ni pakitenindan,
Gote ni manenindan.
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Ij animisian,
I kotakitoian,
Ni modjikenindam,
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
A8as ijan, a8as,
Matei patatogin ;
Caie ki sebinfn,
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Tei sabamak Dio,
Tei mamoiagamak,
Tei nikamotagak.
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Jezos, Mani, Josep,
Tei sabaminagok,
Tei sakiinagok,
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Aianjenisieg,
Otapinicikeg
Si ani nipoian.
Saksing (3) ni si ija !

QUAND DE LA TERRE.

Sasa nind andapitan saksing,	Epite mamisasenindaman
Ni sasakisipingse,	Dio kitei sabamak.
Asenen ke casenimiksen,	Inenimite Kije Manito
Saksing tei pindikajite ?	Sikat kitei nipoian,
{ Kije Manito saiabameg,	Ape ki songiteeckasite
{ Ondjita gotc ksenate endieg,	Tei eka patatian.
{ Kekona atiminagok	Inenimite Kije Manito
{ Gaie nin kitei sabamak.	Sibate kitei nipoian
Mesakictibikatisingin,	Kekona ansenindizoian
Misa endian nongom ;	Enigokoteeian !
Mi sendji kickasangsap tian	Kekona otapinite Jezos
I kazotasite Dio.	Si pon pimatisian !
Kekape kijik nipa tibik	Kekona nansikasite Mani
Ni namitonenima,	Saksing kitei sidjisak !
Ni si otisabama Dio	Saksing inakak aijise
Ondjita saiakiye.	Ni mitonenindjigan,
Neningo kijik, ningo pipon,	Kekona keget nongom
Nid aiapitenindan	Saking iijisete ni teitcagoc !

O JÉSUS CONDUIS MES PAS.

Saksing enamok mikan	O patatosin pakamakanan
Kikinosijicin, o Jezos,	Aindassaiaगतoksen,
Monjak ni pi agsackak	Mejiisemagakin,
Sa pakekanesesaite	Mi tassaiak mesineote.
Kakik ni masineok,	
Ni pi saiejingse sikobinik ;	Mangotasisinining
Pi kipiseienimicin,	Caie nind iji nakickasa,
Pi aksaienimicin,	Mi i madjipaisete,
Maiaaikana ajicin.	Sejimokazongin tosa ;
Nanisanenindagsat	Acaie ijikasa,
Makatiang Matci Manito,	Ni madjipaa nind inenindam,
Isi nindasisajite,	Nickijitazo sasibate
Ni ias o pi masinean,	Ni kitei nosoneok
Patato-inatinisan	Acaie nind aiekoik.

Epit animisian !	Icpiming nind inina
Icpiming inakak nind inap,	Tcipaiatik epinimoian
N'ose, Jezos, nind ina,	Ke songiteeckasite
Pi masinatamasicin,	Jezos ni nanapimona
Minisinosinining	O Mani, nind Anjenim,
Aniante nind iji songiteeckak,	Ondas akokiseienimicik
Koki mikatinanisan	Ni kitci niking inakak
Epit cagosikasak	Mitaso min teaginek,
Teagine nind inenima.	Namandining gaie nijmin.

Manito cangenimite	Mikatisining nindint
Tcakinana ka inenimak,	Kekapekijik nipa tibik
Site Manito ot ina :	Sa cagotcinajidjik,
Pite ijak nanopaneta,	Meckot ni cagoteinanak,
Gotc amakamikong	Kakike kitci migsetc
Sakitasanitik nanibina,	Egsacingesiniteienindang
Gotamingsenindagosik,	Jezos ka pi agsacimite
Ni sakanapitagok	Ka inotamasidjik
Ikim ni ias pa nitodjik.	Mani, nind Anjenim, migsetc!

LE MONDE EN VAIN.

As epiteing mamitonenindanda
 Sakitatin ka ikitote Jezos ;
 Mi dac nongom nanagate tipaigeng,
 (Geck) Meckot saksing kiga tebisimin.

Ningatasasitok neta manesite,
 Aking endakok pekitenindang,
 Kakina gaie nekikasenindang
 (Geck) Meckot saksing kata okimasi.

Ningotasasitok paiekatisite,
 Ningotasasitok nsakiteetc,
 Gaie saki pekate ksetakenindang
 (Geck) Meckot saking, kata minasasi.

Ningotāsasitok sin mesindizote,
 Songa mesindang o patatosin,
 Gaie mesite epite ansenindizote
 (Geck) Meckot saksing kata minsenindam.

Ningotāsasitok mesasenindang.
 Mino ijininisakisisin,
 Gaie mesasenindang nibsakasin
 (Geck) Meckot saksing kata tibenindam.

Ningotāsasitok cesenindjikete,
 Dion sendji neta caseningete,
 Neta casenimate menesinidji,
 (Geck) Meckot saksing kata casenima.

Ningotāsasitok sin paniteete,
 Neta aiamie pinatisite,
 Cangenindang dac pijiksatisisin,
 (Geck) Meckot saksing ta saseiatisi.

Ningotāsasitok aianimiinte,
 Aiamiesin sendji tajiminte,
 Gaie Kije Maniton sendji naninte
 (Gaie) Meckot saksing ta kiteitsasina.

O DIEU QUE DOUX EST VOTRE EMPIRE.

Keget apitei ksenate saksing,	Saksing mizi endanakidjik
Kakik modjikenindanda,	Ki modjikenindamiak,
Saksing eji saseiatisin	Aking iki animisisate
Jezos kit indanenimin.	Kit ondji minasasiak.
{ Tebenimin saksing }	
{ Kekona ki acin. }	

Saksing ki minsabaminagos	Nind apitei song gackenindam
Kin epite saseiatisin !	Monjak isi nickiuan ;
Epit songa kijasatisin	Kekona ki songiteeckasin
Gesaiak ki kikenindagos.	Nongom tei pon patatian.

Kin Jezos sakinindjinicin,	Enenimin mi ke si tiân
Ondjita ni gitimagis,	Saksing tei sitikeminan.
Enabigis, ijsijicin	
Saksing gotc enamok mikan.	Si nipoian ceamasicin
	Saksing ij-icksandemisang
Saksi sasa nind ondapitan	Kitei site minasasiminan
Mi sendji animisian,	Kitei mamoiasaminan.

MINO MANITO NIKAMONAN.

ESPRIT SAINT, DESCENDEZ.

Senicician Manito, (2) }
 Si pindikasicin }
 Nindeing (2) ki piin. }

Ondjita ni sanicindis,
 Pi gitimagenimicin,
 Si pi mijakinotasicin, (2)
 Pi saseiabiicin tei gsaiakoseian. (2)

Matei Manito i si sebijimite,
 Kakike ni pi mikockadjiik
 O tesonaganing ni si tesonik
 Kin dac, (2) pi sitokasicin. (2)

Kitei nibsakaian kakikimicin,
 Casenim nebsakadjik tei eckam
 Nibsakasate, paatatidjik gaie
 Tei ansenindizosate.

AIMONS LE SAUVEUR.

Mino Manito, pi nanjisen,	Kit ojitonaban, kin, kitibe-
Nindeinang ponin,	nindan
Ickgazan, kakina teagizân.	Mockinaton, mokinaton,
	Kit onicicisin nindeinang.

Enabigis, casenimicin	Kakikimicinam songa nibsa-
Nindeinang songa	kasin
Pinaan kit onicicisin.	Mikominam, mikominam.
	Tci nossatoiang mino mikan.
Kasiamasinam iki patatiang;	Nindeinan mamengasiton
Tci ondjita pinatisite	Andjiton, andjiton
Ni tcitcagocinan kisisibac.	Tci mino oeki oteiang.
N'ose ondjita ceseningen	Casenimicinam, inenimicinam
Sasenamasinam	Sibate kitei otitamang
Kakike tci gsaiaakoseiang.	Saksing daje kije tepisisin.

ESPRIT SAINT COMBLEZ.

Meno Manitosiap, casenimicinam, }
 Pindikasicinam : Meno Manitosian, }
 Sasenamasinam ksenate ickote. }

Kakina najsateingin kit onicicisinan,
 N'ose, pinaan nindeinang.

Kakitagenindamosin kakikimicinam
 Tci sakitoiang gote eta saksing endagokin.

Piziskenindamosin kikinoamasinam
 Aiamiesin ejisebak.

Tci mino inatisiang, tci gsaiaakoseiang
 Nibsakasining kakikiminam nibsakasin.

Kitei cagodjiangite saksatenimiiaminte
 Mackasisisin mijicinam.

Sasakonenindjikesin sasenamasinam
 Tci nossatoiang kakik enamok mikan saksing.

Kitei tabenindamang Dio ot ikitosin,
 Sackobisisin mijicinam.

Kitei eka nickiunang segenindamosin
 Segijicinam, eindiangin mikominan.

VENI, SANCTE SPIRITUS.

Ondas ijan, kinipin,
Meno Manitosian,
Gitimagenimicin.

Ondas, kin, ksenate n'ose
Ondas, kin, ceseningen,
Ondas, ka kijiiiang.

Ondjita nind animis,
Ninda ki papanatis
Eka ki sitokasin.

Saniken ka pi tian,
Ni kitci cingenindis
Minik ka nickiinan.

Ni matei aindosin
Kisisipatacin;
Songiteeckacin.

Onasins ni pimatís;
Ondjita ceseningen,
Si pi nodjimoicin.

Kakik ni cingenindis;
Ninga mackasenindis
Ki songiteeckasin.

Kakina netasiton,
Andjitasicin ninde
Kitci minoteeian.

Aiamie ickoteng
Kakik icksazan ninde
Songa tci sakiinan.

Kakik ki ga tepseton
Kakik ki ga pamiton
Kakik ki ga sakiin.

MON AME VOUS DÉSIRES.

Kakina ni teiteagoc
Ki nandasanimik,
Ki mamisasanimik,
Ki pejiksenimik.
{ Meno Manitosian
 Ondas, pi nanjisen,
 Piskanenindan ninde
 Kitoi sakiinan.

Kije Manito n'ose,
Songa ki tepseton,
Kekinoamagoiang
Ni depsetan gaie.

Mino Manitosian,
Ki song anamikon
Ki mamakatenimin
Epite casenigen.

Inikik neckiinan
Ni song ansenindis,
Ka sikat ni ga tisi
Ket ako neseian.

Keget ondjita songa
Ki sakiin, n'ose,
Hnigokoteeian
Kiga songenimin.

Meno Manitosian,
Pi casenimicin
Kije Manito Jezos
Iki agsacimite.

Kekona gaie kakik
Casenimigoian
Iki siginamasite
Jezos Krist o misksi.

O DIEU ! DONNEZ-LEUR VOTRE AMOUR.

Senicieian Manito,
Pindikas ki nidjanisak ;
Mij tei mino nipašisate
Kakik kitci nibsakasate.

Mij kitci sakiitisate
Kiteitsa sakiitisin,
Kitci sitokotatisate,
Ij apin kitci ijasate.—Amen.

Sur l'air : DIEU D'AMOUR EN CE JOUR.

Ondjita ki piin,
Senicieian Manito,
Ondas, pi gitimagenimicin ;
* Pinašigo ki piin,
Songa nind animis,
Kasin ansetasiciken
Eji pagoseniminan.

Mi gaie endian
Kit iji nandasenimin,
Eji nandasisinite pekatetc.
* Anaming ni teiteagoc
Akosi gaie sin,
Ka na ki ga kikeasi,
Kin neta nodjimoisen ?

Ki songa sakiin,
Ki pejksenimin gaie
Ondas ijan, neta caseningen ;
* Enigokoteeian
Nisi manitokas
Eckam kitci sekiinan
Casenindamitašicin.

Ondjita ka sikat
Ki ga sanenimisinon,
N'ose, kakik ka mino totasin ;
* Ki casenindjikešin
Ningi gackiigon
Ki kitci sakidjikešin
Nigi piskanenimigon.

Mi nasap endian,
Eji nandopite nepaksetc,
Misa eji misaseniminan,
* Akosimagat ni de
Apitenindagšat
Nasap pajipaikate
Epitc songsinomigoian.

Ka mino totasin,
Ondjita ksenate endian
Ondjita ki kiješatis, n'ose,
* Ki makatenindagos,
Kšatisian na nin
Ke kikeniminan, n'ose,
Epitc nita caseningen.

Sur l'air : O SAINT ESPRIT, O CÉLESTE
FLAMME.

Songa ki tepseton, Mino Manito, }
Ki Kije Manitos, ki manadjin ; }
Kakina, kakina ki nitasiton }
Ki maiatibenim iki kijiin. }

Neta caseningen Mino Manito,
Sasenamasicin, sakaan ni de,
Pinaamasicin sakidjikesin
Kakik epitecian tei sakiinan.

Modjikenindamok saksing endadjik
Keget epiteisate i sakiiksa
Isabandamosate ki tebesisin
Kekona gaie nin sasibate tian.

Saksing kata apik saiakiikik,
Songa nebsakadjik menoteedjik,
Ka pi aindosate cangenindangik
Ansenindizosate ki casenimak

Ka pi aindian nigosabandan
Kekona dac kakik ki sakiinan !
Mi enenlminan : ninga sakia
Nin ga tepsetasa Mino Manito.

Kasiamasicin, nind ansenindis,
Saniken ka tian ni songsebinan ;
Egateigin nind'int, casenimicin,
N'ose, ka minasate nin ga si tisi.

Tasin enapian saksing inakak
Ssang apenimogin ijise nin de
Kitci papangan eckam piskane
Saksing si ijise kekona ingi.

O KANISTI8ININIKAMON.

SUR CET AUTEL.

Jezos, n'ose,	Ka ondjita
Ondjita ki sakiin,	Minasate ninga tisi,
Ostisining ki manadjiiin,	Jezos ka ninga nickiasi,
Jezos, n'ose,	Ka ondjita;
Ki ga tepseton,	Ni kijenindam
Ki ga si papamiton,	Kasin ninga si tisi,
Jezos, n'ose.	Ka ondjita.
Sabamicin	Nondasicin
Epitc gackenindaman	Kasin sebiniciken,
Naningim gotc ka nickiinan	Kasin pakitenimiciken,
Sabamicin ;	Nondasicin,
Ni cingenindis,	Nokenimicin,
Keget nind ansenindis,	N'ose, casenimicin,
Sabamicin.	Nondasicin.

JE TE SALUE, O PAIN DE L'ANGE.

Jezos n'ose, ki manadjiiin	Ondjita mi enenindaman
Songa ki tepseienimin,	Ka minasate ni ga tisi,
Ostisining kit indanaki	Jezos ka ni ga nickiasi
Kitei sitanakimiiian	Ka ondjita,, ka ondjita,
Epiteiiian ki si sakiin	Gaie matei anicinabeng
Ket ako pimatisian,	Ka sikat ni ga si tisi
Kekona eji sakiinan	Ondjita songa ni si tepse
Epitc song sakiigosin.	Apitci nind ansenindis.
Enabigis, casenimicin,	Kitimagenindjikesining
Si gitimagenimicin,	Iji kijikabamicin,
Sabamicin ni gitimagis,	Enabigis, ponenimicin
Ni nicisanatenindam	Inikik ka nickiinan ;
Naningim i ki nickiinan	Kasin pakitenimiciken,
Mi sendji gackemindaman,	Ka gaie sebeniciken,
Sabamicin, ni cingenindis,	Enabigis, nokenimicin,
Ondjita nind ansenindis.	Casenindamitasicin.

Nose, songa ni cagsenindis	N'ose, ki songiteckasin,
Epite nita patatiian :	Kakik ki ka papamiton :
Tci eka sikat ningot tiian	Enigokoteitcagociian
Songenindamickasicin	Ki ga pejiko sakiin,
Kakik song acitenimicin	Ki ga pejiko tibenindan
Ki mitonenindjiganing	Ket ani totamosanen ;
Mizikekon maianatakin	Gaie ket-inenimisanen
Ateite ininamasicin.	Misa kakik ke si tiian.

STUPETE GENTES.

Eiamiaieg, endaso sinzoieg
 K'osinan Jezos ostisining kazo;
 Makatenimik, manadjiik
 Ket ani tiieg pakitinamasik.

Ondjita keget ki sakiigonan
 Gaie kinasint songa sakiata
 Cingenindanda cangenindang
 Pamitasata nananj kitci nipong.

Ki totagonan senidjanisingin,
 Keg seosingin meckot totasata ;
 Ka napite kekon gotansita
 Nanzikasata ningot endiiangon.

Kominisiieg, mitonenindisok
 Menoteedjik ningotasasitok
 Eckam eckam gotc minoteek
 Metcitedjik gitimagasinga.

Jezos Krist si ias sin opakitinan
 Ponitok mizi sasakisidjigan
 Ket-na abatat ? ka ondjita,
 Mi eta ksenate anamensikesin.

Kin ceseningen mitonenimicin,
 Ka napite kekon ki psanasitosin
 Casenimicin, enabigis,
 Ni patatoesin kasiamasicin.

QUE CETTE VOUTE RETENTISSE.

Kitcitsa okaristisining,	Anjenitok endajikeieg
Jezos songa ki tepseton,	Pinte aiamie sikišam,
Acaie sa ki meckotose	Sesenint ki manadjiasa
Kiias paksejiganensing. }	Jezos kit okimaminan.

Acaie sa ka miskšakamik	Songa sitokasenimicik
Ki meckotose ki miskši,	Gaie nin ni ši nakoma,
Kin sa gotc eta ksenate	Sesenint ni ši manadjia
Jezos,	Jezos ostisining epitc.
Songa ki tepseienimin.	

Sesenint ki pi nipaksiton,	Kekona iji sakiinan !
Songa ki pi manadjiin,	Eji sakiin o Jezos !
Enigokoteeian gaie	Aking ki ki osikanisim
Ki pi kitcitsasenimin.	Saksing tei pindikajian.

Kisi songa mamoiiasamin,	Caie kitcitsa ostisining
Jezos neta cašeningen,	Kit indaji kazoitis
Kekona n'ose, nakominan	Aking kitei sitikemiian,
Kakik aking kakik sak-	Migsete, migsete cešeni-
sing.	min.

VIVE JESUS ! C'EST LE CRI DE, ETC.

Ksenate Jezos, ki pijiko sakiin,
 Ksenate Jezos, ki pejiksenimin,
 Ki nakomin enigokoteeian,
 Ki ši inin kakike kitei migsete.

[KŠENATC JEZOS, KŠENATC JEZOS.]

Ksenate Jezos, ni mitonenindjigan
 Napite songa minasasimagat,
 Imitonenindamomagak songa
 Epitc kitei mino totašin n'ose.

Ksenate Jezos, kit ijinikazosin
 Ni tasakang kitci minotagsat,
 Ka napite kekon minotagsasinon
 Epite minotagsak kit inonzosin.

Ksenate Jezos, ni gsinasi tipadjim
 Ondjita gotc ka minototasin
 Geget manet ki casenindjikesin
 Cesenimin ket na kekon nondese.

Ksenate Jezos, ki casenindjikesin
 Asenen ke kikenindangiban
 Geget kasin kikenindagsasinon
 Epite sakiatsa anicinabek.

Ksenate Jezos, ondjita tebenimin,
 Ki ki kiji ki ki pi agsacim,
 Saiakim ki ki pi siginaman
 Kakina ki misksi teipaiatikong.

Ksenate Jezos ondjita ceseningen,
 Nin ondji ki ki animiitis.
 Sanina ki ki animiton ki ias
 Saksing kitci minasasiton ni ias.

Ksenate Jezos ni matei aindosin
 Ki misksiming ki ki kasiamas
 Anamakamikong ki ki agsacim
 Tei ijaian saksing ki ki ceamas.

Ksenate Jezos ki mamakatenimin
 Epiian kitcitga ostisining
 Kisi tebi ij otcicagociian
 Mi sendji pindikasian ni iasing.

Ksenate Jezos kisi aiacam ki ias
 Anin idac meekot ke totaman
 Tibenindan, ki tibenindamonin
 Kakina ket ani totamosanen.

REINE DES CIEUX.

Jezos nose, ni iasing kit apitas,
 Epitcian ki mamoiasamin,
 N'ose migsete, o migsete endotasin,
 Kitci migsete ka mino totasin.

{ Tebenimin ksatisian anasi
 { 8esenint ke songa nakominan,
 { Enosek dac kisi mamoiasamin
 { Kakik gaie kisi nikamoton
 { Aking saksing gaie. }

Ksenate n'ose, enigokoteeian
 Ondjita songa kisi sakiin,
 Gaie enigokotetcagocian
 Monjak, monjak kisi songenimin.

Ki ki casenim, neta caseningen,
 Ksenate endian, nin ki ki sikom
 Tibinase ki ki kitcisa acam
 Tibinase ki kitcisa ki ias.

Ondjita gotc ki mamakatenimin
 Ij apitasin ni kakiganing
 Napite songa kin saiakiigosin
 Nin eta ni tabasenindagos.

Kekona ki mitonenimigoian
 Ni de tasin ketani pangaang!
 Gaie dac ni mitonenindiganing
 Epitcian ki gat inenimin.

Aking ketako pimatisisanen
 Epitcian ki ga taksenimin
 Tebenimin ket inenimisanen
 Misa kakik kesi tian n'ose.

BÉNISSEONS A JAMAIS.

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{Kakik nakomata} \\ \text{Jezos agsaciminang,} \\ \text{Kakik nakomata} \\ \text{Neta caseniminang.} \end{array} \right\}$$

Anicinabetok, kikinotatita,
Mamoiasamata Dio kejesatisite.

Senidjanisigin epiteniminang,
Ki sakiigonan ijanasi nickiang.

Sesikanisingin epiteniminang,
Songa sakiata ksenate k'osinan Jezos.

Ka kijenimagik kakike ickoteng
Ni gat agsacimak mi enenindangiban.

Sin Matci Maniton esakanigodjik
Ni gat abiskonak, nap ni ga kesikonak.

Kejesatisian ni ga casenimak
Song eiamiadjik ni ias ni gat acamak:

Ni ga sitikemak kakik oteisang,
Ni gat apitasak ni ga taji pimatiss.

Getimagisidjik ni ga casenimak
Metonenindaman ni casenindjikesin.

Ssang'ansenindisote ni kasiamasa
Songa nibsakasin ni kikinoamasa.

Ni ganasenima ni mindjimenima
Songa eiamiate ; mi enenindang Jezos.

Enigokoteeiang ki nakominimin
Nananj tei nipoiang, n'osinan, ksenate Jezos.

OH ! QUE JE SUIS HEUREUX.

Ni kitei tebiik,
 Ni kitei casenindagos,
 Ni kitei tebiik
 Tebenindang saksi,
 Anamite nind apitag,
 Ni kasotak anasi,
 Enosek ni nisitos,
 Ni kitei tebiik.

Kiteitsa kijigat,
 Ni pi masatisik Jezos,
 Kiteitsa kijigat
 Dio ijitisite
 Keget ksatisian na nin
 Saksing ket inapian !
 Enosek nind apitak,
 Kiteitsa kijigat.

Nind apite minasas
 I minasanigsak saksing,
 Nind apite minasas
 Jezos epitasite;
 Epite minasasiisetc
 Nind iji tebenindam,
 Epite casenindjikete
 Nind apite minasas.

O piskanenindan
 Ninde nongom ij apitang,
 O piskanenindan
 Epite casenimite;
 Acaie sakite ni de,
 Eckam nina sakia
 Enigokoteeian,
 Opiskanenindan.

Ki pisindon, n'ose,
 Kakina kakikimicin,
 Ki pisindon, n'ose,
 Ki tipaiganin,
 Kit animitagosisin
 Ni minasanigoton,
 Kikinoamasicin,
 Ki pisindon, n'ose.

Epite casenimin,
 Kit acam ki ias ki misksi;
 Epite casenimin,
 Tebisisin ki mij;
 Sekonen ke meckotosek
 Ki casenindjikesin ?
 Ki mij eji tanian
 Epite casenimin.

Ki mamoiasamin,
 Ka iji mino totasin,
 Ki mamoiasamin,
 Jezos ceseningen,
 Ki pakitinamon ni ias,
 Megsate ij apitasin,
 Ape minsenindaman;
 Ki mamoiasamin.

Sasejiton ninde,
 Kitei sidjiteamonan,
 Sasejiton ninde,
 Minoteeicin,
 Mi dac tasin kepangaang,
 Kitei sakiigoian
 Eji minsenindaman
 Sasejiton ni de.

Mindjimenimicin
 Ki mitonenidjiganing,
 Mindjimenimicin,
 Acotenimicin
 Nind akokiseienindam,
 Kasim sebiniciken,
 Tei eka ningot tian,
 Mindjimenimicin.

Tibenindan ninde
 Nongom gaie kakik, kakik,
 Tibenindan ninde
 Ki pejiksenimin ;
 Kin gotc eta ki sakiin
 Enikokoteeian
 Kakikekamik gaie
 Tibenindan ni de.

J'ENTENDS UNE VOIX ATTENDRIE.

O Jezos, ningotasasitok,
 Enigokoteiteagocite ;
 Epitcic nsassatenimik
 Ksenate endite ejiteetc !

{ Sasejitamasicin ninde
 { Kitei sidjiteamonan ;
 { Kitei site animisiminan
 { Ket ani aindosanen.

Ksatisisate menasasidjik !
 Kinase ni minasatan
 Sanbineminan ka pi tian
 Ka iji animisian.

Saksing daje pekatisisin
 Ki pi pekatciteeckas

Ka nigat-ondamiigosin
 Aianote inakamikak.

Ningot enenindaman ino,
 Mi sendji ineniminan ;
 Ket na keko ninga totago
 Enenimisigon Jezos.

Gote aianimiisemagak
 Ka ni sebicimigosin,
 Jezos mi eji casenimin,
 Migsetc ssangiteeckasin.

Ape kit animisisining
 Kakik inakotek ninde,
 Ape ni mitonenindjigan
 Ki teing aiapimagak.

VEenez TOUS A CE GRAND FESTIN.

Ki sikomigonan Jezos isi kiteitsa acaminang }
 Ki sikomigonan Jezos tei acaminang siias ; }
 Cesenindagosiiangon ki kiteitsasisimin,
 Cesenindagosiiangon ki kiteitsasisimin.

Ka kikenindagsasinon ki minasasisininan,
Ka kikenindagsasinon epite minasasiang.

Ondjita Kije-Manito ki minasaiigonan,
Ondjita Kije-Manito kit agsacimigonan.

Dio o minasasisin ki mockineekagonanan
Dio o minasasisin ki tebiigonanan.

Saksing daji tebisisin ki sickobenindananan,
Saksing daji tebisisin mi kijate i gackitong.

Keget ki nisitosimin megsate itate ki teinang,
Keget ki nisitosimin epite sitapiminang.

Ki pi kikaamagonan saksing kitei sitapimang,
Ki pi kikaamagonan tei site minasasimang.

Kakik kitei ijiteeng tipaiganata Jezos
Kakik kitei ijiteeng apenimota siias.

Ape casenindagosing si ani pon pimatising,
Ape casenindagosing me dac tei mino nipong.

CHANTONS EN CE JOUR JÉSUS, ETC.

Kejesatisin, ki nikamotonimin migsete !
Kejesatisin kit apici sakiimin ;
Meno kominisidjik ningat apitasak
Ni ga minasasiak mi enenimiang.

Egsacimiang, ki kiteitsaseniminimin,
Egsacimiang, ki song manadjiinimin,
Kiteitsa ostisining ki tepsetonimin,
Ki sasenasasimin kitei tepsetamang.

Satikemiang nind apenimonanan ki ias,
 Satikemiang songiteeckasicinam,
 Sa cagoteiiamindjin cangenimiaminte,
 Ka ni gosasisanan, ki sitikemimin.

Saiakiiang kisi pejikseniminimin
 Saiakiiang ki kitci sakiinimin,
 Kin senidjanisingin kit inenimimin,
 Ninasint seosingin mi eneniminang.

Cesenimiang, sekonen meekot ke mininang?
 Cesenimiang tibenindan ni deinan;
 Enigokoteelang ni modjikisimin
 I mitonenimiang meno totasiang.

O Jezos n'ose, kakik ganasenimicinam
 O Jezos n'ose, kitci eka ningotiang,
 Eko pimatisiang ki casenimimin,
 Ni ga gsaiakosemin ganasenimiang.

Menasasian, saksing minasasiicikang,
 Menasasian, kekona sasibate tiang
 Keje manitosian, pizindaasicinam
 Pi otapinicikang, si ani nipoiang.

BÉNISONS A JAMAIS.

{ Kiteitsasinata, kiteitsa- sinata, { Tebeniminang Jezos. (2) }	Keket kijesatisi, Epitc pamiinang; Ka o sebinasin Getimagisinidjin.
---	--

Kiteitsa Anjenitok,
 As kiteitsasinik;
 Epitc minoteete.
 Kitci nikamotasik.

Meno ganasenimate
 Omanadjenican
 Onandasabaman
 Ka sanicinidjin.

Ni nita kakizomik
I gackenindaman,
Ni nita sitokag
Sa pacisinigoian.

Ij otcitcagocian,
Ni mino acamik,
I kominisian
Kitci piskane ni dc.

Ni gitimagenimik,
Mi sasam nindeing,

Epite onicieite,
Makatenindagosi.

Apitci nokitee,
Mi sendji gackiite,
Sin ni nodjimoik
Sin ni songiteeckak.

I tibenimak Jezos
Ni tebi sanatis
Epite casenimitc
Kakike ningat ikit,

LE VOICI L'AGNEAU SI DOUX.

{ Misaam nsakiteetc, }
 { Saksing taji midjim }
 { Ki pi otisigonan, }
 { Manadjiaata. }

I nandseseminang,
Nanzikasata,
Ka saseiatitisite
Cesenindjikete.

Mi ksenate k'osinan,
Mi peminang,
Mi saiakiinang,
Tebeniminang.

Kit apitagonan,
Modjikisita,
Mamoiasamata,
Song sakiata.

Mi saiakiisete,
Mi senicieite
Saksi gotc nind aian
Eiasak Jezos.

Ki ksenate k'osinan,
Sindamasata
I gitimagising
Tci sitokonang.

Mi gaam ostisin,
Saksing sendjipate,
Kakike iatisi
Ka pindikagote.

Sansindamasata,
Ij animising,
Tci agsaciminang,
Tci minasasing.

Eji cesisian,
O casenindan,
I gackenindaman
Ni sinbinemik.

Ki minigonanan
Sanatisisin,

Saksing gaie aking
Eindakogin.

O ksenate apinas
Ket apitamang!
Kiepin nibsakaiang
Kekona ingi!

Sur l'air: VOTRE DIVIN MAITRE.

{	Kikinetatita, Nikamotasata, Epito minototonang k'osinan Saksing api Jezos, Tei pindikaninang, Ostisining Te tei acaminang.	}
---	---	---

Mi endite Jezos: ostisining siias gaie dac
Omisksi keget ot aton miniksaning
Okiteitsa siias gaie dac o misksi keget ot aton.

Ikitokoban: ni ias keget midjim
Apitenidagsat kitei ksenate midjim
Kije Manito tibinase siias o misksi
Gaie: ksenate endite.

Ikitokoban gaie: songa nebsakate
Acaminte ni ias gaie ni misksi
Nin ni gat apitasa nin gaie ni ga
Kikaamasa saksing tei ijate;
Nananj tei pon akisang ki ga
Sitikeminim pi nanzikasieig
Kitei pejikotonagok, Jezos seosiminang
Caseniminan ki ias kimisksi
Si acaminam; kasebinicikangen
Egsacimiang nind agateimin,
Ka ansetonang.

Sur l'air : HÉLAS QUEL DOULEUR.

Jezos tebenimin,	N'ose, acaie-sa
Kin epian	• Mizi mizi
Okanistisining, Jezos,	Matci aindosin, n'ose,
Anamite gaie micie	Apitei song ni sebinan,
Ki manadjiin;	Ni cingenindan,
Paksana ki songa tepseton,	Kekona ki papamitonan!
Kakike kisi nikamoton, Jezos,	Kekona ki song tepsetonan!
Ksenate n'ose,	N'ose, ksenate n'ose,
Enabigis, casenimicin.	Sidjiicin tei sakiinan.

Monjak songa ni mas	
Kape kijik,	Ondas, ondas-ijan,
Ni kitei animis, monjak	Sidjiicin,
Ni gackenint, onzam monjak	Kitei nibsakaian, ondas,
Ka patatian,	Ondas ijan, enabigis,
Apitei nind agatenindis	Pindikasein;
Ondjita ni song'ansenindis,	Ni deing ki misasenimin,
Jezos,	Ni nagas kitei apitasin,
Kisisibaj	Ondas, ondas ijan,
Ni teitcagoc, piniton ninde.	Kin sa kakik ke sakiinan.

Sur l'air : ALLONS AU BANQUET DIVIN.

{ Jezos n'ose, ki sikom	{ Keget songa ni nagas
{ Tei aiamie tebisinian,	{ Kitei pindikasian ni deing,
{ Jezos n'ose, ki sikom,	{ Kegat ni nikenindam
{ Kisi acam ki ias ki misksi.	{ Kin epite misaseniminan;
Kit ij: ondas, geckenindaman	N'ose, kiteisa acamicin
Onzam ki kitei kosikosane	Ki ias tanasak Anjeni-midjim
Ki gitimagenimin	Nin gat iji mackasis
Nin kisi pakiteisanein.	Epite mackasisite Anjeni.

Jezos, pitamasicin	N'ose onzam ki saki,
Kit aiamie onicicisin,	Isi Sitikemian ni deing,
Piskanenindan ni de	Epitc sakiigosin,
Eckam eckam tei sakiinan ;	Ni de ki makandsen tanasak
Enabigis, oniciciton	Gaie epitc gackiton ni de
Kakina ni mitonenindjigan	Kasin nind oteesi tanasak,
Aiamiesin eta	Kin kit otein ni de
Kakik tei mitonenindaman.	N'ose, epitc pejikoteeng.

Sur l'air ; SUR CET AUTEL, LE ROI DE
GLOIRE.

Tebenindang kakina kekon,	O Jezos, egsacimin migsete
Kazo anamensikaning ;	Ki ga pejiko sakiin,
Gote iji papamitasata	Ket ako pimatiskanen
Engi gote iepiming saksing.	Ki ka site animisimin.

{ Kit apitei pakitinamon ni ias, Casenindamitasicin, Jezos n'ose, ket inenimis- nen Misa kakik keši tian.	} O Mani Jezos ki ki minik Kakina anienaben, Enikok8akamikak aki Tei onidjanisimatça.
--	--

Kekona dac gaie ki tian	Ki ki kicitsa acotenim
Endosate menasasidjik	Ki te ot ijinosing
Ij apin okanistisining,	Kin kit apitei songenindan
Kitci kicitsa8ininan.	Ij apenimoian ki ias.

Anjenisak menasasidjik,	Ondjita kisi nossaanin
Jezos, nind igonanik :	A8 pi sakinindjinicin,
Manadjik kicitsasinik ;	Ani iji8icin saksing
Mi kitci caseniminak.	Kakike tebisising.

TCI B8A MAN KOMINISINANISANGIN.

FLEUVE DU TAGE.

Casenimicin,
 Netacaseningen,
 Ondas ni teing,
 Pi pindikasicin,
 Ka pisindasiciken
 Ka iji patatian.
 Jezos, n'ose,
 Si casenimicin.

Säiakiinan,
 Epiteiteeian,
 Eckam, eckam gotc
 Ki misasenimin,
 Gitimagenimicin,
 Si acamicin ki ias,
 Jezos, n'ose,
 Si Casenimicin.

Keget anasi
 Ningi siksadjiton
 Paiatatian
 Kitei sebinian,
 Neta casenimatsa
 Aiansenindizodjik,
 Jezos, n'ose,
 si casenimicin,

Kekenimian
 Ejinagsak nin de,
 Sitokasicin
 Tci minoteeian
 sekonen ke totaman
 Eka sitokasian,
 Jezos n'ose,
 Si casenimicin.

Kiepin kinoenj
 Nansikasisisan,
 Eckam gotc monjak
 Ni si kaki patis ;
 As sa pi sidjicin
 si pindikasicin dac,
 Jezos n'ose,
 Si casenimicin.

Ki sansindamon,
 Keget ni si tepse,
 Ondjita gsaiak
 Ki ga papamiton ;
 Songa ki ga sakiin,
 Ki ga mino tepseton,
 Jezos n'ose,
 Si casenimicin.

JESU CORONA CELSIOR.

Nongom ketcitsa kijigak	Gsaiak casenindagosik,
Songa modjikenindanda ;	Kiteitsasenindagosik
Mamoiasamata Diio	saksing eindanakidjik :
saksi, aki tebenindang.	Kekona sitikemaksa !
Kin nongom menadjuigon, }	Kikina8eienimatak
Song kit anamikonimin, }	Endosagobanen aking ;
Gaganotamasicinam	Keg apite gaie kinasint
Pepagitimagisiang.	Saksing ki ga tebisimin.
Aking caseninge Diio,	Jezos ka okimate Mani,
saksing minasasiise ;	Ape kiteitsasinigon,
Ki ga casenimigonan,	Ape kiteitsasinindsa
saksi ki ga minigonan.	K'os gaie Mino Manito.

Air : O TOI QU'UN VOILE ÉPAIS...

Kin kakina netasiton,	O sakiitisiniazang	} 2
Diio Keje Manitosin,	Mi sendjite Mino Manito.	
Ketcitsa niso pejikon	} 2	Seiosiminte ni kijiik,
Song ki manadjuinimin		Ni pimatisisenimik.
Kiteitsasenindagosi,		Seksisisiminte o misksi
Kiteitsasenindagosi,		Kakina ni siginamak.
Kiteitsasenindagosi,		Sin dac Meno Manitosite
Kit aigok Anjenisak,		Ni gaseienindamiik,
Diio tebeningen ! ksatak		Kakik ni songiteeckak,
Ni mitonenindjiganic		Anote monjak mi mikomik.
Tci otiteienindaman		Manadjiatak nesidjik
Ki Kije sanitosisin.		Kije Manitosisinining ;
I kikenindizote endite		Paksana tepsetasatak
Oksisisi seiosiminte :		Saksing kitei sabamangsa.

Air : BÉNIS, MOM AME,

Ni teiteagoc, nikamotas Dio,	} Ka pi tian ki ki mijiitis, sin dac koki ki nodjimoik ; Ki takoki anamakamikong, Sin dac saksing ki si pindikag.
Mamoia8am ka casenimik,	
Meekot saki nitam ka sakiik	
Pejiksanim kaiakike-tâte.(2)	

Sin sa mitci ki ki kijenimik, Mi acaie ni si ansenindis
 Kin dac anote ki ki nickia, Ni sebinan ni patatosin ;
 Makatenim epite caseningete: Mi minikik, ondjita nind ikit :
 Ka pi tian ki kasiamak. Ka minasate ninga totansi.

QUEL SON FRAPPE MON OREILLE.

Mi nongom i tibisenik
 Tebeningete o kijikom ;
 Nainaseng nikamota
 Apitei ksenate nikamon.
 Kakike sakiata Jezos]

Saksing segisi Anjeni
 Enasamapinite Dion
 Aking dac anicinabe
 Pekate o sitikemigon.

Ka sikat eiamiadjik
 Ninga pakitinasik ;
 Kakik ninga sitapimak ;
 Mi enenindang Jezos.

Mamakatenindagosi
 Ka iji caseniminang
 Kinasint ondji nipoban
 Apite sa kijikamonang.

Tebenimate onimikin
 Tebenindang saksi, aki
 Otapinasiitizo
 Tci apitang ki teinan.

Enamensikanisangin
 Ki pakitinamagoman
 Kakina memiji sias,
 Isi kakizondamonang.

Air: SI LA FONTAINE.

Kajiinang mizi mizi te,
Kakik ki sabamigonan ;
Ka kekon o psanasitosin
Kakina o nitasiton,
Kakina ki ki minigonan
Eji casenindagosin.

Sakiata, sakiata,
Sin nicike sakiigosi ;
Sakiata, sakiata,
Sin nicike sakiata.

Kakina o ki kijenindan
Ki sakatisisininan,
Kakik kit ani minigonan
Kit abateitosininan ;
Midjim kit ondinamagonan,
Kit okonasiigonan.

Sakiata, sakiata
Naningin mikasenimata
Sakiata, sakiata
Eckam ani nakomata.

Asenen ke ki tipatotang
O kije mackasisisin ?
Asenin ke ki kikenindang
O Kije Manitosisin ?
Sin eta teb kikenindizo
Eji kitci onicieite,
Sakiata, sakiata
Kakike kiteitsasinata.
Sakiata, sakiata,
Kakik papamitasata.

Kakina cangenindamonang
Songa pakitenindanda,
Kakina manitosisisin
Ondjita manenindanda,
Sin nicike Kije Manito
Kakik tipaiganata,
Sakiata, sakiata,
Ki si minasasiigonan.
Sakiata, sakiata
Sin eta manadjata.

Otiksan ka minisansinon
Eka akokik mitikong ;
Mi nasap endiiang kakina
Napite ki psanasitomin
Eka sitokaseniminang,
Ondjita Kije Manito ;
Sakiata, sakiata,
Epiting mamoiiasamata,
Sakiata, sakiata,
Eckam pagosenimata.

Pematisite Kije Manito
Ondjita tebeniminang
Mizi mizi keteitsasinito
Kakike tepaiganinto.
Sin nickike Kije Manito
Kakik mikasenimata :
Sakiata, sakiata,
Ondjita papamitasata,
Sakiata, sakiata
Epiting gotc sakiata.

QUE JESUS EST UN BON MAITRE-

Keget kitci minotee
 Tebeniminang Jezos !
 Minoteesin oteing
 Kit ondimanagonan.

Ninda kitci gackenindam
 Sitapimisik Jezos
 Niciſanatenindagsat
 Eka apisik Jezos.

Epitcian
 Kisi sakiin,
 Menototasin,
 Jezos n'ose,
 Ki sakiin,
 Jezos n'ose. } Ecksesing

Saksing nind apitenindan
 Epite minasanisak
 Minasaniksenindagsat
 Nide ij apitaman.

Jezos o minoteesin
 Kikenindang asia,
 Gaie dac sickobenindang
 Ondjita ksenate endite

Megsate ij animisian
 Menasasingin nindint
 Epite gotc enenindaman
 Ni simbinema Jezos

Enigokoteitcagocite
 Saiakiatc Jesosan,
 Ote keget mockineni
 Kitci minasasisin

Kitci gackenindamosin
 Pi masineogoiā
 Keck ni ga sabama Jezos
 Nind iji kakisondis

GRAND DIEU, TOUS CES ENFANTS.

Anin endoſagſen ki nidjanisicak,
 Diio tebeningen ! ondaje gotc endan,
 Ki ſi maſandjiak, ki ſi gaganonak ;
 Ka dac aſiia pi teſi.

Nebſakaiegoban, koki ſi nibſakak,
 Koki takonamok ſong' aiamieſin ;
 Ka ſanadjitoieg ki teiſa, Diio
 Nongom ſaſejitamaſik.

Tcanaſeniminan, ki piziskenimin,
 Endianban gaiat : kſenate endianban,
 Ka cakamonigon nitam oſtiſinan,
 Ki modjikenindanaban.

Ka8in, enabigis, nin ga 8aniasi
 Nongom epita8ite, kit ikitonaban,
 Anin dac ka tian ? Jezos tebenimik
 Kit apitak na keiabate ?

Jezos tebenimin, ki ki mino tota8,
 Nin dac meekot monjak ki ki matei toton ;
 Keg nongom eno8ek ni pi an8enindis,
 Ponenimicin ka tiân.

TANTUM ERGO.

Jezos, kit indanenimin
 Okanisti8ining :
 Ki Kije Manito8i8in,
 Ki teitcagoc, ki ia8
 Gaie ki misk8i kakina
 Aten Osti8ining.

Mig8etc kit inin, o Jezos !
 Mig8etc nind ina k'os,
 Gaie 8in Mino Manito
 Mig8etc ni 8i ina :
 Kakik ki ga sakiinim
 Neso pejikoieg. Amen.

ADORONS ICI NOTRE DIEU.

Niningi segenindanda ;	Tibenindamonata sa
Mi indaje Kije Manito endatc.	Ki iasinan, ki teitcagocinanin
Kakik songa tanenimata	Ksatizing anasi, ksatizing
Jesoz Okanistisining.	Ke si tibenindizoiang.

Taje nipaksitasata,	Jezos, kijikabaminam,
Iki patatiang sindamasata ;	Aiamitasinam, caseniminam ;
Ondjita ansenindizoiang	Ket ina ki si sebinimin,
Ki ga casenimigonan.	Kin senidjanisimiang ?

Manadjata sesenint,	Kape kijik, nipa tibik
Nakomata, song mamoiasa-	Kin eta ki gat ineniminimin,
mata	N'ose, ket inenimisanen
Tei kakizondamonang Jezos,	Mi sa kakik ke si tian.
si iias sin o pakitinan.	

SAINTE SION, POUSSE UN CRI.

Mikondita, mamitonenindanda
 Apitei iki minototonang
 Tebeniminang i b3a maci nipote,
 O ki kijiton Okanistisin,
 Nananj tei pon akisang
 Kitei sitikeminang.
 Epitoseng nikamotasata
 Jezos epite cacaseniminang

Mizi endacing tei aiacamigong
 Manito midjim tei mackasising
 Ij anamensikete paksejiganing
 Jezos Krist siias meckotoseni
 O Misksi cominabong
 Keget meckotoseni.

Jezos keget tibinase o misksi
 Kakina kiki memiji siias
 O ki aton kiteitsa Ostisining
 Keget taje pimatasi Jezos
 Kazo paksejigan ot ijinagosisining.

Ostisining ka napite nagosisi
 Jezos, keget ki kazotagonan ;
 Ostisining nagosite idac Jezos
 Keget ki ta ki nikabandamin.
 Mitakamik ksatising ke sabamang Manito

Ostisin ka paksejiganisisi
 sin ma Jezos tibinase api ;
 Ka tepsetansitan ki ekinjikonan,
 Ki ta ki saiejiigonanan,
 Kije Manito eta kakik ondjita tepse.

Misasate aiong ki ekinjikonan
 Tei sabamang Jezos Ostisining,
 ka sin anasi eckam asacamenj
 Ki ta tepseienimasisanan
 Epite tepseienimang ij eka nagosisik.

Ningotasasingsa sinasa keget
 Endosate meno kominisidjik !
 Keget ot apitagosan Jezosan
 si iasini ij acamigosate
 Gaie o misksimini i maminaigosate.

Ningotasasingsa sinasa keget
 Endosate meno kominisidjik !
 O miskseiapisang Jezos o misksi
 Nongom keget pimidjisanini
 si iasisan tanasak tei manitosaninik

LAUDA SION.

Kiteitsasinata Jezos	Ki casenindagosimin
Nongom kitei nikamoian	Nindeinan tei apitang,
Kitei ksenate nikamon.	Tei site minasasimang

Apitei tananimata	Mamodjikenindanda
Jezos Ostisining i tate ;	Epite minasanigsak
Ki si acamigonan.	Dio o pipakisin.

Ki pakitinamagonan	Kitei anamensikenite
Jezos siias tei midjiang	Kiteitsa anonagoban
Mi gaie gote o misksi.	Jezos ot apotima.

Mamindjite ka sitopamate	Tei sasakisidjikenite
Ot apotima tei midjinite	Ot anona gaie Jezos
Siias migisegoban.	Mekatesikonaie.

Ksenate endite Tebeningete,	Saksing ondji sidjicate
Nongom nasap ki totagonan	Pimatisisinimidjim
Endotasagobanen.	Gaie pa minaigong

Modjikisita nongom ongajigak	Kiteitsa Okanistisining
Jezos iki kiteitsa kijiate	Ateni siias, o misksi
Kiteitsa Okanistisin.	Gaie o teitcagocan.

Sin kakina tebenindang
Mi ondaje ij atenik
O misksi, kiki siias

Tasin ksaminisiangon
Ki miniksenanan o misk
Ki midjinanan siias.

Ka nenasininte Ostisin,
Eitama api Jezos,
Kakina memiji siias.

Otapinasiitizo
Ki teinan tei apitang
Jezos, kominisiang.

Acamak paniteedjik ;
Gaie dac metciteedjik
Anasi sitopandik :

Kitci piteiponitizo
Sin ka matei kominisite,
Songa gitimagisi.

Songa pakitenindanda
Aking mejiisemagak ;
Ki ta atisonigonanan,
Ansenindizosisang.

Meno keminisite idac
Pi akokiseienindam,
Ot acotinigon sa gote
Jezosan siiasining

Kitcitsa Anjeni midjim
O pimatisisickagon
Asia paniteedjin,
Iji siksadjitota.

Keget Ostisining Jezos
Apitei tanenimata ;
Siias gaie dac o misksi
Kit acamigonan.

Kin kakina netasiton,
Jezos neta caseningen,
Sanisitamasicinam
Ka iji petatiang
Eko pimatisiang.

Inenindamiicinam
Kin eji minsenindaman,
Songa kitci tepsetonang
saksing tei sitapiminang
Ki pon pimatisiang.
Amen.

DE TOUS LES BIENS.

.....endanakieg, tebeningetc pi tagocin
Minasasik, ksenate endieg, Jezos kitci caseninge
Nongom ki pi otisigosa songa kitci caseniminag.
O Jezos nose ! Ki manadjiin
Ki minin ninde, ki mamoiasamin, {
Ki pejiko sakiin.

.....endanakieg, mackasisik, apenimok,
Ceseningetc eninte tagocin, angamisik. angamisik,
O saniken, o sanisiton kakina ka pi aindieg.

Apenimok i sabandameg Jezos epite minoteete
 Ostisining ij apite Jezos ki si mino totagosa
 O migisen agsacingesin tei kakina agsaciminag.

Mackasisik, sakiik Jezos, tepsetasik, manadjiik,
 Epitcieg kitcitsas inik, epitcieg songenimik.
 Ki iasisan pakitinamok tei pejiko anokitaseg.

Jezos kakik mitonenimik kape kijik nipa tibik
 Pemosedjin Jezos otenang nanzikasik, manadjiik,
 Kakizomik, papasidjisik, ki iasisan kakina minik.

Kitei papacaseniminag ejiteete ijiteek
 Songa songa ansenindizok, sebinamok ka pi tieg
 Jezos ote tanenindamok, si ias kakik taksenindamok.

Kekona ki kikenindameg Jezos epite nokiteete
 Ape mino kominisieg mi dac kitei kikenimeg
 Jezos epite sakiigosite epitcieg kitei sakiæg.

CELEBRONS LA VICTOIRE.

O Jezos ceseningen ! Ki tepseienimin
 Kitcitsa Ostisining,—Ki song manadjiin
 Ki gsinasi nakomin i si apitasin.
 Cesenimate asiia ningotasasitok.

Ki pi kikaamas saksing kitei ijaian	}
Misa sendji apin—Okanistisining ;	
Ki nita casenim, ksenate endian Jezos	
Ki mamoiasamin, ki sakiin gaie.	

Andi sendjipamagak tei sitikemian
 Nose, ki ki nickiin,—kin memototasin
 Keiabate ki casenim, ka ki nagajisi,
 Ka ki ki sebinisi iki ansetonan.

Nose, ni kikenindan ki minoteesin
 Epitc kijegatisin,—kit inenimimin :
 Ni kitci minsenindan tei sitapimagsa
 Mizi anicinabek tei sitikemagsa.

O Jezos ! Kekona dac ki song sakiinan !
 Mi i kijenindaman—Ket ako neseian
 Enigokoteeian, epitcian sa gote
 Ninga sakia Jezos, ninga manadjia.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Ostisining epian, ki tepseienimin,
 Jezos, ki manadjin, ki kiteitsasinin.
 Inigokoteeian ki nandasenimin, }
 Ondjita epitciam—ki sakiin Jezos. }

Ondjita eggsacingen, ki mamoiasamin,
 Migsetc ka agsacimin kakike iekoteng.

Ki pi nansikon, Jezos neta caseningen,
 Ceseningetc kit igo, si casenimicin.

Ni kitci kasenindam iki patatian,
 Jezos, inenimicin tei apenimoian.

Matci inatissisin ni pakitenindan,
 Ni matei aindosin kasiamasicin.

saksing kitci ijaian kikaamasiein,
 Ki minasasisining acitenimicin.

sasa nind ondapitan ki minasasisin
 Kekona sibate saksing ki sitapimanan !

Ketci patekin aki misa engi ninde,
 Epitc si sabaminan, ketci saktinan.

O ROI DES CIEUX.

Tebenimin, ki minasanikockas }
 I sitikemian Okanistisining epian. }

Ki si casenim, Jezos no'se,
 Keget songa ki si minototas
 Kin tibinase, ki si acam ki kiteitsa ki ias.

Migsetc, o! migsetc, ceseningen,
 Songa, songa ki mamoiasamin
 Menototasin kekona ki iji nakominan.

Saiakiinan, saiakiin,
 Epitcian ki si songenimin
 Kakikekamik kekona saksing nikamotonan!

Neekatisidjin micipici
 Mi sa endite neta cingenimite
 Ondjita kakik nind aksackak kitei pikobijite.

Tci eka sikat ningotian
 Kipiocin, ganasenimicin,
 Sa patatian, enabigis, kinaamasicin.

Songiteeckas ni teitcagoc,
 Nose, ninde sakaan, icksazan
 Onicieiton kakina ni mitonenindjigan.

SILENCE, CIEL.

Kiki saksi kickosemagat, kiki aki segisimagat,
 Epite gotanenindagosite Dio, epite iepenindagosite gaie.

Nipaksita, manadjitota o kitei casenindjikesin
 Aking kakik kitei sitikeminang iepiming saksing ondjipi
 Jezos.

Ostisining mi endate Jezos kitci gitimageniminang
Ka anasi sin taje nagosisi, kinasint ondji apitci kazo.

Ksatising anasi, ksatising ke sabamang Kije Manito
Nagositc dac, epitc kitcitsasisitc, ki ta ki nikabandamin
keget.

Ksenate endite kaiazotonang, saki ki sitikemigonan
Ki iasinang ki si pindikagonan tci kitcitsa acaminang si
ias.

Ket inange keko`manesi ke ondji si sitikeminang
Anic isa ki si tebiigonan, mi sendji tate Ostisining Jezos.

Ostisining ij apitc Jezos epitcing gotc tanenimata
Paksanasi tepsetasata, songa ondjita apenimota si ias.

Nainaseng mackasisita, epitcing kitcitsasinata
Epitoseng as nikamotasata, kakik gaie sakiata Jezos,

Sakiata nesopejikotc, seksisisitc songenimata,
seositc kakik pejiksenimata, Mino Manito inata : migsetc.

JE TE SALUE.

Jezos neta caseningen, epian Ostisining
Ki paksanasi-tepseton, songa ki manadjiin ;
Endaso iksanamoian ki si mikasenimin ;
Ket ako pimatisian—Kakik ki ga sakiin. (3)

Ondjita ksenate endian ij apin Ostisining ;
I Kije Manitosian ki si nita casenim,
Ij anicinabesian, K'os ki kakizondamas
Ki kitcitsa acam ki ias, ni iasing ki pindikas.

Tasin sa pindikasian, kegat ni nikenindam,
Kominatikong ejaian, mi gotc enenindaman :
Caie ni nagatan aki, saksing dac ni pindike ;
Nind asi otisabama, ni sitapima Dio,

Jezos iki agsacimin ki tibenindan ni ias,
 Gaie nin ki tibenimin i tanakin ni iasing;
 Ka keko nondesesinon kitci minasasian
 Apitci ki minasasi, ksenate endian, Jozos.

Gote nonjese pakaaksan kitci ningot tisinik
 O kana o ningsiganing mizi o nidjanisa:
 Jezos neta caseningen, asacamenj ki totas,
 Ki kipi, ki kaj ki teing; ki mackasiteeckas.

Tebenimin, ksatisian ke mamoiasaminan,
 Casenindamitasicin, Kije Manito nose,
 Ij apitasite ki ksisis ki pakitinamon
 Ni napitotasa enik; kitci migsete, o nose!

CHANTONS L'INEFFABLE.

Jezos n'ose, onzam ki saki kakik i sitikemian,
 Enamensikanisangin ki pakitinamas ki ias.
 Tebenimin, ki sakiin, ki misasenimin }
 Enigokoteeian;
 Ni ias, ni teitcagoc ki pakitinamon, }
 Ki pejiko mitonenimin.

Ondjita ki ki pi agsacim sa nipon teipaiatikong,
 Kit agsacingesin ki mij Okanistisining epian.

Enigokoteitcagocian ondjita ki si sakiin;
 Endaso iksanamoian, kekona mikaseniminan!

Ostisining kekape kijik songa ki si tanenimin,
 Tebikakin nipasisan, sibate ki si otitenimin.

Nanengim acamicin ki ias tei mino pimatisian,
 Gaie si ani nipoian, enabigis, otapinicin.

AUTOUR DE NOS SACRES AUTELS.

Keget ostisining kazo Jezos ksenate kosinan
Asenen ke ki ansetang? Sin ma gotc ki ikito,
Manitokazon, nindenana, epitein kiteitsasij
Manadji gaie kin, ninde, saki, kakik pamitas.

Anicinabeng togoban megsate sin pematicsite,
Ostisining dac ij apito, ka napite nagosisi,
Micic nagosisobanen epite kiteitsasisite,
Ta nikabandamobanek mizi anicinabek.

Sanina ki animisi kitei caseniminang
Kinasint ondji ki nipo saksing kitei asinang;
Kakik kikinotasatak saksing endanakidjik,
Kiteitsasinata Jezos, sesenint nakomata.

Eka sibate sabaminan, nose, ninga gackenint,
Epite nandaseniminan ni nicisanatenint.
Kakike kiga sakiin enigokoteeian;
Kekona ki nisigoian, epite song sakiinan.

Mizi senidjanisidjik sasa ki pakinasak
Ki ias gotc kit acamimin epite casenimiang;
Pakeienindamasicin ondaje endagokin
Song acitenimicin ki mitonenindjiganing.

Ki Kije Manitosisin songa nind apenimon;
Ki casenindjikesining song mindjiimenimicin,
Mikasenindamojicin gotc enenimisanen
Kitei tipaiganinan sitokasenimicin.

Songa kitei sakiinan piskanenindan ninde,
Kitei eka nickiinan songiteeckasicin;
Ki nicike tibenindan kakina mizi kekon,
Ki pejiko manadjiin; kakik tibenimicin.

Onzam nind agasitee, mangiteeckasicin;
Kekona ki sakiinan epite sakiigosin!
Ni ias, ni pimatisisin ki tibenindamonin,
Eni inenimisanen, mi kakik ke si tian.

SION DE TA MELODIE.

Epiteing gote nikamota, ani passesesinda,
 Keget kiteitsa kijigat papaminasasita
 Jezos kit otisigonan epite caseniminang
 Eji casenindagosing mino abadjitota.

Ot osiasinotasan paksejiganibanen,
 Ot omisksinotan gaie ka misksakamigoban;
 Mi sendji inenindizote: ninga kaz ostisining,
 Kakik gote ciamiadjik ninga sitanakimak.

Ondjita tanenimata kiteitsa ostisining,
 Paksana tepsetasata micie kitei sabamang;
 Ki casenindagosimin i sitanakiminang,
 Endate si papindiketa kitei pagosenimang.

Jezos o kiteitsasiton kit otenasensinan;
 Kekona onicicitote sin eji minsenindang;
 Songa modjikenindanda epite minototonang,
 Kakik mackasenindanda kitei papamitasang.

Kekona tipaiganinte enigoksakamigak,
 Kekona kiteitsasininte aking tabiskote saksing
 Kekona gaie kinasint saksing apiangoban
 Tei site minasasimangsa saksing endanakidjik.

JESUS PARAIT EN VAINQUEUR.

Jezos tanenimata memanda gackitote
 Kiteitsa ostisining Jezos tanenimata,
 Epiteing nikamotasata.

Tasin enamensikanisangin

Paksejiganing meckotoseni si ias

Mi gaie pekic meckotoseni o misksi sab kamisksakaming.

Ij anasi nickiang tasin kajigakin

Ki casenimigonan ij anasi nickiang

Kitse o pakitinan si ias, ka tiangoban i patatiang,

Songa sebinanda, songa pakitenindanda,

Aiamiesin tipaigeta ket ako pimatisisangsen.

O pakitinan si ias anamensikaning
 Kinasint ondji keget o pakitinan si ias
 Kitci pi kakizondamonang manitomidjin tei acamigong
 Kazoitizo Kiteitsa Ostisining,
 Nibsakasining gsaikoseta nap kitci casenindagosing.

Jezos saksing ondjipi anamensikaning,
 Kitci tajikete Jezos saksing ondjipi;
 Ondaje tei sitikeminang songenimata; eka sakiang,
 Kakik ickoteng ki ga pangicinimin;
 Sakitakamik songa sakiang, saksing ki ga tebiigonan.

Jezos, caseniminam, getimagisiang,
 Gitimageniminam, Jezos, caseniminam
 Kit ijinikazosin ondji
 Gitimagasing keget endiang
 Matei Manito mekockadjiiiaminte
 Scosiminang, sitokasinam kin sa daje sitikemiang.

Jezos tebenimiang, pindikasicinam,
 Kin mesaseniminang, Jezos tebenimiang.
 Apitas ni teitcagocinan
 Ki ga pejiko sakiinimin, tebenimiang.
 Nananj kitci nipoiang,
 Aking ka tian kekona tiang, saksing kitci sitikeminang.

CELEBRONS, CHRETIENS. . .

Mamakatenindagosi endite ka mino kominisite,
 Opindikagon Jezosan, o sitikemigon gaie
 O kiteitsa acamigon kiki memiji siiasini.

Makatate ot apitagon Jezosan o teitcagocini
 Kitci oniciciigote kitci songiteeckagote
 Gaie ij oteitcagocite tei sininockagote tanasak.

Mi gaie ij apitagote Jezosan ksenate oteini
 Kitci piniteeckagote, kitci minoteeckagote
 Ejiteenite Jezosan kitci ijiteete gaie sin.

Ondjita kitimagasing endite ka matei kominisite
Opindikagon Jezosan mi dac tei papinotasate
O teing toi asakanate gaie kitei nisate tanasak.

Songa gotanenindanda tei sanadjitong Jezos gias,
Songa ansenindizota, songa ecosenindanda,
Epiting aiamiata tasin sa kominisiangon.

Nanengim apaiseta ka agsacingetc Jezos si ias
Tci mackasiteekonang Jezos o mackasisisin
Kitei eka ningot tiang kakik si ias tanenindanda.

PRINCE ILLUSTRÉ DE L'ÉGLISE.

Jezos nongom ka icpinigon,	Paksejigan iji nagosi
Kitse ij eka nagosin,	Ostisin saiabamindjin
Kitse kitoitsa ostisining	Gaie ostisin ksedjipondjin
Songa kit indanenimin	Paksejigan ipogosi.
Kin ij Kije Manitosian ij ani-	Ka miksagaming inagami
cinabesjian	Endagok miniksaganing,
Kin isa kit ikitonaban ;	Enosek okanistisining
Mi indaji tei apian. (2)	Sin gote eta Jezos api.

Ka kekon ki psanasitosin	Ni teitcagoc, songa segisin,
Ket na ki nita kinasick ?	Songa dac manadji Jezos,
Kakik ino ekitoianin	Gaie ni mitonenindjigan,
Mi sendji song tepsetonan,	Apitci mamakatenim ;
Enabigis, sitokasicin,	Gaie kin, ni de, angsamisin,
Tci eckam song tepsetaman,	Kakik songa saki Jezos,
Eckam dac kiga manadjin	Kitoitsa okanistisining
Kakik ki ga nikamoton.	Endaji kasoitisote.

Ibsa maci nisigoianban	Ni teitcagoc, ni de, ni tenan,
Keget kit ikitonaban :	Kisi mamoiasamigon,
Inap ningat aton ni miksai	Teiote ki gsinasi nakomin,
Kitcitsa miniksaganing.	Jezos songa cesenimin,
Ondjita ki makatenimin	Mi anote song kisi nakonim
Epitc ondjita sakiin	Ket ako pimatisian
Ka ki ki casenindizosi	N'ose kisi mamoiasamin
Kinase ki si casenim.	Anamite gaie micic.

CHANTEZ ANGES.

Nongom ki pindikas	Jezos tebenimin
Ksaienatcisin Jezos,	Ki pejiko sakiin
Makatenindagsat	Kin sa gotc kakike
Keget ki sitikem.	Ki si papamiton
Kit indanenimin	Ki kitei sikonge
Kiteitsa ostisining,	Ki mij ki ias ki misksi
Ni deing ki manadjiin.	Meekot dac tibenimicin.
Epitc caseningen	Acaie tanasak
Songa kit inenimin	Keget ni pon pimatis,
N'ose kit apitas	Kin isa ni deing
Nin ka nickiinan,	Jezos ki pimatis
Epitc song sakiin	Ni de ni teiteagoc
Kit apitc casenim	N'ose oniciciton,
Kekona ki sakiinan.	Kakike ki ga nakomin.

O SALUTARIS.

Ka agsacingen ostisin,	Ka kijiinang Dio eninte,
Ka nita cenaman saksi ;	Kekona ki manadjiinte ;
Caie ni manjiigomin,	Kekona sitapimang saksing,
Si songiteeckasinam.	Mi ke taji mino aping.

DANS CE PROFOND MYSTÈRE.

Ondjita tebenimin,	N'ose, ki si aiacam
Ki makatenimin,	Ki kiteitsa kias
Ostisining epian,	Keget onzam sa onzam
Ki kiteitsasinin.	Ki si mino totas.
{ Paksana ki tepseton,	Meekot manengim endan Ki si masatisin, Kakik gotc epitcian Ki si tanenimin.
{ Ij apin ostisining,	
{ Mi dac ki nipoian,	
{ Ki ga sabamin micic,	
{ Ki gat inin migsetc,	
{ Ki ga nikamoton :	
{ Migsetc, migsetc.	

Enigokoteeian
 Ki mamoiasamin,
 Ki si mikasenimin
 Endaso neseian.

Ni minasatan isa
 Endan, Jezos, n'ose,
 Saiabandaman endan,
 Ni minasanigos.

CHANTONS, LOUONS.

Ostisining epian, Jezos	Onzam, onzam ki casenim
Ki pakasasi-tepseton,	I si apitasin.
Ka kekon ni sabenindansin,	Ksenate n'ose ka ningotiji
Epitc misaseniminan,	Aking ni minasatansin,
Ksenate Jezos, (2) ksenate	Endan eta ni minasatan,
n'ose :	Endan eta ni mino ap
Ondas, ondas, tebenimin,	} Ksenate Jezos, (2) ksenate
N'ose, n'ose, cesenimin,	
Ki pejksenimin (2)	
	n'ose.
	Ningotasasitok
Ki pakitinamas.	Pandikete endan, Jezos,
Kakina sa gotc ki ias	Ki minsenindamia,
Kitci acamigoian :	Keget, keget ki sikoma
	Kitci sitopamate.

VENEZ, JÉSUS, VENEZ, VENEZ.

Jezos, n'ose, casenimicin, }
 Epitcian kitci sakiinan. }
 Ka minasasisin ni nandasenindansin,
 Ni nandasenindan kitci song sakiinan.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ka pitian kasiamasicin,
 Ni sebinan songa ni matci aindosin,
 Ki pakitinamon nin de kitci piniton.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ondas, ondas, pi agsacimicin,
 Eka casenimin eka pi agsacimin
 Ni ta sikobinik Manito cangenimite.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ondas, ondas, neta kikeisen,
 Apitci sanina akosi ni teitcagoc,
 N'ose, ka na ki ka pi nodjimoasisa.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ondas, ondas, kitci sakiinan,
 Ket ako neseian enikokoteeian,
 Epitcian sa gotc ki ka pejiksenimin.

QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Keget kitci minotee	sitapimasik Jezos;
Tebeniminang Jezos ;	Nicisanatenindagsat,
Minoteesin oteing	Eka apisik Jezos.
Ondjipamagatini.	
{ Epitcian ki si sakiin	saksing nind apitenindan
{ Menototasin, Jezos, n'ose,	Epitc minasanigsak,
{ Ki sakiin, Jezos, n'ose. (2)	Minasaniksenindagsat
	Nin de ij apitaman.
Jezos o minoteesin	
kikenindang asia	Megsate ij animisian,
Gaie dac sickobenindang	Menasasingin nindint
Ondjita ksenate enditc.	Epitc gotc inenindaman
	Ni simbinema Jezos.
Enigokotcicagocite	
Saiakiate Jezosan,	Kitci gackenindamosin
Ote keget mockineni	Pi masineogoian
Kitci minasasisin.	Geck ni ga sabama Jezos,
	Nind iji kakizondis.
Nida kitci gackenindan,	

COMMENT GOUTER.

Ostisining epian, Jezos,	Epiteite kitei manadjiik
Keget songa ki tepseton n'ose,	Ni teiteagoc, tei eka sikat
Epitecian ki tepseton,	Pakesinik, Jezos, n'ose,
Misasate micie sabaminan	saksing kakik tei shtapimik.
Ikazoian ostisining,	
Keget kasin asacamenj	Kitci migsete menototasin,
Ninda ani tepsetansi,	O Jezos, n'ose, kitei migsete
Epite paksana tepsetonan.	Iki casenimin monjak
	Enigokoteiteagocian ;
Epitecian ki si sakiin,	Ki songa mamoiasamin
Kin ondjita saiakiin, n'ose,	Ape monjak nakomigon
Ki si kakik songenimin	Ninde tasin ke pangaang
Ket ako pimatisisanen	Migsete minik sa casenimin.
Keget mi eneniminan,	
Kekona dac ki sakiinan,	Jezos n'ose, ksenate endian
Epitecian, Jezos, n'ose ;	Kakik kit apitei ganasenim,
Epite sakiiksa Anjenisak	Tibenindan ke tosanen,
	Ninasint ondji ka pi tian,
Jezos, n'ose, iepiming saksing	Kekona tian gaie nin ;
Nonjak si ijisse ni teiteagoc,	Si nipoian otapinicin
saksing kakik tei sakiik	Kitei saksing sabaminan
Epiteite tei songenimik	N'ose. kekona sibate ingi !

Sur l'air : QUEL FEU.

Teibsa anamensikenite	Song eiamiate nesaiak
Ta inenindam eiamiate :	Kata iji mitonenindam,
Endogobanen Jezos Krist	Nitam ta manadjiise ;
Sa nipote teipaiaitikong,	Minasate ta kakizonge,
Koki minasate mi endotang	Minasate dac ta mamoiase,
Enamensikanisangin.	Mi dac tei pagociisetc.
{ Tanasak nind indanis (2) }	
{ Sakitatin <i>kalver</i> ka taje }	
{ nipote Jezos. }	

Eni anamensikenite
 Nananj tei pasiksinanisang,
 ta iji mitonenindam :
 O ! n'ose, ki manadjiin,
 Ki maia tibenindan ni ias
 Kakina iji taniau

{ Jezos O ! Jezos n'ose, 2 }
 { ki sidjiteanon }
 { Sa nipon ka tianban. }

O ! n'ose, ni psanasito
 Teb kitei pi manadjiinan,
 Meckot ki pakitinamon
 Iki manadjiik Jezos ;
 endotang anamensikaning
 Mi gaie nin sa totaman

Eko pasiksinanisang
 Nananj tei icpiniganisang
 N'ose, n'ose ni sabandan
 kakina ni patatosin
 Iji cingenindamasian
 Mi iji cingenindaman.

Ka ningot inenindanken
 O n'ose, iki patatian ;
 Sabandan Jezos o misksi
 Kitei kakizondamasite
 Kakina ningi signamak
 Mi ket ondji casenimin.

Eko icpiniganisang,
 Nananj kominisinanisang
 N'ose ki caseningesin
 Ni gsacksackineckagon.
 Keget kitei nibina kekon
 Ki ki casenindjike-mij.

{ O Jezos, sitokasicin }
 { K'os kitei teb mamoiasamak }
 { Kiteitsa pakitinamas }
 { Ki kitei agsacingesin }
 { Seseint tei mamoiasaminte }
 { Inikik ka casenimite. }

Ksaminisinanisangin,
 Nananj icksa anamensikete
 N'ose, n'ose, ksatisian !
 Minasate ke casenimin,
 Keget onzam kitei maneton
 Ni matei aindosinan.

N'ose, kitei casenimin,
 Ni gaganotamak ki ksisis,
 Ka kit anasabandansin
 O gaganotamagesin,
 Kakina kekon menesian
 Ki ksisis ondji mijcin.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Ka agsacimin migsete,
 Jezos egsacingen,
 Ki kiteitsa ki misksi
 Ki ki signanamas.

{ Sakiata enigokoteeng, }
 { Sin ma nitam ki sakligonan }
 { Ki si sakiin, Jezos, }
 { Ket ako neseian ; }
 { Tasin iksanamoian }
 { Kisi songenimin. (2) }

Ostisining epian,
 Songa ki tepseton ;
 Mino totasin migsetc,
 O n'ose, kit inin.

Ki teing, enabigis,
 Acitenimicin,
 Kin sa gotc ejiteen,
 Tei ijiteeian.

Ka ni sabenindansin
 Aking endagokin ;
 Kin eta, Jezos, n'ose,
 Ki misasenimin.

Ni mitonenindjigan
 Ki takšenimigon,

Kakina ni teitcagoc
 Ki nandasenimik.

Enabigis, mijicin,
 Tei simbineminan,
 Kakina ka tianban
 Kakina tei tian !

N'ose ki ki mij kias
 Epitc song sakiin ;
 Kakina sa gotc ni ias
 Gaie nin ki minin.

Ondjita kakik kakik
 Ki gat anokiton ;
 Inikik ke tosanen
 Ki pakitinamon.

ADORATE.

Okanistisining, Jezos epian,
 Songa ki tepseton, tibenimicin,
 Ki pakitinamon minik endian,
 Jezos, enabigis, aiamitasicin.

Okanistisining ki manadjiin,
 Kakik epitecian ki ga sakiin,
 Ket ako neseian ki ga sakiin,
 Jezos epitecian ki gat anokiton.

Jezos, ostisining ij apitasin,
 Ki pi minototas, ki pi agsacim,
 Ki pi kikaamas tei sabaminan
 Saksing ki kakike minasasisiring.

Ki mamoiasamin, menototasin,
 Ki caseningesin apitci manet,
 Ki ki mockineckas eko neseian,
 I ki agsacimin migsetc, Jezos n'ose.

SION DE TA MÉLODIE.

Ki manadjiin, o Jezos,
 Enigokoteeian,
 Ki paksanasitepseton
 Kiteitsa Ostisining ;
 I Kije Manitosian
 Ki kitci caseninge,
 Ij anicinabesian,
 Ki gaganotamage.

Keget senidjanisingin
 Ki kakike totasak
 Kakina anicinabek
 Kit iji casenimak.
 Ki ki siginan kakina
 Ki kiteitsa ki misksi
 Saksing kitci tebisasate,
 Mi ka ondji nanigon.

Jezos enasamapian,
 I pi nipaksitonan,
 Ki kitci makatenimin
 I sitanakimiang.
 Ni kitcitsa segenindam
 Endan ij apitonan
 Kitci gotanenindagsat
 Kije Manito endan.

Sasikisen ni sipingon
 I mitonenindaman.
 Anin ka agsacimadjik
 Endotoksa o Jezos ?
 Ki ias etek ostisining
 Anin endotamosate ?
 Anin ka tian gaie nin
 Ni sasakisipingse ?

Kape kijik nipatibik
 Ki kakike sitapim,
 Ki kakike minototas
 Ostisining ij apin ;
 Kekona ki sakiinan,
 Enigokoteeian
 Ket ako pimatisian
 Kekona sakiinan !

O Jezos, saiakiang,
 Kasin sebiniciken,
 Ka ningot inenindanken
 Inikik neckiinan.
 Ki misksi ka siginaman
 Ostisining ij atek,
 Caseninge kijsemagat
 Caseninge pizindan.

MON AME VOUS DESIRE.

Jezos ki song tepseton
 Anamensikaning,
 Songa ki manadjiin
 Okanistisining.

{ Apitci minasasi
 { Nongom ni teitcagoc ;
 { Ondjita modjikisi
 { I si apitasate.

Kin iki inenimin :
Ninga nodjimoa,
Tei eka akosisik
Ij otcitcagocite.

I ki inenindaman
Anamensikaning,
Nin gat ondapitas
Ket agsacimakika.

Jezos, ksenate endian,
Ka pi agsacimin
Ki tibenindamonin
Tibenindan ni de.

Saksing ondjipamagat
Midjim pa nanigote,
Tei asi minasasite
Saksing ni teitcagoc.

Asia pekatedjin
Ka nandasenindang
Midjim, misa endiban
Nongom tebisini.

{ Ket ondji minasasite
Saksing ni teitcagoc,
Ki ias gaie ki misksi
Ot agsacimigon.

Ki pi inininaban
Kitci apitaman ;
Ni de nongom acaie
Keget kit apitan.

Ki song mamoiasamin,
Ki song manadjiin,
Ki song pakitinamon
Ket ani tosanen.

ABAISSÉ LES CIEUX.

Saksing ondjipan,
O Jezos, menototasin ;
Saksing ondjipan,
Ondas, pi nanzikasicin
Ondas, ki misasenimin,

Kejesatisin.
{ Ondas, minasasiicin,
Menototasin,
O Jezos ! o Jezos !
Ki kitei casenim,
Migsetc, migsetc, cesenin-
gen,
Ki kitei casenim
Ki mij ki ias ki misksi.

O egsacingen,
Ki piin agsacimicin ;
O egsacingen,
Ki ias ni song apenimon.

Ondaje aking
Ka keko ni sakitosin ;
Ki ias ki misksi
Epitc song tanenindaman.

Saksing endagok,
Mi eta menasataman :
Saksing endagok,
Ni kitei sickobenindan.

VOLE AU PLUTOT.

Nin de, sesib pasiksaon, kijisen,
 As ! nanjisen, gotc Jezos oteing,
 Indi ponin, nongom ceikateni
 Kakiketan i ksenate oteetc.
 { Pakamisen, o Jezos ! ninde otapinan,
 { Ki teing acotinan, kakik tci akokik.
 Aiangsamisin ni de, Jezos ki sakiik,
 Ki gat asik oteing, as isa nanjisen.

Saki pekatc ki ga taji pimatís
 Ki ga tebis o ksenate o teing ;
 Mi i indi ketci minasanigsak,
 Enabigís, kakike apitan.

I tate Jezos kitei minasanigsat
 Kitei ksenate apinas ij apite,
 Apisik dac Jezos, gackenindagsat,
 Gotc ondjita keget gitimagat.

8A KOMINISINANISANGIN.

Ki pite anamikon,
 Jezos tebenimin,
 Kit indanenimin
 Okanistisining.

Migsetc, Tebenimin,
 Neta caseningen ;
 Ki ias ki Si acam,
 Migsetc endota8in.

Ksatisian, n'ose,
 Ke pindikasiian !
 Onzam ningi patat,
 Jezos ksenate n'ose.

Casenindan ni ias,
 Ni si ansenindis,
 Kasikat minasate
 Ninga si totansi.

Ni sinis anasi,
 Kitei sinat ninde ;
 Kisisibajicin,
 Kasiamasicin.

Ki misasenimin,
 Ki nandasenimin,
 Ninde, ni teitcagoc
 Ondjita ki minin.

ECKSA KOMINISINANISANGIN.

Air: EN CE JOUR.

O Jezos! migsete epitasin, } Kitei teb kiteitsasininan
 Ni teiteagoc tibenim. } Ket na nin ni gackito?

Nin deing kit indanenimin, Ape dac kiteitsasiniksa
 Apitan, tibenindan. Kakina Anjenisak!

Ondjita ki sakiin, n'ose O Mani! si casenimicin
 Enigokoteian. Ki ksisis tci sakiak.

AMOUR DE JESUS.

Apitci sakiigosi	Kakina gote ki iasinan
Tebeniminang Jezos;	Pakitinamasata.
Gsaiak ki ga sakianan	Kasin napite kekon aking
Kiepin gsaiaksenimang.	Ni nandasenindansin;
Jezos ketci sakiigosin,	Ni nandasenindan eta
Egsacimiang, ki sakiin,	Jezos kitei sakiak.
Ki sakiin (2)	Ni sakia, ni sakiik,
Jezos n'ose.	Nind apitotatimin,
Papamitasata Jezos,	Saksing kakikekamik
Minata ki teinan;	Ninga minasasiik.

Air: QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Jezos kijesatisi,	Tebenimin, ksenate n'ose,	}
Kitei sakiigosi;	Epiteian ki sakiin,	
Ksenate endite asiia	Songa ki sakiin,	
Saiakiatc Jezosan.	Ki sakiin anamite.	

Minata ki teinan,	Kikinoamasinam
Kakina ki iasinan	Jezos tei sakiangite.
Pakitinamasata	Sakiangite ki ksisis,
Nongom nananj tei nipong.	Ninga sakiigonan ;
Mani ninge, casenim	Saksing kakekikamik
Epaishedjik ki te ;	Ninga tebiigonan

O SALUTARIS HOSTIA.

Jezos ka agsacimiang, saksi ka cenamasiang,
 Ni mamasineogomin, sitokasenimicinam.
 Kin, ki ias enacamiang, Jezos, ape mino igon !
 Ape mino inindsa k'os, sin gaie Mino Manito ! Amen.

TANTUM ERGO.

Jezos okanistisining	Diio i nisopejikote
Nipaksitasata ;	Kitcitsasinata ;
Kakina i nitasitote	Kekona papamitasinte
Song manadjata ;	Aking engi saksing !
I si acaminang siias	Kakik kekona sakiinte
Mamoiasamata.	Niso pejikosin ! Amen.

CŒUR DE JÉSUS A JAMAIS AIMABLE.

Jezos o te pi kitcitsasitota,
 Kikinasatak Anjenisak
 Kaiakike-nikamotamosate,
 Sakitota, songa manadjitota.
 Kit anamikon, Jezos n'ose, }
 Ni manadjiton ki kitcitsa ki te. }

Ij oteete Jezos tebeniminang
 Anote kekon senicicininik
 Ot indanin, kit ondinamagonan,
 Sakiata, mamoiasamata.

Ij oteete Jezos tebeniminang
 Sakiata enigokoteeng.
 Ki iasinan pakitinamasata,
 Ki teinan apitei minata.

Ij oteete Jezos tebeniminang,
 Ape kakik manadjiinte aking !
 Engi saksing, ape iji totasinte !
 Sin nicike manadjiugosi.

Ij oteete Jezos tebeniminang,
 Ninde, saki ket iji gackiton,
 Nandotamas tei gitimagenimik,
 Makatenim epite pinatisite.

Jezos, ki te songa nind apenimon,
 Ki ga Mani ni pagosenima
 Ij oteete tei gaganotomasite,
 Ejiteen, ijiteicinam.

O VICTIME.

Ksenate Jezos egšacingen,	Anjenitok, ksatisiiang,
Songa ki manadjiin,	Tei kiteitsasinangite !
Saiakiin, satikemin,	Nindeinang pinaamok
Kekona sakiinan !	Peskanek ki teisa,
Ni teitcagoc, saki Jezos ;	Jezos n'ose, ki sakiin,
Ape songa sakiinte	Kakik ki si sakiin,
Ostisining Jezos epite,	Enabigis otapinan
Ape songa manadjiinte !	Ninde nongom maninan.

PLEINS D'UN RESPECT MELÉ DE CONFIANCE.

Au commencement de la messe.

Ksatisiang enicinabesiiang,
Tebeningen, tei pi nipaksitonang!
Getimagisiang, ki nansikonimin ;
Caseniminam, neta caseningen.

Au Confiteor.

Ki sindamon, Keje Manitosian,
Ka pi tian eko pimatisian :
Ningi kitei patat anote patatosin,
Song nind ansenindis, kasiamasicin.

Le Prêtre montant à l'autel.

Mani ninge, gaganotamasicin,
Sabamicin eji psanasitoian ;
Kinasa kakina kijikong epieg,
Inotamasicik, ni si aiamia.

A l'Epître.

Naiabsatang nongom enamensikete
Nindepsetan, kin ima, Tebenimin,
Kit animitagos masinaiganing ;
Ket ani ikiton ni si tipaigen.

A l'Evangile.

Ni pasiksi tei mino pizindaman
Ka tite Jezos aking i pimatissite,
Ni misasenindam tei tipaiganak,
Ka kikaamasite ni si tibisatsan.

Au Credo.

Ni sidjisak tcapaatikokedjik,
 Ni minotan kekinoamagoian,
 Epite sakitoian nind aiamiesin,
 Ninda minšenindan tei ondji nipoian.

A l'Offertoire.

Tebeningen Diio seiosimigon !
 Kijikabam ki kiteitsa ki ksisis :
 Anamensikaning caie ta pi api,
 Ki ga gaganonik tei ponenimiiang.

A la Préface.

Sidjiicik, saksing endanakieg,
 Kaiakike nikamotaseg Diio :
 Onicici, kasin ta kikenimasi
 Epite onicieite, epite onicieite.

Après le Sanctus.

Mi sam Jezos, Dion seiosimadjin
 Manin gaie memanda okimadjin ;
 Epite sakiinang, mi sendji pite ijate,
 Kiteitsasinata pa agsaciminang,

A la Consécration.

Tebenimin, enicinabesingin
 Nongom kit int, songa ki manadjiin,
 Kit indanenimin Okanistisining,
 Ki mamoiasamin, ki sakiin songa.

Après l'Élévation.

Caie kasin paksejiganisisi,
 Caie kasin cominabosansinon,
 Meckot ate ki ias gaie dac ki misksi ;
 Jezos, ki mij ki ias ! Ni ias ki si minin.

Au Pater.

Saksing endan, senidjanisimiiang,
Engi saksing ape pamitonang aking !
Kasiamasinan ka kij patatiang,
Ni cingenindanan anote maiamatak.

A l'Agnus Dei.

Ka nisigon Jezos teipaiatikong
Sakitatin i si agsacimiiang,
Casenimicinam, si aion ki misksi,
Kisisibaj nongom ni teitcagocinan.

Au Domine non sum dignus

Ksatisian tei nansikonan, n'ose !
Ksatisian, onzam ni nita patat :
Epite caseningen ki ga si casenim,
Ningototon sindan, acaie ni nodjim.

A la Communion.

Jezos n'ose ! anin dac ket ininan ?
Tebenimin ! anin dac ke mininan ?
Ki gsinasi minin getimagisian,
Ki gsinasi inin pezinatisian.

A la Post Communion et au dernier Evangile.

Nin de, ninde otapinamasicin,
Epitasin, kakik apitasicin ;
Tibenendan ni ias, ki pakitinamon ;
Enenimisanen, mi kakik ke tian.



LOIN DE JÉSUS QUE J'AIME.

Mamakatenimata,	Anasi dac minasate
8in Jezos k'osinan	Ki ki pi anseton ;
Monjak manadjiata :	Keget nind ansenindis :
Ostisinin kazo.	Ki ga papamiton.
Ki sitikemigonan	
Kakike gotc aking,	Apitei ksenate Mani,
Gaie dac ksenate 8ias	Ni mino ninginan,
Kit acamigonan.	Gaganotamasinam,
	Casenimicinam.
Kit casenimigonan	Ki kiteitsasendagos
Ondjita kakike,	Jezos ka nikiate ;
Ki minototagonan	Ki papamitak Jezos,
Minik endateciang,	Keko ekitoian.
Meekot gaie kinasint	
Jezos otisata,	Angenisitok saksing,
8esenint sakiata	8itokasicinam,
Tci nodjimoinang.	Tei 8i mamoiagamang
	Jezos sin k'osinan.
Ondjita ki sakiin,	Apitei sakiata,
Jezos, ksenate n'ose,	Kiteitsasinata,
Ki manadjiin gaie	Enigokoteeiang
Okanistisining ;	Papamitasata.

L'ENCENS DIVIN.

Ksenate pikis kitei minomagosi ;
 Nikamosin kitei minotagsat !
 Ni kiekose epite minsenindaman
 Ni moka8i mamodjikenindam.
 { Ksenate minasasisin
 Kin, o Jezos, ki songa manadjiin !
 Ksenate minasasisin !
 Kin, o Jezos, ki sakaan nin de !
 Ket ako pimatisian ki sakiin.

Kitci monjak onicieiton nin de,
 Ksenate Jezos, ki si pindikanin ;
 Ki sakaan kitci sakiigoian,
 Meckot kakik i si sakiinan.

Jezos n'ose, iki apitasian,
 Ondjita gotc ki makatenimin,
 Eckam, eckam, keget ki tepseton ;
 Eckam, eckam ki si manadjiin.

N'ose ni deing ij apitasian,
 Ki si kike gaie ki si acam ;
 Keget onzam ki si gitimagenim,
 Epitc songa kijesatisian.

Sekonen dac ke si mininoſanen
 Kin ondjita saiakiigosin !
 Ka iji casenindamitasian ;
 Meckot ki pakitinamon nin de.

Kape kijik gaie kekape tibik,
 Songa, songa ki mamoiasamin ;
 Ket na sikat kisi sanisitamon ?
 Kakina ka mino totasian.

Ningototon ki si pagosenimin,
 Kakik kitci ganasenimian ;
 Aking kitci monjak nosſaaninan
 Mi dac saksing kitci sidjisinan.

MON BIEN AIMÉ NE PARAÎT PAS ENCORE.

Ibſa maci kominiſinanisang.

Ksenate Jezos ape ki sabaminan !
 Ondas ijan, pi casenimicin,
 Ondas, o Jezos, ondas, ondas,
 Nansikasicin, pindikasicin,
 Apisiſan onzam ni gitimagis. (2)

Epitc songa misaseniminanban,
 Nin gi nagas kitci 8aseiabank ;
 Kekona sibate nanzikasak !
 Tebeningetc kitci pindikasite !
 Kape tibik mi ka inenindaman.

Ksenate kizis, apitc saiabaminan
 Keget songa nin gi minsenindam,
 Acaie kekat ni sabama
 Egsacingetc kitci casenimite ;
 Anjenitok, ondas pimisicicik.

Ki sabamin aiamie mikisam,
 Kin endan ki nisandase Jezos.
 Apitci saiakigosi
 Ij anasi nakikasitizote
 Eckam, eckam songa ni si sakia.

Icksa kominisinaanisang.

Caie nongom nind apitag nin deing
 Jezos Kristos ka pi agsacimite.
 Kin ni teitcagoc, as ! manadji,
 Eckam, eckam, as ! pajiksatisin
 Eckam, eckam, kitci mamoiasamate.

Saki pekate ni sasakisipingse
 Epitc songa i si sakiinan,
 O ksenate Jezos ! ksenate n'ose,
 Kin nicike ki minsenindami,
 Asas metci minasasisinitok !

Keget gitimagasing endianban
 Megsate metci inatisianban.
 Nongom meckot ni minsenindam,
 Ni sebinan ka pi aindian ;
 Mi ke tian nananj tci pon neseian.

Ij anasi onzam nickiinanban
 Ksenate Jezos nongom ki nokenim !
 Kakina gaie ki ponenim ;
 Sekonen dac meckot ke totaman ?
 Enabigis, n'ose kikaamasicin.

MAIANI-KIJIGAKIN.

KITCITSA MANI NIKAMONAN.

D'ETRE ENFANTS DE MARIE.

Minasanigsatini Mani o kisin,
 Casenindagsatini ot ijinosin,
 Nikamotasata Mani ki ginan, }
 Kakik sakiata saiakiinang. }

O kiteitsa kijikom tebisenigin
 Aiapitenindanda, songenindanda.

Sa kiteitsasinindjin kijadjitota,
 Eckam inanokita tei mino ininte.

Eckam siksadjatak enasemangok
 Ot ijinosinining tei akokisate.

Ket nange o sakian Kije Manito
 Saiakiasinigon Kiteitsa Manin ?

Ka ondjita ningotin eni kijigak
 Psa apenimosita ot inonzosin.

Kekona ki toninang gote ki teinang
 Kakike tagoninik ot inonzosin.

Ki nipaksitonimin o sekiminang !
 Ki sansindamonimin tei sakiinang.
 Tei sitokasiang Jezos ij apite }
 Kitei pindikeiang kekona ingi. }

REINE DES CIEUX, EXILES SUR LA TERRE.

Senidjanisingin enenimiang
 Ki teing kit acotenimimin;
 Ksenate endian menototasiang,
 Kit ijinosing kit acimin.
 Sekiminang, kit ineniminimin ;
 Mani, kakik ninga sakianan,
 Seseint ninga tipaigananan
 Gaie ket inenimiaminde
 Mi sa ke si tiang. (2)

O ni nidjanis, nongom ki si inin
 Enakiban Simonstok ka ininte:
 Otapinan ni kiteitsa nikonas,
 Kakik igote kitci ijioian.

Kikinasadjidjikemagat oom
 Kitci kakike acotiniang:
 Mi indaje keget ket ondinaman
 Kakina casenindjikesinan.

Ketc i sakiinan ki sansindamon
 Oom ketcitsasak ket ijiote
 Ka sa ondjita kakike ickoteng
 Kata apakidjiganisizi.

Kikinasadjidjikemagat gaie
 Kitci agsacingesining ino;
 Ningot iji ke nanizanisiksen,
 Sibate igote ninga sitokasa.

Kikimasadjidjikemagat gaie
 Kakike pimatisisin saksing;
 Mi kitci otisabandang ejioie
 Kakikekamik tci sitapimite.

Migsete sekonasiang kin ki konas,
 Ninga kakike sakitonanan;
 Ksenate acisisin apitenindagsat
 Kitci eka sikat ningot tiang.

TENDRE AMITIÉ.

O Kiteitsa kikangosian Mani !
 Kakik eiamie pinatisin,
 Songa kit anamikon,
 Kakik ki ga song apitenimin.

Ningi kikiakananan patatosin
 Apite enicinabesiangan ;
 Kin dac apite nakian,
 Gaiat ki pi aiamie pinis.

O Mani ! epite onicicing ki te
 Epite casenindagosianban,
 Adan o patatosin
 Kasin ki ki pacisinigosin.

Minokijigak pa mokoang kizis,
 Apitei kitci saseiasike :
 Mani, apite nakian,
 Kite iji saseiatisinaban.

Keget kasin sikat Matei Manito
 Ki ki tibenimigosi, Mani ;
 Kakik ki ki sakiik
 Kije Manito, ki ki apitag.

Patatosak ako anicimabek
 Aking megsate i pimatissate ;
 Kin, kasin ki ki tisi
 Megsate pematissin mitakamik.

Ij oksissimate Kije Manito
 Ki kiteitsa kikango okimik,
 Eckam eckam ki pinis,
 Ki mockineckag onicicisin.

Kizis eckam ani saseiasike
 Nananj igote kitci abitozang ;
 Mani, mi ka ijisek
 Ki pinatissin nananj nipon.

Kasin asia kitei tipatotang
 Epite pinatisin indi saksing
 Dio eta nikani,
 Kije Manito kit anisickag.

Oeki nabikagan naiabikangik
 Keget ki kitei minototasak
 Migsetc menotasatca
 Ki kitei pinatisisin ondji.

PARONS LE SANCTUAIRE.

Mani o kizisoman gaie o kijikom
 Kiteitsa nikamota, kiteitsasitota.
 Sasejitamasata
 Mani ki teinan,
 Song mamoiasamata
 Ka mino totonang. }

Ksatak kitikanensing siiaki sabikon
 Ketei onicicingin meminomagsakin.

Kin, Mani, asacamanj kit iji onicie,
 Kit iji sakiigos, kit iji ksenateis.

Gote ksatisite sabanang saseianagockate,
 Kinase asacamanj kin ki saseitis.

Gote ksatisite Anjeni kitei pinatisite,
 Kin dae kit anisia epite onicicin.

Eji nitasigitote kizis anote kekon
 Mi nasap nindeinan eji sasejiton.

O Mani sekiminang ! eekam gote pinaan
 Kakina nindeinang tei sakiitiang.

Kekona sabaminang saksing endanakin
 Kitei nikamotonang tabiskote ki ksisis.

UNIS AUX CONCERTS DES ANGES.

Nongom kitei ksenate engi sekimigote Jezosan
 Aiamie sikisaming ki kiteitsa pitonje.
 Sakiatak Jezos Mani senidjanisindidjik, }
 Kikinaseienimatak epite sakiitisate. }

Jezos pakitinitizo kitei agsaciminang,
 Dion osan kijate si ias o pakitinamasan.

Kiteitsa Simeon eninte Dio endate pindike,
 Jezosan ot otapinan, kitei modjikenindam.

Simeon ikitogoban ij onbinate Jezosan :
 Dio ka sansindamasite, mi acaie tebisek.

Nind aionan ni ckinjikon tei sabamak ka piinte
 Kakina anicinabe kitei pi agsacimate.

Tebenimin, ejianban, nongom kiteitsa ino.
 Migsete ij ockinjikseian, saki pekate ninga nip.

Simeon ot inan Manin : kin dac, senidjanisin,
 Ta pajipaiganisi ki teitcagoc cimagan,

Ki nidjanis ondji, nanint to casenindagosik
 Nanint tei animisisate, ki ikito Simeon,

Iim apite ki tagocin An enasidibanen,
 Apitei modjikenindam i sabamate Jezosan.

O ki tipadjimotasa An maieksackasadji
 I kiteitsa tipadjimate pa agsaciminangon.

O MARIE !

Ksenate Mani,
 Kin senidjanisimiang,
 Ksenate Mani,
 Ki nipaksitonimin,
 Songa, songa
 Pegoseniminang
 Casenimicinam. (2)

Ksenate Mani,
 Tebasenindisoianban,
 Ksenate Mani,
 Pi sitokasiecinam,
 Monjak kitei
 Manenindizoiang
 Neta patatiang.

Ksenate Mani,
Ketei sakiat ki ksisis,
Ksenate Mani,
Aiamitasicinam
Songa kitei
Sakiangite Jezos
Ket ako neseiang.

Ksenate Mani,
Ketei animisianban,
Ksenate Mani,
Ij animisiangin,
Enabigis,
Nandotamasinam
Pekateesin.

Ksenate Mani,
Kin taiesanaksekian,
Ksenate Mani,
Epitc pimatian
Pagosenim,
Pagosenim Jezos
Tei pinatisiang.

Ksenate Mani,
Nongom gaie si nipoiang,
Ksenate Mani,
Ganotamasicinam :
Ceseningen,
Inenimicinam
Tei mino nipoiang.

JE POSSEDE UN REDUIT OBSCUR.

Songa makatenindanda,
Songa eiamiaieg,
Gaie mino Anjenitok
Iepiming ondjipak,
Kinipik, nanjicimok,
Kinipik, nansikasik
Mania ka apiteipate
Saksing tei onbineg.

Seksisisian Manito,
Saksing kiteitsasenim
Kiteitsa Mani ninginan ;
Enasam apian,
Enabigis, si aci
Nind okimakseminan,
Apitci songa tei kakik
Sitokasiiaminte.

Saksing ij ieksandemisang
Si ceamasik Mani,
Iepiming si ijisinik,
Saksing pindikanik,
Tec igote Anjenisa
Mani ot onbinigo,
Ot otisabandaigo,
Ot asigo saksing.

Kin, seosian Manito,
Saksing kiteitsasenim
Mania seksisisimik ;
Enasam apian,
Enabigis, si aci
Apitci kitei kakik
Gaganotamasiiaminte
Mania ninginan.

Senicician Manito,
 Saksing kitcitsasanim
 Mani aking ka otisate ;
 Enasam apian,
 Enabigis, si aci
 Apitei kitci kakik
 Gaganotamasiiaminte
 Mania ninginan.

8in nesopejikonidjin
 O ganonigon Mani :
 Tibenim anicinabek
 Gaie anjenisak ;
 Ningot ekitoianin,
 Kakik ki ga minoton ;
 Kekon nandotamasian
 Inap ki ga minin.

Kije Manito ot ina
 Kakina Anjenisa :
 Kitcitsasanimik Mani
 Ka apitecipaak,
 Songa papamitasik
 Kit okimaksemisa,
 Sekingin apitenimik
 Mani Jezos o kin.

O Mani ! ksenate ninginan,
 Kekona sakiiksa
 Kakina anicinabek
 Genasanimadjik,
 Kekona gaie kakik
 Kitcitsasanimiksa
 Kakike tebisising
 Ki otitamosate.

Neta ksenateisin Mani,
 Kit anamikonimin,
 Ki makateniminimin
 Mizi endateiang ;
 Ki nikamotonimin
 Keget ka apitecipan,
 Tei mino apitecipaang
 Sitokasicinam.

Kin senidjanisimiang,
 Ki si sakiinimin,
 Ki si papamitonimin.
 Nananj tei nipoiang,
 Enabigis, ninginan,
 Gaganotamasinam
 Tei songa tipaigeiang
 Inikik ka tian.

MARIA, MATER GRATIÆ.

Mania, Ksenate ninginan,
 Gaganotamasicinam
 Megsate i pimatisiang
 Gaie si ani nipoiang.

Jezos kakik sakiata,
 Jezos kakik nakomata,
 Kakik tipaiganata,
 Kakik papamitasata.

JE LA VERRAI.

Ninga sabama ni kiteitsa ninga
 Inenimak, ni modjikenindam.
 Senibik eta sabaminan, Mani,
 Mi tei apitei minasasian.
 O kiteitsa Mani,
 Ni nagas
 Kitei sabaminan
 Ij apin.

Monjak ni casenindamitak Mani;
 Monjak eekam ni si minototak
 Mi sendji gackenindaman ni teing,
 Saiakiak, ka ni sabamasi.

Ni sakia ; gaie dac ni sakiton
 Sin o kiteitsa ot inonzosin,
 Aiaekot ni sindan, ni masinatan
 Tasin kajigakin, mi endian.

Ni nandasabama i masinazote
 Ka dac sikat ni te mingsendansi;
 Eekam ksenateisi, nin inenima
 Ket na maia ninda inenima !

Anin kinenj ket inendite Mani ?
 Menadjiindjin ni si sabama;
 Kasin dac sikat ni te sabamasi;
 Mi acaie, madja, ninge, madja !

 DIVINE MARIE.

Saiakiigosin,
 Aecien
 Saksing ij apian
 Teikisit.

Saiakiak, Mani, ki songa saki,
 Nind ondji modjikendamitee ;
 Ondaje aking getimagnosisian,
 Nin ondji minsenindamiigo.

Asia sasa i papamatisite,
 Sindjikatenik ka daje nikite
 Acaie minsenindam, mackasisi ;
 Eckam ni mackasis sinak Mani.

Kiepin animenindamitecian
 Sibate ni minsenindamiigon
 Kit inonzosin, ni kiteitsa ninge,
 Pagoseniminan, ni minigo.

Ksenate inonzosin, kiteitsa Mani
 Tasin kajigakin ni sasindan,
 Gaie dac meckot ni casenimigo
 I kiteitsa gaganotamasin.

VOLE AU PLUS TOT.

Ningotasasitok, kiteitsa Mani,
 Ki matse okimaksesi saksing
 Saiakiak ninga o sitapiman
 O ksisisan, Yesus an ka nonate.

{ Nanjisen, ni teitcagoc,
 { As! nagatan aki
 { As! nanjisen, kinipin,
 { Nopinaj Mani saksing.

Nopinata ki ginan,
 Ni de, ni teitcagoc,
 Eka apisik Mani,
 Ket na minsenindagsat ?

Ket na ninga pimatis, nin sekimite,
 Eka sabandaman ksenate endate?
 Saksing! saksing! ninga si nopinana.
 Epite sakiak ijise ninde.

Sekonen dac, ni naganik na ninga?
 Anin ke tian ondaje aking?
 As! madjata, onzam, onzam sanagat:
 As! madjata! asi sabamakang!

Enabigis, saiakiinan, Mani,
 Nondasicin, ki pagosenimin:
 I pimatisian gaie nipoian,
 Kekona kikinobabaminan.

Air : CHANTONS CHANTONS DE MARIE.

{	Mani nikamotosata Epite mamandasite Nigamota, ikitota; Kitei sakiigosi.	O sabandan oksisisan Epite sakidjikenite Tei kikinaseienenimate O kiteitsa totagon.
---	--	--

Epite onicicite, Epite pinatisite, Modjikisita; Epite minoteete, Epite caseningete, Sasijimota.	O teing cimagan Pajipasa Jezos Teipaiatikong; Mi sendinang Mani O sakidjikesin Tei sakiinang.
--	--

Mi apite ka sangominang I sabandang Jesosan O miskini sakitatin Ka pi signamonang.	Ij okimigote Jesosan Ki sabandaigonan; Ka ningotin i kijikak Psa apenimosita.
---	--

O pi akokaton O sakidjikesin Jezos o misking; Epite sakiinang Epiteniminang Ksatak niposin.	Mani ejiteete I misabandamang Ijiteeta; Ondjita sekingin Iji sakiata, Inenimata.
--	---

Sur l'air : FLEUVE DU TAGE.

Kiteitsa Mani,	Ksenate nin ginan,
Kin, tebenimatsa	Saiakiigosin,
Anicinabek	Kekona kakik
Gaie Anjenisak,	Ki song sakiinan ;
Senidjanisimiiang,	Kekona gaie Jesus
Songiteeckasinam,	Ki songa sakiangite,
Kakike si ganaseniminam.	Jezos epite pejiko sakiate.

Kije Manito	Ondjita songa
Ki ki nasanjonik,	Ki nakominimin,
Ksenate ninginan,	Kakik ka mino
Tci sitokasiang,	Ganasenimiiang,
Eji-kotakitoiang,	Ki si-pizindonimin
Ka sebinieikangen,	Kisi-sakiinimin
Keget songa nind animisi-	Enenimiiang mi ke si ti-
min.	iang.

Sidjiicinam	Kipiocinam
Kitci eka sikat	I pimatisiiang,
Matci Manito	Sitokasinam
Cagotciaminte,	Si ani nipoiang,
Kije Manito Jezos,	Kitci kakike saksing
Mani, saksisisimate,	Site minasasiminang
Ket-ina kekon ki psanasito.	Diio kakik kitci Sabamangite.

JE VEUX CÉLÉBRER.

Apitci ksaienateisin Mani,
 Kin senindjanisimate Jezos,
 Ki pi anamikonimin songa
 Ka mino ganasenimiiang. (2)

Kiñ epite kijasatin, Mani,
 Keget kit onidjanisindan
 Kitci kitimagenindjikešin
 Kakike tei sitokasiang,

Kin epite sakiigosin, Mani,
 Senidjanisingin ondjita,
 Enenimiiang ki sangomimin
 Tei kakik mino totasiang.

Kin epite caseningen o ! Mani
 Tei eka pacanjeoiaminte
 Jezos ki kakizondamasimin
 Ka apite mino totasiang.

Ka minasate ni ga si tisimin,
 Ka tiang i ki patatiang,
 Ondjikašin ma ni sipingonan ;
 O Mani, kakizomicinam.

Ki Ksisis ka agsacimiiaminte
 Ka pakitenimicikangen,
 O ! Mani, ningi kijenindamin
 Sekigin kitci sakiinang.

Ningot endiangin mikominam,
 Ka tian tei tipaigeiang
 O ! Mani, ningi kijenindamin
 Sekigin kitci pamitonang.

Saksing kitci otisabandamang
 Nind apenimonanan kiias
 O ! Mani, ningi kijenindamin
 Sekigin kitci tepsetonang.

NOUS VOUS INVOQUONS.

Senidjanisimiang,
Ganašeniminang,
Ksenate Mani ;
Gaganotamasinam,
kakina netasiton,
Neta caseningen,
Ksenate Mani.

Jezos ka nikiate,
Ki ga papamitak
Ksenate Mani ;
Minotasicinam
I pimatisiang,
Gaie si nipoiang,
Ksenate Mani !

JESUS L'AMI DES ENFANS.

Ki songenimin, Mani,
Ondjita ki nakomin,
Ka kit atcitcininamas
Sa pacanjeodjin Dio
Kin ki ki ganašenim
Ka kicindakanisang.

Eji mino totasin,
Kit iji mino inin,
Ki ka mamikašenimin
Nenaaman maiaaman
.....epian
Ki ka nanikamoton.

Ki sakidjikesining
Kakik ki mindjimenim,
senidjanisingin, Mani,
Kakik kit iji casenim,
Meckot dac nin sekingin
Ki si iji sakiin.

Ki mindjimenimigon
Ni mitonenindjigan
Gaie anaming nindeing
Ondjita kakik kit asin,
Meckot dac ki nipoian,
Ki teing acicikan.

Megsate i pimickaian,
Ki ki songitecka8,
Megsate i niciponoian,
Pasitikong kejidjisang
Ni gsaiakosonaban.
Tanasak ki nikani.

Mani, kejesatisin,
Gaganotamasicin,
Tei sabamak seksisisite,
Gaie pejiko seosite,
Gaie mino Manito,
Dio neso pejikote.

Ki sidjisininaban
Pepaanokianban,
Kin kit ijisijinaban
Tei mikaman ke midjian,
Kitcimigsete kit inin,
Ka mino sisinian

Kije tebisisingin,
Mani, pindikajicin,
Tei site minasasiminan.
Epitc song minasasian
Kekona sibate saksing
Iji minasasian !

JE METS MA CONFIANCE.

Kit anamikon Mani,
 Nin kitcitsa ninge,
 Kin sekimaksesiian
 Saksing gaie aking
endaji
 Genasenindaman,
 Gaie meno totaman
 Ki kitchitsasinin.

Kinsenindjanisingin
 Ki ki iji totas,
 Kekona nin sekingin
 Ki iji totonan !
 Songa ni gackenindan
 Iki nickiinan ;
 Iki pata indian
 Acaie mi minik.

Metakamik asenen
 Ke ki tipatotang
 Ki tesanaksesisin
 Gaie dac okisin ?
 Pekie kit onidjanis,
 Pekie ki kikangos,
 Kit oksisisimiman
 Dio oksisisan.

Oningsiganiaiban,
 Nin da ki ijise
 Saksing tei sabaminan
 Tei sitapiminan ;
 Songa, songa ni nagas
 Tei sabamak Dio
 Ka ni sabenindansin
 Aking endagokin.

Gitimagenimicin
 Neta caseningen,
 Ka cingitasiciken
 Pegoseniminnan ;
 Songa nind ansenindis
 Iki patatian ;
 Songa ni cingenindis
 Iki ansetonan.

Nind apenimon ki ias
 Mani, ceseningen,
 Tei eka ningotian
 Ninge kipiocin,
 Megsate pimatiasian,
 Ganasenimicin
 Gaganotamasicin.
 Si ani nipoian.

Nin ge, ki ka sakiin,
 Ket ako neseian,
 Ki ka mikasenimin
 Aianimisiiian ;
 Ki ka mamoiasamin
 Meno totagoian ;
 Cesenindagosian
 Ki ga nikamoton.

Songa nibsakasining
 Mindjimenimicin,
 Songa aiamiesin,
 kakik mikomicin ;
 Sasa nind apagiton
 Ni nibsakasisin ;
 Pakitinamas Jezos
 Ke totamosanen.

Sur l'air : O SAINT BERCEAU.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
 Ksenate ingi, Gabnien setisik !
 Keget Kije Manito oksisisan,
 Jezos eninte kit oksisisima.

Mani, ninge minasaniksenindan,
 Mino Zabet kit asi sabama,
 Kit ik : Mani, keget ksenate endian,
 Ki nidjanis Kije Manitosi.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
 Cangaso kisis ki iasing ka tate
 Mi gote Jezos i nikiate tebikak
 Anjenisan o manadjigon.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
 Ka nikite Jezos nissi okima
 Betleeming o pi manadjigo,
 O kiteitsa pakitinamago.

Mani, ninge, minasaniksenindan
 Iki saniate ki ksisis ki mas
 Nisokon ki papanandasabama
 Diio endate ki mikasa Jezos.

Mani, ninge, mikasaniksenindan,
 Sa nipote Jezos ki ki sabama
 I Sabamate gaie ij apiteipate
 Ki mokasi mamodjikenindam.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
 Nisokon inikik ka pon nesen,
 Mi gote apite ij apiteipan, Mani,
 Gaie saksing kit ijsinigo.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
 Saksing endadjik ki sakiigok
 Mani ninge, minasaniksenindan
 Aking songa ki sakiinimin.

Sur l'air : VOUS QU'EN CES LIEUX.

Nainaseng nikamotasata
 Sekigin iji sakiata,
 Kakik apaiseienindanda,
 Ij apite mania kiginan : (2)
 Kakina songa eiamiadjik
 Ot apenimonasa siias
 Kakik ogaganotamagosan
 Misa sendji saksing ijasate.

Nibina aiamie sikisam
 Enikoksakamikak aki,
 Mani, iki kitchi caseningete
 Mi sendji ki odjidjicatek ; (2)
 Endasing einsenanisangin
 Mamoiase nikamotasa
 Epite minotipatotagosite
 Mani iki casenindjiketc.

Ot apitei sitokaseniman
 Kakina seckinikindjin,
 Epitecinite kitei nibsakanite
 Kitei site inatisimigote ;
 Mi sendji songa tipaigesate
 Mani otesanaksesisin,
 Ij aiamie pinatisisate
 Nibina kicitsa kikanksak.

Ot apitei sitokasan gaie
 Eiamie nipasinidjin
 Apitei kitei casenindinite
 Kitei mino inatisinite ;
 Eji ningototesisisapan
 Jezos Mania gaie Josep
 Kitei iji mino totatinite
 Ot ondji gaganotamasan.

Asian geckenindaminidjin
 Okitei songiteeckasan
 Pekate ka iji animisiian,
 Kitci site animisimigote;
 Sin ani pon pimatisinite dac
 Asacamenj o sitokasan
 Mi iim apitei mamicatote
 O kitci casenindjikesin.

AUTRE.

Kit anamikon, Mania,
 Keget ki minasinagos,
 Manito ki sitikemik,
 Kite iksek ki pakinasak.

Kin dac tebenimin, mitonenimicin,
 Asen itok aam ka anamikašite
 Makatate endian, ondjita ni segis;
 N'ose, ksenate n'ose, ganasenimicin.

Ka segisiken Mania,
 Ki sakiik Manito;
 Pinzindan ot ikitosin,
 Pinzindan kitci animat.

Sesenint taka tipakjimotasicin,
 Ket inenimiksen misi ka kijitote
 Ka memandjic ni gat ansetasasisan,
 Ket inenimiksen kakik mi ke tian.

Ki kitci casenindagos,
 Ondjita ksenate mania,
 Nigsisisan okat onidjanisiman
 Kit inenimik Manito.

Aianjenisian anin dac ket inoksen?
 Inini ka napite ni kikenimasi,
 Pinasigo eko icksaienindaman,
 Nananj tei nipoian tei kikangosian.

Kakina o nitasiton,
 Tebeniminang Manito;
 Caie kigat onidjanis
 Enosek ki ka kikangos.

Nin ni tibenimik misi ka kijitote,
 Nind ecosenindam kitci pamitasak,
 Keget onzam songa ni casenindagos,
 Ket inenimiksen kakik mi ke tian

Mi apite Dio oksisisan
 Enicinabesitch. (2)

Sur l'air : ADRESSONS NOTRE HOMMAGE.

Kitekitsasanimata
 Mani, Jesus okin,
 Seksisisimate Dion
 Nikamotasata
 { Oksenate inonzosin ! }
 { Kiteitsasitota }
 { { Nokenindamomagat, } }
 { { Minašasimakat, } }
 Kiteitsasindjikate,
 Enikokšak aki,
 Kakina mockine
 Epite casenindjikemagak.

Epite mino totonang
 Tasin kajigakin,
 Oningsing epaiseng
 Ki ki piogonan,
 { Kit acotinigonan, }
 { Epite sakiinang ! }
 { { Kit otapinigonan } }
 { { Ningot endiangon } }
 Mamakatakamikat !
 Epite minoteetc,
 Jezosan ondjinis
 Kakina ominoteesin.

As masandjitita,
 Ij apite ki ginan,
 Kikinsaamatita
 Eekam tei sakiang;
 { Kakik ki totagonan }
 { { Senidjanisingin, } }
 { { Sekigin totasata } }
 { { Iji sakiata. } }
 Kakik, ijiteeta
 Sin gotc ejiteete,
 endaso kijigak,
 Epitecing mamoišamata

Senidjanissimiang,
 Pizindasičinam
 Enigokoteeian,
 Ki sindamonimin
 { Ki ka sakinimin, }
 { { Mani, sekiminang, } }
 { { Niga tipaigemin } }
 { { Aking ka pitian. } }
 Ki tipaiganigok
 Ketci sakiikik
 Misa gotc ke tiang,
 Ket ako pimatisisangen.

Sur l'air : BÉNISONS A JAMAIS.

Casenim, o Mani,
 Casenim, o Mani,
 Kiksis ka agsacimadjin
 Pisindas ;
 Casenintamitas ;
 Pisindas ;

Epaisedjik ki dè,
 Epaisedjik ki dè,
 Epaisedjik ki dè,

Ninge ksekikapasin
 I nipaksitonan,
 Ki nandasenimin,
 nind apenimon ki dè.

Ka ki sebinasisak
 Getimagisidjik ;
 Ki pagosenimin
 Kasin sebiniciken.

Kikinoamasicin
 Ket ani totaman,
 Kitei takokian
 Koki maiasikana.

Ni piteijinanjaok
 Ij apin, ki ksis
 Pagosenim, nind ik,
 Ki kat ani tepsetak.

Sur l'air : SION DE TA MÉLODIE.

Ni kitei monjikenindam
 Enasamapite Mani,
 Ni kitei casenindagos
 Endate ij apitaman.

{ Nindapenimon kias ;
 { Casenimicin,
 { Sekiminan. }

Ketei okimaksemigote.
 Kakina Anjenisa
 Kakina anicinabe,
 Ot iji tibenima.

Keget senidjanisingin
 Ot inenima Mani
 Kakina anicinabe
 Ot iji casenima.

Eji minasanigotote
 Saksing i mino ininte,

Ape iji minasatang
 Aking i mino inang !

Ape ki otapinasite
 ondaji ij apian
 Teikisit tei nikamoian
 Epite songa sakiak.

Sakidjikemakak ni dè
 Eckam ani piskane,
 Keget ni sakia Mani
 Ondjita saiakiite.

Ka ninda icksakindansin
 O casenindjikesin
 Keget tasin kajigakin
 Ni casenindamitak.

Ki sasindamon, o Mani,
 Songa nind inenindam :
 Ketani inenimiksen
 Mi kakik ke si tian.

Sur l'air : VIERGE MARIE.

{ O ksenate Mani, Casenindamitasicin, OMani,ninge, sabamicin.	}	Keget ki saki ijabinoteinjieian Casenimicin si nipoian.
Kipakitinamon eji pimatisian,		Ondaje aking
Kekona aiamitaman,		Monjak ni si tipatotan
Kekape kijik		Oksenate ninge!
Monjak isi sakiinan,		Ka totasin.
Kekape tibik mi ke tian.		Ape tibenimin!
		Ape ki sakiinan!
Ki si sakiin		Kin dac mekot mijicin
Mani, sekimakeminan,		Tei inenimin
Kisi sakiin, ksenate engi,		Kakik senidjanisingin;
Ikijikabamin, epite kijesatisin		Gaie dac monjak tei sakiinan.
Ondjita ni minsenindam;		
Iminoteen ki gackia paiaatatite		As asas ijak,
Mi kitei saksing pindikanate.		Matci anicinabetok,
		Asas ijak ki sebininim
Oksenate Mani;		Kin eta, o Mani,
Kin monjak ka sakiinan		Nind apenimon ki ias,
Ondas, o Mani, pi sidjiicin		Sibate pi sitokasicin,
Kin kiki casenim		Ondaje aking
Eko pimatisian,		Monjak ki si nossaanin
Meckot ki tipaiganin;		Gaie dac saksing tei ijaian.

JE SUIS L'ENFANT DE MARIE.

{ Senidjanisimin, Mani! Aiamitasicin tasin kajiga- kin, Senidjanisimin, Mani! Pagoseniminan ni modjike- nindam.	}	Okin sekimaksesinite saksing, Ket na ta segisi saam, Seseint pagosenimadjin Monjak o si minotagon, Pagoseniminan ni modjike- nindam.
Ningetasitok, o Mani,		Kiteitsa oniciciisesin
Asia ka minik o te!		Tanasak mockineckasa,
Ket inange sakitakamik		Monjak gaie sanakitee
Eckam ta ki minasasi.		Manin saiaikiigodjin.

Ket ako pimatisisanen
 Ki si anokiton, Mani,
 Tei eka gackenindansisan
 Nananj igote tei nipoian.

Gaie si pon pimatisian,
 I sabandaman ka tian

Songa tei ansenindizoian
 Song gaganotamasicin.

Ki ga minsenindan, o ninge,
 Saksing ij otapinian ;
 Nin dac eckam ninga minasas
 Kakik kitci sabaminan !!!

REINE DU CIEL, VIERGE MARIE.

Saksing daje sekimaksesian,
 Kaiakike tesianaksesian,
 Neta patatidjik kakina
 Mikasenim, mikasenim.
 Diio kin ka oksisisimato,
 Mani, saksing icksandem egon,
 Nind apaisenanan ki ias,
 Gaganotamasicinam.

Paniteedjik saiakiatsa,
 Eiamiadjik satokasatsa,
 Sakaandazodjik kakina
 Mikasenim, mikasenim.
 Sekiminang, sabamicinam,
 Onzam ni gitimagisimin :
 Neta casenindamiteen,
 Gaganotamasicinam.

Pekatedjik, aiakosidjik,
 Geckenindangik, kepaondjik,
 Gotc anote pepamatisidjik,
 Mikasenim, mikasenim.
 O Mani sekimakseminang !
 Ni misasenindamin endan
 Sibate tei asi nansikonang,
 Gaganotamasicinam.

Mani ceseningen, casenim
 Nekase kasiakizodjik,
 Kit onidjanisimak ima,
 Mikašenim, mikasēnim.
 Casenim i moksakizosate :
 Agsacim, saksing si pindikaj,
 Gitimagitas ekitosate :
 Gaganotamasicinam.

O VIERGE TUTELAIRE.

Kiteitsa Mani ninge,	Epitē minsenindaman,
Sekimaksesian,	Kitei pindikeian,
Tebenindaman nias,	Kitei aiamaian,
Ki song anamikon ; (3)	Mani ninge, endan ! (3)
Migsetc epitenimin,	Ni kitei minsenindam,
Senidjanisingin,	sasa ondjipaan,
Migsetc ksenototasin, }	Ipi tebabandaman
Ni kiteitsa ninge, }	 endan. (3)
Amo sinzipaksatong	Tci song anamikagon
Nind apitenindan	Tasin tebisegin
Ki ksenate inonzosin,	Ni dé kitei pangaan
Ni kiteitsa nin ge, (3)	I modjikisian ! (3)
Kiteitsa Mani, nin ge,	I mitonenindaman
Sekimaksesian	Ki minasasisin
Tebenindaman nias ;	Ni mitonenindjigan }
Ki song anamikon (3)	Saksing gotc ijise. }
Ni kitei minsenindam,	Ni nondasak tanasak
Sasa ondjipaan,	Saksing Anjenisak
Ipi tebabandaman,	Ikiteitsasiniksa
..... endan. (3)	Ki tebisising. (3)
Enigokonasian	Tci song anamikagon
Ni kitei minasas,	Tasin tebisegin
Sigisen ni sipingon, }	Ni dé kitei pangaang
I modjikisian. }	I modjikisian ! (3)

O Mani, sekiminan,
 Ki gat anokiton,
 Ki ka mitonenimin
 Ket ako neseian. (3)
 Mani, sabamicin,
 Kijikabamicin,
 Nin ge, otapinicin, }
 si ani nipoian. }

Sigisen ni sipingon,
 Epite nagasian
 Sibate kitei sabanding
 Ij apite ki ksisis. (3)
 O Mani, sekiminan,
 Ki gat anokiton,
 Ki ka mitonenimin,
 Ket ako neseian. (3)

Sur l'air: TRIOMPHEZ.

O! Mani, sekiminan,	Ni gsinasi-tipadjim
Ki sakiin, ki songenimin;	Epite ki sitokasianban,
O! Mani, sekiminan,	Ni gsinasi-tipadjim
Ki sakiin, ki nakomin.	Ka mino totasianban.
Kisi nikamoton, sekimakse-	Ki kakizondamas tebenimi-
sian,	..iaminto
Kisi nikamoton epitoseian ;	Ki kakizondamas ki patatian ;
Kit apaiseienimin	Ki kakizoma ki ksisis
Tei gitimagenimin. Omani...	Inikik ka nickiak.
Saksing endanakidjik	Ki ki minsenindami
Kit okimaksesenimigok,	Ka gackenindamitecian,
Saksing endanakidjik	Ki ki minsenindami
Ki kikangookimigok,	Megsate aianimisian ;
Anjenisak epite kiteitsasisi-	Ki mikominaban, neta case-
sate,	ningen.
Anjenisak epite pinatisisate	Ki mikominaban aiamiesin,
Eckam kit anisickasak	Jesos ot animisisin
Epite kiteitsasisin !	Nap ki mikominaban.
Aking endanakidjik	Tei eka ningo tian
Kit okimaksesenimigok,	Kin-sa ki ki gaganotamas.
Aking endanakidjik	Tei eka ningo tian,
Ki kikangookimigok ;	Ki ki mackasiteeckas
Epite sakiatsa, ki teing kit	Mekockadjiidjin i si cagodji-
asak,	ite
Epite sakiatsa anicinabek ;	MekockadjiidjinMateiManito;
Kakik tchi sitokasatwa	Kin-isa kin ki ki kippe
Mizi anicinabek.	Tei eka ningo tian.

TOTA PULCRA ES.

Apitei ki pinis Mania, (2). Kasikat kekon ki siakie kagosin, (2). Kin ki kiteitsasininimin... Kin ki minasasiimin.... Ondjita ki kiteitsasiton nind akinan... Kakik ki songeniminimin... O Mania... O Mania... Kekitasenindaman... Neta caseningen.... Sitokasinam.... Gaganotamasinam....Aiangsamenimieinam.

C'EST A TES FAUX CHARMES.

Ki makatenimin, kiteitsa Mani,
Ki kikangos pekic kit onidjanis,
Kit oksisisima Dio seosite,
Kit iepenindagos, ki kiteitsasis.

Kit anisiekasak anieinabek,
Epite maiaosen ki tibenimak,
Patatosin kakik ki cagodjiton,
Pinatisisining kit indanaki.

Kit anisiekasak, ki tebenimak
Mino Anjenisak, ki tepsetagok;
Jezos ki minotak, ksenate endiian!
Sekingin kakike kit ijitotak.

Mino Anjenisak, sakiigosik,
Kin dac asacameni ki sakiigos,
Sin gotc eta Dio kit anisiekak,
Gaie ka kijiik ki tibenimik.

Megsate pematicsin ondaji aking
Ki ki otisigok saksing endadjik;
Ki kikangosisin gaie okisin
Makatenindagsat, songenindagsat.

Senidjanisidjik minsenindamok
O nidjanisisan i sabamasate,
Senidjanisingin kit iji totas
Ki gaganotamas tei sabaminan.

Ki minototasa, ki minotasa
 Epenimote kiias, kiteitsa Mani ;
 Ket inange sikat nondaganisan
 Kitei ansetasate pegosenimik.

..... endan, ni mino ninge,
 Kekona kakike nikamotagon !
 Eji sakiigoian indi saksing,
 Kekona dac ingi ondaji aking.

HEUREUX QUI DÈS SON ENFANCE.

O Mani, ksenate endian !	} Nigsise, ka agsacimadjik Ondjita animisisak ; Casenim, kin ondji casenim, Ki nidjanicicinanik.
Ki casenimik Dio,	
Ondjita ki minsenimik,	
Ondjita ki sakiik.	

Jezos ij-onidjanisimate	Ka dac cikadjitasiciken
Kit oksisisima Dio	Igaganotamageian ;
Mi ij-onidjanisindaman	Kije-Manito kakizoma,
Jezos o caseningesin.	I kakizomikote Manin.

Mani, kit onidjanisimak	O Mani, senidjanisingin,
Kakina anicinabek	Epitenimiang, migsete
Kit onidjanisindan gaie	Dio kaiakizomate, migsete,
Jezos o minoteesin.	Kaiakizondamasiang.

Kije-Manito saiakiik	Mani, metoneniminangin,
Kit apitei kakizoma,	Mi kakik enenindamang ;
Kit atcite infnamasimin	Kasin kata matei niposi
8a pacanjeoiamindjin.	Epenimote Mani siias.

Mi enate ki ksisis : ni gsise, Casenindamitasicin Casenim ni nidjanicicak Kin gaie ki nidjanisak.	Nongom mi gote eta nsan- desek : Saksing kitei sabaminang, Ape saki sitapiminang Saksing i minasasiian !
--	--

QU'IL S'ÉCOULE AVEC VITESSE.

Mani enasamapian
 Ki pi nadjinijimin,
 Teikisit ki nipaksiton,
 Epenimoian ki ias.

Kin eji sakiigosin,
 Eko kikenindaman,
 Itanenindaman ki ias
 Ni mamodjikenindam.

Ksenate apinas,
 Minasasinanisan,
 Kitei minasanigsat,
 Ij-apin, modjikenindagsat,
 Ki nindjing ni ias
 Ki pi pakitinamon ;
 Ki ga tipaiganin,
 Kakik gaie ki ga tepseton.

Pasatikong kejidjisang
 Misa nasap ejisek,
 Kitei minasasisining
 Teikisit ni Kijikom.

Maiaşikana takoki
 Ket ani nossaanik ;
 Kâ pakekana ijisi
 Meno te paiganik.

O VOUS VIERGE MARIE.

Ketei sakiik Dio
 Epite pinak ki te ;
 Songa nind apenimon
 Mani, Menoteen,
 Senidjanisindaman
 Oniciciisesin,
 Epenimote ki te }
 Ka sebiniieken }

Mino Manito endate
 Keget kit apitis,
 Gaie dac kit apitan
 O mackasisisin
 Ketna ki ki kikiekan
 Adam o patatosin.

Ki tesanaksesisin,
 Ki mackasisisin
 Apenimonanisan
 Enikoksak aking ;
 Gaie dac indi saksing
 Mamakatenindagsat.

Ki tipaiganigok
 Taiesanasidjik,
 Ki kiteitsasinigok
 Song eiamiadjik,
 Ki mamoisamigok
 Ka minototasadjik.

Ki mamanda gackito,
Epite nitasiton
Kit oksisisima ma
Tebenindang saksing,
Ket na ki psanasito
Kekon enenindaman

Tanasak kiteikami
Gote anote enackak
Aiapitei noting,
Mi nasap ka tian,
Ki teing iki acin
Meekot dac pekate nindint.

DE TES ENFANTS REÇOIS L'HOMMAGE.

Saiakieg kiteitsa Mani,
Epitieg pizindamok :
Ka niso piponesite Mani,
Pisikenindamogoban,
Mi apite pekitinamasate
Sias tebeniminangon,
Kiteitsa Jsacen gaie Anna
Jerusaleming ijisak ;
O kiteitsa otanisisan
Ot ijisinasan gaie ;
Ka pindikete Mani Dion en-
danite
Mi i sasindamasate ij inate :
Kije Manito ki pakitinamon
Kakik isi tesanaksesian.

I kisenite onikiigon
Sin Mani kasin kisesi
Kitei aiamie mikisam
Isi kiteitsa apitang
Ondjita keget senicing
Gsaiaksakoteni ote,
Gaie o mitonenindjigan
Kakik saksing ijisani ;
Ondjita kakik inanoki
Kije manitosising.
Mitaso pipon acite ningo
pipon,
Oki apitan Dion endanite,
Mi apite itibisenik tei kitei
O nikiigon endanakinite.

Mitaso pipon acite nanan,
Ka apitisite Mania
Caie dac eni tibisenik
Seosite tei agsacingete,
Kije Manito ot anonan
Anjenisan Gabrielan
Mi gote ij otisamigote
Mani endate Nazareting
Songa o pi anamikagon :
Apitei senicician
Kakina netasitote kit apitak,
Keget kikitsagenindagos :
Okat oksisisiman ni gsisisan,
Kit inenimik Kije Manito.

Ni tibenimik Dio, isa,
Ekiton, kekona tian ;
Migote i cesininik saksi
Seosite dac pi nanjise ;
Anicinabesiitizo
Siasing kiteitsa Mani.
Nanage o madji sabaman
Kiteitsa Elisabetan
Endanite i pindikete Mani
Songa ot anamikašan
Mi i casenindagosite Janba-
tist
Okin siasining megate itate
Kiteitsa Mani gaie Elisabet
Kitei mamoiasakenindamok.

Cangaso kisis sa ininik	Ki tanisi gaie sin Mani
Betleeming pi te Mani	Piksatinang Desolibic;
Tegocing dac nikiasaso	Mamindjite ot anamikagon
Atiko mikisamensing,	Jesosan ij ombickanite,
Mijacking sisinisaganing	Gaie dac o nossasabaman
Ot asan o nidjanisan;	Nananj ipon nagosite
Apitei gote o manadjian	Kegapite sisabamate saksing
O nitasigian gaie;	Mi gote ipon nesete Mani
O sinbineman oksisisan	Ka taji ningsaakaniminte
Ejipting ij ojimonite,	Gote pecote ningsaakana
Jezos i papakikinsaamagete,	Neso konagatinik apiteipa
Manin o kakike sidjisigon,	Iki iji apiteipate Jezos,
I nisinte i ningsaakaninte gaie	Gaie saksing ositeminasasi-
Ij apiteipate osabamigon.	man
	Isabamate, iminasasinite.

HONNEUR (2) A LA REINE.

Ninge, saksing endanakin,	Saksing ki nikamotagok,
Kit indaji kitei minasas,	Migsete. Jezos ka okimik, (2)
O kitei minasasisining,	Jezos ka okimik. (2)
Dio ki micie sabama,	
Kakik ki minasasiik, (2)	Mani, senidjanisingin
Ki minasasiik. (2)	Ki ki iji kakike saki,
	Kin gaie nitam ki ki saki,
Ninge, o ksenate endian,	Eko neseian ki saki,
Ki ksisis kakik ka sakiate	Meckot ki ga song sakiin, (2)
Aking ka site animisimate,	Ki ga song sakiin. (2)
Saksing ki minasasiik:	
Kakik ki kitei sakiik, (2)	Mani, anicinabenang,
Ki kitei sakiik. (2)	Neta caseningen kit igo,
	Oom ki tebinikazosin
Mani, enikoksak saksing	Inigoksakamikise
Passesegin kit inonzosin,	Mani, neta caseningen (2)
Kakina ka pindikanadjik	Pizindasicinam. (2)

SION DE TA MELODIE.

Acaie nongom ponitok,
Neta sasijimoieg,
Ij ondji sasijimoieg,
Anisenindizosin

Apenimok Mani otc,
Ki kicitsa ki ginan,
Site animitagosimik,
Ki ga sitokagosa.
*Kakina pejikotota,
Ki sakidjikesininan
Tei kikinaseienimak.
Kakina *

Apite nesanjonigotc
Kajenimigodjin
Kije Maniton, Mani
Mina ki teinan
Kakina *

Ki teinan ki ginan
Apitci minata,
Ki teinan
Jesosan oki minigon.
Ki teinan *

Enisickasate kakina
Taiesanasinidji
Mani i tesanaksesite
Anisenindagosi.
Apenimok *

Epite ksenateisaninik
Mani ot inonzosin !
Sasindjiganisite Mani,
Ojimosak Manitok.
Apenimok *

CHRÉTIENS QUI COMBATTONS.....

Nongom i mikaking mitakamik aking,
Mikasenimata endasokijigak,
Ki mino ki ginan taiesanaksesite,
Kakik saksing sendji kijikabaminang.

{ Kin neta cagodjiisen,
Pizindas ki nidjanisak :
Ki kicitsasinigok,
Ki nikamotagok.

Sakiata Mani i sakiigosite ;
 Mamoiasamata i minototonang ;
 Pagosenimata kitci sitokonang ;
 Enigokoteeng inata mamasi :

Eiamiasisieg, ape kikenimeg !
 Ape manadjieg ! kekona sakieg !
 Getimagisieg, apenimok si ias
 Neta sitokasâte eiamianidji.

Neta patatieg, si ansenindizok,
 Ponitok kakina matci aindosin ,
 Tci eka minasate Jezos ansetaseg,
 Nansikasik Mani, inik anamite :

Ksatsising anasi, enicinabesiang,
 Ke nikamotasang Mani Jezos o kin :
 Ondaje dac aking kikinotasatak
 Saksing Anjenisak kakik nekamosate :

Anamakamikong daje Anjenisak
 Cangeniminangok ki ga cagodjiak,
 O kitciisa Mani taiesanaksesin !
 Minotasicinam pegoseniminang :

CHRÉTIENS DE LA MERE DE DIEU.

Ondas, nikamotasata	Ki kizisom ij agodjing,
Mani Kije Manito o kin,	Kakina apiteipamagat :
Ondas, anamikasata,	O Mani ! Sitokasicin,
Kit onidjanisimigonan.	Ni Si apiteipa gaie nin.
{ O ninge ! ki minin ninde,	
{ Si otapinamasicin.	

Ki kizisom ij agodjing,	Nongom eji kizissagak
Mino kijigaton, o Mani !	Kekona ansenindizoiân !
Ni mitopenindjiganing	Kekona piniteeiân !
Kekona dac iji Saseiak !	Kekona song aiamiaiân !

O SANCTISIMA.

Minotasicin, Jezos sekimik,
 Ninge, ksenate Mania;
 Sitokasicin tei casenimite
 Jezos (2) ki ksisis.

INVIOLATA.

Ondjita songa sakiata ki ginan Mania,
 Ningot endiagon mikasenimata
 Ket ako neseng kicitsasinata,
 Kitei sakiinang pon patatita
 Kitei minoeniminang aiamiata,
 Ningot menesiangan pagosenimata,
 Kasikat cagsenimasisata,
 Enigokoteeng kakik ikitota:
 O Mania! O Mania! O Mania!
 Kakikekamik Si tibenimicinam.

SACRÆ FAMILÆ.

JEZOS, MANI, JOSEP,	Ki nikinotasa
Ketcitsasisieg,	Ka kijeniminang,
Saikiitieg,	Pipakisaianens
Ketci sakiinak	O sisaksecinin
Dio Kije Manito.	Kakina netasitote.
Abinotcenjisi	Epitc animisite
Jezos egsacingetc,	Tei agsaciminang,
Ki ki pamiasa	O ki pi siginan
Kakina tebenindang	O misksi kakina
I nijieg Jozep.	Saksing kitei ijang.
Kakina Anjenisak	Ot okimamisan
Modjikenindamok,	Saksing Anjenisak
Anicinabek gaie	Kinasint ondji nana
Minasasisak	Tei abiskoninang
Ij agsacimindsa.	Ij asakanigong.

Mamakatenindamok,
Saksi gaie aki;
Ka mitci kijiinak
Atik mikisamensing
Minjacking cingiein.

Sesibitsagsaban
Nindasisagana
Genasanimapanek
I si sabamasate
Tei manadjiasate.

I Kije Manitosite,
Minasasiise;
Ij anicinabesite
Aking kotakito
Jozepan endanite.

Epite sakiinang
Ka casenindizosi;
Mi eta kinasint
I caseniminang:
Makatenindanda.

Jezos, Mani, Jozep,
Kejesatisieg,
Inenimieinam,
Epitenindieg
Tei sakiitiang.

Ki mamasiiitim
I minasasieg;
Endiieg tei tiang
Tei sitapiminang
Inenimieinam. Amen.

DIOS TE SALVE, SANTISIMA CASA.

Kit anamikonim songa,
Jezos, Mani, Jozep.
Ki mininim ninde, ni ias.
Jezos, Mani, Jozep.
Kseckosiân, ningat ikit:
Jezos, Mani, Jozep.
Sa nipaîân, ninga sinak
Jezos, Mani, Jozep.
Monjak ninga pagosenimak
Jezos, Mani, Jozep.
Ninga kikinobabamak
Jezos, Mani, Jozep.
Ninga kiteitsasenimak
Jezos, Mani, Jozep.
Ni sakiak, nindeing tesak
Jezos, Mani, Jozep.
Ape nipoîân o nikisang
Jezos, Mani, Jozep.

KITCITSA JOSEP.

CHASTE ÉPOUX D'UNE VIERGE MÈRE.

Mani taiesanaksesite
 Ki kitcitsa sitikema,
 Kin pekic taiesanasin,
 Jozep, minotasicinam.

Jezos, ki nitasigia,
 Mani ki ganasenima;
 Ondjita ki kitcitsasis,
 Gaganotamasicinam.

Minikik ka pimatisin,
 Ki papamitagobanek
 Kakik Jezos gaie Mani,
 Epite casenindagosin.

Nongom saksing menasasin,
 Ka sa kit ansetagosin,

Keko nendotamasaten,
 Jezos misa goté i minik.

Sitokasenimicinam
 Kitci ansenindizoiang,
 Kikinoamasicinam
 Kitci sakiangite Diio.

Ki si kikinobamin,
 Nsakiteen, paniteen,
 Tebasenindamiteen,
 Endianban mi ke tian.

Nongom i nikamotonan
 Song gaganotamasicin;
 Gaie si ani nipoian
 Gaganotamasicikan.

HUC JESU DISCIPULI.

Ondas ijak kinasa,
 Jezos tepaiganeg,
 Mani ketcitsasineg.

Jozep anamikasik
 Nongom i manadjiinte,
 Song modjikenindamok.

Manin o sitikeman,
 N'ose, ot igon Diion,
 Kitcisasenimata.

Tabickote Jezos, Mani
 O papamitasasan,
 O tibenimigosan.

Jozep ondaje aking
 Nitasiagiagoban
 Diion o ksisisini.

Nongom iepiming saksing
 O minasasiigon,
 O ketcitsasiigon.

Jozep ketcitsasisin,
 Nind apenimon ki ia8,
 Gaganotamasicin.

Ki pagosenimigok
 Tcapaiatikokedjik,
 Cacasenindamitas.

Aking aiakoşidjik,
Nekase metizodjik
Tetabickote sitokas.

Kitei mino nipoian,
Saksing tci sabaminan
Iji casenimicin. Amen.

TU VAS REMPLIR.....

Mamakatenimata, sakiata
Kiteitsa Jozep, saksing ij apite;
Ki kitei sakiigonan gaie sin,
Sakiata, migsete si inata.

Keget gsaiak ki pimatisi aking,
Jesosan o ki kitei sakian.
Sesenint gotc kikinosaamata,
Sakiata kiteitsasinata.

Kakike gotc ki kitei pinitce,
Sesenint Manian ka pamiate;
O kitei minsendan pinitcecin,
O sakian paniteenidjin.

Kakike gaganotamasicinam,
Indi saksing, o Kiteitsa Jozep,
Tci caseniminang Kije Manito,
Tci asinang dac tebisising.

TIBI CHRISTE.

Saksing Aianjenisiieg,
Epitc kiteitsasineg,
Epitc songa pamitaseg
Diio epitc sakieg,
Gaie epitc sakiinak,
Tipadjimotasinam.

Kakike minasasisin
Kitei minasasisin
Ni mockineckagonanan
Kakik saiabamangitc
Kakina ka kijitotc.
Ka tibeniminangon.

Kekona ki kikenimeg
 Epitc sakiigositc,
 Epitc sabenindagositc
 Diio tebeniminang ;
 Ki ta ki song'sakiasa
 Enigokoteeieg.

Metakamik ka asia
 Napite tci tipatotang
 Epitc tebisinanisang,

Epitc minasanigsak
 Menasaniksenindagsak
 Saksing endanakiang.

As dac, anicinabetok,
 Pejikotasicinam,
 Sidjiteamasicinam.
 Kitci pejiksenimang,
 Kitci pejiko sakiang
 Dio ka kijiinang.

DU SEJOUR DE LA GLOIRE.

Kitcitsasisieg,
 Iepiming epieg,
 Sindamasicinam
 Saksi ejinagsak.

Ksatak ki teisa
 Tci kikenindameg
 Epitc onicicing,
 Ondaje epiang !

Aianjenisieg,
 Sindamasicinam
 Anin endotameg,
 Kijikong endaieg.

Saksi tebenindang
 Nekamotasangitc,
 Mi enanokiang,
 Ni tebiigonan.

Kin, aiamiesin
 Ka ondji nanigon,
 Sindamasicinam
 Ka gackitsatizon.

Tesapisaganing
 Kitci ksenate nind ap

Ni sabama Diio,
 Ni kitci minasas.

Taiesanasieg
 Ka pinatisieg,
 sindamasicinam,
 Andi ij apieg.

Tibinase Jezos
 Ni sitapimanan :
 Ni minsenindamin,
 Ni tebenindamin.

Geckenindamanban,
 Ksetakitoianban,
 Aiakosianban,
 Anin engi nongom ?

Ni kitci minsenint,
 Ni kitci sanatis,
 Ni mino pimatiss,
 Diio ni tebiik.

Saksing endatcieg
 Sitokasicinam
 Tci gaie ninasint } 2.
 Otisabandamang. }

AMIS DE DIEU.

Ningotasasinga neta	Ksenate saksing inapiang
Ksenate saksing endanaki-	Nakikasenidagsat aki
djik,	Kitci matci aiisic
O mockineckagonasa	Mi epitenindagsak aki,
Diio o kije tebisisin,	Ksenate saksing inapiiang
Saksing ejinagsatoksen	Kitci sendat aiamiesin,
Ka ijinagsasinon aking	Sendat ansenindizosin,
Manatat aking endagok,	Mino inatisisin sendat.
Ksenatcisan endagok saksing.	
Epite minotagsak saksing,	Nongom misakitibigat
Sictastagsat endagok aking,	Megsate kinetsetibigsemin
Saksing eta tebitagsat	Geck kata adjiomagat
Ketcitsa niganonanisang :	Meckot kata kitci saseia,
Kitcitsasenindagosi.	Kata kitcitsa kijigat,
Minotagsat indibi saksing,	Ta kakike mino kijikat
Passesesi minotagsat,	Kata kitcitsa kijikat
Kakikamik, alleluia.	Ki ga nigamotasanan, alleluia.

KITCITSA PIEN.

Kitcitsasenimata Pien	Inap ki ga pitaananak
Ka nabickasate Jezosan	Oki inan keiabate Jezos :
Ka maia kanasenimate	Ki song ansenindizoian.
Eiamianigobanena.	Nitasiki ki kanisak
Pien nongom mi icenang	Aiamiesining inakak.
Saksing ij ieksandemisang. }	Tepsetanda, tipaigeta
Oki inan Jezos Pienan :	Pien ot aiamiesin,
Kin asin kit ijinikas,	Jezos ot aiamiesin
Ningotsesanakisisin	Mi kit aiamiesininan.
Kin igote mi kitci pimomate.	Nongom meiaosekandasate
Oki inan keiabate Jezos :	Ningotsesanakisisin
Kinote kikonsisenaban,	Onabickasan Pienan
Meckot dac anicinabek	Aking o site inanokiman.

SAINT LOUIS.

Air : FORTUNES HABITANTS DES CIEUX.

Kijikong endanakieg.	Tebenindamogobanen
Nongom i manadjiangite	Sibatc o pakitenindan :
8atc i itcit8a8isiminak	Kakina gotc o nagatan
Ketcit8a8isite Louizon,	Endanite o nikiigo.
Ondas, pi 8idjiicinam :	Kakina o pake8ina
Ni 8i nikamota8anan	Keiabate ij ockinikite.
Iaam k8enate ockina8e	Aki sa o manenindan,
Nongom 8atc mina8asimeg.	Sak8i o mis8a8enindan. (2)

{(2)}

8ineg kitcit8a Louizon,	Paniteetc ockina8e
Ki 8indana8a tanasa8	Sibatc Tebeningenidjin
Nib8aka8in, pinisi8in,	O ca8enindamitagon,
K8enate abinotcenji8in ;	Sibatc ot otapinigon,
8abameg ij otcitcagocite,	Ij apinite Anjen8a
Anote onicici8inan,	Na8aii ot asigon,
Tec gotc ki 8abandana8an,	O pinitee8in ondji
Ki makatenindana8an. (2)	Mi 8endji kitcit8a8inintc.

K8atisiang, Tebenimin !	Kina8a, ockina8etok,
Onzam ni 8inotonomin,	Kina8a, k8i8isensitok,
Onzam ni 8initeemin,	Mi iaam, mi sa gotc iaam
Kitci nikamota8angite	Ke 8i kikino8abameg.
Epitc piniteetc Gouzag,	Nongom, nongom ongajigak
Epitc gaie pinatisite.	Songa pagosenimata
Kina8a dac, Anjenitok,	Kitci gaganotamonang
Ki ta nikamota8a8a. (2)	Kakik kitci piniteeng. (2)

KITCIT8A EIAMIEGANA8ABITC.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kitcit8a ni kijik,
 Mi nongon 8edjidjisek apitc aking
 Nipoianban, meckot ondaje 8ak8ing
 Tei pindikeian.

8enibikodjie ningi kotakito,
 Meckot dac nongom ni mina8anigos ;
 Kije Manito ni mina8asiik
 8in tibina8e.

Kakikekamik ninga 8itapima,
 Kakikekamik ninga 8itopama,
 Kakikekamik ninga tibenima,
 Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok,
 8ak8ing endagok papamenindamok,
 Kije Manito ki gat olisa8a,
 Gaie kina8a,

Mi ke totamang, mig8ete mekomiiang ;
 Kije Manito ni 8i sakianan ;
 Enakonigete ningat ani timin,
 Ni 8i tep8emin.

8eiosimigon, Sek8isisimigon,
 Gaie kin egon Meno Manito8ite,
 Kije Manito i niso pejikon,
 Ki manadjiin.

KITCITSA PHILOMEN.

Nikamota8ata Pilomen,	Mitaso pipon acite nis8i
Epitcing songenimata,	Ka apitisite Pilomen,
Kitcit8a kikango8igoban,	Rom ejinikatek otena8
Okimak8ensi8igoban. (2)	Ki iji8idjigani8i (2)
Mitaso pipon acite pejik	Mi apite Diocletien eninte
Ka apitisite Pilomen, (2)	Kitci okima8igoban (2)
Kakik kitci tesanak8e8ite	Cangenindang aiamie8in }
0 8an8indama8an Dion. (3)	Apitci 8i nitogoban. (2) }

Ki 8i 8itikemin ot igon	Kitci nickatisi okima
Pilomen kitci okiman ;	Mi dac ij ante anokimote
Ka ki ga 8itikemisinon,	Pilomenan ponasasc8in
Nin ni dibenimik Jezos, (2)	Tci a8i nabikoniminte ; (2)
Ka8in aking okima8i8in	Na8ite Tibring ejinikatek
(Nin 8i papamenindansin(2)	Tci ponaki8ebiniminte (2)
(ka	Mi gotc Pilomen Anjeni8an,
8ak8ing taji okima8i8in }	I pi ak8abikinigote.
Ninga tibenindan, i8a, }	

Ka ick8i8enite Pilomenan	Diocletien ante anokimo
Diocletien nickatisi,	Kitci a8i papimominte ;
Mi i kipa8ate Pilomenan	Mi dac keget iki papimonte,
Pi8abiko-takobizo (2)	Ki pi ki8epiten an8in, (2)
Diocletien mi enenindang	Nananint ka pimodjikejdik
Segiak ninga tep8etak (2)	O nisigona8an an8in ; (2)
Meg8atci kipaontc Pilomen	Mi dac i papamitabaninte }
O pi 8abamigon Manin. }	Meg8ate i nipate kikea. }

Neo mitana gotc tasokon	Sanina kitci nickatisi
Eko kipaontc Pilomen	Okima ante anokimo
Eka nananj 8a nipa8isik,	Tci kicik8eigani8inite
Papacanjeigani8i (2)	Mi ij apitei naniminte ! (2)
Koki kipa8a, takobina ;	O ketcit8a kikango8ian,
Sibate mamandanodjimo (2)	Pilomen, 8abamicinam, (2)
Anjeni8an o kikeigon }	Kakik ki papamitak Jezos, }
O min8enindamiigon. }	Gaganotama8icinam. }

RARE BEAUTÉ, PERLE SANS PRIX.

Mani-Maganit Anakok	Song kit anamikonimin,
8ecki ketcit8a8enindagosin ;	Ki 8i ketcit8a8ininimin ;
Ki ki totag nanomale	Mig8ete niud inenimanan
Meia-aia mie-gana8abite :	Meia-aia mie-gana8abite
Nongom kitinda gaie kin	I ki na8anja8enimik
Endatci8ate ketcit8a8isidjik	Aking kitci ketcit8a8inigon

Jezos song ki sakiaban,	Ketci ca8enindagosin,
Sin Jezos ki pejik8enimaban	Ki nansikonimin ; enabigis,
Aiapite ki 8abamaban,	Gaganotama8icicim
O te ki 8abandaigoban,	Jezos songa kitci sakiangite,
I8iban : mi oom otc	Kitci pejik8enimangite.
Ketci sakiâtc anicinabe.	Kakik kitci tipaiganangite.

MAMAN, JE VIENS A TOI.

Ninge, ki nansikon,	Epitc nita ca8enimin
Ki ia8 nind apenimon ;	Nin neta patatiân.
Ka8in an8eta8iciken	
8a pagoseniminan.	Kicpin tabasenindizon,
	Kakik ki ga ca8enimin,
Ni nidjanis, ki minoton	Kakik 8emdjanisingin
8ekingin epitenimin ;	Ki ga toton, ni nidjanis.
Ang8amisin, ki ga minin	
Nongom pa nandotoma8in.	Tci sakiak Jezos,
	Ninge, inenimicin.
Ninge, ki kikenim	Jezos kekona sakiak
Eji kotakitoiân ;	Enigokoteeiân !
P8ana8itomagat ninde	
Kitci aiamiaiân.	Eji misa8enindamân
	Kata ino, ni nidjanis :
Ni nidjanis, ang8amisin,	8idji8en Jezos o teing
Ka8ikat ca88enimoken ;	I mama8adjiti8ate.
Nin, ki ga gaganotamon	
Kitci ca8enimik Jezos.	O, mi ke Si tiân,
	O Mani Sekiminan !
Mig8etc, mig8etc, ninge,	Kekona sakiintc Jezos
Ki g8ina8i nakomin	Enigok8akamigak !

AU FOND DES BRULANTS.

kitci ickoteng epian,
Ondjita nind animis
Tci apitci kakidjak
Dio iki nickiak.

(Monjak ni maS
Eno8ek idac ickote
(Ka ata8esesison,

Kina8a eiamiaieg,
Gaganotama8icik
Songa mitonenimicik
Epitc animisiian.

Endaji tanakizoian
Nap ki gat a88acimim,
Ki ga kitci ca8enimim
Gaganotama8ieg.

Si kakizondama8icik
Dio tebeniminang,
Mer8ot ki ga 8itokonin
8ak8i ki olitaman.

Songa pagosenimata
Ondjita E88acimatc
Neka8e metizonidji
8ak8ing 8ibate tci asatc.

O SALUTARIS HGSTIA SACRA.

Kin Jezos, neta ca8enindjiken,
Kakike Keje Manito8ian,
Tebenimat8a anicinabek,
Ca8enim nepodjik.

Kin kakina ki ki nodjimoak,
Ka kitci kotagendaman aking ;
Mi 8endji pagosenimigoian,
Ca8enim nepodjik.

Jezos kin kaia8iama8at8a,
8e8enint aian8enindizodjik
Kakina o patato8ini8an,
Ca8enim nepodjik.

Naka8e kaia8iakizodjik
Kakike 8anaki8ining aci,
Jezos, kitci pindike8atc 8ak8ing
Ca8enim nepodjik.

Sur l'air : DES SAINTS LA TROUPE.

Ondjita Sisakenindamok	SakSing kitci ijiseSate
Neka8e tanakizodjik,	Neka8e tanakizodjik ?
O kitci ickotemi8a	Ka na ki ta caSenimasik ?
Apitci Sisakikinjeni.	Sisakikinjeni ickote
(O Mani, ki nidjanisak	Indi endanakizo8ate,
CaSenim, SakSing pindikaj.	O sakii8eSimi8a
Pi8abik apakidjicatek	A8acaamenj dac piskaneni.
O kitci ickotemi8ang,	EpitciSate apakizo8ak
Kitci Sibate ta ningite,	Kije-Manito8i ining
Apitci ma kitci ickote,	Omiudjimenimigo8an
Sabama8ate Kije Maniton,	Nananj tei teb kujika8a8ate
Keget sa takikamabong	Mani, ki minotak ki k8isis
O kitci ickotemi8a	Enabigis, pagosenim
Ota apiteniudana8a.	Sibate kitci ag8acimate
Anditok ket ondjipamagak	Neka8e tanakizonidji.

RÉPONDEZ AME.

Jezos neta caSeningen,	Anic idac ondaje aking
CaSenindamita8icin ;	Ki nita caSenindjike
KaSin pakitenimiciken	Ki kitci8a ki misk8i ondji
Eji pagoseniminan :	CaSenindamita8icin.
Ki nita caSenindjike8in	Sabam, kijikabam endo8ate
Ondjita mikaSenindan,	Ondjita sarakiikik,
Kit ijini8azo8in ondji,	8a nipon ka ag8acimadjik
Enabigis, nonda8icin.	Ickoteng tanakizo8ak.
Ki kitci gotanenindagos	Ki kitci kit ag8acinge8in
Naka8e metizo8ining,	KaSin pakitenindanken,
Ickoteng kit oniciciak	Sibate a8i pindikaj SakSing
Neka8e mok8akizodjik	Neka8e tanakizodjik.

K8atisian ke pizinda8in?	N'ose, kit o8iia8inotan
Meckot ki pakitinamou	Kitci ca8enindjike8in,
Kakina kit animisi8in	Iki patato8agobanen
Eji gackidjikemagak,	Ka8in mitonenindanken;
Kitci ondji ca8enimat8a	Ki ca8enindjike8in eta
Tci 8ibate ag8acimat8a	Mitonenindan, o n'ose,
Sakaandazodjik tanasak	Ag8acim endanakizodjik,
Ki kitcit8a ki misk8iming.	Kin ondjita eg8acingen.

JUSQU'A QUAND ENFANTS DES HOMMES.

Ka na ki ga kock8enindansi,
 Nongom neta patatian?
 Aiapising8acingin to8a,
 Ka na nongom ki ga tisi?
 G8aiak8enindag8at ki ga nip;
 Ondas, kit igon nipo8in,
 Anaman8ang tci cingicinan.

{ Sabank mi tok kitci nipon,
 { Nipo, nipo, ki gat igo,
 { Teipai gitimagat;
 { 8ibate nipo,
 { O ki aian ningot onagoc eta.

8abikon jeba piniskokak
 Caie nongom 8enagocik,
 8ibate aianimici8ackak,
 Ningo pasangapi8ining,
 Misa engi pimatisi8in,
 Kaknipise nipo8in,
 Ningot onagoc ki Sabandan.

Ningo kikijeb kit apitis,
 Ki teing kit icpenindis,
 K8atisite eji macka8isite,
 Kina8e nin ni macka8is,
 Ni ga mina8anigoitis,
 Ket nange 8ibate ni ga nip;
 8enagocig ki pangickonesi.

Ki mina8anigoton kii8,
 Ki papinotam, kit ikit,
 Mi sa iaa getimagisic,
 Nin dac kekon nind indanin,
 Keck, ki 8in8ak8eikinigon
 Ka kanake ningoteia8
 Kala pi sakisiping8esi.

Nongom ki kicic8a8is aking,
 Ki minisino8inini8 :
 Nongom g8etc ki tipatotagos ;
 Sabank, mi kicci 8anising.
 Ta 8anisin kit inonso8in,
 Kin neta pijik8atisin,
 Ickote mikanang tekokin.

Ta k8ack8anotatimagaton
 Pimatisi8in, nipo8in :
 Andjok8es nipomagat ki ia8
 Kin, neta minik8e, egon,
 Ki tcicagoc, andi ket ijate ?
 Mi na mina8asi8ining ?
 Ka na dac animisi8ining ?

A LA MORT.

Nipo8in, nipo8in
 O peco8abandan
 Acaie pon nese,
 Tipakona !

} Takikamini o miskSi,
 Ondjita mik8ami8aje,
 Acaie patabapicka,
 Gaie gackamotonecka.

Acaie ot ab8eso8in
 Apitci takikamini,
 Kakina gotc o ekinjikong
 Apitci 8abinagosi.

Sabikon Sibate pangisin,
 Pa8atikong kijidji8an ;
 Misa nasap eni to8ate
 Kakina anicinabek.

Ondas, neta patatian,
 8enzamenindaman ki ia8,
 Pi inapin, 8a8abandan
 Tcipai-mitiko8ajic.

Mi apine tebisi8in,
 Mi apine minik8e8in,
 Mi apine o papi8in,
 8ejimongin ki inini.

Anaming mitiko8acing
 Kite ki8eniban cingicin,
 Pikickanatini 8iia8
 Ondjita minag8atini.

Kin manatatong k8akisen,
 Epite manadjiton ki ia8
 Anin ke titc ki tcitcagoc
 Ki tipakonigotc Dion?

Keck ta tcakaikateni
 8iia8 ka pimikangiban ;
 Acaie o midjina8a
 Nanibina manidjocak.

Inenindagosin nongom
 Tci ani pon pimatisin,
 Ka na anamakamikong
 Ki ta apakinigosin ?

OUVRAGE DU SEIGNEUR

8in Kije-Manito
 Iniso-pejikotc
 Ondjita songa tep8eta8ata
 8in Kije-Manito iniso-peji-
 [kote
 8in ma ki ki kijigonan ;
 8in ejinagositc
 Ij otcitcagocitc,
 Mi ejinagoinang ;
 8in ejinagositc
 Ij otcitcagocitc
 Ki Kijiigonan.

Ni ga nakomigok,
 Ni ga sakiigok
 Enigokotee8atc ;
 Ni ga nakomigok,
 Ni sakiigok,
 Mi eneniminang.

Songa neb8akadjik
 Mi dac ki nipo8atc
 Kije-tebisi8ining ta asak,
 Songa neb8akadjik mi dac
 [kinipo8atc
 Kakik ta ca8enindagosik ;

Mi eneniminang
 Dio kajiinang :
 Kakina ninga kikenimigok
 Mi eneniminang Dio kajii-
 [nank
 Ondjita ni ga pamitagok

O ka 8abama8an
 Tci tebiigo8atc
 Neso-pejikonidjin,
 Oka 8abama8an
 Tci tebiigo8atc
 Tebeningenidjin.

Neta patatidjik	Kit acamigonan
Mi dac ki nipo8atc	Kit okonasiigonan ;
Kitci ickoteng ta apakinak,	Tasin kajigakin
Neta patatidjik mi da kini-	Kit acamigonan
po8atc,	Dio tebeningetc.
Ickoteng kakik ta metizok	
Anamakamikong,	Anamakamikong
Sin Matei Maniton	Tei ag8aciminang
O ka Sinbinema8an	Kije Manito 8ek8isisimintc,
Anamakamikong	Anamakamikong
Sin Matei-Maniton	Tei ag aciminang
Ijapita8a8atc.	Ki anicinabe8iitizo :
Kina8int ondji sa	Epite sakiinang
Tei tetibackanite	Kakina omisk8i
Kizison Dio oki kijian ;	Keget oki siginan ;
Kina8int ondji sa tji tetibac-	Epite sakiinang
kanite,	Kakina omisk8i
Tei 8aseianik okijian ;	Ki ki minigonan.
Mizi anagocà	
Tibik kizison dac	A8 dac sakiata,
Tei andji 8aseianik	Songa sakiata
Mizi anangocà	Kije Manito ka kijiinang ;
Tibik kizison dac	A8 dac sa iata,
Sin oki kijian.	Songa sakiata
	Manito ka mino totonang,
Mizi a8esinza,	Epiteing gotc kakik
Nindasi8aganà	Papamita8ata
Ka tibenindamoninang Dio ;	Meg8atc ipimatising
Mizi a8esinzak nindasi8aga-	Epiteing gotc kakik
Kit ondji abaticianik, [nak	Papamita8ata
Tasin kajigakin	Sak8iug kitci ijang.

CROIS UN DIEU CRÉATEUR.

Tep8eta8ik Diio mizi Ka kijitote,
 Ka kijeniminang, ka pimadjiinang ;
 I sakiigosite ki ta sakia8a,
 Ka ineniminag ki ta iji totam.

Diio Tebenimin, songa nindep8etan
 Kekinoama8in ij aiamiaiân,
 Anamakamikong g8aiak kata iji
 A8iiak an8etok, ondjita 8i tolang.

Songa tep8eta8ik niso pejiko8in,
 Diio 8eiosiminte, o k8isisan gaie,
 Diio8i gaie 8in Meno Manito8ite,
 Apitci tabiskote kitcit8a8enimik.

8in 8ek8isisiminte ki angoitizo,
 Sa ag8aciminang, eji o8iiasîng
 Ki ijitizo, anicinabe8i
 Pekic dac Diio8i Jezos eg8acingetc.

Enini8ite oki, ka8in oiosisi,
 Deio8ite oiosi, ka8in dac okisi,
 Aking kotakito, kikinoamage,
 Keg tcipaiatikong ki pon nesegoban.

Sibate apitcipa, koki Sak8ing iji,
 'Osan nongom api o kitci nikining ;
 Keck kata pite iji pon aki8aninik
 Tci tipakoninang enicinabe8ing.

Monjak aiamiak, tabasenindizok,
 Ket na ki gackitom kina8a nicike
 Tci g8aiakoseieg ? kama8in ondjita.
 Song an8enindizok, mino kopese8ik.

Gotanenindamok matci aindo8in ;
 Ka manat8ekekon ; ka8in napite kekon
 Cangenindang Diio pamenindankekon,
 Mika8enimakeg kejikabaminag.

Okanisti8ining Jezos tanenimik.
 Song mamoi8amik, songa manadjiik,
 Misa8enindamok kitci pindikonag,
 Mino tota8akeg meg8atc epitonag.

Kitcit8a8enimik Roming endanakite
 Gena8enimadjin eiamianidji,
 Aimie8ining menooiosimang,
 Ka8in 8ano8esi kekinoamagetc.

Mika8enindamok apite ke nipoieg,
 Ke to8eg8en gaie pon pimatisieg,
 Anditok ket ijate ki teitcagocit a ;
 Niningisegisik, monjak aiamiak.

O DIEU DONT JE TIENS.

Kin ka kijenimian,
 Kin meia tibenimin,
 Kin gena8enimin
 I pimatisian,
 Mig8etc i Sabanzoian ;
 Ki pakitinamon
 Inikik ke to anen
 Nongom ongajigak.

Enabigis ke tian
 Nananj tei tibikak
 Mino kijikabandan,
 Diio tehenimin ;

Anotc maianatakin
 Ikonama8icin ;
 Tci eka nickiinan
 Si ca8enimicin.

Kakina ke to8anen,
 Ket inenindaman,
 Ket ikitoian, gaie
 Ket animisian,
 O Jezos ! enabigis,
 Si aiamit8atan,
 Ondjita kitci mino
 Kijikanician.

MON FILS POUR APPRENDRE.

Ondas, ni nidjanis,
 Pi kikinoamagokan.
 Ki ga kikenindan
 8enicicing.

Nin eg8aciminan,
 Ki teing ki ga ganonin
 Apite ke ganonik
 Kaiaunak.

I pizinda8angitc
Kekinoama8iamintc,
Ki pizindonimin,
Tebenimin.

Nin ga sakianan,
Nin ga papamita8anan,
Ke mikomijamintc
Mi ke tiiâng.

Ki ga sakiinim,
Ebinotcinjici8ieg
Mino pizinda8ang,
Nib8akaieg.

Ki ga kijikonim
Sak8ing dajc tebisi8in,
Ki ga tebiinim,
Ang8amisik.

Mig8etc, n'ose, mig8etc,
Kakik ni 8i nib8akamin,
Midac tci ijaiâng
Sak8ing endan.

Jezos, Mani, Jozep,
Nin deinan, ni ia8inan
Gana8enindamok
Ki nindji8ang.

Air : QUE JE ME PLAIS...

Apitci ni minSenindam
I kikinoamagoian ;
Sia gote tibina8e Jezos
Ni kikinoamak, nind ik :
Song aiamian, nib8akan :
Keck, ki ga mina8asiin.
O ! n'ose, ki 8i papamiton, }
Mig8etc i mino tota8in. [2

Nongom ondjita nind ikit,
Ondjita gote ni 8i tep8e,
Acate ninga nib8aka
Nongom sa gote ongajigak,
Ni 8i madjita tci tian
Ket inenimik8en Jezos.
O n'ose ki minin niude,
Si otapinama8icin.

Ondjita k8enate endiang,
Ebinotcenjici8iang,
Ondajc i mikomikong
Ke totamang 8enicicicng,
Sak8ing dajc tebisi8in
Kitei otisabandamang.
Sakiata, sakiata,
Jezos enigokoteeng,

N'os, ninga, kakina gaie
Tebenimindjik, tec igote
Nab ninga papamita8ak
Tasin ket anoji8adjin
Keko 8enicicininik,
Mi sa gote enenindaman,
Tci mino tibisa8aian,
Jezos, Sitoka8icikan.

ENTENDONS-NOUS VANTER TOUJOURS...

Eiamian ket na kakik	Metci mina8asidjik ;
Ki gat ani sakiton	Ka pekatc inenindansik,
Paiatatotagemagak	Ka8in 8anakiteesik.
Mina8anigosi8 n ?	
Tep8eta8icin 8ebinan	A8enen mena8asii8etc ?
Aking taje tebi8isin.	Kije Manito eta
	Keget mina8asii8e :
Sensam sakitote a8ia	Minata ki teinan,
Endagoninik aking,	Sin ki ga tebiigonan
Ondjita kakipatsi ;	Ondaje Sakitakamik.
Gitimagasing endite.	
Ket na kin8enj o kat aian	Pejik8enimata Dio,
Oomnongom sesekadang ?	Eptcing sakiata,
	Monjak papanitaSata
Matci mina8anigosi8inan	Ket ako pimatising ;
Kina8ickimagaton ;	Keck kakikekamik 8ak8ing
Ket na 8ikat tebi8ak	Ki ga modjikenindamin.

Air : CHÈRE JEUNESSE.

8eckinikieg neta nikamoieg,
 Nikamota8ik Kije Manito ;
 Ki toni8a, ki kondagani8a,
 Ki tei8a pakiuàma8ik. 2)

Cingitamok matci nikamo8ia
 Animatini endo8adjin
 Metci nikamodjik, maianat8edjik,
 Eptc cingitago8ate Jezosan (2)

Kikinota8atak Anjeni8ak
 Kaiakike nanikamo8adjin ;
 Jezos aking nikamota8ata,
 Mi dac 8ak8ing tei nikamota8ang. (2)

Ondas, ondas, kinaSa kakina,
 Mi8eienindamok maianatak,
 Songenimik ka kijeniminak ;
 A8 ! mama8i nikamota8ata. (2)

TE DEUM.

Ki kitcit8a8ininimin, Keje Manito8ian ; kin nijike
 Tebenimiiang.

Kakina enigok8akamikak, * ki manadjiigon.

Kakina 8ak8ing Anjeni8ak ; * anote eji 8insodjik.

Kenobin gaie Senapin, * epito8e8atc kakikekamik
 nikamo8ak :

Kitcit8a8enindagosi :

Kitcit8a8enindagosi :

Kitcit8a8enindagosi ; Dio Sabaot.

8ak8i gaie aki ; * mockluemagaton ki kitcit8a8isi8in.

Nakan kikenindamogobanenak * gaie Napotak.

Gaie aiamie8in ka ondji nanindjik ; * ki nikamotagok.

Kitcit8aningot8e8anakisi8in ; * ki pejikotipaiganik.

Kin Seosimigon ; * ki manadjiininimin.

Gaie tibina8e ki ksisis, * ni manadjianan.

Gaie Mino Manito ; * kaiakisomate eiamianidji.

Kin kitcit8a * okima8, Jezos.

Kin, kos apitisimate ; * Jezos, Tebenimiiang.

Ka ki ki cag8enimosi tei anicinabe8iitizon ; * i 8i ag-
 8acimat8a anicinabek

Ki Ki cagodjiton nipo8in ; * ki ki cenan 8ak8i.

Kije Manito o kitci nikining kit ap ; * k'os o kitcit8a8i-
 si8in ki tibenindan.

Nin dep8etamin : * kitci pi tipakonat8a anicinabek.

Ki pagoseniminimin kitci ca8enimat8a * ka ag8acima-
 djik ki kitcit8a ki misk8ing.

Inenimicinam kitci kakike Sitapimang8a * 8ak8ing
 mena8asidjik.

Tebenimiang, kesikon kit anicinabemak ; * ca8enim
8ak8ing tci mina8asi8atc.

Iji8ij, gaie ombi8ij ; * nananj kakike mina8asi8ining.
Tasin kajikagin, * ki minominimin.

Kakik ni kitcit8a8enindanan kit inonzo8in, * ninga
kitcit8a8enindanan kakikekamik.

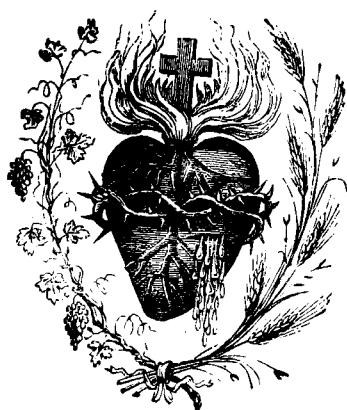
Iji ca8enimicinam nongom ongajigak, * tci eka nin-
gotiji nickiinang.

Ca8enimicinam, Tebenimiang, * ca8enimicinam.

Sabandaicinam ki ca8enindjike8in, * iji song apeni-
moiang ki ia8.

Tebenimin, nind apenimon ki ia8 : * kakik ki ga ca8e.
nindamita8.





ERRATA.

Page 185, au lieu de Tci b8a man, lisez ; Tci b8a macii.

Page 202, au lieu de Adorate, lisez : Adoro te.

KAKIMA ENASINAIKATEK OOM MASINAIGAN

PRIÈRES.			
Kekijeba8agakū eiamiani- sanguin	5	Nisi8ak	88
8enagociugin eiamiani8an- gin	15	Nindep8eta8a	89
8a mitonenindizonani8an- gin	18	Nin dep8eta8a	90
Eck8a mitonenindizonani- 8anguin	19	Kakina	91
Eck8a kopese8inani8anguin.	21	Tebenirniang ot ikito8in...	91
8a komini8inani8anguin...	22	Pisindanda	92
Eck8a komini8inani8anguin	23	8i pagosenimeg	93
O Jezos, menoteen	25	Kije Manito ka	93
Kotak nabo8e8in	25	Kije Manito n'ose	94
Enamensikani8anguin	28	Kakina endas8aiaagak	94
Ketci aiamiani8anguin	38	Mamoia8amata	95
Ekito8atc nenapano8edjik.	40	Ceck8at	96
Nepodjik	42	Tcisa8akemindaino8in	96
Kitci anicinabek i ning8aa- kanind8a	44	Kakina Anjeuitok	97
Abinotcinj i ning8aaka- ninte	49	HYMNES.	
Tcipaiatik-o-mikan	50	Jezos ananika8ata	98
Jezos sendji nana8indiba- nen	65	Ka macka8iteen	98
Nij8as8i aiamie8inan	68	Jezos k8enate	99
Jezos ij oteete i min8adji- minte	72	Enabigis k8enate	99
Kakina 8ak8ing epidjik	73	8abamata	100
Mani o te	76	Epitcieg	100
Kitci8a Mani ij oteete	23	Mika8enindan	101
Aiamieminan	82	Jezos ka ag8acimiang	101
Kit anamikon	84	Ondas ijan	102
Josep i min8adjiminte	86	Sakitota	102
Ka8ciasano - aiamiani8an.	87	Mani Dio oking	103
		Epitc Sakiinang	104
		Mena8asite	105
		O Jezos !	106
		8ak8ing ondjita	106
		Jesos, ki	108
		Misa nongom	108
		Kin kakina	109
		Kekona ki	109
PSAUMES.			
Kije Manito	88		

Ni teitcagocan.....	110	O Keje Manito8ian.....	140
Mani.....	111	Kakik Songa.....	140
Kit anamikon.....	111	A8 pajatatieg.....	141
Mania.....	111	Ni nidjanis.....	142
K8enatc Mania.....	111	A8 kina8a.....	143
		Kakik aiamie8in.....	144
		A8 isa pisinda8icin.....	145
		Ka8in keko.....	145
		A8as ijjan.....	146
		Pon Patatik.....	146
		Nose, ni pi.....	147
		Nongom 8in.....	147
		Pepik8etc.....	148
		Kicpin.....	149
		Jesos, eko.....	150
		Onagoci.....	150
		Apenimok.....	151
		I MANADJITAMA8INTC JESOS OT	
		ANIMISI8INAN.	
		Jesos ot animisi8in.....	152
		Kin ma.....	153
		Kin na.....	153
		Ondas, ondas.....	153
		K8enatc Mani.....	153
		Jesos, k8enatc.....	156
		APITCIPA NIKAMONAN.	
		Alleluia.....	157
		Ondjita.....	157
		Apitcipa Jesos.....	158
		O Jesos tebinimiang.....	158
		Apitcipa.....	159
		Jesos iki.....	159
		JESOS 8AK8ING EJATC.	
		Ningota8asitok.....	160
		Neo mitana.....	161
		8ak8ing ni 8i ija.....	162
		8asa mind.....	163
		8ak8ing enamok.....	163
		A8 epitcing.....	164
		Keget apitci.....	165
		MINO MANITO NIKAMONAN.	
		8enicician Manito.....	166
		Mino Manito.....	167

Ni teitcagocan.....	110
Mani.....	111
Kit anamikon.....	111
Mania.....	111
K8enatc Mania.....	111

AIAMIE NIKAMO8INAN IB8A MACI
NIPA AIAMIANI8ANG.

Ondas, paiuung.....	112
Ondas ijan.....	113
Ondas, enabigis.....	113
Ka na maci.....	114

NIPA AIAMIENIKAMONAM.

K8enatc Jesos.....	115
Kakina nikamota.....	116
Mina8anigosita.....	116
A8 isa.....	117
Aiabita.....	118
Kije Manito.....	119
Ag8acinge8inikijigat.....	120
Kakina modjikisita.....	120
Ka gackenindansita.....	121
Mina8anik8eunindanda.....	122
Paang.....	123
Meg8e tibik.....	124
Modjkenindanda.....	124
A8 nitc ki8enitok.....	125
Kitci min8abaminag8at.....	125
Jesos Kristos.....	126
Pa nikian.....	127
8ekonen 8endji.....	128
Aiangueni8ieg.....	128
Jesos, saiakining.....	129
Pitcinak.....	130
Jesos, ki song.....	131
Ki niki.....	131
Mi acaie.....	132
Icpiming pinagosi.....	133

AN8ENINDISO8ININIKAMONAN.

Jesos k8enatc.....	134
Piizinda8icin.....	135
Tebenininingon.....	136
Ning8ise.....	137
Ondjita ni ma8.....	137
Ca godjiata.....	138
8i muka8ik.....	139

Meno Manitoſian.....	167	Mamakatenindagosi	201
Ondas ijan.....	168	Jezos nongom.....	232
Kakina ni.....	168	Nongom ki.....	203
ſenicician.....	169	Ka agſacingen.....	203
Ondjita ki piin.....	169	Ondjita tebinimin.....	203
Songa ki.....	170	Oſtiſining epian, Jezos....	204
OKANISTIſININIKAMONAN.		Jezos n'ose, caſenimicin.	204
Jezos, n'ose.....	171	Keget kitci minotee.....	205
Jezos n'ose, ki.....	171	Oſtiſining	206
Eiamiaieg.....	172	Tci bſa anamensikenitc...	206
Kitcitſa okanistiſining....	173	Ka agſacimin.....	2 7
Kſenatc Jezos.....	173	Okanistiſining.....	208
Jezos n'ose, ni iaſing....	175	Ki manadjin.....	209
Kakik nakomata.....	176	Jezos ki song.....	209
Ni kitci tebiik.....	177	ſakſing ondjipan.....	210
O Jezos.....	178	Ninde, ſeſib.....	211
Ki ſikomigonau.....	178	Ki pitc anamikon.....	211
Kejeſatisin.....	179	O Jezos, migſetc.....	212
Kitcitſaſinata.....	180	Apitci ſakiigosi.....	212
Mi ſaam.....	181	Jezos kijeſatisi.....	212
Kikinotatita.....	182	Jezos ka.....	213
Jezos tebenimin.....	183	Jezos okanistiſining.....	213
Jezos n'ose, ki ſikom....	183	Jezos ote.....	213
Tebenindaug.....	184	Kſenatc Jezos.....	214
Caſenimicin.....	185	Kſatisiang.....	215
Nongom ketcitſa.....	186	Mamakateninata.....	218
Kin kakina.....	186	Kſenatc pikiſ.....	218
Ni tcitcagoc.....	187	Kſenatc Jezos ape.....	219
Mi nongom.....	187	KITCITſA MANI KIKAMONAN.	
Kajiinang.....	188	Miniſanigſatini.....	221
Keget kitci minotee.....	189	ſeuidjanisingin.....	222
Anin endoſagen.....	189	O kitcitſa.....	223
Jezos, kit indaneminin....	190	Mani o kisiſoman.....	224
Niningi.....	190	Nongom kitci.....	225
Mikondita.....	191	Kſenatc Mani.....	225
Kitcitſaſinata.....	192	Songa makatenindanda...	226
...endanakieg.....	193	Mania kſenatc.....	227
O Jezos.....	194	Ninga ſabama.....	228
Oſtiſining epian.....	195	ſaiakiigosi.....	228
Tebenimin.....	196	Ningotaſasitok.....	229
Kiki ſakſi.....	196	Mani nikamotaſata.....	230
Jezos neta.....	197	Kitcitſa Mani.....	231
Jezos n'ose, onzam.....	198	Apitci kſaienatciſin.....	231
Keget oſtiſining.....	199	ſeuidjanisimiang.....	233
Epitcing gotc.....	200	Ki ſongenimin.....	233
Jezos tanenimata.....	200	Kit ananikon.....	234
		Mani ninge.....	235

Naina8eng	236	Ondas ijak	254
Kit anamikon Mania	237	Mamakateniuata	253
Kitcit8a8enimata	238		
Ca8enim, o Mani	239		
Ni kitci	239	8ak8ing Aianjeni8ieg	254
O k8enate Mani	240	Ketcit8a8isieg	255
8enidjahisimin	240	Ningota8asing8a	256
8ak8ing dajc	241	Kitcit8a8enimata Pien	256
Kitcit8a Mani ninge	242	Kijikong	257
O Mani	243	Mi sa nongom	257
Apitci	244	Nikamota8ata Pilomen	258
Kt makatenimin	244	Mani Maganit	259
O Mani k8enate	245	Ninge, ki nansikon	260
Mani enasamapian	246	Kitci ickoteng	261
Ketci sakiik	246	Kin Jezos	261
Saiakieg	247	Ondjita 8isakenindamok	262
Ninge	248	Jezos neta	262
Acaie nongom	249	Ka na ki ga	263
Nongom	249	Nipo8in	264
Ondas, nikamota8ata	250	8in Kije Manito	265
Minotasicin	251	Tep8eta8ik	267
Ondjita songa	251	Kin ka	268
Jezos, Mani, Josep	251	Ondas ni uidjanis	268
Kit anamikonim	252	Apitci ni	269
		Eiamian	270
KITCIT8A JOSEPH.		8eckinikieg	270
Mani taiesanak8e8ite	253	Ki kitcit8a8inimimin	271

